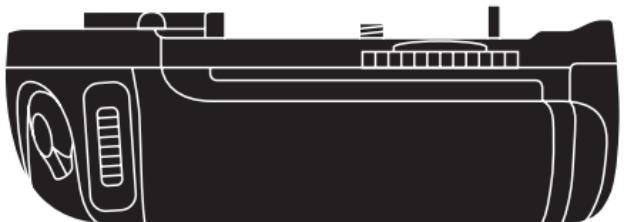


Nikon

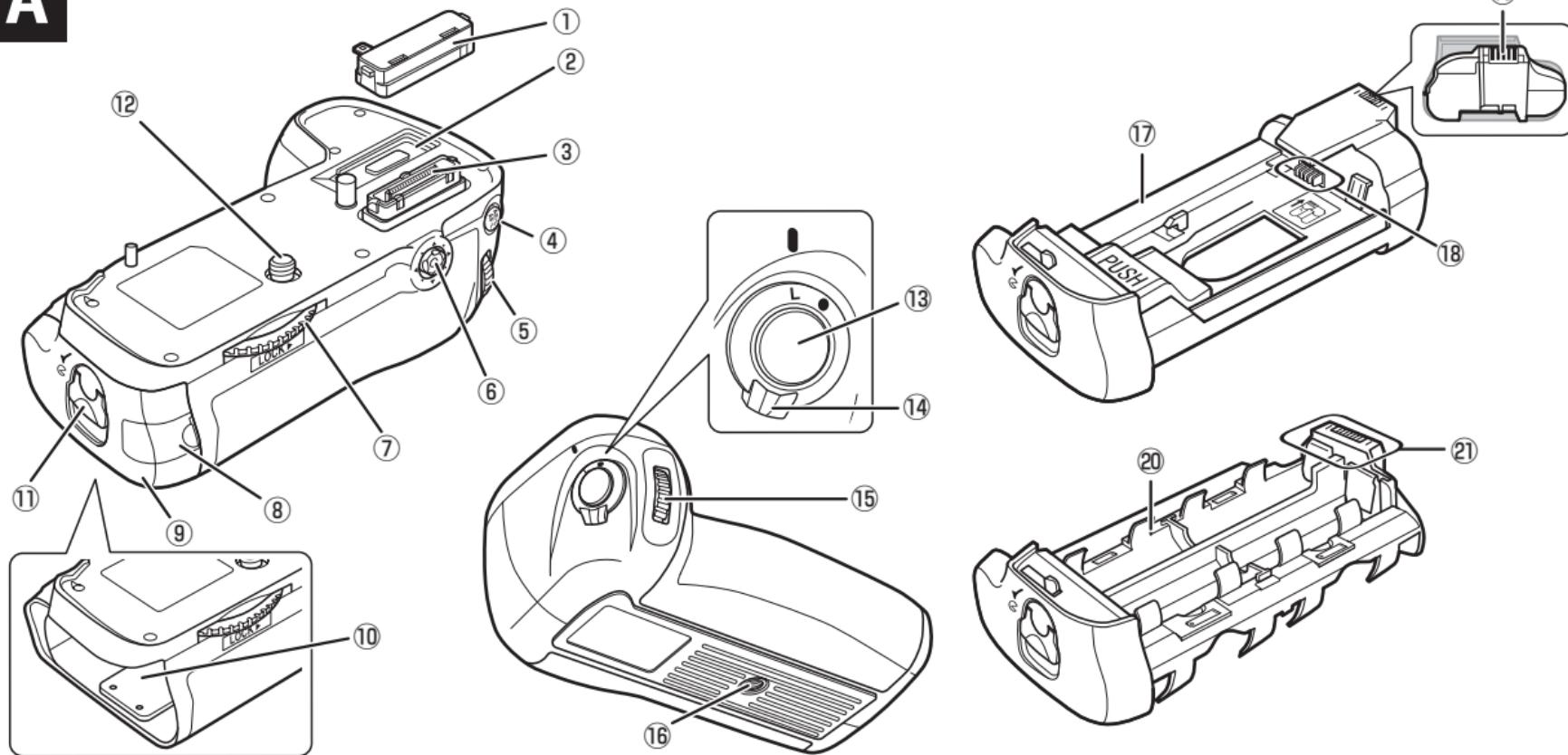


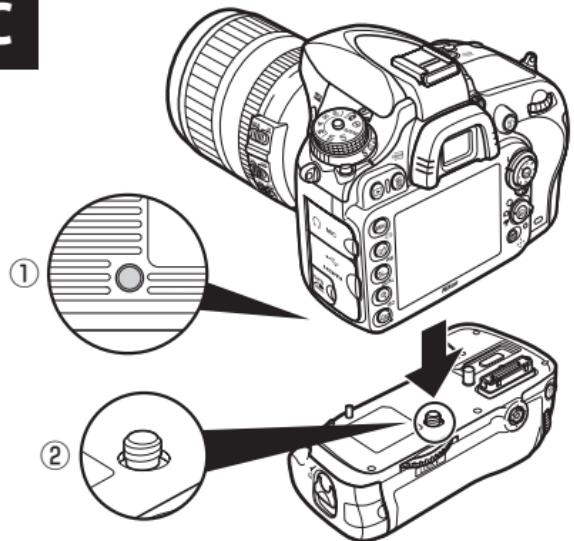
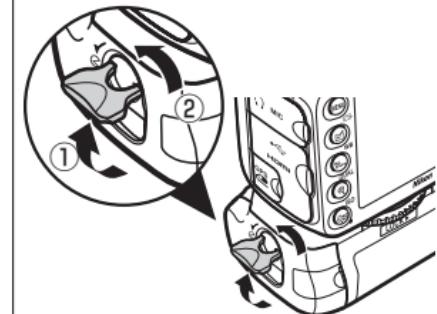
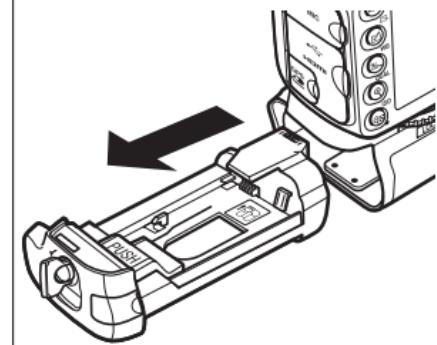
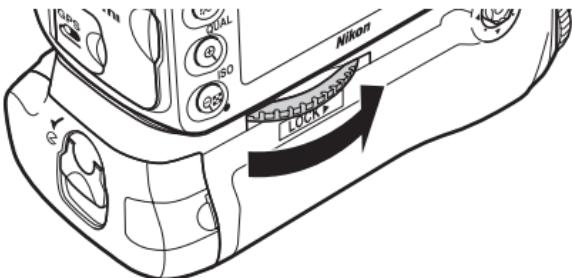
Multi-Power Battery Pack

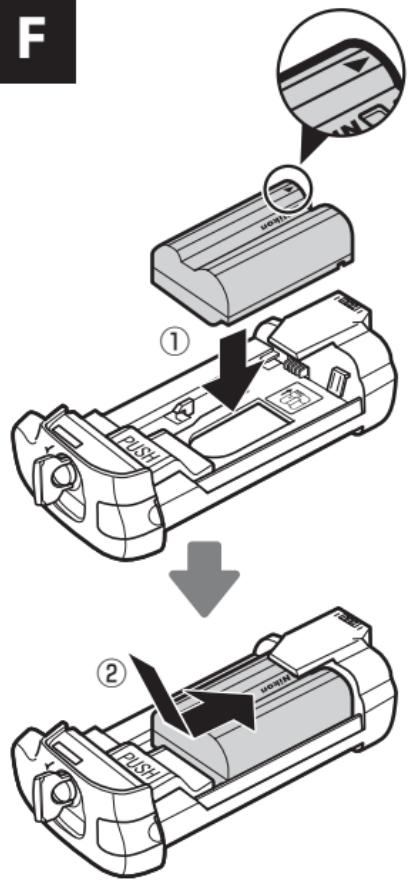
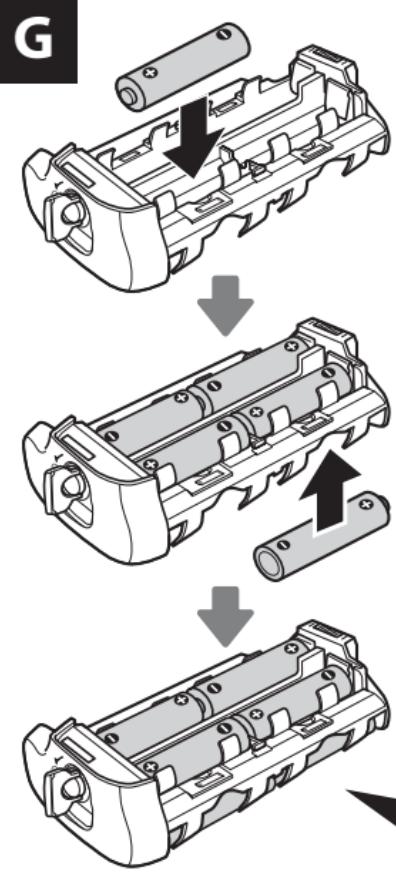
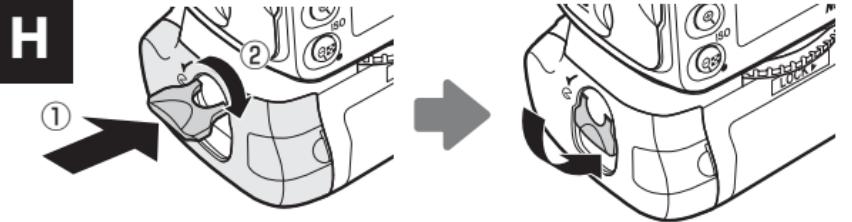
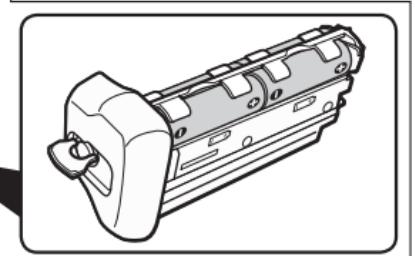
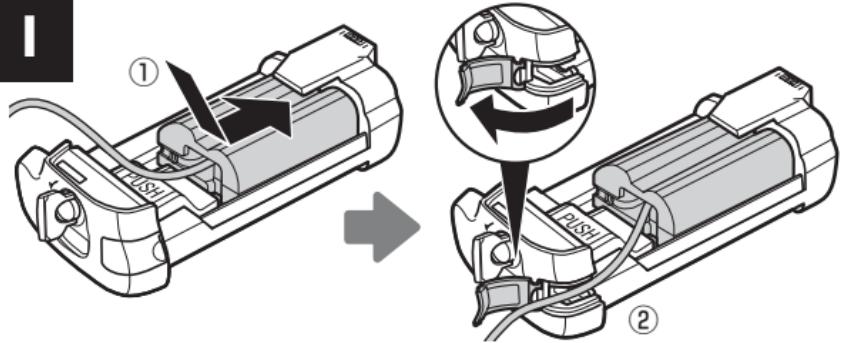
MB-D14

User's Manual	Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
Benutzerhandbuch	Instrukcja obsługi
Manuel d'utilisation	Návod k obsluze
Manual del usuario	Használati útmutató
Bruksanvisning	Uživatelská príručka
Användarhandbok	Navodila za uporabo
Käyttöohje	kasutusjuhend
Руководство пользователя	Lietošanas rokasgrāmata
Brugervejledning	Naudojimo instrukcija
Gebruikshandleiding	Notendahandbók
Manual do utilizador	Manualul utilizatorului
Manuale d'uso	посібник користувача



A

B**C****E****D**

F**G****H****I**

MB-D14 Multi-Power Battery Pack

User's Manual

Table of Contents

Safety Precautions	2
Notice for Customers in Europe.....	2
Precautions for Use	2
Introduction	4
The MB-D14 and Accessories	4
The MB-D14 and Supplied Accessories	4
Using the Optional EH-5a/EH-5b AC Adapter and EP-5B Power Connector.....	4
Parts of the MB-D14	5
The MB-D14 Shutter-Release Button, Multi Selector, Command Dials, and AE-L/AF-L Button	5
The MB-D14 Control Lock	5
Using the Battery Pack	6
Attaching the Battery Pack	6
Removing the Battery Pack.....	6
Inserting Batteries	7
Removing Batteries	9
Specifications.....	10

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Notice for Customers in Europe

CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

This symbol indicates that this product is to be collected separately.



The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.



Precautions for Use

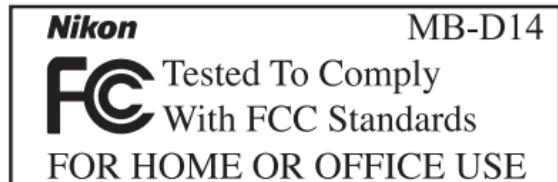
- The MB-D14 is for use with compatible cameras only.
- Do not use with batteries and battery holders not recommended in this manual.
- To prevent electrical shorts caused by metal objects touching the power terminals, replace the contact cap when the MB-D14 is not in use.
- When a battery holder is removed from the MB-D14, remove the batteries or place the holder or cover in the holder case to prevent electrical shorts caused by contact with other metal objects.
- The memory card access lamp may light up when the MB-D14 is attached or removed from the camera, but this is not malfunction.
- Should you notice smoke or an unusual smell or noise from the battery pack, discontinue use immediately. After removing the batteries, take the device to the retailer or a Nikon-authorized service representative for inspection.
- The MB-D14 is not equipped with a power switch. Use the camera power switch to turn the power on or off.

Notice for Customers in the U.S.A.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.



CAUTION

Modifications: The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Notice for Customers in Canada

CAUTION

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

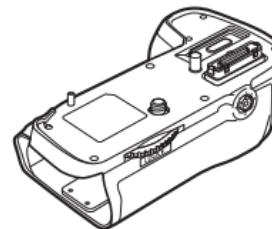
Introduction

Thank you for your purchase of an MB-D14 multi-power battery pack for use with all Nikon single-lens reflex digital cameras that list the MB-D14 as a compatible accessory in the camera manual. The MB-D14 takes one EN-EL15 rechargeable battery or six AA batteries (alkaline, Ni-MH, or lithium) and includes an alternate shutter-release button, **AE-L/AF-L** button, multi selector, and main and sub-command dials for taking pictures in "tall" (portrait) orientation. Camera menu options allow the user to choose whether the camera battery or the batteries in the MB-D14 are used first; see the camera manual for details.

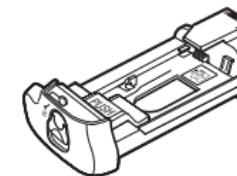
The MB-D14 and Accessories

The MB-D14 and Supplied Accessories

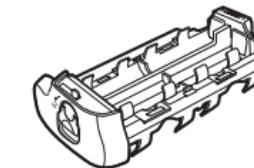
Confirm that the following items are supplied with the MB-D14 (batteries are sold separately).



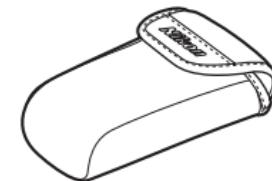
MB-D14



MS-D14EN holder for
EN-EL15 batteries



MS-D14 holder for
AA batteries



Holder case



Contact cap

- User's manual
(this manual)
- Warranty

The MS-D14EN is inserted in the MB-D14 at shipment. See "Inserting Batteries" for information on removing the battery holder.

Using the Optional EH-5a/EH-5b AC Adapter and EP-5B Power Connector

The optional EH-5a/EH-5b AC adapter and EP-5B power connector provide a reliable power source when the camera is used for extended periods. To use an AC adapter with the MB-D14, insert the EP-5B into the MS-D14EN battery holder as described on page 7 and then connect the EH-5a/EH-5b as described in the documentation provided with the EP-5B.

Parts of the MB-D14 (Figure A)

- ① Contact cap
- ② Holder for camera contact cover
- ③ Power/signal contacts
- ④ **AE-L/AF-L** button
- ⑤ Main command dial
- ⑥ Multi selector
- ⑦ Attachment wheel
- ⑧ Holder power connector cover
- ⑨ Battery-chamber cover
- ⑩ Battery chamber
- ⑪ Battery-chamber latch
- ⑫ Mounting screw
- ⑬ Shutter-release button
- ⑭ Control lock
- ⑮ Sub-command dial
- ⑯ Tripod socket
- ⑰ MS-D14EN holder for EN-EL15 batteries
- ⑱ Power terminals
- ⑲ Power terminals (MS-D14EN battery holder)
- ⑳ MS-D14 holder for AA batteries
- ㉑ Power terminals (MS-D14 battery holder)

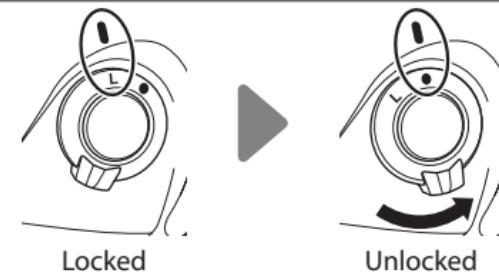
The MB-D14 Shutter-Release Button, Multi Selector, Command Dials, and AE-L/AF-L Button

The MB-D14 is equipped with a shutter-release button (Figure A-⑬), multi selector (Figure A-⑥), main command dial (Figure A-⑮), sub-command dial (Figure A-⑯), and **AE-L/AF-L** button (Figure A-④) for use when taking photographs in vertical ("tall," or portrait) orientation. These controls perform the same functions as the corresponding controls on the camera and are affected by changes to options in the Custom Settings menu (Group f) that affect these camera controls. See the camera manual for more information.

The MB-D14 Control Lock

The control lock (Figure A-⑭) locks the controls on the MB-D14 to prevent unintended use. Before using these controls to take photographs in vertical (portrait) orientation, release the lock as shown at right.

The control lock is not a power switch. Use the camera power switch to turn the camera on and off.



Using the Battery Pack

Attaching the Battery Pack

Before attaching the battery pack, be sure that the camera is off and that the MB-D14 control lock (Figure A-⑯) is in the **L** position (the illustrations show the D600).

- 1 Remove the contact cap (Figure A-①) from the battery pack.
- 2 The contacts for the MB-D14 are in the base of the camera, where they are protected by a contact cover. Remove the contact cover as shown in Figure B-① and place it in the contact cover holder on the MB-D14 (Figure B-②).
- 3 Position the MB-D14, keeping the MB-D14 mounting screw (Figure C-②) aligned with the camera tripod socket (Figure C-①) and tighten the attachment wheel by rotating it in the direction shown by the **LOCK** arrow (Figure D). There is no need to remove the battery from the camera before connecting the MB-D14. At default settings, the battery inserted in the camera will be used only after the battery in the MB-D14 is exhausted. The **Battery order** option in the camera Custom Settings menu (Group d) can be used to change the order in which the batteries are used.

Be sure to place the camera contact cover in the contact cover holder and to keep the MB-D14 contact cap in a safe place to prevent loss.

A PB-6D and PK-13 auto-extension ring are required when using PB-6 bellows focusing attachment with the MB-D14.

Removing the Battery Pack

To remove the MB-D14, turn the camera off and set the control lock on the MB-D14 to **L**, then loosen the attachment wheel and remove the MB-D14. Be sure to replace the contact cover on the camera and the contact cap on the MB-D14 when the battery pack is not in use.

Inserting Batteries

The MB-D14 can be used with one EN-EL15 rechargeable Li-ion battery or with six AA batteries.

Before inserting batteries, be sure that the camera is off and that the MB-D14 control lock is in the **L** position.

1 Turn the MB-D14 battery-chamber latch to  and remove the battery holder (Figure E).

2 Ready the batteries as described below.

EN-EL15: Matching the indentations on the battery to the projections on the MS-D14EN holder, insert the battery with the arrow () on the battery toward the battery holder power terminals (Figure F-**①**). Press the battery lightly downward and slide it in the direction of the arrow until the power terminals click into place (Figure F-**②**).

AA batteries: Place six AA batteries in the MS-D14 battery holder as shown in Figure G, making sure that the batteries are in the correct orientation.

3 Insert the battery holder in the MB-D14 and latch the battery-chamber cover (Figure H). Make sure the holder is fully inserted before turning the latch.

4 Turn the camera on and check the battery level in the control panel or viewfinder. If the camera does not turn on, check that the battery is correctly inserted.

The EP-5B Power Connector

When using the EP-5B power connector, insert it into the MS-D14EN holder with the arrow () on the connector toward the battery power terminals. Press the connector lightly downward and slide it in the direction of the arrow until the power terminals click into place (Figure I-**①**). Open the holder power connector cover and pass the EP-5B power cable through the opening (Figure I-**②**).

Battery Level

The camera displays battery level as follows:

EN-EL15

Control panel	Viewfinder	Description
	—	Battery fully charged.
	—	Battery partially discharged.
		Low battery. Ready fully-charged spare battery or charge battery.
		Battery exhausted. Charge or exchange battery.

AA Batteries

Control panel	Viewfinder	Description
	—	Charge remaining.
		Low batteries. Ready spare batteries.
		Batteries exhausted. Shutter release disabled.

An option in Group d of the camera Custom Settings menu can be used to change the order in which the batteries are used. When the camera is drawing power from the MB-D14, a icon is displayed in the control panel. If the icon flashes, the battery-chamber cover is not locked. Close and latch the battery-chamber cover.

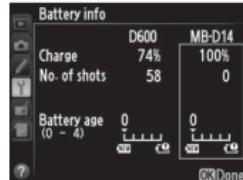
To ensure that the camera shows the correct battery level when AA batteries are used, choose the appropriate option for **MB-D14 battery type** in the camera Custom Settings menu (Group d). If the correct option is not selected, the camera may fail to function as expected.

Option	Battery type
LR6 (AA alkaline)	AA alkaline (LR6)
Ni-MH HR6 (AA Ni-MH)	AA Ni-MH (HR6)
FR6 (AA lithium)	AA Lithium (FR6)

Remove the batteries when the MB-D14 is not in use.

Battery Info

Battery information can be viewed from the camera setup menu (the camera battery is listed on the left, the MB-D14 on the right). Only the battery level icon is shown when AA batteries are used. See the camera manual for details.



Note: The illustrations on this page are from the D600.

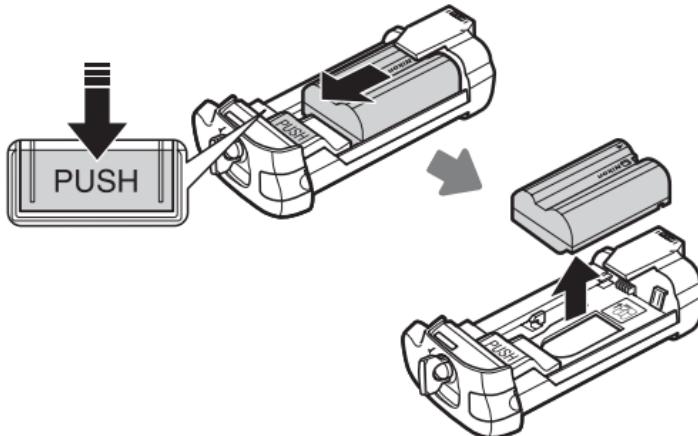
Removing Batteries

Be careful not to drop batteries or the holder.

- 1 Turn the MB-D14 battery-chamber latch to  and remove the battery holder (Figure E).
- 2 Remove the battery or batteries from the holder.

EN-EL15

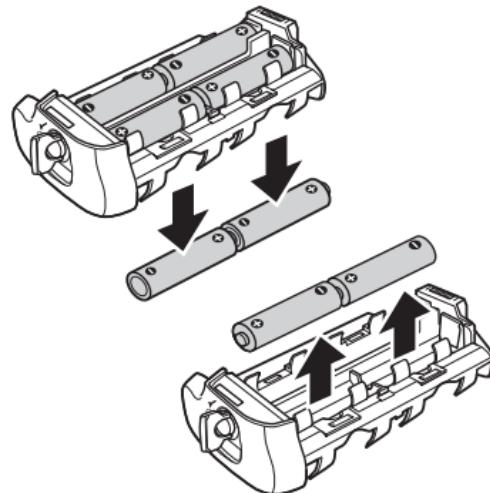
While pressing the holder **PUSH** button, slide the battery toward the button. The battery can then be removed as shown.



The procedure for removing the EP-5B power connector is the same as that for the EN-EL15.

AA Batteries

Remove the batteries as shown. Be careful not to drop the batteries when removing them from the holder.



Specifications

En

Power source	One EN-EL15 rechargeable Li-ion battery, six LR6 alkaline, HR6 Ni-MH, or FR6 lithium AA batteries, or EH-5b/EH-5a/EH-5 AC adapter (requires EP-5B power connector)
Operating temperature	0–40°C (32–104°F)
Dimensions (W × H × D)	Approx. 143×49.5×78 mm (5.6×1.9×3.1 in.)
Weight	Approx. 350 g (12.3 oz) with MS-D14EN and optional EN-EL15 battery Approx. 405 g (14.3 oz) with MS-D14 and six AA batteries (available separately from third-party suppliers) Approx. 290 g (10.2 oz) with MS-D14EN and optional EP-5B power connector Approx. 265 g (9.3 oz) with MS-D14EN Approx. 265 g (9.3 oz) with MS-D14

Specifications and design are subject to change without notice.

EN-EL15 Batteries

The performance of EN-EL15 batteries drops at temperatures below about 10°C (50°F). Be sure the battery is fully charged and keep a warm spare battery on hand ready to exchange as necessary. Cold batteries will recover some of their charge when warmed.

AA Batteries

Due to their limited capacity, AA LR6 alkaline batteries should be used only when no other alternative is available.

The capacity of AA batteries varies with make and storage conditions and may in some instances be extremely low; in some cases, AA batteries may cease to function before their expiry date. Note that the capacity of AA batteries may drop at temperatures below 20°C (68°F). Use is not recommended at low temperatures.

Sicherheitshinweise	2
Hinweis für Kunden in Europa	2
Gebrauchshinweise	2
Einführung	3
MB-D14 und Zubehör	3
Das MB-D14 und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör	3
Verwendung des optionalen Netzadapters EH-5a/ EH-5b und des Akkufacheinsatzes EP-5B.....	3
Komponenten des MB-D14	4
Auslöser, Multifunktionswähler, Einstellräder und AE-L/AF-L-Taste des MB-D14.....	4
Die Auslösesperre des MB-D14	4
Verwenden des Batterieteils.....	5
Anbringen des Batterieteils	5
Herausnehmen des Batterieteils	5
Einsetzen von Akkus oder Batterien	6
Herausnehmen der Batterien bzw. der Akkus	8
Technische Daten	9

Multifunktionshandgriff MB-D14

Benutzerhandbuch

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Multifunktionshandgriffs aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung stets griffbereit auf, so dass sie allen Personen, die den Multifunktionshandgriff verwenden, direkt zugänglich ist.

Hinweis für Kunden in Europa

VORSICHT

WENN DER FALSCHE AKKUTYP VERWENDET WIRD, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR. ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE AKKUS NACH DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN.

Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass dieses Produkt getrennt entsorgt werden muss.



Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:

- Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Unternehmen.



Gebrauchshinweise

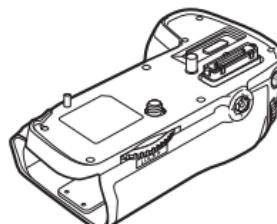
- Das MB-D14 kann nur mit kompatiblen Kameras verwendet werden.
- Verwenden Sie das Batterieteil nur mit Batterien bzw. Akkus oder Batteriehaltern, die in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Damit keine Metallobjekte die Kontakte für die Spannungsversorgung berühren und eventuell einen Kurzschluss verursachen, muss bei Nichtbenutzung des MB-D14 die Kontaktabdeckung aufgesetzt werden.
- Wird ein Akkuhalter vom MB-D14 entfernt, müssen die Batterien zur Vermeidung von Kurzschlägen, wie sie durch die Berührung mit anderen Metallobjekten auftreten können, entnommen oder der Halter bzw. die Abdeckung ins Halterfach gelegt werden.
- Die Zugriffslampe der Speicherkarte könnte aufleuchten, wenn das MB-D14 an die Kamera angebracht oder von der Kamera entfernt wird. Dies stellt jedoch keine Fehlfunktion dar.
- Falls vom Multifunktionshandgriff Rauch oder ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche ausgehen, sollten Sie das Gerät sofort außer Betrieb nehmen. Nehmen Sie die Batterien bzw. Akkus aus dem Multifunktionshandgriff, und lassen Sie ihn von Ihrem Fachhändler oder vom Nikon-Kundendienst überprüfen.
- Das MB-D14 verfügt über keinen Ein-/Ausschalter. Das Gerät wird über den Ein-/Ausschalter der Kamera gesteuert.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Multifunktionshandgriffs MB-D14 entschieden haben. Der MB-D14 kann mit allen digitalen Spiegelreflexkameras von Nikon, die das MB-D14 als kompatibles Zubehörteil in der Bedienungsanleitung der Kamera aufführen, verwendet werden. Das MB-D14 kann einen wiederaufladbaren Akku des Typs EN-EL15 oder sechs Batterien der Größe AA (Alkali, Ni-MH oder Lithium) aufnehmen und enthält einen zusätzlichen Auslöser, eine **AE-L/AF-L**-Taste, einen Multifunktionswähler sowie hintere und vordere Wählräder für Aufnahmen im Hochformat (Portrait). Mit den Menüoptionen der Kamera kann der Benutzer wählen, ob der Kameraakku oder die Akkus bzw. Batterien im MB-D14 zuerst verwendet werden sollen; lesen Sie hinsichtlich weiterer Einzelheiten die Bedienungsanleitung der Kamera.

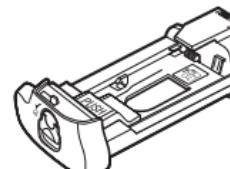
MB-D14 und Zubehör

Der MB-D14 und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör

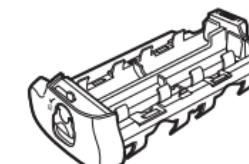
Versichern Sie sich, dass die folgenden Bestandteile im Lieferumfang des MB-D14 enthalten sind (Akkus und Batterien sind separat erhältlich).



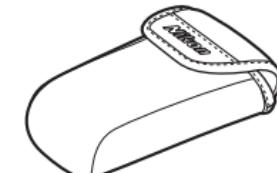
MB-D14



Halter MS-D14EN für
Akkus des Typs EN-EL15



Halter MS-D14 für
Mignonzellen



Haltertasche



Kontaktabdeckung

- Benutzerhandbuch
(diese Anleitung)
- Garantie

Der MS-D14EN wird beim Versand in den MB-D14 eingelegt. Siehe hinsichtlich weiterer Informationen zum Abnehmen des Batteriehalters den Abschnitt "Einsetzen von Akkus oder Batterien".

Verwendung des optionalen Netzadapters EH-5a/EH-5b und des Akkufacheinsatzes EP-5B

Der optionale Netzadapter EH-5a/EH-5b und der Akkufacheinsatz EP-5B stellen eine zuverlässige Stromquelle beim Einsatz der Kamera über eine längere Betriebszeit dar. Um einen Netzadapter mit dem MB-D14 zu verwenden, schieben Sie den EP-5B in den Akkuhalter MS-D14EN, wie auf Seite 6 beschrieben, und schließen Sie dann den EH-5a/EH-5b wie in der dem EP-5B beiliegenden Dokumentation beschrieben an.

Komponenten des MB-D14 (Abbildung A)

- De
- ① Kontaktabdeckung
 - ② Halter für die Abdeckung des Kamerakontakts
 - ③ Anschluss-/elektrische Kontakte
 - ④ **AE-L/AF-L-Taste**
 - ⑤ Hinteres Einstellrad
 - ⑥ Multifunktionswähler
 - ⑦ Adapterräder
 - ⑧ Abdeckung des Akkufacheinsatzhalters
 - ⑨ Batteriefach Abdeckung
 - ⑩ Batteriefach
 - ⑪ Batteriefach Verriegelung
 - ⑫ Befestigungsschraube
 - ⑬ Auslöser
 - ⑭ Auslösesperre
 - ⑮ Vorderes Einstellrad
 - ⑯ Stativgewinde
 - ⑰ Halter MS-D14EN für Batterien des Typs EN-EL15
 - ⑱ Kontakte für die Spannungsversorgung
 - ⑲ Kontakte für die Spannungsversorgung (Akkuhalter MS-D14EN)
 - ⑳ Halter MS-D14 für Mignonzellen
 - ㉑ Kontakte für die Spannungsversorgung (Batteriehalter MS-D14)

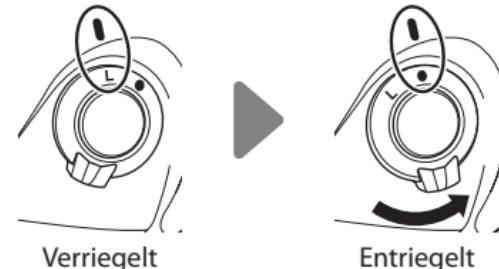
Auslöser, Multifunktionswähler, Einstellräder und AE-L/AF-L-Taste des MB-D14

Das MB-D14 verfügt über einen Auslöser (Abbildung A-⑬), einen Multifunktionswähler (Abbildung A-⑯), ein hinteres Einstellrad (Abbildung A-⑤), ein vorderes Einstellrad (Abbildung A-⑮) und eine **AE-L/AF-L-Taste** (Abbildung A-④). Verwenden Sie diese Funktionen, wenn Sie Aufnahmen im Hochformat ("hoch," oder Portrait) durchführen. Diese Bedienelemente haben dieselbe Funktion wie die entsprechenden Bedienelemente an der Kamera und werden durch Änderungen der Optionen im individuellen Einstellmenü (Gruppe f), die diese Kamerabedienelemente beeinflussen, beeinträchtigt. Lesen Sie hinsichtlich weiterer Informationen die Bedienungsanleitung der Kamera.

Die Auslösesperre des MB-D14

Die Auslösesperre (Abbildung A-⑭) sperrt die Steuerelemente am MB-D14, um eine unbeabsichtigte Benutzung zu verhindern. Lösen Sie die Auslösesperre, wie rechts abgebildet, bevor Sie diese Steuerelemente verwenden, um Fotografien im Hochformat aufzunehmen.

Die Auslösesperre ist kein Ein-/Ausschalter. Verwenden Sie den Ein-/Ausschalter der Kamera, um diese ein- oder auszuschalten.



Anbringen des Batterieteils

Stellen Sie vor dem Anbringen des Batterieteils MB-D14 sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist und sich die Auslösesperre (Abbildung A-**14**) am Multifunktionshandgriff in der Position **L** befindet (die Abbildungen zeigen die D600).

- 1 Nehmen Sie die Kontaktabdeckung (Abbildung A-**①**) vom Akku ab.
- 2 Die Kontakte für den MB-D14 befinden sich am Boden der Kamera, an dem sie durch eine Kontaktabdeckung geschützt werden. Nehmen Sie die Kontaktabdeckung wie in Abbildung B-**①** dargestellt ab und legen Sie sie in den Kontaktabdeckungshalter des MB-D14 (Abbildung B-**②**).
- 3 Positionieren Sie den MB-D14 so, dass seine Befestigungsschraube (Abbildung C-**②**) am Stativgewinde der Kamera (Abbildung C-**①**) ausgerichtet ist, und ziehen Sie das Ansatzrad fest, indem Sie es in die durch den **LOCK**-Pfeil (Abbildung D) dargestellte Richtung drehen. Der Akku muss vor dem Anschließen des MB-D14 nicht aus der Kamera genommen werden. Bei den Standardeinstellungen greift die Kamera erst dann auf den Kameraakku zu, wenn die Batterie im MB-D14 entladen ist. Mit der Option **Akkureihenfolge** im Menü der Individualfunktionen der Kamera (Gruppe d) kann die Reihenfolge geändert werden, in der die Akkus bzw. Batterien verwendet werden.

Denken Sie daran, die Kamera-Kontaktabdeckung in den Kontaktabdeckungshalter zu legen und die Kontaktabdeckung des MB-D14 an einem sicheren Ort aufzubewahren, damit Sie sie nicht verlieren.

Automatik-Zwischenringe vom Typ PB-6D und PK-13 sind erforderlich, wenn das Balgengerät PB-6 mit dem MB-D14 verwendet wird.

Herausnehmen des Batterieteils

Schalten Sie die Kamera aus, wenn Sie den MB-D14 von der Kamera abnehmen wollen, und stellen Sie die Auslösesperre des MB-D14 auf **L**, lösen Sie anschließend das Adapterradschloss und nehmen Sie das MB-D14 ab. Stellen Sie sicher, dass Sie die Kontaktabdeckungen wieder auf die Kontakte der Kamera und des MB-D14 setzen, wenn der Akku nicht verwendet wird.

Einsetzen von Akkus oder Batterien

Das MB-D14 kann mit einem wiederaufladbaren EN-EL15 Lithium-Ionen-Akku oder mit sechs AA-Batterien verwendet werden.

Stellen Sie vor dem Einlegen des Akkus oder der Batterien sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist und dass sich die Auslösesperre des MB-D14 in der **L**-Position befindet.

1 Drehen Sie die Batteriefach -Verriegelung des MB-D14 auf  und nehmen Sie den Batteriehalter ab (Abbildung E).

2 Bereiten Sie den Akku bzw. die Batterien wie unten beschrieben vor.

EN-EL15: Richten Sie die Vertiefungen des Akkus an den Ausbuchtungen des Halters MS-D14EN aus, und setzen Sie den Akku mit dem Pfeil () in Richtung der Kontakte für die Spannungsversorgung des Akkuhalters ein (Abbildung F-). Drücken Sie den Akku leicht nach unten und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung, bis die Kontakte für die Spannungsversorgung einrasten (Abbildung F-).

AA-Batterien: Legen Sie sechs AA-Batterien in den MS-D14 Batteriehalter ein, wie in Abbildung G dargestellt, und achten Sie darauf, dass die Batterien sich in der richtigen Ausrichtung befinden.

3 Schieben Sie den Akkuhalter in den MB-D14 und verriegeln Sie die Akkufachabdeckung (Abbildung H). Vergewissern Sie sich, dass der Halter vollständig eingeschoben ist, bevor Sie den Verschluss umdrehen.

4 Schalten Sie die Kamera ein und überprüfen Sie die Batteriekapazität auf dem oberen Display oder im Sucher. Falls sich die Kamera nicht einschalten lässt, überprüfen Sie, ob die Batterien bzw. der Akku korrekt eingelegt wurden.

Der Akkufacheinsatz EP-5B

Wenn Sie den Akkufacheinsatz EP-5B verwenden, schieben Sie ihn so in den Akkuhalter MS-D14EN, dass der Pfeil () auf dem Einsatz in die Richtung der Kontakte für die Spannungsversorgung weist. Drücken Sie den Einsatz leicht nach unten und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung, bis die Kontakte einrasten (Abbildung I-). Öffnen Sie die Abdeckung des Akkufacheinsatzhalters und führen Sie das Netzkabel des EP-5B durch die Öffnung (Abbildung I-).

Akku-/Batteriekapazität

An der Kamera wird die Kapazität der Akkus bzw. der Batterien folgendermaßen angezeigt:

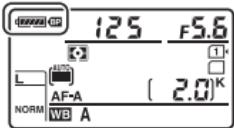
EN-EL15

Display	Sucher	Beschreibung
	—	Akku vollständig aufgeladen.
	—	Akku teilweise entladen.
		Akkukapazität geht zur Neige. Halten Sie einen voll aufgeladenen Ersatzakku bereit oder laden Sie den Akku auf.
		Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus.

Mignon-Zellen (Größe AA)

Display	Sucher	Beschreibung
	—	Vollständige Ladung.
		Batteriekapazität geht zur Neige. Halten Sie Ersatzbatterien bereit.
		Batterien sind entladen. Auslöser gesperrt.

Mit einer Funktion aus dem Menü der Individualfunktionen (Gruppe d) können Sie die Reihenfolge festlegen, in der die Akkus bzw.



Batterien des Handgriffs bzw. der Kamera aufgebraucht werden. Wenn die Kamera Strom vom MB-D14 bezieht, wird auf dem Bedienfeld ein Symbol angezeigt. Wenn das -Symbol blinkt, ist die Akkufachabdeckung nicht verriegelt. Schließen und verriegeln Sie die Akkufachabdeckung.

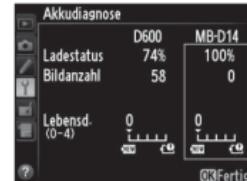
Um sicherzustellen, dass die Kamera bei der Verwendung von Mignonzellen die korrekte Batteriekapazität anzeigt, wählen Sie die entsprechende Option für **Akku-/Batterietyp (MB-D14)** im Menü der Individualfunktionen der Kamera (Gruppe d). Wird eine falsche Option ausgewählt, funktioniert die Kamera möglicherweise nicht wie erwartet.

Option	Batterietyp
LR6 (Mignon, Alkaline)	Alkali-Mignonzelle (LR6)
HR6 (Mignon, NiMH)	NiMH-Mignonzelle (HR6)
FR6 (Mignon, Lithium)	Lithium-Mignonzelle (FR6)

Nehmen Sie die Batterien bei Nichtbenutzung aus dem Multifunktionshandgriff heraus.

Akkudiagnose

Akkuinformationen können über das Systemmenü der Kamera angesehen werden (die Batterie der Kamera wird links, das MB-D14 rechts dargestellt). Wenn AA-Batterien verwendet werden, wird nur das Symbol für den Batterieladezustand angezeigt. Lesen Sie hinsichtlich weiterer Einzelheiten die Bedienungsanleitung der Kamera.



Hinweis: Die Abbildungen auf dieser Seite zeigen die D600.

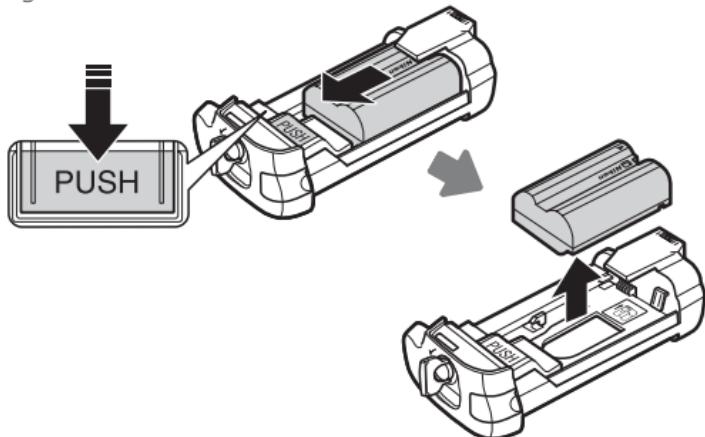
Herausnehmen der Batterien bzw. der Akkus

Geben Sie acht, die Akkus oder den Halter nicht fallen zu lassen.

- 1 Drehen Sie die Batteriefach Verriegelung des MB-D14 auf  und entnehmen Sie den Batteriehalter (Abbildung E).
- 2 Nehmen Sie den Akku oder die Batterien aus dem Halter.

EN-EL15

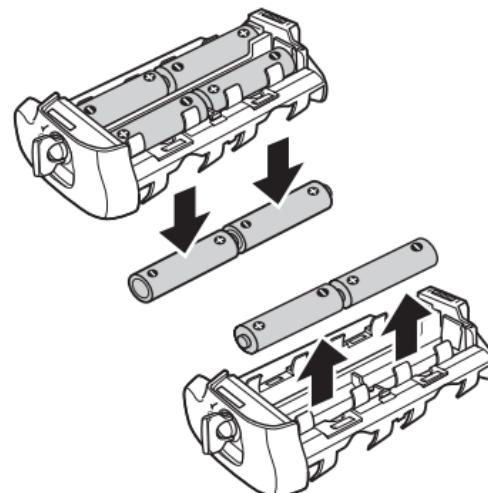
Halten Sie die **PUSH**-Taste auf dem Halter gedrückt und schieben Sie den Akku in Richtung der Taste. Anschließend kann der Akku wie dargestellt herausgenommen werden.



Der Akkufacheinsatz EP-5B wird auf die gleiche Weise entnommen wie der EN-EL15.

Mignonzellen

Nehmen Sie die Batterien wie dargestellt heraus. Gehen Sie vorsichtig vor, damit die Batterien bei der Herausnahme aus dem Halter nicht hinunterfallen.



Stromversorgung	Ein Lithium-Ionen-Akku vom Typ EN-EL15, sechs Batterien der Größe AA vom Typ LR6-Alkaline, Mignon-Ni-MH (HR6) oder FR6-Lithium oder ein Netzadapter vom Typ EH-5b/EH-5a/EH-5 (Akkufacheinsatz EP-5B erforderlich)
Betriebstemperatur	0 bis 40 °C
Abmessungen (H × B × T)	Ca. 143 × 49,5 × 78 mm
Gewicht	Ca. 350 g mit MS-D14EN und optionalem Akku vom Typ EN-EL15 Ca. 405 g mit MS-D14 und sechs Batterien der Größe AA (von Drittanbietern separat erhältlich) Ca. 290 g mit MS-D14EN und optionalem Akkufacheinsatz EP-5B Ca. 265 g mit MS-D14EN Ca. 265 g mit MS-D14

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

EN-EL15 Akku

Die Leistungsfähigkeit des EN-EL15 Akkus fällt bei Temperaturen unter etwa 10 °C ab. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist und halten Sie einen warmen Ersatzakku bereit, um den Akku bei Bedarf auszutauschen. Kalte Akkus gewinnen bei der Aufwärmung einen Teil ihrer Ladung zurück.

Mignonzellen

Aufgrund ihrer begrenzten Kapazität sollten Mignon-Zellen (LR6, AA) nur dann verwendet werden, wenn keine Alternative zur Verfügung steht.

Die Kapazität von Mignonzellen unterscheidet sich je nach Art der Herstellung und den Aufbewahrungsbedingungen; in einigen Fällen kann die Kapazität extrem gering sein; in anderen Fällen können Mignonzellen bereits vor dem Ablaufdatum ihre Funktion einstellen. Beachten Sie, dass sich die Kapazität von Mignonzellen bei Temperaturen unter 20 °C verringern kann. Der Einsatz bei niedrigen Temperaturen ist nicht zu empfehlen.

Table des matières

Mesures de précaution	2
Avis pour les clients en Europe	2
Précautions d'utilisation	2
Présentation	4
La MB-D14 et ses accessoires	4
La MB-D14 et les accessoires fournis.....	4
Utilisation de l'adaptateur secteur EH-5a/EH-5b et du connecteur d'alimentation EP-5B (optionnels)	4
Descriptif de la MB-D14	5
Déclencheur, sélecteur multidirectionnel, molettes de commande et touche AE-L/AF-L de la MB-D14	5
Le verrouillage de commande de la MB-D14	5
Utilisation de la poignée-alimentation	6
Montage de la poignée-alimentation.....	6
Retrait de la poignée-alimentation	6
Insertion des accumulateurs/piles.....	7
Retrait des accumulateurs/piles.....	9
Caractéristiques	10

Poignée-alimentation MB-D14

Manuel d'utilisation

Mesures de précaution

Afin de garantir le bon fonctionnement de votre matériel, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Ensuite, rangez-le dans un endroit où il pourra être consulté par tous ceux qui auront à s'en servir.

Avis pour les clients en Europe

ATTENTION

IL Y A UN RISQUE D'EXPLOSION SI L'ACCUMULATEUR EST REMPLACÉ PAR UN AUTRE DE TYPE INCORRECT. DÉBARRASSEZ-VOUS DES ACCUMULATEURS USAGÉS EN SUIVANT LES CONSIGNES.

Ce symbole indique que ce produit doit être collecté séparément.



Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être déposé dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Pour plus d'informations, contactez votre reveneur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.



Précautions d'utilisation

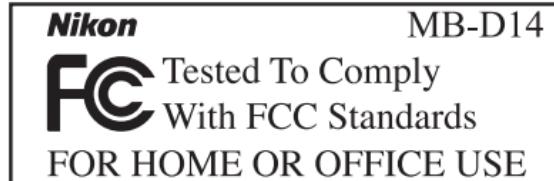
- La MB-D14 s'utilise uniquement avec des appareils photo compatibles.
- N'utilisez pas des piles ou des accumulateurs ainsi que des supports pour piles ou accumulateur non recommandés dans ce manuel.
- Pour éviter tout court-circuit dû au contact entre des objets métalliques et les contacts de l'alimentation, replacez le cache-contacts lorsque vous n'utilisez pas la MB-D14.
- Lorsqu'un support pour piles ou accumulateur est retiré de la MB-D14, enlevez les piles/l'accumulateur ou mettez le support ou le cache-contacts dans l'étui du support afin d'éviter les courts-circuits causés par le contact avec d'autres objets métalliques.
- Le voyant d'accès à la carte mémoire peut s'allumer lorsque la MB-D14 est fixée ou retirée de l'appareil photo, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si vous remarquez que de la fumée, une odeur ou un bruit inhabituel provient de la poignée-alimentation, cessez immédiatement de l'utiliser. Après avoir retiré l'accumulateur ou les piles, portez le produit à un centre de service Nikon agréé pour le faire inspecter (veillez à ne pas vous brûler).
- La MB-D14 ne comporte pas de commutateur marche-arrêt. Pour l'allumer ou l'éteindre, utilisez le commutateur marche-arrêt de l'appareil photo.

Avertissements à l'attention des utilisateurs américains

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe B selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites assurent une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé en environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier des radiofréquences qui peuvent, en cas d'une installation et d'une utilisation contraires aux instructions, provoquer des interférences néfastes aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que ce matériel ne provoquera pas des interférences dans une installation particulière. Si ce matériel provoque effectivement des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant le matériel, l'utilisateur est vivement encouragé à essayer de corriger ces interférences en ayant recours à une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.



- Connectez l'appareil photo à une prise reliée à un circuit différent de celui où est connecté le récepteur.
- Consultez un revendeur ou un technicien radio/télévision spécialisé.

AVERTISSEMENTS

Modifications : Le FCC demande qu'il soit notifié à l'utilisateur que tout changement ou modification sur cet appareil qui n'aurait pas été expressément approuvé par Nikon Corporation peut annuler tout droit à l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tél.: 631-547-4200

Avertissements à l'attention des utilisateurs canadiens

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CAUTION

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

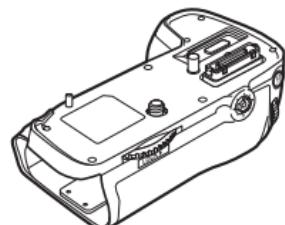
Présentation

Merci pour votre achat de la poignée-alimentation MB-D14 qui peut être utilisée avec tous les reflex numériques Nikon pour lesquels elle est signalée comme accessoire compatible dans leur manuel d'utilisation. La poignée MB-D14 utilise un accumulateur rechargeable EN-EL15 ou six piles AA (alcaline, Ni-MH, ou lithium), et inclut un déclencheur, une touche **AE-L/AF-L**, un sélecteur multidirectionnel, ainsi qu'une molette principale et une molette secondaire pour la prise de vue en cadrage vertical (portrait). Les options du menu de l'appareil photo permettent à l'utilisateur de choisir si l'appareil photo fonctionne d'abord grâce à son accumulateur ou grâce à la MB-D14 ; se reporter au manuel de l'appareil pour plus de détails.

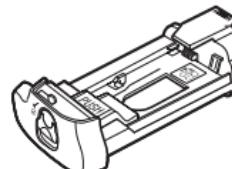
La MB-D14 et ses accessoires

La MB-D14 et les accessoires fournis

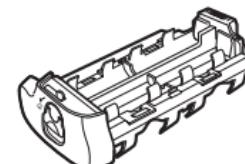
Vérifiez que les éléments suivants se trouvent bien avec votre MB-D14 (piles et accumulateurs vendus séparément).



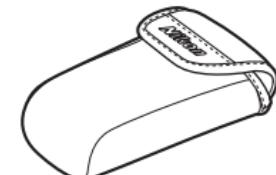
MB-D14



Support MS-D14EN pour
accumulateur EN-EL15



Support MS-D14
pour piles AA



Étui du support



Cache-contacts

- Manuel d'utilisation (ce manuel)
- Garantie

Le MS-D14EN est inséré dans la MB-D14 à la livraison. Se reporter à "Insertion des accumulateurs/ piles" pour obtenir des informations sur le retrait du support pour accumulateur.

Utilisation de l'adaptateur secteur EH-5a/EH-5b et du connecteur d'alimentation EP-5B (optionnels)

L'adaptateur secteur EH-5a/EH-5b et le connecteur d'alimentation EP-5B (optionnels) fournissent une source d'alimentation fiable lorsque vous utilisez l'appareil photo pendant des périodes prolongées. Pour utiliser un adaptateur secteur avec la poignée MB-D14, insérez le connecteur EP-5B dans le support pour accumulateur MS-D14EN comme décrit à la page 7, et branchez l'adaptateur EH-5a/EH-5b comme décrit dans la documentation fournie avec le connecteur EP-5B.

Descriptif de la MB-D14 (figure A)

- ① Cache-contacts
- ② Support pour le cache-contacts de l'appareil photo
- ③ Contacts d'alimentation/de communication
- ④ Touche **AE-L/AF-L**
- ⑤ Molette de commande principale
- ⑥ Sélecteur multidirectionnel
- ⑦ Molette de fixation
- ⑧ Volet du connecteur d'alimentation du support
- ⑨ Volet du logement pour accumulateur/piles
- ⑩ Logement pour accumulateur/piles
- ⑪ Loquet du logement pour accumulateur/piles
- ⑫ Vis de montage
- ⑬ Déclencheur
- ⑭ Verrouillage de commande
- ⑮ Molette de commande secondaire
- ⑯ Filetage de fixation sur trépied
- ⑰ Support MS-D14EN pour accumulateur EN-EL15
- ⑱ Contacts d'alimentation
- ⑲ Contacts d'alimentation (pour support MS-D14EN)
- ⑳ Support MS-D14 pour piles AA
- ㉑ Contacts d'alimentation (pour support MS-D14)

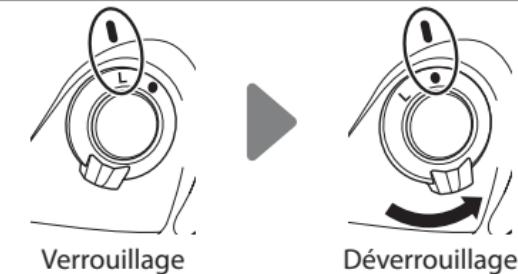
Déclencheur, sélecteur multidirectionnel, molettes de commande et touche AE-L/AF-L de la MB-D14

La MB-D14 est équipée d'un déclencheur (Figure A-⑬), d'un sélecteur multidirectionnel (Figure A-⑯), d'une molette de commande principale (Figure A-⑮), d'une molette de commande secondaire (Figure A-⑲), et d'une touche **AE-L/AF-L** (Figure A-④) à utiliser pour prendre des photographies orientées à la verticale (portrait). Ces commandes remplissent les mêmes fonctions que les commandes correspondantes sur l'appareil et sont concernées par les modifications apportées aux options du menu Réglages perso. (Groupe f) qui ont une incidence sur ces mêmes commandes. Se reporter au manuel de l'appareil pour plus d'informations.

Le verrouillage de commande de la MB-D14

Le verrouillage de commande (Figure A-⑭) empêche toute utilisation involontaire des commandes de la MB-D14. Avant d'utiliser ces commandes pour prendre des photos en cadrage vertical (portrait), déverrouillez les commandes comme indiqué à droite.

Le verrouillage de commande ne coupe pas l'alimentation. Servez-vous du commutateur marche-arrêt de l'appareil photo pour allumer et éteindre l'appareil photo.



Utilisation de la poignée-alimentation

Montage de la poignée-alimentation

Avant de monter la poignée-alimentation, assurez-vous que l'appareil photo est éteint et que le verrouillage de commande de la MB-D14 (figure A-⑩) est en position **L** (les illustrations représentent le D600).

- 1 Retirez le cache-contacts (Figure A-①) de la poignée.
- 2 Les contacts pour la MB-D14 se trouvent sous l'appareil photo où ils sont protégés par un cache-contacts. Retirez le cache-contacts comme indiqué dans la Figure B-① et placez-le sur le support pour cache-contacts de la MB-D14 (Figure B-②).
- 3 Positionnez la poignée MB-D14 en alignant sa vis de montage (Figure C-②) avec le filetage de fixation sur trépied de l'appareil photo (Figure C-①) et bloquez l'ensemble en tournant la molette de fixation dans la direction indiquée par la flèche **LOCK** (Figure D). Il n'est pas nécessaire de retirer l'accumulateur de l'appareil photo avant de connecter la MB-D14. Par défaut, l'appareil photo n'utilise sa propre alimentation qu'une fois les piles ou l'accumulateur de la MB-D14 complètement déchargé(es). L'option **Ordre d'alimentation** dans le menu Réglages perso. de l'appareil photo (Groupe d) peut être utilisée pour modifier l'ordre dans lequel les alimentations sont utilisées.

Retrait de la poignée-alimentation

Pour retirer la MB-D14, mettez l'appareil photo hors tension et le verrouillage de commande de la MB-D14 sur **L**, desserrez la molette de fixation et retirez la MB-D14. Veillez à bien remettre en place les cache-contacts de l'appareil photo et de la MB-D14 lorsque la poignée d'alimentation n'est plus utilisée.

Veillez à placer le cache-contacts de l'appareil photo sur le support pour cache-contacts et gardez celui de la poignée MB-D14 dans un endroit sûr pour éviter de le perdre.

Un espaceur PB-6D et une bague allonge PK-13 sont nécessaires en cas d'utilisation d'un soufflet PB-6 avec la MB-D14.

Insertion des accumulateurs/piles

La MB-D14 peut être utilisée avec un accumulateur EN-EL15 ou avec six piles AA.

Avant l'insertion de l'accumulateur/des piles, vérifiez que l'appareil est éteint et que le verrouillage de commande de la MB-D14 est en position **L**.

- 1 Tournez le loquet du logement pour accumulateur/piles de la MB-D14 sur  et retirez le support pour piles ou accumulateur (Figure E).
- 2 Installez l'accumulateur ou les piles comme indiqué ci-dessous.

EN-EL15 : Alignez les encoches de l'accumulateur avec les parties saillantes du support MS-D14EN, insérez l'accumulateur avec la flèche () sur l'accumulateur orientée vers les contacts d'alimentation du support (Figure F-①). Appuyez légèrement sur l'accumulateur et faites-le glisser dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à ce que ses contacts d'alimentation s'encliquent en position (Figure F-②).

Piles AA : Installez six piles AA dans le support MS-D14 comme indiqué dans la Figure G, en veillant à insérer les piles dans le bon sens.

3 Insérez le support pour piles ou accumulateur dans la MB-D14 et verrouillez le volet du logement pour accumulateur/piles (Figure H). Vérifiez que le support pour piles ou accumulateur est complètement enfoncé avant de tourner le loquet.

4 Mettez l'appareil photo sous tension et vérifiez le niveau de charge sur l'écran de contrôle ou dans le viseur. Si l'appareil ne se met pas sous tension, vérifiez que l'accumulateur ou les piles sont correctement insérés.

Le connecteur d'alimentation EP-5B

Pour utiliser le connecteur d'alimentation EP-5B, insérez-le dans le support pour accumulateur MS-D14EN en positionnant la flèche () du connecteur vers les contacts d'alimentation du support. Appuyez doucement sur le connecteur et faites-le glisser dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les contacts d'alimentation s'encliquent en position (Figure I-①). Ouvrez le volet du connecteur d'alimentation du support et faites passer le câble d'alimentation du EP-5B à travers l'ouverture (Figure I-②).

Charge des accumulateurs/piles

L'appareil affiche le niveau de charge de la façon suivante :

Accumulateur EN-EL15

Écran de contrôle	Viseur	Description
	—	Accumulateur entièrement chargé.
	—	Accumulateur partiellement déchargé.
		Niveau de charge faible. Préparez un accumulateur de rechange entièrement chargé ou rechargez l'accumulateur.
	(clignote)	Accumulateur déchargé. Rechargez ou remplacez l'accumulateur.

Piles AA

Écran de contrôle	Viseur	Description
	—	Charge restante.
		Niveau de charge faible. Préparez des piles neuves.
		Piles déchargées. Déclencheur désactivé. (clignote)

Une option dans le Groupe d du menu Réglages perso. de l'appareil photo permet de modifier l'ordre dans lequel les accumulateurs/piles sont utilisés. Lorsque l'appareil photo s'alimente à partir de la MB-D14, l'icône  est affichée sur l'écran de contrôle. Si l'icône  clignote, le volet du logement pour accumulateur n'est pas verrouillé. Fermez et verrouillez le volet du logement pour accumulateur.

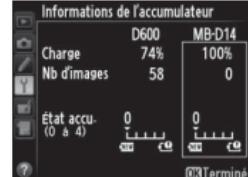
Pour être sûr que l'appareil photo indique bien le niveau de charge correct en cas d'utilisation de piles AA, sélectionnez l'option appropriée pour **Type d'accu./pile MB-D14** dans le menu Réglages perso. de l'appareil (Groupe d). Si une option incorrecte est sélectionnée, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.

Option	Type de pile
QLR6 LR6 (AA alcaline)	AA alcalines (LR6)
QNIMH HR6 (AA Ni-MH)	AA NiMH (HR6)
QFR6 FR6 (AA lithium)	AA lithium (FR6)

Retirez les accumulateurs/piles lorsque vous n'utilisez pas la MB-D14.

Informations de l'accumulateur

Les informations concernant l'accumulateur s'affichent dans le menu Configuration de l'appareil (l'accumulateur de l'appareil photo est indiqué sur la gauche, la MB-D14 sur la droite). Seule l'icône du niveau de l'accumulateur s'affiche lorsque des piles AA sont utilisées. Se reporter au manuel de l'appareil pour plus de détails.



Remarque : Les illustrations sur cette page concernent le D600.

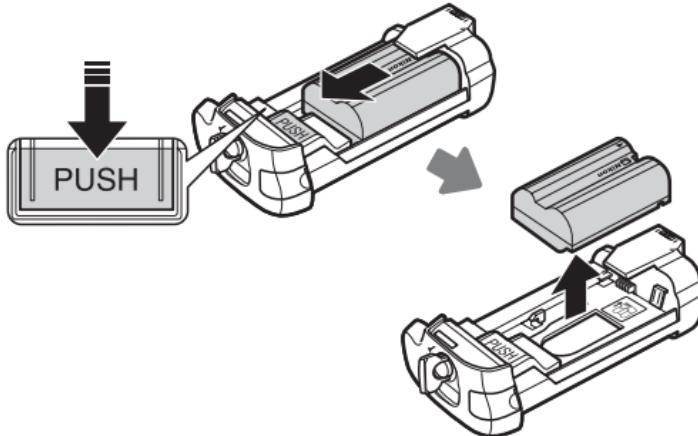
Retrait des accumulateurs/piles

Veillez à ne pas faire tomber les accumulateurs ou le support pour piles ou accumulateur.

- 1 Tournez le loquet du logement pour accumulateur/piles de la MB-D14 sur  et retirez le support pour piles ou accumulateur (Figure E).
- 2 Retirez l'accumulateur ou les piles.

EN-EL15

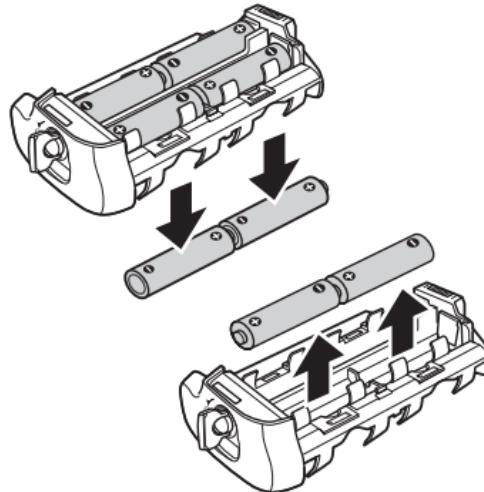
Tout en appuyant sur la touche **PUSH**, faites glisser l'accumulateur vers elle. Vous pouvez ensuite retirer l'accumulateur comme sur l'illustration.



La procédure pour retirer le connecteur d'alimentation EP-5B est la même que pour le EN-EL15.

Piles AA

Retirez les piles comme indiqué en veillant à ne pas les faire tomber.



Caractéristiques

Alimentation	Un accumulateur Li-ion EN-EL15, six piles AA alcalines LR6, Ni-MH HR6 ou lithium FR6, ou encore un adaptateur secteur EH-5b/EH-5a/EH-5 (nécessitant le connecteur d'alimentation EP-5B)
Température de fonctionnement	0 – 40 °C
Dimensions (L × H × P)	143 × 49,5 × 78 mm environ
Poids	Environ 350 g avec le MS-D14EN et un accumulateur optionnel EN-EL15 Environ 405 g avec le MS-D14 et six piles AA (disponibles auprès d'autres fournisseurs) Environ 290 g avec le MS-D14EN et le connecteur d'alimentation optionnel EP-5B Environ 265 g avec le MS-D14EN Environ 265 g avec le MS-D14

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

✓ Accumulateur EN-EL15

Les performances de l'accumulateur EN-EL15 diminuent à des températures en dessous de 10 °C. Assurez-vous que l'accumulateur est entièrement rechargeé et gardez au chaud un accumulateur de rechange à portée de main au cas où il faudrait le remplacer. Les accumulateurs refroidis retrouveront un peu d'énergie s'ils sont réchauffés.

✓ Piles AA

En raison de leur capacité limitée, les piles alcalines AA LR6 ne doivent être utilisées que lorsqu'aucune autre alternative n'est disponible.

La capacité des piles AA varie selon les conditions de fabrication et de stockage et peut s'avérer parfois extrêmement faible ; il peut arriver que les piles AA cessent de fonctionner avant leur date d'expiration. Notez que la capacité des piles AA peut chuter aux températures inférieures à 20 °C. Leur utilisation n'est pas recommandée à basse température.

Pack de baterías múltiple MB-D14

Manual del usuario

Tabla de contenido

Precauciones de seguridad	2
Aviso para los clientes en Europa	2
Precauciones de uso	2
Introducción	4
La MB-D14 y Accesorios	4
La MB-D14 y Accesorios suministrados.....	4
Usar el adaptador EH-5a/EH-5b CA opcional y el conector a la red eléctrica EP-5B.....	4
Partes de la MB-D14	5
El disparador, el multiselector, los diales de control, y el botón AE-L/AF-L de la MB-D14	5
MB-D14 Bloqueo del control	5
Uso de la unidad de alimentación	6
Montaje de la unidad de alimentación	6
Extracción de la unidad de alimentación	6
Introducción de las baterías	7
Extracción de las baterías.....	9
Especificaciones	10

Precauciones de seguridad

Para asegurarse de que hace un uso correcto, lea completamente este manual antes de utilizar el producto. Después de leerlo, asegúrese de guardarlo en un lugar donde puedan consultar lo todas las personas que utilicen el producto.

Aviso para los clientes en Europa

PRECAUCIÓN

RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA ES REEMPLAZADA POR EL TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS UTILIZADAS DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES.

Este símbolo indica que este producto se debe desechar por separado.



La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:



- Este producto se ha diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Precauciones de uso

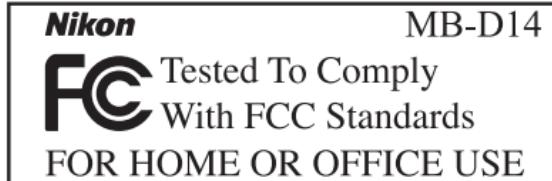
- La MB-D14 se debe utilizar solamente con cámaras compatibles.
- No la utilice con baterías ni portabaterías que no estén recomendadas en este manual.
- Para evitar que los objetos metálicos originen un cortocircuito al entrar en contacto con los terminales, vuelva a colocar la tapa de los contactos cuando no utilice la MB-D14.
- Cuando retire el portabaterías del MB-D14, quite las baterías o coloque el portabaterías o la tapa en la caja para evitar cortocircuitos provocados por entrar en contacto con otros objetos metálicos.
- La lámpara de acceso de la tarjeta de memoria podría encenderse al insertar la MB-D14 o al quitar de la cámara, pero esto no significa un mal funcionamiento.
- Si notara que la unidad de alimentación desprende humo o un ruido u olor inusuales, deje de utilizarla inmediatamente. Cuando haya retirado las baterías, lleve el dispositivo al vendedor o a un servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.
- La MB-D14 no tiene interruptor de corriente. Utilice el interruptor de la cámara para encenderla o apagarla.

Avisos para los clientes de EE.UU.

Declaración de interferencias con radiofrecuencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites establecidos para los aparatos digitales de la clase B, según la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias peligrosas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir radiofrecuencias, y si no se instala y utiliza como indican las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si este aparato causa interferencias en la recepción de la televisión o la radio, lo cual puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se ruega al usuario que intente corregir las interferencias tomando alguna de las siguientes medidas:

- Reorientar o colocar en otro lugar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto a aquél al que el receptor esté conectado.



- Consulte al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

PRECAUCIONES

Modificaciones: La FCC exige que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación realizado en este aparato que no haya sido aprobado expresamente por Nikon Corporation podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Nikon Inc.,

1300 Walt Whitman Road, Melville, New York

11747-3064, EE.UU.

Tel.: 631-547-4200

Avisos para los clientes de Canadá

PRECAUCIÓN

Este aparato digital de tipo B cumple con la norma canadiense ICES-003.

ATTENTION

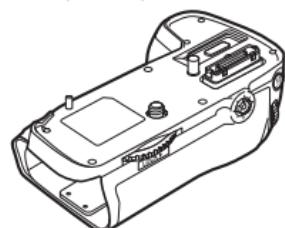
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Es

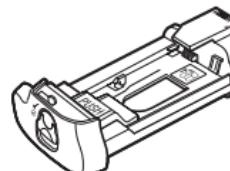
Queremos agradecer su compra del pack de baterías múltiple MB-D14 para utilizarse con todas las cámaras digitales réflex de objetivo único Nikon que indican el MB-D14 como accesorio compatible en el manual de la cámara. El MB-D14 utiliza una batería recargable EN-EL15 u seis baterías AA (alcalinas, Ni-MH, o de litio) e incluye un disparador, un botón **AE-L/AF-L**, un multiselectador, y diales principal y secundario alternativos para la realización de fotografías en orientación "vertical" (retrato). Las opciones del menú de la cámara permiten al usuario seleccionar si se utiliza primero la batería de la cámara o las baterías en el MB-D14; consulte el manual de la cámara para más detalles.

La MB-D14 y Accesorios suministrados

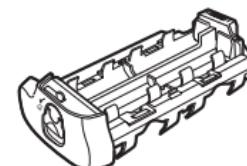
Confirme que los siguientes artículos se hayan suministrado con la MB-D14 (las baterías se venden por separado).



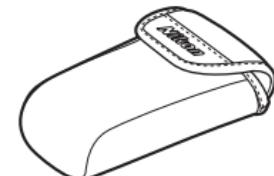
MB-D14



Soporte MS-D14EN
para baterías EN-EL15



Soporte MS-D14
para baterías AA



Estuche del soporte



Tapa de los
contactos

- Manual del Usuario
(este manual)
- Garantía

La MS-D14EN se encuentra ya insertada en la MB-D14 al momento de embarque. Consulte "Introducción de las baterías" para leer la información de como quitar el portabaterías.

Usar el adaptador EH-5a/EH-5b CA opcional y el conector a la red eléctrica EP-5B

El adaptador opcional EH-5a/EH-5b CA y el conector a la red eléctrica EP-5B suministran una fuente de energía fiable cuando se usa la cámara durante largos períodos. Para usar un adaptador CA con la MB-D14, inserte el EP-5B dentro del portabaterías MS-D14EN tal y como se describe en la página 7, y luego conecte el EH-5a/EH-5b tal y como se describe en la documentación provista con el EP-5B.

Partes de la MB-D14 (Figura A)

- ① Tapa de los contactos
- ② Soporte para la cubierta de contactos de la cámara
- ③ Contactos de la energía/señal
- ④ Botón **AE-L/AF-L**
- ⑤ Dial de control principal
- ⑥ Multiselector
- ⑦ Rueda de fijación
- ⑧ Tapa del conector de alimentación del portabaterías
- ⑨ Tapa del compartimento de las baterías
- ⑩ Compartimento de las baterías
- ⑪ Pestillo del compartimento de las baterías
- ⑫ Tornillo de montaje
- ⑬ Disparador
- ⑭ Bloqueo del control
- ⑮ Dial de control secundario
- ⑯ Rosca para el trípode
- ⑰ Soporte MS-D14EN para baterías EN-EL15
- ⑱ Terminales de corriente
- ⑲ Terminales de corriente (Portabaterías MS-D14EN)
- ⑳ Soporte MS-D14 para baterías AA
- ㉑ Terminales de corriente (Portabaterías MS-D14)

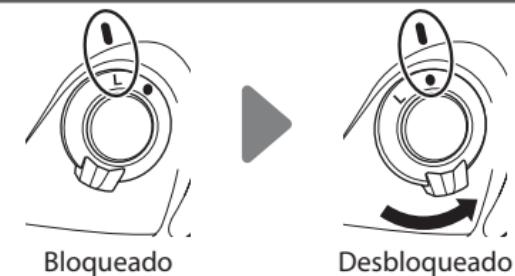
El disparador, el multiselector, los diales de control, y el botón AE-L/AF-L de la MB-D14

La MB-D14 está equipada con un disparador (Figura A-⑬), un Multiselector (Figura A-⑥), un Dial de control principal (Figura A-⑤), un dial de control secundario (Figura A-⑯), y un botón **AE-L/AF-L** (Figura A-④) para utilizarse al tomar fotografías en orientación vertical ("alta," o retrato). Estos controles tienen las mismas funciones que los controles correspondientes a la cámara y se ven afectados por los cambios en las opciones en el menú de ajustes personalizados (Grupo f) que afectan estos controles de la cámara. Consulte el manual de la cámara para más información.

MB-D14 Bloqueo del control

El bloqueo de control (Figura A-⑭) bloquea los controles en la MB-D14 para prevenir un uso no intencionado. Antes de utilizar estos controles para tomar fotografías en orientación vertical (retrato), libere el bloqueo como se muestra a la derecha.

El bloqueo de control no es un interruptor de energía. Utilice el interruptor de alimentación para encender y apagar la cámara.



Uso de la unidad de alimentación

Montaje de la unidad de alimentación

Antes de montar la unidad de alimentación, asegúrese de que la cámara esté apagada y que el bloqueo del control de la MB-D14 (Figura A-⑩) está en la posición **L** (la ilustración muestra la D600).

- Es**
- 1 Retire la tapa de los contactos (Figura A-①) del paquete de baterías.
 - 2 Los contactos para la MB-D14 se encuentran en la base de la cámara, donde se encuentran protegidos por una cubierta de contactos. Retire la tapa de contactos como se muestra en la Figura B-① y colóquela en el soporte de tapa de contactos en la MB-D14 (Figura B-②).
 - 3 Coloque la MB-D14, manteniendo alineado el tornillo de montaje (Figura C-③) con la rosca para el trípode de la cámara (Figure C-①) y apriete la rueda accesoria girándola en la dirección mostrada por la flecha **LOCK** (Figura D). No hay necesidad de quitar la batería de la cámara antes de conectar la MB-D14. En los ajustes predeterminados, la batería insertada en la cámara se utilizará solamente después de que se ha agotado la batería en la MB-D14. La opción **Orden de baterías** en el menú de ajustes personalizados (Grupo d) se puede utilizar para cambiar el orden en el cual las baterías se van a utilizar.

Extracción de la unidad de alimentación

Para quitar la MB-D14, apague la cámara y establezca el bloqueo de control en la MB-D14 en **L**, después afloje la rueda de fijación y retire la MB-D14. Asegúrese de colocar la cubierta de contactos en la cámara y la tapa de contactos en la MB-D14 cuando el paquete de baterías no se utilice.

Asegúrese de colocar la tapa de contacto de la cámara en el soporte de la tapa y para mantener la tapa de contacto de la MB-D14 en un lugar seguro para evitar que se pierda.

Al utilizar el accesorio para enfoque con fuelle PB-6 con el MB-D14, será necesario un anillo de extensión automática PK-13 y PB-6D.

Introducción de las baterías

El MB-D14 podrá utilizarse con una batería recargable de ión de litio EN-EL15 o con seis baterías AA.

Antes de insertar las baterías, asegúrese de que la cámara se encuentre apagada y de que el bloqueo de control de la MB-D14 se encuentre en la posición **L**.

- 1** Gire el pestillo del compartimento de las baterías de la MB-D14 en  y quite el portabaterías (Figura E).
- 2** Coloque las baterías como se describe a continuación.

EN-EL15: Coincidiendo las hendiduras de la batería con las proyecciones en el soporte MS-D14EN, inserte la batería con la flecha () en la batería hacia los terminales de corriente de la batería (Figura F-). Presione ligeramente la batería hacia abajo y deslícela en la dirección de la flecha hasta que los terminales de corriente hagan clic (Figura F-).

Baterías AA: Coloque seis baterías AA en el soporte de batería MS-D14 tal y como se indica en la figura G, y asegúrese de que las baterías estén colocadas en la orientación correcta.

- 3** Inserte el portabaterías en la MB-D14 y coloque la tapa del compartimento de las baterías (Figura H). Asegúrese de que el soporte esté completamente insertado antes de girar el pestillo.
- 4** Encienda la cámara y verifique el nivel de la batería en el panel de control o en el visor. Si no enciende la cámara, verifique que la batería se encuentre correctamente insertada.

El conector de alimentación EP-5B

Cuando utilice el conector de alimentación EP-5B, insértelo en el portabaterías MS-D14EN con la flecha () en el conector hacia el terminal de alimentación de la batería. Pulse el conector ligeramente hacia abajo y deslícelo en la dirección de la flecha hasta que el terminal de alimentación haga clic al encajar en su sitio (Figura I-). Abra la tapa del conector de alimentación del portabaterías y pase el cable EP-5B a través de la apertura (Figure I-).

Nivel de la batería

La cámara muestra el nivel de la batería de la manera siguiente:

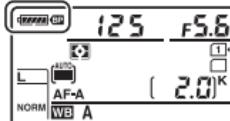
Batería EN-EL15

Panel de control	Visor	Descripción
	—	La batería está totalmente cargada.
	—	La batería está parcialmente descargada.
	—	La batería está parcialmente descargada.
		Batería agotándose. Prepare una batería de repuesto totalmente cargada o cargue la batería.
		Batería agotada. Cargue o sustituya la batería. (parpadea)

Baterías AA

Panel de control	Visor	Descripción
	—	Carga restante.
		Baterías agotándose. Prepara las baterías de repuesto.
		Las baterías se han agotado. El disparador está inhabilitado.

Se puede utilizar una opción en el Grupo d en el menú de ajustes personalizados de la cámara para cambiar el orden en el que se van a utilizar las baterías. Cuando la cámara utiliza energía de la MB-D14, se muestra un icono  en el panel de control. Si el icono  parpadea, la tapa del compartimento de la batería no está cerrada. Cierre y pase el pestillo a la tapa del compartimento de la batería.



Para asegurarse de que la cámara muestra el nivel correcto de la batería al utilizar las baterías AA, seleccione la opción adecuada para **Tipo batería del MB-D14** en el menú de ajustes personalizados de la cámara (Grupo d). Si no se selecciona la opción correcta, la cámara podría no funcionar como se espera.

Opción	Tipo de pila
QLR6 LR6 (AA alcalina)	Alcalina (LR6) AA
QN-MH HR6 (AA Ni-MH)	NiMH (HR6) AA
QFR6 FR6 (AA litio)	Litio (FR6) AA

Retire las baterías cuando no utilice la MB-D14.

Información batería

La información de la batería se puede visualizar desde el menú de configuración de la cámara (la batería de la cámara se observa a la izquierda, la MB-D14 a la derecha). Solamente se muestra el ícono del nivel de la batería cuando se utilizan baterías AA. Consulte el manual de la cámara para más detalles.

The screenshot shows a menu titled "Información batería" (Battery Information). It displays the following data:

D600	MB-D14
Carga 74%	100%
Nº disparos 58	0
Vida batería (0 - 4)	0

At the bottom right, there are two buttons: "OK Hecho" (OK Done) and a question mark icon.

Nota: Las ilustraciones de esta página son de la D600.

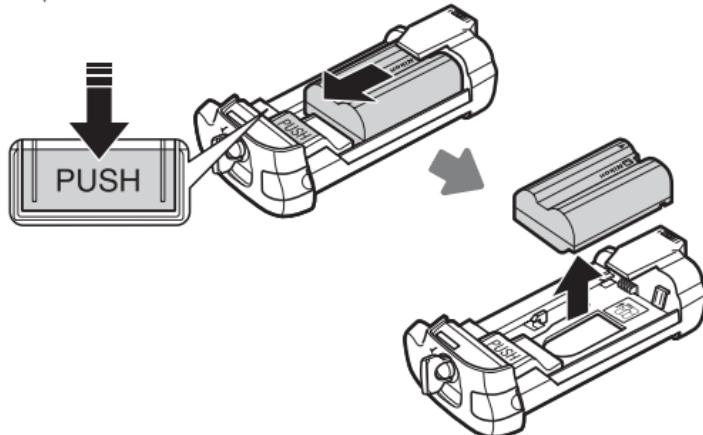
Extracción de las baterías

Tenga cuidado de no dejar caer las baterías o el portabaterías.

- 1 Gire el pestillo del compartimento de las baterías de la MB-D14 en  y quite el portabaterías (Figura E).
- 2 Quite la batería o las baterías del portabaterías.

EN-EL15

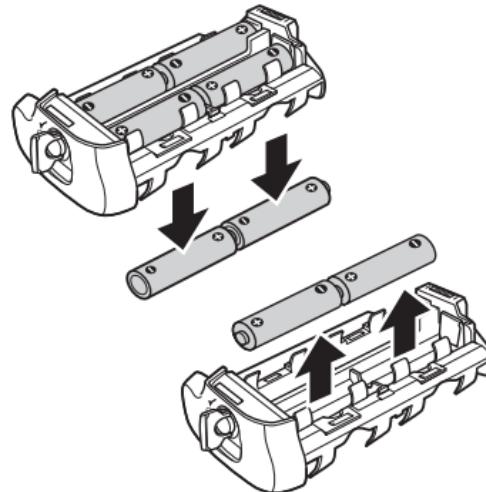
Al pulsar el botón **PUSH**, deslice la batería hacia el botón. La batería puede quitarse como se muestra.



El procedimiento para quitar el conector de alimentación EP-5B es el mismo que para el EN-EL15.

Baterías AA

Quite las baterías como se muestra. Tenga cuidado de no dejar caer las baterías al quitarlas del portabaterías.



Especificaciones

Fuente de alimentación	Una batería recargable de ión de litio EN-EL15, seis LR6 alcalinas, HR6 Ni-MH, o baterías de litio FR6 AA, o un adaptador de CA EH-5b/EH-5a/EH-5 (necesita un conector a la red eléctrica EP-5B)
Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C (32 – 104 °F)
Dimensiones (an × al × pr)	143 × 49,5 × 78 mm (5,6 × 1,9 × 3,1 pulg.) aprox.
Peso	Aprox. 350 g (12,3 onzas) con MS-D14EN y la batería opcional EN-EL15 Aprox. 405 g (14,3 onzas) con MS-D14 y seis baterías AA (disponible por separado en terceros proveedores) Aprox. 290 g (10,2 onzas) con MS-D14EN y el conector a la red eléctrica opcional EP-5B Aprox. 265 g (9,3 onzas) con MS-D14EN Aprox. 265 g (9,3 onzas) con MS-D14

Las especificaciones y el diseño pueden cambiar sin notificación previa.

Batería EN-EL15

El rendimiento de la batería EN-EL15 disminuye a temperaturas inferiores a 10 °C (50 °F). Asegúrese de que la batería esté completamente cargada y mantenga lista una batería de repuesto a temperatura ambiente para cambiarla si es necesario. Las baterías frías recuperan algo de su carga al calentárlas.

Baterías AA

Debido a su capacidad limitada, las baterías alcalinas AA LR6 deberán utilizarse solamente cuando no tenga otra alternativa.

La capacidad de las baterías AA depende de las condiciones de almacenamiento y podría ser extremadamente baja en algunas ocasiones; en algunos casos, las baterías AA podrían dejar de funcionar antes de la fecha de expiración. Tenga en cuenta que la capacidad de las baterías AA podría disminuir a temperaturas inferiores a 20 °C (68 °F). No se recomienda el uso a bajas temperaturas.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsregler.....	2
Melding til forbrukere i Europa	2
Sikkerhetsregler for bruk.....	2
Innledning.....	3
MB-D14 og ekstrautstyr.....	3
MB-D14 og medfølgende ekstrautstyr.....	3
Bruke nettadapteren EH-5a/EH-5b og strømforsyningen EP-5B (ekstrautstyr).....	3
Deler på MB-D14	4
MB-D14s utløser, multivelger, kommandohjul og AE-L/AF-L-knapp.....	4
MB-D14-kontrollås	4
Bruke batteripakken	5
Feste batteripakken.....	5
Fjerne batteripakken	5
Sette inn batterier.....	6
Ta ut batterier	8
Spesifikasjoner	9

Multi-power-batteripakke MB-D14

Bruksanvisning

No

Sikkerhetsregler

For å sikre korrekt bruk må du lese denne bruksanvisningen nøye før du bruker produktet. Etter at du har lest den, må den oppbevares tilgjengelig for alle som bruker produktet.

Melding til forbrukere i Europa

No

FORSIKTIG

EKSPLOSJONSFARE DERSOM BATTERI BYTTES MED FEIL TYPE. KAST BRUKTE BATTERIER I HENGHOLD TIL INSTRUKSJONENE.

Dette symbolet angir at dette produktet skal kasseres separat.



Det følgende gjelder bare for kunder i europeiske land:

- Dette produktet skal behandles som spesialavfall og kastes ved en miljøstasjon. Må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall.
- Hvis du vil ha mer informasjon, kontakter du forhandleren eller de lokale myndighetene som har ansvaret for avfallshåndtering.

Sikkerhetsregler for bruk

- MB-D14 må kun brukes med kompatible kameraser.
- Ikke bruk batterier og batteriholdere som ikke er anbefalt i denne bruksanvisningen.
- For å forhindre elektrisk kortslutning som følge av at metall kommer i kontakt med strømkontaktene, må kontaktlokket settes på når MB-D14 ikke er i bruk.
- Ta ut batteriene eller plasser holderen eller dekslet i holderetuiet, når en batteriholder fjernes fra MB-D14, for å forhindre elektrisk kortslutning forårsaket av kontakt med metall.
- Lampen for minnekortaktivet kan begynne å lyse når MB-D14 kobles til eller fjernes fra kameraet, men dette er ikke en feilfunksjon.
- Avslutt bruken umiddelbart dersom du skulle oppdage røyk eller en uvanlig lukt eller støy fra batteripakken. Etter at du har tatt ut batteriene, må du ta med apparatet til forhandleren eller en Nikon-autorisert servicerepresentant for undersøkelse.
- MB-D14 er ikke utstyrt med en strømbryter. Bruk kameraets strømbryter for å slå på eller av strømmen.

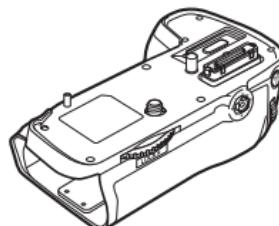
Innledning

Takk for at du kjøpte en MB-D14 multi-powerbatteripakke til bruk med alle Nikon speilreflekskameraer som nevner MB-D14 som et kompatibelt tilbehør i kameraets bruksanvisning. MB-D14 bruker ett EN-EL15 oppladbart batteri eller seks AA-batterier (alkaliske, Ni-MH eller litium) og inkluderer en ekstra utløser, **AE-L/AF-L**-knapp, multivelger samt hoved- og underkommandobrytere for fotografering i høydeformat (portrett). Kameraets menyvalg lar deg velge om kameraets batteri eller batteriene i MB-D14 skal brukes først; se kameraets bruksanvisning for detaljer.

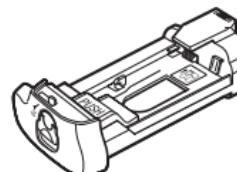
MB-D14 og ekstrautstyr

MB-D14 og medfølgende ekstrautstyr

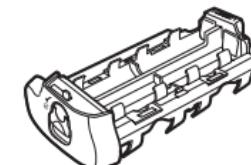
Bekreft at følgende deler leveres sammen med MB-D14 (batterier selges separat).



MB-D14



MS-D14EN-holder for
EN-EL15 batterier



MS-D14-holder for
AA-batterier



Holderetui



Kontaktlokk

- Bruksanvisning
(denne bruksanvisningen)
- Garanti

MS-D14EN er montert i MB-D14 når den forlater fabrikken. Se "Sette inn batterier" for informasjon om hvordan du tar ut batteriholderen.

Bruke nettadapteren EH-5a/EH-5b og strømforsyningen EP-5B (ekstrautstyr)

Nettadapteren EH-5a/EH-5b og strømforsyningen EP-5B er ekstrautstyr som gir en pålitelig strømkilde når kameraet brukes i lengre perioder. For å bruke en nettadapter med MB-D14, koble til EP-5B i batteriholderen MS-D14EN som beskrevet på side 6, og koble så til EH-5a/EH-5b som beskrevet i dokumentasjonen som følger med EP-5B.

Deler på MB-D14 (Figur A)

- No
- ① Kontaktlokk
 - ② Holder for kameraets kontaktdeksel
 - ③ Strøm-/signalkontakter
 - ④ **AE-L/AF-L-knapp**
 - ⑤ Hovedkommandohjul
 - ⑥ Multivelger
 - ⑦ Tilkoblingshjul
 - ⑧ Holderens deksel for strømkontakt
 - ⑨ Batterideksel
 - ⑩ Batterikammer
 - ⑪ Batterilås
 - ⑫ Festeskrue
 - ⑬ Utløser
 - ⑭ Kontrollås
 - ⑮ Underkommandohjul
 - ⑯ Stativfeste
 - ⑰ MS-D14EN-holder for EN-EL15-batterier
 - ⑱ Strømkontakter
 - ⑲ Strømkontakter (MS-D14EN-batteriholder)
 - ⑳ MS-D14-holder for AA-batterier
 - ㉑ Strømkontakter (MS-D14-batteriholder)

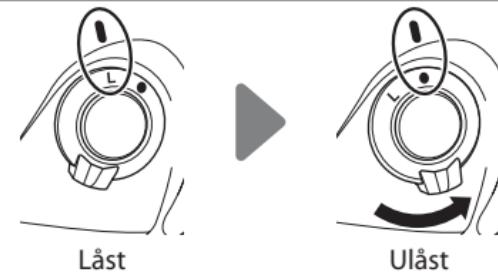
MB-D14s utløser, multivelger, kommandohjul og AE-L/AF-L-knapp

MB-D14 er utstyrt med en utløser (Figur A-⑬), en multivelger (Figur A-⑥), et hovedkommandohjul (Figur A-⑤), et underkommandohjul (Figur A-⑮) og en **AE-L/AF-L-knapp** (Figur A-④) for bruk når du tar bilder i vertikal (høydeformat eller stående) orientering. Disse kontrollene utfører de samme funksjonene som de tilsvarende kontrollene på kameraet og påvirkes av endringer i alternativene i menyen med egendefinerte innstillinger (gruppe f) som påvirker kameraets kontroller. Se kameraets bruksanvisning for mer informasjon.

MB-D14-kontrollås

Kontrollåsen (Figur A-⑭) låser kontrollene på MB-D14 for å forhindre utilsiktet bruk. Før du bruker disse kontrollene til å ta bilder i vertikal (stående) orientering, må du frigjøre låsen som vist til høyre.

Kontrollåsen er ikke en strømbryter. Bruk kameraets strømbryter for å slå kameraet på eller av.



Bruke batteripakken

Feste batteripakken

Før du fester batteripakken, må du sjekke at kameraet er slått av og at MB-D14s kontrollås (Figur A-⑭) er i **L**-posisjonen (illustrasjonene viser D600).

- 1 Fjern kontaktlokket (Figur A-①) fra batteripakken.
- 2 Kontaktene for MB-D14 er i bunnen av kameraet og beskyttes av et kontaktdeksel. Fjern kontaktdekslet som vist i Figur B-① og plasser det i kontaktdekslets holder på MB-D14 (Figur B-②).
- 3 Sett inn MB-D14 mens du holder MB-D14s festeskrue (Figur C-②) på linje med kameraets stativfeste (Figur C-①), og stram festehjulet ved å vri det i retningen som **LOCK**-pilen viser (Figur D). Du trenger ikke å ta ut batteriet fra kameraet før du kobler til MB-D14. Som standardinnstilling brukes batteriet som er satt inn i kameraet bare etter at batteriet i MB-D14 er tømt. Alternativet **Rekkefølge for batterier** i kameraets meny for egendefinerte innstillinger (Gruppe D) kan brukes for å endre rekkefølgen som batteriene blir brukt.

Vær nøyne på å plassere kameraets kontaktdeksel i kontaktdekselholderen, og oppbevar MB-D14s kontaktlokk på en trygg plass slik at du ikke mister det.

En PB-6D og en PK-13 automatisk mellomring er nødvendig når du bruker belgutstyret PB-6 sammen med MB-D14.

Fjerne batteripakken

For å ta av MB-D14, slår du av kameraet, og setter kontrollåsen på MB-D14 til **L**. Så løsner du festehjulet og fjerner MB-D14. Sett på kontaktdekslet på kameraet igjen, og kontaktlokket på MB-D14 når batteripakken ikke er i bruk.

No

Sette inn batterier

MB-D14 kan brukes sammen med et EN-EL15 oppladbart litium-ion batteri eller med seks AA-batterier.

Sjekk at kameraet er av og at MB-D14s kontrollås er i **L**-posisjonen før du setter inn batteriene.

1 Vri MB-D14s batterilås til  og ta ut batteriholderen (Figur E).

2 Klargjør batteriene som forklart nedenfor.

EN-EL15: Pass sammen fordypningene i batteriet med utspringene på MS-D14EN-holderen, og sett inn batteriet med pilen () på batteriet mot batteriholderens strømkontakter (Figur F-**1**). Trykk batteriet lett nedover og skyv det i pilens retning til strømkontaktene klikker på plass (Figur F-**2**).

AA-batterier: Plasser seks AA-batterier i batteriholderen MS-D14 som vist i figur G, og kontroller at batteriene er snudd riktig vei.

3 Sett inn batteriholderen i MB-D14 og lås batterilåsen (Figur H). Sikre at holderen er satt helt inn før du vrir på låsen.

4 Slå på kameraet og kontroller batterinivået i kontrollpanelet eller søkeren. Dersom kameraet ikke slår seg på må du kontrollere at batteriet er riktig satt inn.

Strømforsyningen EP-5B

Når du bruker strømforsyningen EP-5B, setter du den inn i MS-D14ENs holder med pilen () på kontakten mot batteriets strømkontakter. Trykk strømforsyningen lett nedover og skyv den i pilens retning til strømkontaktene klikker på plass (Figur I-**1**). Åpne holderens deksel til strømforsyningen og legg EP-5Bs strømkabel i åpningen (Figur I-**2**).

Batterinivå

Kameraet viser batterinivået som følger:

EN-EL15

Kontrollpanel	Søker	Beskrivelse
	—	Batteriet er helt oppladet.
	—	Batteriet er delvis utladet.
		Batteriet er nesten utladet. Klargjør et fullt oppladet ekstrabatteri eller lad batteriet.
		Tomt batteri. Lad eller bytt ut batteriet.

AA-batterier

Kontrollpanel	Søker	Beskrivelse
	—	Gjenstående lading.
		Batteriene er nesten utladet. Klargjør reservebatterier.
		Tomme batterier. Utløseren er deaktivert.

Et alternativ i Gruppe d på kameraets meny for egendefinerte innstillinger kan brukes til å endre rekkefølgen som batteriene blir brukt. Et ikon vises i kontrollpanelet når kameraet bruker strøm fra MB-D14. Hvis -ikonet blinker er ikke batteridekslet lukket. Lukk og lås dekslet til batterikammeret.

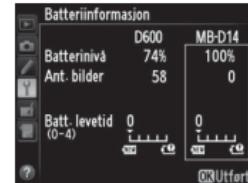
Velg riktig alternativ for **Batterytype MB-D14** i kameraets meny for egendefinerte innstillinger (Gruppe d), for å sikre at kameraet viser korrekt batterinivå når AA-batterier brukes. Dersom feil alternativ er valgt, kan kameraet ikke være i stand til å fungere som forventet.

Alternativ	Batterytype
DLR6 LR6 (AA alkalisk)	AA alkaliske (LR6)
Ni-MH HR6 (AA Ni-MH)	AA Ni-MH (HR6)
FR6 FR6 (AA lithium)	AA litium (FR6)

Ta ut batteriene når MB-D14 ikke er i bruk.

Batterinformasjon

Batteriinformasjon kan vises i kameraets oppsett meny (kameraets batteri vises til venstre, MB-D14 til høyre). Bare batteriets nivåikon vises når AA-batterier brukes. Se kameraets bruksanvisning for detaljer.



Merk: Illustrasjonene på denne siden er fra D600.

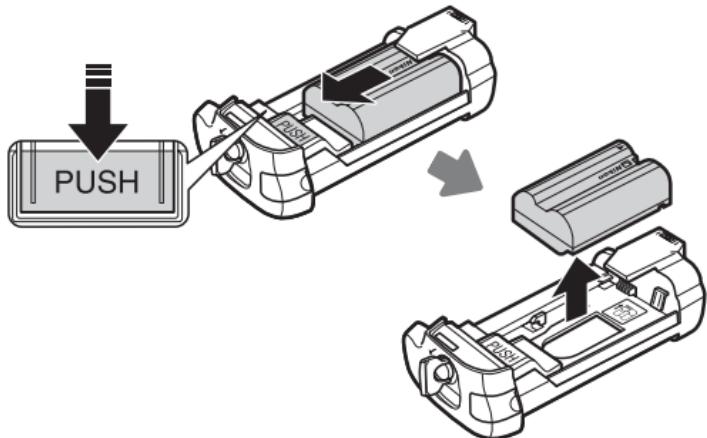
Ta ut batterier

Vær forsiktig slik at du ikke mister batteriene eller holderen.

- 1 Vri MB-D14s batterikammerlås til  og ta ut batteriholderen (Figur E).
- 2 Ta ut batteriet eller batteriene fra holderen.

EN-EL15

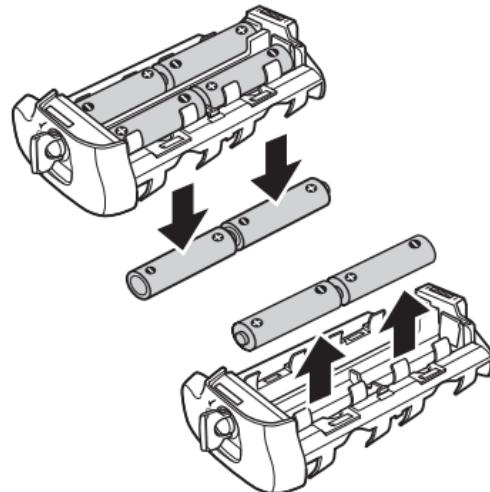
Mens du holder inne holderens **PUSH**-knapp, skyver du batteriet mot knappen. Deretter kan du ta ut batteriet som vist.



Fremgangsmåten for å ta ut strømforsyningen EP-5B er den samme som for EN-EL15.

AA-batterier

Ta ut batteriene som vist. Vær forsiktig slik at du ikke mister batteriene når du tar dem ut fra holderen.



Spesifikasjoner

Strømkilde	Ett EN-EL15 oppladbart lithium-ion batteri, seks LR6 alkaliske, HR6 Ni-MH, eller FR6 litium AA-batterier eller nettadapteren EH-5b/EH-5a/EH-5 (krever strømforsyningen EP-5B)
Brukstemperatur	0 – 40 °C
Ytre mål (B × H × D)	Omtr. 143 × 49,5 × 78 mm
Vekt	Cirka 350 g med MS-D14EN og et EN-EL15-batteri (ekstrautstyr) Cirka 405 g med MS-D14 og seks AA-batterier (ekstrautstyr fra tredjepartsleverandører) Cirka 290 g med MS-D14EN og strømforsyningen EP-5B (ekstrautstyr) Cirka 265 g med MS-D14EN Cirka 265 g med MS-D14

Spesifikasjoner og utforming kan endres uten forvarsel.

No

EN-EL15-batteri

EN-EL15s batteriytelse faller ved temperaturer under 10 °C. Sikre at batteriet er helt oppladet, og oppbevar et varmt reservebatteri klart til bytte ved behov. Kalde batterier vil få tilbake noe av strømmen når de blir varmet opp.

AA-batterier

På grunn av deres begrensede kapasitet, bør du bare bruke alkaliske AA LR6-batterier når det ikke finnes andre alternativer.

AA-batteriene kapasitet varierer etter type og oppbevaringsforhold, og kan i noen tilfeller være ekstremt lav; i noen tilfeller kan AA-batterier slutte å virke før utløpsdatoen. Merk at AA-batteriers kapasitet kan falle ved temperaturer under 20 °C. Det anbefales ikke å bruke dem ved lave temperaturer.

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter	2
Meddelande till kunder i Europa	2
Försiktighetsåtgärder.....	2
Introduktion	3
MB-D14 och tillbehör	3
MB-D14 och medföljande tillbehör.....	3
Använda nätradaptern EH-5a/EH-5b och strömkon-	
takten EP-5B (säljs separat)	3
Delarna på MB-D14	4
Avtryckaren MB-D14, multiväljaren,	
kommandorattarna och AE-L/AF-L-knappen	4
MB-D14 Knapplås	4
Använda batteripacket.....	5
Sätta fast batteripacket	5
Ta ur batteripacket	5
Sätta i batterier	6
Ta ur batterierna.....	8
Specifikationer.....	9

MB-D14 Flerfunktionsbatteripack

Användarhandbok

Sv

Säkerhetsföreskrifter

För att produkten ska fungera på rätt sätt ska du läsa igenom den här handboken noggrant innan du börjar använda produkten. När du har läst handboken förvarar du den lättåtkomlig för alla som ska använda produkten.

Meddelande till kunder i Europa

WARNING

RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET BYTS UT MOT FEL TYP. SKROTA ANVÄNTA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.

Den här symbolen anger att produkten måste lämnas till separat insamling.



Följande gäller endast användare i europeiska länder:

- Den här produkten ska lämnas till separat insamling vid en särskild insamlingsplats. Släng inte produkten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet.
- Mer information får du från återförsäljaren eller av de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshanteringens där du bor.

Försiktighetsåtgärder

- MB-D14 kan endast användas med kompatibla kameror.
- Använd den inte tillsammans med batterier och batterihållare som inte rekommenderas enligt denna bruksanvisning.
- Sätt tillbaka kontaktskyddet när MB-D14 inte används för att förhindra elektrisk kortslutning orsakad av att metallföremål rör vid strömkontakterna.
- När en batterihållare tas loss från MB-D14, ta bort batterierna eller placera hållaren eller locket i hållarens fodral för att motverka risken för elektriska kortslutningar som orsakas av kontakt med andra metallföremål.
- Minneskortets indikator kan tändas när MB-D14 sätts på eller tas loss från kameran, men detta innebär inte något fel.
- Stäng av direkt om du skulle upptäcka rök, en ovanlig lukt eller ett ovanligt ljud från batteripacket. Efter att du tagit ur batterierna tar du enheten till försäljaren eller en Nikon-auktoriserad representant för kontroll.
- MB-D14 har ingen strömknapp. Använd kamerans strömknapp för att stänga av eller sätta på strömmen.

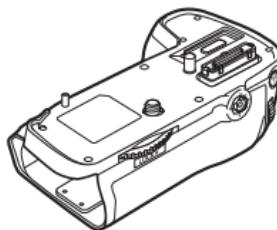
Introduktion

Tack för ditt köp av ett MB-D14 flerfunktionsbatteripack som kan användas med alla Nikons digitala spegelreflexkameror som listar MB-D14 som ett kompatibelt tillbehör i kamerahandboken. MB-D14 drivs med ett EN-EL15 uppladdningsbart batteri, alternativt sex stycken AA-batterier (alkaliska, Ni-MH, eller litium) och har en extra avtryckare, **AE-L/AF-L**-knapp, multiväljare, huvudkommandoratt och sekundär kommandoratt för att ta bilder i stående format (porträtt). Via kameramenyalternativen kan du bestämma om kamerans batteri eller batterierna i MB-D14 ska användas först; se kamerans bruksanvisning för närmare anvisningar.

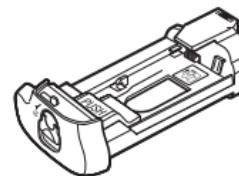
MB-D14 och tillbehör

MB-D14 och medföljande tillbehör

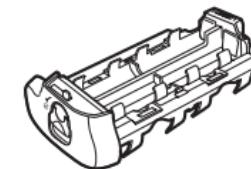
Kontrollera att följande tillbehör medföljer MB-D14 (observera att batterier säljs separat).



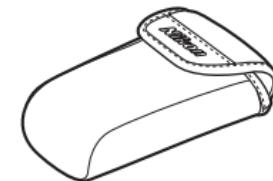
MB-D14



MS-D14EN-hållare för
EN-EL15-batterier



MS-D14-hållare för
AA-batterier



Väska för hållaren



Kontaktskydd

- Användarhandbok (denna handbok)
- Garantibevis

Vid leveransen sitter MS-D14EN i MB-D14. Se "Sätta i batterier" för information angående hur man tar loss batterihållaren.

Använda nätadaptern EH-5a/EH-5b och strömkontakten EP-5B (säljs separat)

Nätadaptern EH-5a/EH-5b och strömkontakten EP-5B är en tillförlitlig strömkälla när kameran används under längre perioder. För att använda en nätadapter med MB-D14, sätt i EP-5B i batterihållaren MS-D14EN så som beskrivs på sidan 6 och anslut sedan EH-5a/EH-5b så som finns beskrivet i dokumentationen som medföljer EP-5B.

Delarna på MB-D14 (Figur A)

- Sv
- ① Kontaktskydd
 - ② Hållare för kamerakontaktskyddet
 - ③ Ström/signalkontakter
 - ④ **AE-L/AF-L-knapp**
 - ⑤ Huvudkommandoratt
 - ⑥ Multiväljare
 - ⑦ Fästskiva
 - ⑧ Lock för hållarens strömkontakt
 - ⑨ Batterifackslock
 - ⑩ Batterifack
 - ⑪ Batterifackslås
 - ⑫ Monteringsskruv
 - ⑬ Avtryckare
 - ⑭ Knapplås
 - ⑮ Underkommandoratt
 - ⑯ Stativgänga
 - ⑰ MS-D14EN-hållare för EN-EL15-batterier
 - ⑱ Strömkontakter
 - ⑲ Strömkontakter (Batterihållare MS-D14EN)
 - ⑳ MS-D14-hållare för AA-batterier
 - ㉑ Strömkontakter (Batterihållare MS-D14)

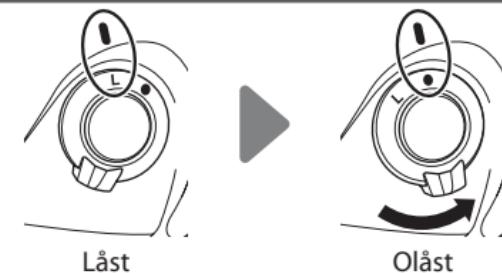
Avtryckaren MB-D14, multiväljaren, kommandorattarna och AE-L/AF-L-knappen

MB-D14 har en extra avtryckare (Figur A-⑬), multiväljare (Figur A-⑥), huvudkommandoratt (Figur A-⑤), underkommandoratt (Figur A-⑮) och en **AE-L/AF-L-knapp** (Figur A-④) som är praktiska när man tar bilder vertikalt ("stående" eller porträtt). Dessa reglage har samma funktion som motsvarande reglage på kameran och påverkas av ändringar av de val i menyn för anpassade inställningar (Grupp f) som påverkar dessa kamerareglage. Se kamerans bruksanvisning för mer information.

MB-D14 Knapplås

Knapplåset (figur A-⑭) används för att låsa reglagen på MB-D14 och förhindra oavsiktlig användning. Innan du använder dessa reglage för att ta stående bilder (porträtläge), lås upp dem så som visas till höger.

Knapplåset är inte någon strömbrytare. Använd kamerans strömbrytare för att slå kameran till och från.



Använda batteripacket

Sätta fast batteripacket

Se till att kameran är avstängd innan du sätter fast batteripacketet och att MB-D14-knapplåset (Figur A-**⑯**) är i **L**-läge (illustrationerna visar D600).

- 1 Ta av kontaktskyddet (Figur A-**①**) från batteripacketet.
- 2 Kontakterna för MB-D14 sitter underst på kameran, där de skyddas av ett kontaktskydd. Kontaktskyddet kan tas loss som visas i Figur B-**①** och sättas i kontaktskyddshållaren på MB-D14 (Figur B-**②**).
- 3 Placera MB-D14 så att du passar in dess monteringsskruv (figur C-**②**) med kamerans stativgänga (Figur C-**①**) och spänn fästskivan genom att skruva den i **LOCK**-pilens riktning (figur D). Du behöver inte ta ut batteriet ur kameran innan MB-D14 ansluts. I grundinställningen används batteriet som sitter i kameran endast efter det att batteriet i MB-D14 har använts upp. Alternativet **Batteriordningsmeny** på kamerans Anpassningsmeny (grupp d) kan användas för att ändra ordningen i vilken batterierna ska användas.

Ta ur batteripacket

När du tar loss MB-D14, ska du först stänga av kameran och ställa knapplåset på MB-D14 på **L**. Lossa sedan fästskivan och ta loss MB-D14. Sätt på kontaktskyddet på kameran och även kontaktskyddet på MB-D14 igen när du inte tänker använda batteripacken.

Sätt alltid kamerans kontaktskydd i kontaktskyddshållaren och förvara kontaktlocket till MB-D14 på ett säkert ställe för att undvika att tappa bort dem.

En PB-6D och PK-13 automatisk mellanring krävs när en PB-6 bälgs används med MB-D14.

Sätta i batterier

MB-D14 kan användas med ett EN-EL15 uppladdningsbart litiumjonbatteri eller med sex AA-batterier.

Kontrollera att kameran är avstängd och att knapplåset på MB-D14 står i läge **L** innan du sätter i batterier.

1 Vrid batterifackslåset på MB-D14 till  och ta loss batterihållaren (Figur E).

2 Gör klara batterierna som förklaras nedan.

EN-EL15: Passa samman fördjupningarna på batteriet med de utskjutande delarna i batterihållaren MS-D14EN, och sätt i batteriet så att pilen () på batteriet pekar mot batterihållarens strömkontakter (Figur F-**1**). Tryck batteriet lätt nedåt och skjut det i pilens riktning tills strömkontakerna klickar på plats (Figur F-**2**).

AA-batterier: Sätt i sex AA-batterier i batterihållaren till MS-D14 så som visas i figur G, och se till att batterierna sätts i åt rätt håll.

3 Sätt i batterihållaren i MB-D14 och lås batterifackets lucka (figur H). Se till att hållaren är helt isatt innan du stänger låset.

4 Slå på kameran och kontrollera batterispänningsnivån via kontrollpanelen eller kamerans sökare. Kontrollera om batteriet har satts i rätt om strömmen till kameran inte slås på.

Strömkontakten EP-5B

När du använder strömkontakten EP-5B, sätt i den i hållaren MS-D14EN med pilen () på kontakten riktad mot batteriets strömpoler. Tryck lätt på anslutningen nedåt och skjut den i pilens riktning tills strömpolerna klickar på plats (figur I-**1**). Öppna locket till hållarens strömkontakt och för in strömkabeln EP-5B genom öppningen (figur I-**2**).

Batterinivå

Kameran visar batterinivån enligt följande:

EN-EL15-batteri

Kontrollpanel	Sökare	Beskrivning
	—	Batteriet är fulladdat.
	—	Batteriet delvis laddat.
		Batteriet nästan tomt. Håll ett fulladdat reservbatteri i beredskap eller ladda batteriet.
		Batteriet tomt. Ladda eller byt batteri. (blinkar)

AA-batterier

Kontrollpanel	Sökare	Beskrivning
	—	Resterande laddning.
		Batterierna nästan tomma. Ta fram reserv- batterier.
		Batterierna tomma. Av- tryckaren fungerar ej. (blinkar)

Ett alternativ i grupp d på kamerans Anpassningsmeny kan användas för att ändra ordningen i vilken batterierna ska användas. När kameran drivs via MB-D14, visas ikonen på kontrollpanelen. Om -ikonen blinkar, är inte batterifackets lucka stängd. Stäng och lås luckan till batterifacket.

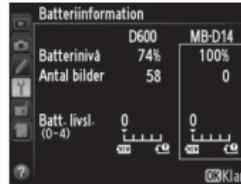
För att vara säker på att kameran visar korrekt batterispänningsnivå när AA-batterier används, ska du välja passande alternativ för **Batterityp i MB-D14** på kamerans Anpassningsmeny (grupp d). Om rätt alternativ inte har valts kanske inte kameran fungerar så som väntat.

Alternativ	Batterytyp
LR6 (AA alkaliska)	AA alkaline (LR6)
NiMH HR6 (AA Ni-MH)	AA NiMH (HR6)
FR6 (AA litium)	AA Lithium (FR6)

Ta ur batterierna när MB-D14 inte används.

Batteriinformation

Batteriinformation kan visas från kamerans inställningsmeny (kamerans batteri visas på vänster sida och MB-D14 visas på höger sida). Endast ikonen för batterinivå visas när AA-batterier används. Se kamerans bruksanvisning för närmare anvisningar.



Obs: Illustrationerna på denna sida är från D600.

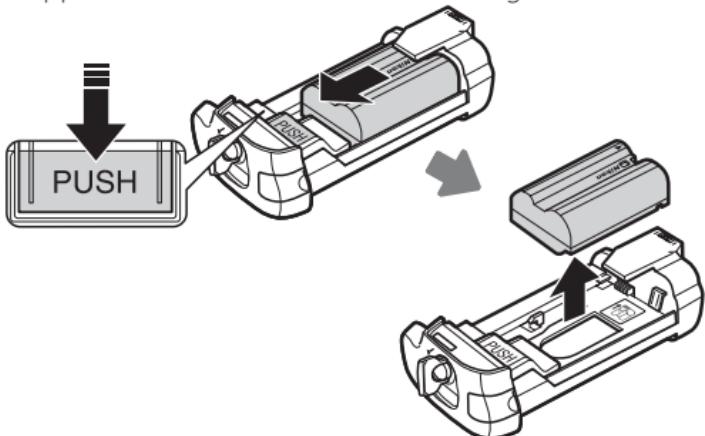
Ta ur batterierna

Var försiktig så att du inte tappar batterierna eller hållaren.

- Vrid batterifackslåset på MB-D14 till  och ta loss batterihållaren (Figur E).
- Ta bort batteriet eller batterierna från hållaren.

EN-EL15

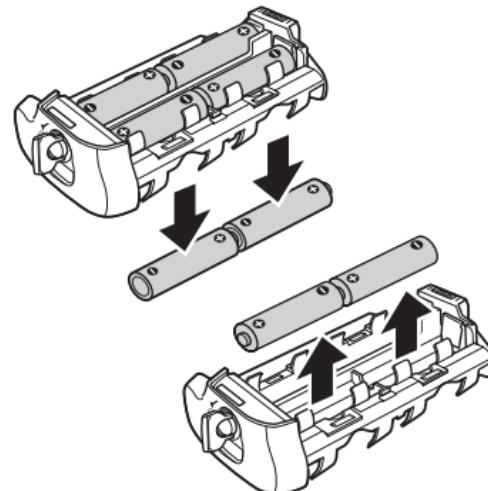
Håll **PUSH**-knappen på hållaren intryckt och skjut samtidigt batteriet mot knappen. Batteriet kan sedan tas ut som figuren visar.



Det är samma procedur att ta bort strömkontakten EP-5B som för EN-EL15.

AA-batterier

Ta ut batterierna som visas. Var försiktig så att du inte tappar batterierna när du tar ut dem ur hållaren.



Specifikationer

Strömkälla	Ett EN-EL15 uppladdningsbart lithiumjonbatteri, sex LR6 alkaliska, HR6 Ni-MH, eller FR6 litium AA-batterier, eller EH-5b/EH-5a/EH-5 nätdapter (kräver en EP-5B strömkontakt)
Drifttemperatur	0–40 °C
Mått (B × H × D)	Ca 143×49,5×78 mm
Vikt	Ca 350 g med MS-D14EN och ett separat sålt EN-EL15-batteri Ca 405 g med MS-D14 och sex AA-batterier (finns att köpa i handeln) Ca 290 g med MS-D14EN och en separat såld EP-5B strömkontakt Ca 265 g med MS-D14EN Ca 265 g med MS-D14

Specifikationer och design kan förändras utan föregående meddelande.

Sv

EN-EL15-batteri

EN-EL15-batteriets prestanda försämras vid temperaturer under ca 10 °C. Se till att batteriet är fulladdat och ha ett varmt extrabatteri klart om du plötsligt måste byta batteriet. Kalla batterier återfår en del av sin laddning när de värms upp.

AA-batterier

På grund av deras begränsade kapacitet, bör alkaliska LR6 AA-batterier endast användas när det inte finns något annat alternativ tillgängligt.

AA-batteriernas kapacitet varierar beroende på hur de förvaras och kapaciteten kan i vissa fall vara mycket låg; i vissa fall kan AA-batterier vara helt urladdade innan deras sista användningdatum. Observera att AA-batteriernas kapacitet försämras vid temperaturer under 20 °C. Användning vid låga temperaturer rekommenderas inte.

Monitoimiakkuperä MB-D14

Käyttöohje

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet.....	2
Huomautus eurooppalaisille asiakkaille	2
Varo-ohjeet käytöö varten	2
Käyttöönotto	3
MB-D14 ja varusteet.....	3
MB-D14 ja mukana toimitetut varusteet	3
Lisävarusteiden EH-5a/EH-5b verkkolaitteen ja EP-5B virtaliitännän käyttö	3
MB-D14-sovittimen osat.....	4
MB-D14:n laukaisinpainike, valintapainike, komennokiekot ja AE-L/AE-L-painike	4
MB-D14-sovittimen varmuuslukko.....	4
Virtalähdesovittimen käyttö.....	5
Virtalähdesovittimen liittäminen.....	5
Virtalähdesovittimen poistaminen.....	5
Akkujen tai paristojen asettaminen paikalleen.....	6
Akkujen poistaminen.....	8
Tekniset tiedot	9

Turvallisuusohjeet

Asianmukaisen käytön varmistamiseksi lue tämä käsikirja ennen laitteen käyttämistä. Säilytä käsikirja sellaisessa paikassa, että se on kaikkien tuotteen käyttäjien luettavissa.

Huomautus eurooppalaisille asiakkaille

VAROITUS

AKUN KORVAAMINEN VÄÄRÄNLAISELLA AKKUTYPPILLÄ SAATTAA JOHTAA RÄJÄHDYKSEEN.
HÄVITÄ KÄYTETYT AKUT OHJEIDEN MUKAISESTI.

Tämä merkintä osoittaa, että tuote on kerättävä erillään muusta jätteestä.



Seuraavat ilmoitukset koskevat vain Euroopan maissa olevia käyttäjiä:

- Tämä tuote on tarkoitettu kerättäväksi erikseen asianmukaisessa keräyspisteessä. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja saat myyjältä tai jätehuollosta vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.



Varo-ohjeet käyttöä varten

- MB-D14-sovitinta voi käyttää ainoastaan yhteensopivissa kameroissa.
- Älä käytä sovitinta yhdessä muiden kuin tässä käsikirjassa suositeltujen akkujen, paristojen tai paristopidikkeiden kanssa.
- Kun MB-D14 ei ole käytössä, voit estää kontaktipintoihin koskevien metalliesineiden aiheuttamat oikosulut asettamalla kontaktipintojen suojuksen paikalleen.
- Kun akkukotelo poistetaan MB-D14:sta, poista paristot tai laita kotelo tai sen suojuksen paikalleen välttääksesi oikosulkuja toisten metalliobjektien kontaktista.
- Muistikortin merkkivalo voi syttyä, MB-D14-sovitin kytketään kameraan tai irrotetaan siitä. Tämä ei ole virhetoiminto.
- Jos virtalähdesovittimesta tulee savua tai outoa hajua tai siitä kuuluu outoa ääntä, keskeytä sen käyttö välittömästi. Kun akut tai paristot on poistettu, vie sovitin jälleenmyyjälle tai valtuutettuun Nikon-huoltoon tarkastettavaksi.
- MB-D14-sovittimessa ei ole virtakytkintä. Voit kytkeä tai katkaista virran käytämällä kameran virtakytkintä.

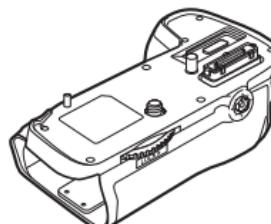
Käyttöönotto

Kiitos MB-D14 monitoimiakkuperän ostamisesta, joka sopii käytettäväksi kaikkien Nikon yksisilmäisten peiliheijastus digitaalikameroiden kanssa, jotka listaavat MB-D14 lisälaitteen yhteensovivaksi kameran käyttöohjekirjassaan. MB-D14 hyväksyy yhden EN-EL15 ladattavan akun tai kuusi AA-paristoa (alkali, Ni-MH tai litium) ja sisältää vaihtoehtoisen laukaisinpainikkeen, **AE-L/AF-L** painikkeen, monivalitsimen, pää- ja sivuvalikkokiekot pystysuuntaisten kuvienvaihtojen (muotokuva) ottamiseen. Kameran valikkossa käyttäjä voi määrittää, käyttääkö kamera ensin kameran akkuja vai MB-D14-sovittimen akkuja. Lisätietoja löydät kameran ohjeesta.

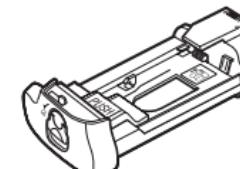
MB-D14 ja varusteet

MB-D14 ja mukana toimitetut varusteet

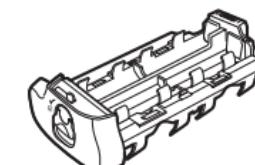
Varmista, että MB-D14-sovittimen mukana toimitetaan seuraavat varusteet (akut ja paristot myydään erikseen).



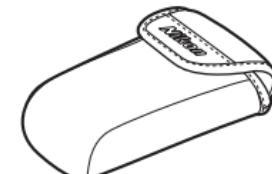
MB-D14



MS-D14EN-pidike
EN-EL15-akuille



MS-D14-pidike
AA-paristoille



Pidikekotelot



Kontaktipintojen
suojus

- Käyttöohje
- Takuu

MS-D14EN lisätään MB-D14-sovittimeen toimituksen yhteydessä. Katso ohje akkupidikkeen poistamiseksi kohdasta "Akkujen tai paristojen asettaminen paikalleen".

Lisävarusteiden EH-5a/EH-5b verkkolaiteen ja EP-5B virtaliitännän käyttö

Lisävarusteet EH-5a/EH-5b verkkolaite ja EP-5B virtaliitintä tarjoavat luotettavan virtalähteen, kun kameraa käytetään pitkään. Verkkolaiteen käyttö MB-D14:n kanssa, aseta EP-5B MS-D14EN paristopidikkeeseen sivulla 6 kuvatulla tavalla, ja liitä sitten EH-5a/EH-5b verkkolaite EP-5B virtaliitintä sen mukana tulleen käyttöohjeen mukaisesti.

MB-D14-sovittimen osat (kuva A)

- ① Kontaktipintojen suojuus
② Kameran kontaktipintojen suojuksen pidike
③ Virta-/signaaliliitännät
④ **AE-L/AF-L-painike**
⑤ Pääkomentokiekko
⑥ Valintapainike
⑦ Kiinnitysrengas
⑧ Virtaliitännän kansikotelo
⑨ Akkukotelon kansi
⑩ Akkukotelo
⑪ Akkukotelon salpa
⑫ Kiinnitysruuvi
⑬ Laukaisinpainike
⑭ Varmuuslukko
⑮ Sivukomentokiekko
⑯ Jalustan liitäntä
⑰ MS-D14EN-pidike EN-EL15-akuille
⑱ Virtaliitännät
⑲ Kosketuspinnat (MS-D14EN paristopidike)
⑳ MS-D14-pidike AA-paristoille
㉑ Kosketuspinnat (MS-D14 paristopidike)

Fi

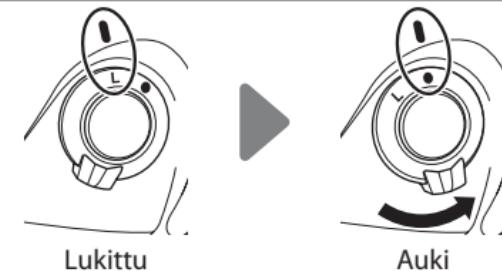
MB-D14:n laukaisinpainike, valintapainike, komentokiekot ja AE-L/AF-L-painike

MB-D14-sovitin on varustettu laukaisinpainikkeella (kuva A-⑬), valintapainikkeella (kuva A-⑯), pääkomentokiekolla (kuva A-⑤), sivukomentokiekolla (kuva A-⑮) ja **AE-L/AF-L-painikkeella** (kuva A-④) pystysuuntaisten valokuvien ottamista varten. Nämä ohjaimet toimivat samalla tavalla kuin kameran ohjaimet ja niihin vaikuttavat mukautettujen asetusten valikon valintoihin tehdyt muutokset (Ryhvä f), jotka vaikuttavat näihin kameran ohjaimiin. Lisähjeita on kameran ohjeessa.

MB-D14-sovittimen varmuuslukko

Varmuuslukko (Kuva A-⑭) lukitsee MB-D14-sovittimen säätimet tahattoman käytön varalta. Ennen pystysuuntaista valokuvausta näiden säätimiä avulla, vapauta lukitus oikealla näkyvällä tavalla.

Varmuuslukko ei ole virtakytkin. Voit kytkeä kameraan virran tai katkaista virran käyttämällä kameran virtakytkintä.



Virtalähdesovittimen käyttö

Virtalähdesovittimen liittäminen

Varmista ennen virtalähdesovittimen liittämistä, että kamerasta on katkaistu virta ja MB-D14-sovittimen varmuuslukko (kuva A-**⑭**) on asennossa **L** (Kuvat esittävät D600:a).

- 1** Irrota kontaktipintojen suojuksista (kuva A-**①**) virtalähdesovittimesta.
- 2** MB-D14-sovittimen liittimet sijaitsevat kameran alaosassa kontaktipintojen suojuksen alla. Irrota kontaktipintojen suojuksista kuvassa B-**①** esitetyllä tavalla ja aseta se MB-D14-sovittimen kannen pidikkeeseen (kuva B-**②**).
- 3** Aseta MB-D14-sovitin paikoilleen ja pidä MB-D14 kiinnitysruuvi (Kuva C-**②**) kameran jalustan liitännän suuntaisena (Kuva C-**①**) ja kiristä kiinnitysrengas kiertämällä sitä **LOCK**-nuolen suuntaan (Kuva D). Akkua ei tarvitse poistaa kamerasta ennen MB-D14-sovittimen liittämistä. Oletusasetuksen mukaisesti kamera käyttää omia akkuaan vasta MB-D14-sovittimen akkujen tai paristojen tyhjennettyä. Kameran asetusvalikon **Virtalähteiden järjestys** -valinnalla (ryhmäsä d) voit määrittää, missä järjestysessä kamera käyttää akkuja.

Virtalähdesovittimen poistaminen

Voit poistaa MB-D14-sovittimen katkaisemalla kamerasta virran, asettamalla MB-D14-sovittimen varmuuslukon **L**-asentoon, avaamalla kiinnitysrenkaan ja poistamalla MB-D14-sovittimen. Muista asettaa kameran kontaktisuojuksen ja MB-D14-sovittimen kontaktipintojen suojuksen paikalleen, kun laitteet eivät ole käytössä.

Muista asettaa kameran kontaktipintojen suojuksen pidikkeeseensä ja säilyttää MB-D14 kontaktipintojen suojuksen turvallisessa paikassa katoamisen estämiseksi.

Automaattinen PB-6D- ja PK-13-loittorengas tarvitaan käytettäessä PB-6-automaattipaljetta MB-D14:n kanssa.

Akkujen tai paristojen asettaminen paikalleen

MB-D14-sovittimessa voidaan käyttää yhtä ladattavaa EN-EL15-litiumioniakkua tai kuutta AA-paristoa.

Varmista ennen akkujen tai paristojen asettamista, että kameran virta ei ole kytkettynä, ja että MB-D14-sovittimen varmuuslukko on asennossa **L**.

1 Käännä MB-D14-akkuhotelon pidike asentoon  ja poista paristopidike (kuva E).

2 Käsitlele paristoja alla kuvatulla tavalla.

EN-EL15: Käännä paristot MS-D14EN-pidikkeen merkintöjen mukaisesti, aseta nuolen muokaisesti () paristopidikkeen kontaktipintoja vasten (kuva F-**①**). Paina paristoa varovasti alaspäin ja liu'uta nuolen suuntaan, kunnes kontaktipinnat napsahtavat paikoilleen (kuva F-**②**).

AA paristot: Aseta kuusi AA-paristoa MS-D14:n paristokoteloon kuvan G mukaisesti ja varmista, että paristot ovat oikein päin.

3 Aseta paristopidike MB-D14-sovittimeen ja salpaa akku-/paristotilan kansi (Kuva H). Varmista, että pidike on kokonaan paikoillaan ennen pidikkeen/salvan suljemista.

4 Kytke kameraan virta ja tarkista akun varaustaso ohjauspaneelista tai etsimestä. Jos kameran virta ei mene päälle, tarkista että paristo on laitettu sisään oikein.

Fi

EP-5B Virtaliitäntä

Käytettäessä EP-5B virtaliitäntää, aseta se nuolen mukaisesti MS-D14EN-pidikkeeseen () virtaliittimen suuntaan. Paina liitintä varovasti alaspäin ja liu'uta nuolen suuntaan kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva I-**①**). Avaa virtaliitännän kansi ja pujota EP-5B virtajohto aukosta (Kuva I-**②**).

Akun varaustaso

Kamera näyttää akun varaustason seuraavasti:

EN-EL15 Akku

Ohjauspaneeli	Etsin	Kuvaus
	—	Akku täyteen ladattu.
	—	Akun varaus osittain purkautunut.
		Akun varaus vähissä. Valmis täysin ladattu vara-akku tai lataa akku.
(vilkkuu)	(vilkkuu)	Akku tyhjä. Lataa tai vaihda akku.

AA-paristot

Ohjauspaneeli	Etsin	Kuvaus
	—	Jäljellä oleva lataus.
		Paristojen varaus vähissä. Ota esiin vara-akut tai paristot.
(vilkkuu)	(vilkkuu)	Paristot tyhjät. Laukaisin ei ole käytettävissä.

Kameran asetusvalikon ryhmän d valinnalla voit määrittää, missä järjestysessä kamera käyttää akkuja. Ohjauspaneelissa näkyi kuvaake , kun kamera käyttää MB-D14-sovitinta. Jos -kuvaake välähtää, niin akkutilan kanssi on auki. Sulje ja salpaa akkutilan kanssi.

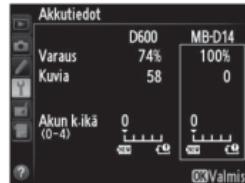
Voit varmistaa, että kamera näyttää AA-paristojen varaustason oikein valitsemalla oikean asetuksen kameran Muk. asetukset -valikossa **MB-D14-laitt. paristot/akut** (ryhmässä d). Kamera ei välttämättä toimi oikein, jos valittuna ei ole oikea valinta.

Vaihtoehto	Akku- tai paristotyyppi
LR6 (AA-alkali)	AA-alkaliparisto (LR6)
HR6 (AA-Ni-MH)	AA-NiMH-akku (HR6)
FR6 (AA-litium)	AA-litiumparisto (FR6)

Poista paristot, kun MB-D14-sovitin ei ole käytössä.

Akkutiedot

Akkutietoja voi tarkastella kameran asetusvalikossa (kameran akun tiedot näkyvät vasemmalla ja MB-D14-sovittimen tiedot oikealla). AA-paristoa käytettäessä näkyvät vain paristojen varaustasonkuva. Lisätietoja löydät kameran ohjeesta.



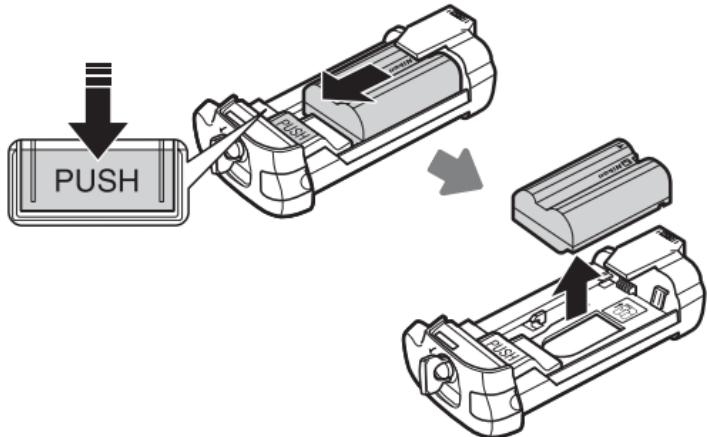
Akkujen poistaminen

Ole varovainen, ettet pudota paristoja, akkua tai pidikettä.

- 1 Käännä MB-D14-akkukotelon pidike asentoon  ja poista paristopidike (kuva E).
- 2 Poista akku tai paristot pidikkeestä.

EN-EL15

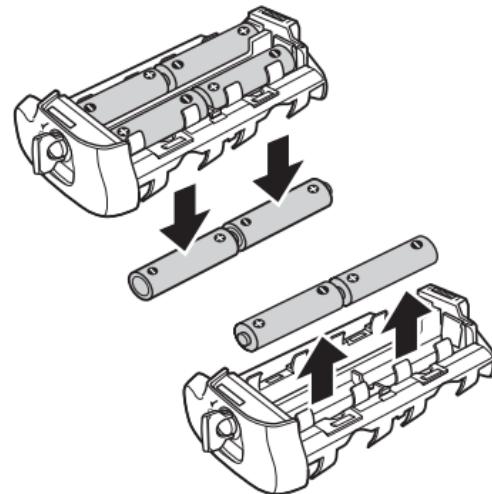
Paina pidikkeen **PUSH** ja liu'uta akkua kohti painiketta. Poista akku kuvaan osoittamalla tavalla.



Menettelytapa EP-5B virtaliitännän poistoon on sama kuin EN-EL15.

AA-paristot

Poista paristot kuvan osoittamalla tavalla. Varo, ettet pudota paristoja, kun poistat ne pidikkeestä.



Tekniset tiedot

Virtalähde	Yksi EN-EL15-litiumioniakku, kuusi LR6-alkaliparistoa, HR6 Ni-MH-paristoa tai FR6-AA-litiumparistoa, tai EH-5b/EH-5a/EH-5-verkkolaite (vaatii EP-5B-virtaliittännän)
Käyttölämpötila	0–40 °C
Ulkomitat (L × S × K)	Noin 143×49,5×78 mm
Paino	Noin 350 g MS-D14EN:n ja valinnaisen EN-EL15-akun kanssa Noin 405 g MS-D14:n ja kuusi AA-pariston (saatavissa erikseen kolmannen osapuolen toimittajilta) kanssa Noin 290 g MS-D14EN:n ja valinnaisen EP-5B-virtaliittännän kanssa Noin 265 g MS-D14EN:n kanssa Noin 265 g MS-D14:n kanssa

Tekniisiä tietoja ja mallia voidaan muuttaa siitä ilmoittamatta.

Fi

EN-EL15 Akku

Suorituskyky EN-EL15 akun suoritusteho laskee noin 10 °C:n lämpötilassa. Varmista, että akku on täyteen ladattu, ja pidä lämmmin vara-akku saatavilla siltä varalta, että akku on vaihdettava. Kylmän akun varaus palautuu osittain akkua lämmittääessä.

AA-paristot

Rajoitetusta kapasiteetista johtuen, AA LR6 alkaliparistoja tulee käyttää vain silloin, kun muita vaihtoehtoja ei ole saatavilla.

AA-paristojen kapasiteetti vaihtelee merkin ja säilytysolosuhteiden mukaan. Joissain tapauksissa AA-paristot menettävät varauksensa jo ennen viimeistä käyttöpäivää. Ota huomioon, että AA-paristojen teho laskee nopeasti alle 20 °C:n lämpötilassa. Käytöä ei suositella alhaisissa lämpötiloissa.

Информация для читателя.....	2
Примечание для пользователей в Европе	2
Меры предосторожности при использовании	2
Введение	3
Рукоятка MB-D14 и аксессуары.....	3
Рукоятка MB-D14 и прилагаемые аксессуары	3
Использование дополнительного сетевого блока питания EH-5a/EH-5b и разъема питания EP-5B ...	3
Компоненты рукоятки MB-D14.....	4
Спусковая кнопка затвора, мультиселектор, диски управления и кнопка AE-L/AF-L рукоятки MB-D14.....	4
Блокировочный переключатель MB-D14	4
Использование многофункциональной рукоятки....	5
Присоединение многофункциональной рукоятки	5
Извлечение рукоятки	5
Установка батарей	6
Извлечение батарей	8
Технические характеристики.....	9

Универсальный батарейный блок MB-D14

Руководство пользователя

Ru

Информация для читателя

Для правильной эксплуатации изделия перед его использованием внимательно прочтайте данное руководство. После прочтения храните это руководство в доступном месте, чтобы с ним могли ознакомиться все пользователи данного изделия.

Примечание для пользователей в Европе

ВНИМАНИЕ

СУЩЕСТВУЕТ РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ УСТАНОВЛЕН НЕВЕРНЫЙ ТИП БАТАРЕИ. ЛИКВИДИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ.

Данный символ означает, что изделие должно утилизироваться отдельно.

Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах:

- Данное изделие предназначено для раздельной утилизации в соответствующих пунктах утилизации. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором.
- Подробные сведения можно получить у продавца или в местной организации, ответственной за вторичную переработку отходов.



Меры предосторожности при использовании

- Рукоятка MB-D14 предназначена для использования только с совместимыми фотоаппаратами.
- Не используйте изделие с батареями и держателями батарей, не рекомендованными в настоящем руководстве.
- Чтобы не допустить короткого замыкания, которое может произойти при соприкосновении металлических предметов с контактами питания, закрывайте контакты крышкой, когда MB-D14 не используется.
- После извлечения держателя батарей из MB-D14, выньте батареи или поместите держатель или крышку в контейнер, чтобы предотвратить короткое замыкание при соприкосновении с внешними металлическими предметами.
- Индикатор доступа к карте памяти может загореться, когда к фотоаппарату присоединяется или отсоединяется рукоятка MB-D14, что не является неисправностью.
- При обнаружении в рукоятке необычного запаха или шума немедленно прекратите ее использование. После извлечения батарей доставьте изделие для проверки в ближайший авторизованный сервисный центр компании Nikon.
- MB-D14 не имеет выключателя питания. Для включения и выключения питания используйте соответствующий выключатель фотокамеры.

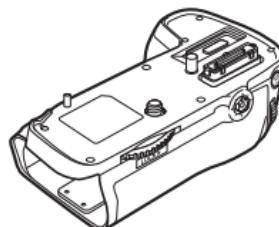
Введение

Благодарим Вас за приобретение универсального батарейного блока MB-D14, предназначенного для использования со всеми цифровыми зеркальными фотокамерами Nikon, которые указаны в руководстве к фотокамере в списке совместимых аксессуаров. В универсальный батарейный блок MB-D14 можно установить одну аккумуляторную батарею EN-EL15 или шесть батарей AA (щелочных, никель-металлогидридных или литиевых). Кроме этого, он имеет дополнительную спусковую кнопку затвора, кнопку **AE-L/AF-L**, мультиселектор, а также главный и вспомогательный диски управления для съёмки в вертикальной (портретной) ориентации. Параметры меню фотокамеры позволяют пользователю выбирать, какие батареи будут использоваться первыми - батареи фотокамеры или батареи в рукоятке MB-D14; смотрите руководство к фотокамере для получения подробностей.

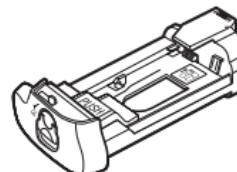
Рукоятка MB-D14 и аксессуары

Рукоятка MB-D14 и прилагаемые аксессуары

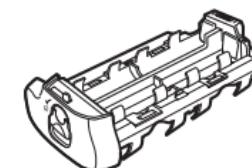
Проверьте, чтобы в комплект рукоятки MB-D14 входили следующие аксессуары (батареи продаются отдельно).



MB-D14



Держатель MS-D14EN
для батарей EN-EL15



Держатель MS-D14
для батарей AA



Контейнер держателя



Крышка
контактов

- Руководство пользователя (данное руководство)
- Гарантия

При поставке держатель MS-D14EN вставлен в рукоятку MB-D14. Смотрите "Установка батарей" для получения информации об установке и извлечению держателя батарей.

Использование дополнительного сетевого блока питания EH-5a/EH-5b и разъема питания EP-5B

Дополнительный сетевой блок питания EH-5a/EH-5b и разъем питания EP-5B служат надежным источником питания, когда фотокамера используется в течение длительного времени. Для использования сетевого блока питания с MB-D14, вставьте EP-5B в держатель батареи MS-D14EN, как описано на стр. 6, а затем подсоедините EH-5a/EH-5b, как описано в документации, поставляемой с EP-5B.

Ru

Компоненты рукоятки MB-D14 (Рисунок А)

- Ru
- ① Крышка контактов
 - ② Держатель крышки контактов фотоаппарата
 - ③ Силовые/сигнальные контакты
 - ④ Кнопка **AE-L/AF-L**
 - ⑤ Главный диск управления
 - ⑥ Мультиселектор
 - ⑦ Колесико фиксатора
 - ⑧ Держатель крышки разъема питания
 - ⑨ Крышка батарейного отсека
 - ⑩ Батарейный отсек
 - ⑪ Защёлка батарейного отсека
 - ⑫ Крепёжный винт
 - ⑬ Спусковая кнопка затвора
 - ⑭ Блокировочный переключатель
 - ⑮ Вспомогательный диск управления
 - ⑯ Гнездо для штатива
 - ⑰ Держатель MS-D14EN для батареи EN-EL15
 - ⑱ Контакты питания
 - ⑲ Контакты питания
(Держатель батареи MS-D14EN)
 - ⑳ Держатель MS-D14 для батареи AA
 - ㉑ Контакты питания
(Держатель батареи MS-D14)

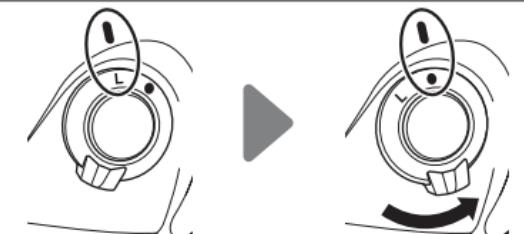
Спусковая кнопка затвора, мультиселектор, диски управления и кнопка AE-L/AF-L рукоятки MB-D14

Рукоятка MB-D14 оборудована спусковой кнопкой затвора (Рисунок А-⑬), мультиселектором (Рисунок А-⑯), главным диском управления (Рисунок А-⑮), вспомогательным диском управления (Рисунок А-⑰), и кнопкой **AE-L/AF-L** (Рисунок А-⑭) для использования при съёмке в вертикальной (портретной) ориентации. Эти элементы управления выполняют те же функции, что и аналогичные элементы управления на фотоаппарате, и их действия зависят от изменений в меню настроек (Группа f), которые влияют на элементы управления фотоаппарата. Смотрите руководство пользователя фотоаппарата для получения подробностей.

Блокировочный переключатель MB-D14

Блокировочный переключатель (Рисунок А-⑭) блокирует элементы управления на MB-D14 во избежание их случайного использования. Прежде чем использовать эти элементы управления для съёмки в вертикальной (портретной) ориентации, снимите блокировку, как показано на рисунке справа.

Блокировочный переключатель не является выключателем питания. Для включения и выключения питания служит соответствующий выключатель фотоаппарата.



Использование многофункциональной рукоятки

Присоединение многофункциональной рукоятки

Прежде чем присоединять рукоятку, убедитесь, что фотокамера выключена и блокировочный переключатель MB-D14 (Рисунок А-⑭) находится в положении **L** (На рисунках показан фотоаппарат D600).

- 1 Снимите крышку контактов (Рисунок A-①) с питающей рукоятки.
- 2 Контакты рукоятки MB-D14 находятся в основании фотоаппарата и защищены крышкой контактов. Снимите крышку контактов, как показано на Рисунке B-① и положите её в предназначенный для неё держатель на MB-D14 (Рисунок B-②).
- 3 Вставьте MB-D14, совмещая крепежный винт (Рисунок C-②) с гнездом для штатива фотоаппарата (Рисунок C-①) и плотно затяните колесико фиксатора, поворачивая его в направлении, указанном стрелкой **LOCK** (Рисунок D). Нет необходимости извлекать батарею из фотоаппарата перед подсоединением MB-D14. По фабричной установке вставленная в фотоаппарат батарея будет использоваться только после разряжения батареи в MB-D14. Параметром **Порядок батарей** в меню пользовательских настроек фотоаппарата (Группа d) можно воспользоваться, чтобы поменять порядок использования батарей.

Извлечение рукоятки

Чтобы отсоединить рукоятку MB-D14, выключите фотоаппарат и установите блокировочный переключатель рукоятки MB-D14 в положение **L**, затем ослабьте колёсико фиксатора и отсоедините MB-D14. Не забывайте ставить на место крышку контактов на фотоаппарате и крышку контактов на рукоятке MB-D14, если рукоятка не используется.

Не забывайте класть крышку контактов фотоаппарата в предназначенный для нее держатель, и храните крышку контактов MB-D14 в надежном месте, чтобы она не потерялась.

При использовании с MB-D14 фокусировочного меха PB-6 требуется PB-6D и автоматическое удлинительное кольцо PK-13.

Ru

Установка батарей

MB-D14 можно использовать с одной аккумуляторной литий-ионной батареей EN-EL15 или с шестью батареями AA.

Прежде чем вставить батареи, убедитесь, что фотоаппарат выключен, а блокировочный переключатель находится в положении **L**.

1 Поверните защёлку батарейного отсека рукоятки MB-D14 в положение  и откройте крышку держателя батареек (Рисунок E).

2 Подготовьте батарейки, как описано ниже.

EN-EL15: Совмещая выемки на батарее с выступами на держателе MS-D14EN, вставьте батарею так, чтобы стрелка () на батарее была направлена на контакты питания держателя батарей (Рисунок F-**①**). Слегка нажмите на батарею и вставьте её в направлении, указанном стрелкой, до тех пор, пока контакты питания не защёлкнутся на месте (Рисунок F-**②**).

Батареи AA: Поместите шесть батареи AA в держатель батарей MS-D14, как показано на Рис. G, соблюдая полярность.

3 Вставьте батарею в держатель в рукоятке MB-D14 и защелкните крышку батарейного отсека (Рисунок H). Перед поворотом защелки убедитесь в том, что держатель вставлен полностью.

4 Включите фотоаппарат и проверьте уровень заряда батареи на контрольном дисплее или в видоискателе. Если фотоаппарат не включается, проверьте правильность установки батарей.

Разъем питания EP-5B

При использовании разъема питания EP-5B, вставьте его в держатель MS-D14EN так, чтобы стрелка () на разъеме была направлена на клеммы питания. Слегка нажмите на разъем и плавно вставьте его в направлении стрелки, пока клеммы питания не встанут на место (Рисунок I-**①**). Откройте держатель крышки разъема питания и протяните сетевой шнур EP-5B через отверстие (Рисунок I-**②**).

Уровень заряда батареи

Уровень заряда батареи отображается фотокамерой следующим образом.

Батарея EN-EL15

Контрольный дисплей	Видоискатель	Описание
	—	Батарея полностью заряжена.
	—	Батарея частично разряжена.
		Низкий уровень заряда батареи. Приготовьте полностью заряженную запасную батарею или зарядите батарею.
		Батарея разряжена. Зарядите или замените батарею.

Батареи AA

Контрольный дисплей	Видоискатель	Описание
	—	Остаток заряда.
		Низкий уровень заряда батареи. Подготовьте запасной комплект батареи.
		Батареи разряжены. Спусковая кнопка затвора заблокирована.

Параметром в Группе d в меню пользовательских настроек фотоаппарата можно воспользоваться, чтобы поменять порядок использования батареи. Когда фотоаппарат питается от рукоятки MB-D14, на панели управления показывается символ . Если мигает символ , значит крышка батарейного отсека не закрыта. Закройте и защелкните крышку батарейного отсека.

Чтобы убедиться, что фотоаппарат показывает правильный уровень заряда батареи, выберите соответствующий параметр для **Тип батареи MB-D14** в меню пользовательских настроек фотоаппарата (Группа d). Если не выбран правильный параметр, фотоаппарат может не функционировать должным образом.

Параметр	Тип батарей
	Щелочная AA (LR6)
	Никель-металлгидридная AA (HR6)
	Литиевая AA (FR6)

Извлекайте батареи, когда MB-D14 не используется.

Информация о батарее

Информацию о батарее можно посмотреть в меню настроек фотоаппарата (батареи фотоаппарата показаны слева, батареи рукоятки MB-D14 - справа). Когда используются батареи AA, показывается только символ уровня заряда батареи. Смотрите руководство к фотокамере для получения подробностей.



Ru

Примечание: На рисунках на этой странице показан фотоаппарат D600.

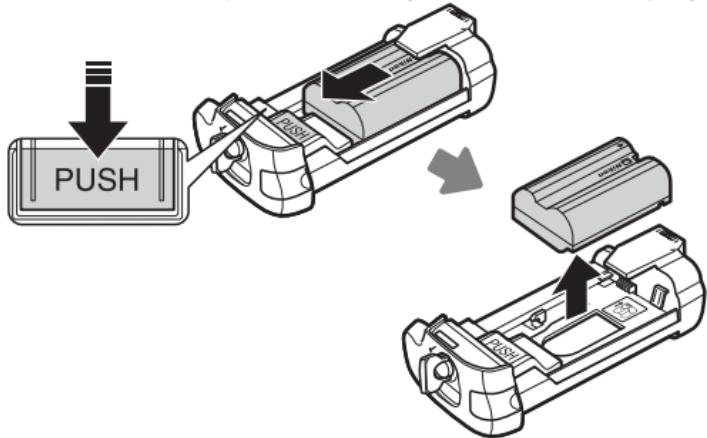
Извлечение батарей

Будьте осторожны и не роняйте батареи или держатель.

- 1 Поверните защёлку батарейного отсека рукоятки MB-D14 в положение  и откройте крышку держателя батареек (Рисунок E).
- 2 Извлеките батарею или батареи из держателя.

EN-EL15

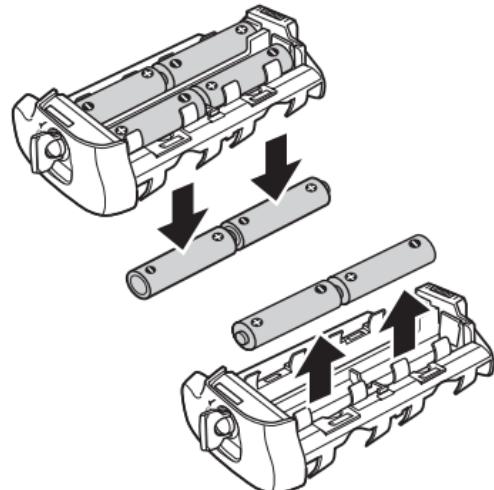
Нажимая кнопку **PUSH** держателя батареек, сдвиньте батарею по направлению кнопки. Батарею можно вынуть, как показано на рисунке.



Процедура извлечения разъема питания EP-5B такая же, как и для EN-EL15.

Батареи AA

Выньте батареи AA, как показано на рисунке. Будьте осторожны и не уроните батареи при извлечении их из держателя.



Технические характеристики

Источник питания	Одна аккумуляторная литий-ионная батарея EN-EL15, шесть щелочных LR6, никель-металлогидридных HR6 или литиевые FR6 батарей AA или сетевой блок питания EH-5b/EH-5a/EH-5 (требуется разъем питания EP-5B)
Рабочая температура	От 0 до 40 °C
Размеры (Ш × В × Г)	Приблизительно 143×49,5×78 мм
Масса	Примерно 350 г с MS-D14EN и дополнительной батареей EN-EL15 Примерно 405 г с MS-D14 и шестью батареями AA (приобретаются дополнительно от сторонних поставщиков) Примерно 290 г с MS-D14EN и дополнительным разъемом питания EP-5B Примерно 265 г с MS-D14EN Примерно 265 г с MS-D14

Технические характеристики и конструкция устройства могут быть изменены без дополнительного уведомления.

Батарея EN-EL15

Работа батареи EN-EL15 ухудшается при температуре ниже 10 °C. Следите за тем, чтобы батареи были полностью заряжены, и имейте под рукой тёплую запасную батарею, которую можно вставить при необходимости. В тепле холодные батареи вернут часть своего заряда.

Батареи AA

Из-за ограниченной емкости щелочных батарей AA LR6, их следует использовать только в тех случаях, когда нет другой альтернативы.

Ёмкость батареи AA может быть разной, в зависимости от производителя и условий хранения, и в некоторых случаях может быть очень мала; в некоторых случаях батареи AA могут перестать работать до истечения их срока годности. Помните, что ёмкость батареи AA может уменьшиться при температурах ниже 20 °C. Не рекомендуется использовать при низких температурах.

Ru

MB-D14 multifunktionsbatterigreb

Brugervejledning

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter.....	2
Bemærkning til kunder i Europa.....	2
Forholdsregler for anvendelse	2
Indledning	3
MB-D14 og tilbehør.....	3
MB-D14 og medfølgende tilbehør	3
Anvendelse af den ekstra EH-5a/EH-5b-lysnetaadapter og EP-5B-stikket til lysnetadapteren	3
Komponenter på MB-D14	4
MB-D14's udløserknap, multivælger, kommandohjul og AE-L/AE-L-knap	4
MB-D14-knaplåsen	4
Anvendelse af batteriet.....	5
Montering af batteriet	5
Fjernelse af batteriet	5
Isætning af batterier	6
Fjernelse af batterier	8
Specifikationer.....	9

Dk

Sikkerhedsforskrifter

Læs denne manual grundigt igennem før anvendelse af dette produkt for at sikre korrekt funktion. Efter at have læst manualen skal du opbevare den tilgængeligt for alle, der anvender produktet.

Bemærkning til kunder i Europa

ADVARSEL

DER ER FARE FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET UDSKIFTES MED EN UKORREKT TYPE. AFSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE.

Dette symbol angiver, at dette produkt skal indleveres separat.



Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Smid ikke batteriet ud sammen med husholdningsaffald.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.



Forholdsregler for anvendelse

- MB-D14 er udelukkende til anvendelse med kompatible kamераer.
- Må ikke anvendes med batterier og batteriholdere, der ikke anbefales i denne manual.
- For at undgå elektriske kortslutninger forårsaget af metalobjekter, der rører strømpolerne, skal du sætte kontaktdækslet på igen, når MB-D14 ikke anvendes.
- Når du fjerner en batteriholder fra MB-D14, skal du fjerne batterierne eller sætte holderen eller dækslet i batteriholderhuset for at undgå elektriske kortslutninger forårsaget af kontakt med andre metalobjekter.
- Hukommelseskortlampen tændes muligvis, når MB-D14 monteres eller fjernes fra kamераet, men dette er ikke en funktionsfejl.
- Oplever du røg eller en usædvanlig lugt fra batteriet, skal du omgående stoppe anvendelse. Efter fjernelse af batterierne skal du indlevere enheden hos detailhandleren eller en Nikon-autoriseret forhandler til eftersyn.
- MB-D14 er ikke i sig selv udstyret med en afbryder. Anvend kameras afbryder til at slukke kaméraet.

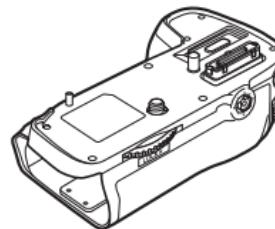
Indledning

Tak, fordi du har købt et MB-D14 multifunktionsbatterigreb til anvendelse i alle Nikon digitale spejleflækskameraer, hvor MB-D14 fremgår af listen i kameraets brugervejledning som kompatibelt tilbehør. MB-D14 bruger et EN-EL15 genopladeligt batteri eller seks AA-batterier (alkaline, Ni-MH eller lithium) og har en supplerende udløserknap, **AE-L/AF-L-knap**, multivælger og primært og sekundært kommandohjul til fotografering i „høj“ (portræt) format. Kameramenuens funktioner gør det muligt at vælge, om kameraets batteri eller batterierne i MB-D14 skal anvendes først; se kameraets brugervejledning for detaljer.

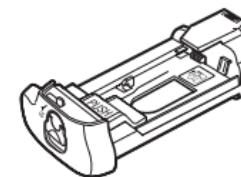
MB-D14 og tilbehør

MB-D14 og medfølgende tilbehør

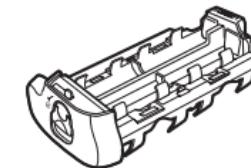
Kontrollér, at følgende ting leveres med MB-D14 (batterier sælges separat):



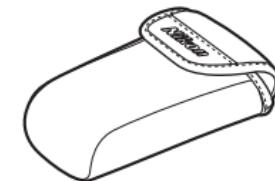
Batterisæt MB-D14



MS-D14EN-holder til
EN-EL15-batterier



MS-D14-holder til
AA-batterier



Holderetui



Kontaktdæksel

- Brugervejledning (denne manual)
- Garanti

MS-D14EN er indsat i MB-D14 fra fabrikken. Se „[Insætning af batterier](#)“ for information om fjernelse af batteriholderen.

Anvendelse af den ekstra EH-5a/EH-5b-lysnetadapter og EP-5B-stikket til lysnetadapteren

Den ekstra EH-5a/EH-5b-lysnetadapter og EP-5B-stikket til lysnetadapteren er en pålidelig strømkilde, når kameraet anvendes i længere tid. For at anvende en lysnetadapter sammen med MB-D14 skal du indsætte EP-5B i MS-D14EN-batteriholderen som beskrevet på side 6 og derefter tilslutte EH-5a/EH-5b som beskrevet i dokumentationen til EP-5B.

Dk

Komponenter på MB-D14 (Figur A)

- Dk
- ① Kontaktdæksel
 - ② Holder til kameraets kontaktdæksel
 - ③ Strøm-/signalkontakter
 - ④ Knappen **AE-L/AF-L**
 - ⑤ Primært kommandohjul
 - ⑥ Multivælger
 - ⑦ Monteringshjul
 - ⑧ Holderens stikdæksel
 - ⑨ Batterikammerdæksel
 - ⑩ Batterikammer
 - ⑪ Lås til batterikammer
 - ⑫ Skrue til fatning
 - ⑬ Udløserknap
 - ⑭ Knaplås
 - ⑮ Sekundært kommandohjul
 - ⑯ Stativgevind
 - ⑰ MS-D14EN-holder til EN-EL15-batterier
 - ⑱ Strømpoler
 - ⑲ Strømpoler (MS-D14EN-batteriholder)
 - ⑳ MS-D14-holder til AA-batterier
 - ㉑ Strømpoler (MS-D14 batteriholder)

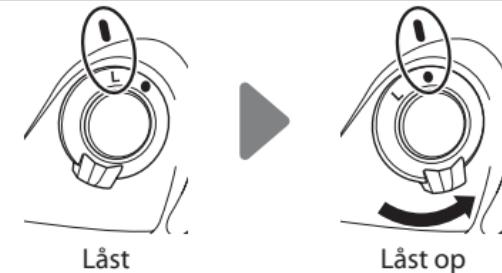
MB-D14's udløserknap, multivælger, kommandohjul og AE-L/AF-L-knap

MB-D14 er udstyret med en udløserknap (Figur A-⑬), multivælger (Figur A-⑥), primært kommandohjul (Figur A-⑤), sekundært kommandohjul (Figur A-⑮) og knappen **AE-L/AF-L** (Figur A-④) til anvendelse ved fotografering i lodret („høj“ eller portræt) format. Disse knapper har de samme funktioner som de tilsvarende knapper på kameraet og påvirkes af ændringer af indstillinger i brugerindstillingsmenuen (Gruppe f), som påvirker disse kameraknapper. Se kameraets brugervejledning for yderligere information.

MB-D14-knaplåsen

Knaplåsen (Figur A-⑭) låser MB-D14-knapperne for at undgå utilsigtet anvendelse. Før anvendelse af disse knapper til fotografering i lodret (portræt) format skal du udløse låsen som vist til højre.

Knaplåsen er ikke en afbryder. Anvend kameraets afbryder for at tænde og slukke kameraet.



Anvendelse af batteriet

Montering af batteriet

Før montering af batteriet skal du sørge for, at kameraet er slukket og at knaplåsen på MB-D14 (Figur A-**⑯**) er i positionen **L** (illustrationerne viser D600).

- 1** Fjern kontaktdækslet (Figur A-**①**) fra batterisættet.
- 2** Kontakterne til MB-D14 er i bunden af kameraet, hvor de er beskyttet af et kontaktdæksel. Fjern kontaktdækslet som vist i Figur B-**①** og sæt det i kontaktdækselholderen på MB-D14 (Figur B-**②**).
- 3** Placér MB-D14, mens skruen til fatningen på MB-D14 (Figur C-**②**) holdes ud for kameraets stativgevind (Figur C-**①**) og spænd monteringshjulet ved at dreje det i den retning, pilen **LOCK** viser (Figur D). Du behøver ikke at fjerne batteriet fra kameraet før tilslutning af MB-D14. I standardindstillingerne bliver det batteri, der er indsatt i kameraet, kun anvendt, når batteriet i MB-D14 er afladet. Valgmuligheden **Batterirækkefølge** i kameraets brugerindstillingsmenu (Gruppe d) kan anvendes til at ændre rækkefølgen for anvendelsen af batterierne.

Fjernelse af batteriet

For at fjerne MB-D14 skal du slukke kameraet og indstille knaplåsen på MB-D14 til **L**, herefter løsne monteringshjulet og fjerne MB-D14. Sørg for at sætte kontaktdækslerne på både kameraet og MB-D14, når batteriet ikke anvendes.

Sørg for at sætte kameraets kontaktdæksel i kontaktdækselholderen og at opbevare kontaktdækslet til MB-D14 på et sikkert sted, så det ikke bliver væk.

Der kræves mellemringe af typerne PB-6D og PK-13, når du anvender PB-6 bælgudstyr sammen med MB-D14.

I sætning af batterier

MB-D14 kan anvendes med et genopladeligt EN-EL15 Li-ion-batteri eller seks AA-batterier.

Før isætning af batterier skal du sørge for, at kameraet er slukket og at knaplåsen på MB-D14 er i positionen **L**.

1 Drej batterikammerlåsen på MB-D14 hen på  og fjern batteriholderen (Figur E).

2 Klargør batterierne som beskrevet nedenfor.

EN-EL15: Mens du får indrykningerne på batteriet til at passe med projektionerne på holderen til MS-D14EN, skal du isætte batteriet med pilen () på det vendt mod batteriholderens strømpoler (Figur F-**①**). Tryk batteriet lidt nedad og skub det i pilens retning, indtil strømpolerne falder i hak (Figur F-**②**).

AA-batterier: Sæt seks AA-batterier i MS-D14 batteriholderen som vist i Figur G, og kontrollér, at de vender rigtigt.

3 Sæt batteriholderen i MB-D14 og lås batterikammerdækslet (Figur H). Sørg for, at batteriholderen er sat helt i, inden du drejer låsen.

4 Tænd kameraet og kontrollér batteriniveauet i kontrolpanelet eller søgeren. Hvis kameraet ikke tænder, skal du kontrollere, at batteriet er sat rigtigt i.

Dk

EP-5B-stikket

Når du anvender EP-5B-stikket, skal du sætte det i MS-D14EN-holderen med pilen () på stikket vendt mod batteriets strømpoler. Tryk stikket lidt nedad og skub det i pilens retning, indtil strømpolerne falder i hak (Figur I-**①**). Åbn holderens stikdæksel og før EP-5B-kablet igennem åbningen (Figur I-**②**).

Batteriniveau

Kameraet viser batteriniveauet som følger:

EN-EL15-batteri

Kontrolpanel	Søger	Beskrivelse
	—	Batteriet er ladet helt op.
	—	Batteriet er delvist afladet.
		Lav batterikapacitet. Klargør et ekstra fuldt opladet batteri eller oplad batteriet.
		Batteri afladet. Oplad eller udskift batteriet.

AA-batterier

Kontrolpanel	Søger	Beskrivelse
	—	Resterende opladningstid.
		Lav batterikapacitet. Klargør ekstra batterier.
		Batterier afladet. Udløseren er deaktivert.

En valgmulighed i Gruppe d i kameraets brugerindstillingsmenu kan anvendes til at ændre rækkefølgen for batteriernes

anvendelse. Når kameraet får strøm fra MB-D14, vises ikonet i kontrolpanelet. Hvis ikonet blinker, er batterikammerdækslet ikke låst. Luk og lås batterikammerdækslet.

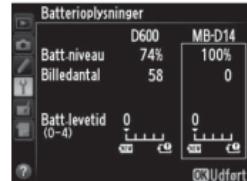
For at sikre, at kameraet viser det rigtige batteriniveau, når der anvendes AA-batterier, skal du vælge den passende mulighed for **MB-D14-batterytype** i kameraets brugerindstillingsmenu (Gruppe d). Hvis den rigtige mulighed ikke er valgt, fungerer kameraet muligvis ikke som ventet.

Valgmulighed	Batterytype
	AA alkaliske (LR6)
	AA Ni-MH (HR6)
	AA íthium (FR6)

Fjern batterierne, når MB-D14 ikke anvendes.

Batterioplysninger

Du kan få vist information om batteriet fra kameraets opsætningsmenu (kameraets batteri er opstillet til venstre, MB-D14 til højre). Kun ikonet for batteriniveau vises, når der anvendes AA-batterier. Se kameraets brugervejledning for detaljer.



Dk

Bemærk: Illustrationerne på denne side stammer fra D600.

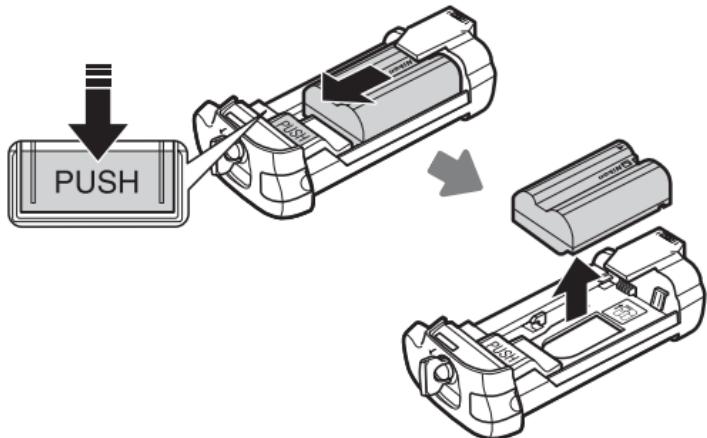
Fjernelse af batterier

Pas på ikke at tage batterierne eller holderen.

- 1 Drej batterikammerlåsen på MB-D14 hen på  og fjern batteriholderen (Figur E).
- 2 Fjern batteriet eller batterierne fra holderen.

EN-EL15

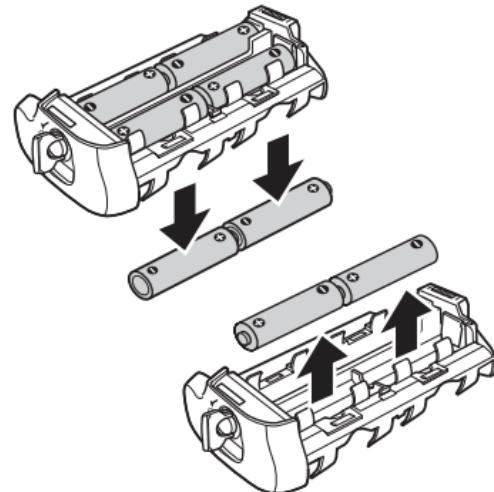
Mens du trykker på holderens **PUSH**-knap, skal du skubbe batteriet hen mod knappen. Batteriet kan så fernes som vist.



Proceduren for fjernelse af EP-5B-stikket er den samme som for EN-EL15.

AA-batterier

Fjern batterierne som vist. Pas på ikke at tage batterierne, når du fjerner dem fra holderen.



Specifikationer

Strømkilde	Et genopladeligt EN-EL15 Li-ion-batteri, seks alkaliske LR6-, HR6 Ni-MH- eller FR6 litium AA-batterier, eller lysnetadapter EH-5b-/EH-5a-/EH-5 (kræver EP-5B stik til lysnetadapter)
Driftstemperatur	0–40 °C
Mål (B × H × D)	Ca. 143 × 49,5 × 78 mm
Vægt	Ca. 350 g med MS-D14EN og ekstra EN-EL15-batteri Ca. 405 g med MS-D14 og seks AA-batterier (sælges separat hos tredjepartsforhandlere) Ca. 290 g med MS-D14EN og ekstra EP-5B netstik Ca. 265 g med MS-D14EN Ca. 265 g med MS-D14

Specifikationer og design kan ændres uden varsel.

EN-EL15-batteri

Ydeevnen på et EN-EL15-batteri forringes ved temperaturer under cirka 10 °C. Sørg for, at batteriet er fuldt opladet og hav et varmt ekstra batteri ved hånden for at kunne udskifte efter behov. Kolde batterier genvinder noget af deres ladning, når de varmes.

AA-batterier

Grundet deres begrænsede kapacitet bør AA LR6 alkaliske batterier kun anvendes, når der ikke er andet alternativ.

AA-batteriers kapacitet varierer med mærke og opbevaringsbetingelser og kan i visse tilfælde være ekstremt lav. Nogle gange kan AA-batterier holde op med at fungere før deres udløbsdato. Bemærk, at AA-batteriers kapacitet kan forringes ved temperaturer under 20 °C. Anvendelse anbefales ikke ved lave temperaturer.

Dk

MB-D14 Multifunctionele battery pack

Gebruikshandleiding

Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen	2
Mededeling voor Europese klanten	2
Voorzorgsmaatregelen voor gebruik	2
Inleiding	3
The MB-D14 en accessoires	3
The MB-D14 en meegeleverde accessoires	3
De optionele EH-5a/EH-5b lichtnetadapter en EP-5B stroomaansluiting gebruiken.....	3
Onderdelen van de MB-D14	4
De MB-D14 ontspanknop, multi-selector, instelschijven en AE-L/AF-L-knop	4
MB-D14 Bedieningsvergrendeling.....	4
Het battery pack gebruiken	5
Het battery pack aansluiten	5
Het battery pack verwijderen.....	5
Batterijen plaatsen.....	6
De batterijen verwijderen	8
Specificaties.....	9

Veiligheidsmaatregelen

Om verzekerd te zijn van een goede werking, dient u deze handleiding goed door te nemen voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding na het lezen op een plek die zichtbaar is voor iedereen die het product gebruikt.

Mededeling voor Europese klanten

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR EXPLOSIE ALS BATTERIJ WORDT VERVANGEN VOOR EEN ONJUIST TYPE. VOER BATTERIEN AF VOLGENS DE INSTRUCTIES.

Dit pictogram geeft aan dat dit product via gescheiden inzameling moet worden afgevoerd.



Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- NI
- Dit product moet gescheiden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Gooi dit product niet weg als huishoudafval.
 - Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- De MB-D14 is alleen bestemd voor gebruik met compatibele camera's.
- Gebruik het apparaat niet met batterijen of batterijhouders die niet in deze handleiding worden aanbevolen.
- Om te voorkomen dat metalen voorwerpen de batterijcontacten raken en kortsleuteling veroorzaken, dient u het afdekkapje terug te plaatsen als de MB-D14 niet wordt gebruikt.
- Wanneer u een batterijhouder verwijdert van de MB-D14, verwijdert u de batterijen of bergt u de houder of het deksel op in het opbergzakje om te voorkomen dat contact met andere metalen voorwerpen kortsleuteling veroorzaakt.
- Het toegangslampje van de geheugenkaart kan oplichten wanneer de MB-D14 wordt bevestigd aan of verwijderd van de camera. Dat is geen storing.
- Als het battery pack rook of een ongewone geur afgeeft of een ongewoon geluid maakt, staakt u onmiddellijk het gebruik ervan. Verwijder de batterijen en breng het battery pack voor onderzoek naar de leverancier of een door Nikon goedgekeurde servicedienst.
- De MB-D14 is niet voorzien van een aan/uitschakelaar. Gebruik de hoofdschakelaar van de camera om het battery pack in of uit te schakelen.

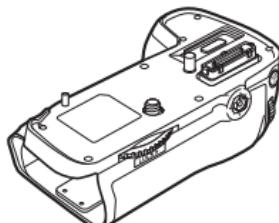
Inleiding

Gefeliciteerd met uw aanschaf van een MB-D14 multifunctionele battery pack voor gebruik met alle Nikon digitale reflexcamera's die in de camerahandleiding de MB-D14 vermelden als een compatibel accessoire. De MB-D14 werkt op één EN-EL15 oplaadbare batterij of zes AA batterijen (alkaline, Ni-MH of lithium) en is voorzien van een extra ontspanknop, **AE-L/AF-L** knop, multi-selector en hoofd- en secundaire instelschijf voor het maken van foto's in portretstand (staand). Met de opties in het menu van de camera kunt u aangeven of de batterij in de camera kunt worden geplaatst of de batterijen in de MB-D14. Raadpleeg de handleiding van de camera voor details.

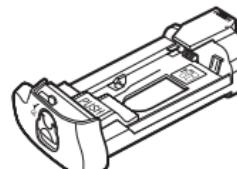
The MB-D14 en accessoires

The MB-D14 en meegeleverde accessoires

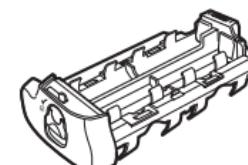
Controleer of de volgende items met de MB-D14 werden meegeleverd (batterijen worden apart verkocht).



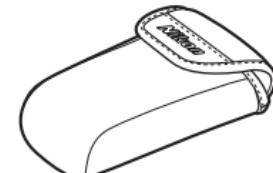
MB-D14



MS-D14EN houder voor
EN-EL15-batterijen



MS-D14 houder
voor AA-batterijen



Opbergzakje



Afdekkapje

- Gebruikshandleiding (deze handleiding)
- Waarborg

De MB-D14 wordt geleverd met een geplaatste MS-D14EN. Raadpleeg 'Batterijen plaatsen' voor informatie over het verwijderen van de batterijhouder.

De optionele EH-5a/EH-5b lichtnetadapter en EP-5B stroomaansluiting gebruiken

De optionele EH-5a/EH-5b lichtnetadapter en EP-5B stroomaansluiting leveren een betrouwbare voedingsbron wanneer de camera voor langere perioden wordt gebruikt. Plaats de EP-5B in de MS-D14EN batterijhouder zoals beschreven op pagina 6 om een lichtnetadapter in combinatie met de MB-D14 te gebruiken en sluit vervolgens de EH-5a/EH-5b aan, zoals beschreven in de documentatie geleverd met de EP-5B.

Onderdelen van de MB-D14 (figuur A)

- NI
- ① Afdekkapje
 - ② Houder voor contactdeksel van de camera
 - ③ Stroom-/signaalcontacten
 - ④ **AE-L/AF-L-knop**
 - ⑤ Hoofdstelschijf
 - ⑥ Multi-selector
 - ⑦ Bevestigingswiel
 - ⑧ Houder voor de afdekking van de stroom-aansluiting
 - ⑨ Deksel van batterijvak
 - ⑩ Batterijvak
 - ⑪ Vergrendeling batterijvak
 - ⑫ Bevestigingsschroef
 - ⑬ Ontspanknop
 - ⑭ Bedieningsvergrendeling
 - ⑮ Secundaire instelschijf
 - ⑯ Statiefaansluiting
 - ⑰ MS-D14EN houder voor EN-EL15 batterijen
 - ⑱ Batterijcontacten
 - ⑲ Batterijcontacten (MS-D14EN batterijhouder)
 - ⑳ MS-D14 houder voor AA-batterijen
 - ㉑ Batterijcontacten (MS-D14 batterijhouder)

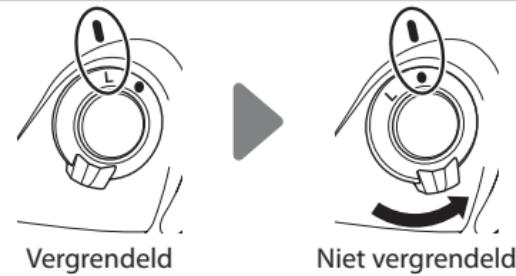
De MB-D14 ontspanknop, multi-selector, instelschijven en AE-L/AF-L-knop

De MB-D14 is uitgerust met een ontspanknop (figuur A-⑬), multi-selector (figuur A-⑯), hoofdstelschijf (figuur A-⑮), secundaire instelschijf (figuur A-⑰) en **AE-L/AF-L-knop** (figuur A-④) waar mee u verticale (portret) opnamen kunt maken. Deze bedieningsknoppen hebben dezelfde functies als de overeenkomstige bedieningsknoppen op de camera en worden beïnvloed door wijzigingen in de opties van het cameramenu voor Persoonlijke Instellingen (Groep f), die effect hebben op deze bedieningsknoppen van de camera. Raadpleeg de handleiding van de camera voor meer informatie.

MB-D14 Bedieningsvergrendeling

Met de bedieningsvergrendeling (figuur A-⑭) kunt u de bedieningsknoppen op de MB-D14 vergrendelen om onbedoeld gebruik ervan te voorkomen. Voordat u deze bedieningsknoppen gebruikt om foto's met verticale (portret) oriëntatie te maken, heft u de vergrendeling op zoals rechts wordt afgebeeld.

De bedieningsvergrendeling is geen aan/uitschakelaar. Gebruik de hoofdschakelaar van de camera om de camera in of uit te schakelen.



Het battery pack gebruiken

Het battery pack aansluiten

Controleer voordat u het battery pack aansluit of de camera uit staat en of de bedieningsvergrendeling van de MB-D14 (figuur A-**⑩**) op de stand **L** staat (de afbeeldingen tonen de D600).

- 1 Verwijder het afdekkapje (figuur A-**①**) van het battery pack.
- 2 De contacten voor de MB-D14 bevinden zich in de onderkant van de camera, waar ze worden beschermd door een contactdeksel. Verwijder het contactdeksel zoals wordt getoond in figuur B-**①** en plaats het in de houder voor het contactdeksel op de MB-D14 (figuur B-**②**).
- 3 Plaats de MB-D14 terwijl u de bevestigingsschroef van de MB-D14 (figuur C-**②**) uitgelijnd houdt met de statiefaansluiting van de camera (figuur C-**①**) en draai het bevestigingswiel aan in de richting aangegeven door de **LOCK**-pijl (figuur D). U hoeft de batterij niet uit de camera te verwijderen voordat u de MB-D14 aansluit. Standaard wordt de batterij in de camera pas gebruikt nadat de batterij in de MB-D14 uitgeput is. De optie **Batterijvolgorde** in persoonlijke instelling (groep d) kan worden gebruikt om de volgorde te veranderen waarin de batterijen worden gebruikt.

Het battery pack verwijderen

U verwijdert de MB-D14 door de camera uit te schakelen en de bedieningsvergrendeling op de MB-D14 op **L** te zetten. Draai vervolgens het bevestigingswiel los en verwijder de MB-D14. Zorg ervoor dat u het contactdeksel opnieuw op de camera plaatst en het afdekkapje op de MB-D14 wanneer u het battery pack niet gebruikt.

Om te voorkomen dat u het contactdeksel van de camera verliest en om het MB-D14 afdekkapje op een veilige plaats te bewaren, plaatst u het in de daarvoor bestemde houder.

Een PB-6D en PK-13 automatische tussenring zijn vereist bij gebruik van een PB-6 balgapparaat met de MB-D14.

Batterijen plaatsen

De MB-D14 is geschikt voor gebruik met één EN-EL15 oplaadbare Li-ionbatterij of met zes AA-batterijen.

Controleer voordat u de batterijen plaatst of de camera uit staat en of de bedieningsvergrendeling van de MB-D14 op de stand **L** staat.

1 Draai de vergrendeling van het batterijvak van de MB-D14 naar  en verwijder de batterijhouder (figuur E).

2 Maak de batterijen klaar zoals hieronder wordt beschreven.

EN-EL15: Lijn de inkepingen op de batterij uit met de vooruitstekende delen op de MS-D14EN-houder, plaats de batterij met de pijl () van de batterij in de richting van de batterijcontacten van de batterijhouder (figuur F-**①**). Duw de batterij lichtjes naar beneden en schuif ze in de richting van de pijl tot de batterijcontacten op hun plaats klikken (figuur F-**②**).

AA-batterijen: Plaats zes AA-batterijen in de MS-D14 batterijhouder, zoals aangeduid in figuur G en zorg dat de batterijen in de juiste richting zijn geplaatst.

3 Plaats de batterijhouder in de MB-D14 en vergrendel de deksel van het batterijvak (figuur H). Zorg ervoor dat de houder volledig is ingebracht voordat u aan de vergrendeling draait.

4 Zet de camera aan en controleer het batterijniveau op het LCD-venster of in de zoeker. Wanneer de camera niet kan worden ingeschakeld, controleert u of de batterij correct werd geplaatst.

NI

De EP-5B stroomaansluiting

Plaats bij het gebruik van de EP-5B stroomaansluiting deze in de MS-D14EN houder met de pijl () op de aansluiting in de richting van de batterijcontacten. Duw de aansluiting lichtjes naar beneden en schuif deze in de richting van de pijl totdat de contacten op hun plaats klikken (figuur I-**①**). Open de deksel van de stroomaansluitinghouder en leidt de EP-5B stroomkabel door de opening (figuur I-**②**).

Batterijniveau

Het batterijniveau wordt als volgt weergegeven op de camera:

EN-EL15 batterij

LCD-venster	Zoeker	Beschrijving
	—	Batterij volledig opgeladen.
	—	Batterij gedeeltelijk opgeladen.
		Batterij bijna leeg. Neem een volledig opgeladen reservebatterij of laad de batterij op.
		Batterij leeg. Laad de batterij op of vervang de batterij.

AA-batterijen

LCD-venster	Zoeker	Beschrijving
	—	Resterende lading.
		Batterijen bijna leeg. Houd reservebatterijen gereed.
		Batterijen leeg. Ontspan- knop uitgeschakeld.

Een optie in Groep d in het cameramenu voor Persoonlijke Instellingen kan worden gebruikt om de volgorde te veranderen waarin de batterijen worden gebruikt. Wanneer de camera van stroom wordt voorzien door de MB-D14, wordt een in het LCD-venster afgebeeld. Als het flinkert, is het deksel van het batterijvak niet vergrendeld. Sluit en vergrendel het deksel van het batterijvak.

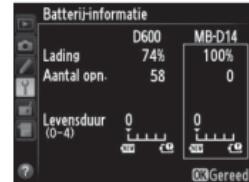
Als u er zeker van wilt zijn dat de camera het juiste batterijniveau weergeeft bij gebruik van AA-batterijen, dient u voor de juiste optie **MB-D14 batterijen** in Persoonlijke Instellingen (Groep d) in het cameramenu te kiezen. Als de juiste optie niet is geselecteerd, werkt de camera mogelijk niet zoals u verwacht.

Optie	Batterijtype
LR6 (AA alkaline)	AA alkaline (LR6)
HR6 (AA Ni-MH)	AA NiMH (HR6)
FR6 (AA lithium)	AA lithium (FR6)

Verwijder de batterijen wanneer de MB-D14 niet wordt gebruikt.

Batterijinformatie

Batterij informatie kan worden bekijken vanuit het setupmenu van de camera (de batterij van de camera wordt links weergegeven, de batterij van de MB-D14 rechts). Alleen het pictogram voor het batterijniveau wordt getoond wanneer AA-batterijen worden gebruikt. Raadpleeg de handleiding van de camera voor details.



Opmerking: De afbeeldingen op deze pagina zijn van de D600.

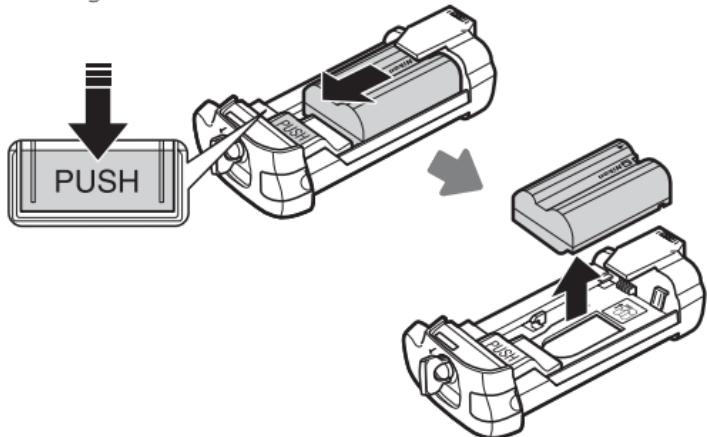
De batterijen verwijderen

Zorg ervoor dat u de batterijen of de houder niet laat vallen.

- 1 Draai de vergrendeling van het batterijvak van de MB-D14 naar  en verwijder de batterijhouder (figuur E).
- 2 Verwijder de batterij of batterijen uit de houder.

EN-EL15

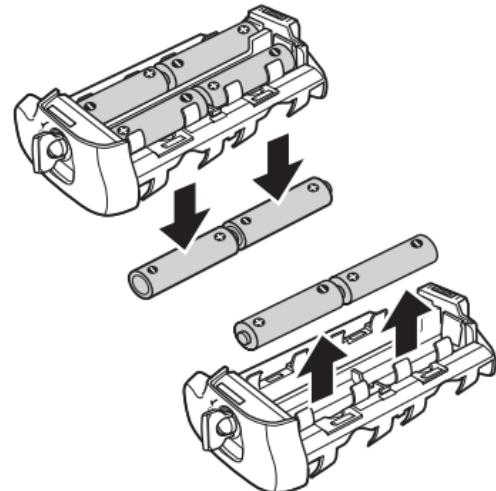
Terwijl u op de **PUSH**-knop van de houder duwt, schuift u de batterij in de richting van de knop. De batterij kan dan worden verwijderd zoals op de afbeelding.



De procedure voor het verwijderen van de EP-5B stroomaansluiting is hetzelfde als de procedure voor de EN-EL15.

AA-batterijen

Verwijder de batterijen zoals wordt getoond in de afbeelding. Pas op dat u de batterijen niet laat vallen wanneer u ze uit de houder verwijdert.



Specificaties

Voeding	Eén EN-EL15 oplaadbare Li-ionbatterij, zes LR6 alkaline-, HR6 Ni-MH- of FR6 lithium AA-batterijen of EH-5b/EH-5a/EH-5 lichtnetadapter (vereist EP-5B stroomaansluiting)
Gebruikstemperatuur	0 – 40 °C
Afmetingen (B × H × D)	Circa 143 × 49,5 × 78 mm
Gewicht	<p>Ca. 350 g met MS-D14EN en optionele EN-EL15 batterij</p> <p>Ca. 405 g met MS-D14 en zes AA-batterijen (van een ander merk; los verkrijgbaar)</p> <p>Ca. 290 g met MS-D14EN en optionele EP-5B stroomaansluiting</p> <p>Ca. 265 g met MS-D14EN</p> <p>Ca. 265 g met MS-D14</p>

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

EN-EL15 batterij

De prestaties van de EN-EL15 batterij nemen af bij temperaturen lager dan 10 °C. Zorg dat de batterij volledig is opgeladen en houd een warme reservebatterij bij de hand, zodat u die zo nodig kunt gebruiken. Koude batterijen krijgen een deel van hun lading terug wanneer ze opwarmen.

AA-batterijen

Vanwege hun beperkte capaciteit dienen AA LR6 alkalinebatterijen alleen te worden gebruikt als er geen alternatief beschikbaar is.

De capaciteit van AA-batterijen hangt af van het merk en de bewaaromstandigheden en is soms zeer laag. In sommige gevallen werken AA-batterijen niet meer nog voordat de houdbaarheidsdatum is verstreken. Let erop dat de capaciteit van AA-batterijen aanzienlijk kan afnemen bij temperaturen lager dan 20 °C. Het gebruik ervan wordt afgeraden bij lage temperaturen.

Índice

Precauções de segurança.....	2
Aviso para clientes na Europa	2
Precauções de utilização.....	2
Introdução	3
A MB-D14 e os acessórios	3
A MB-D14 e os acessórios fornecidos.....	3
Utilizar o adaptador CA opcional EH-5a/EH-5b e o conector de alimentação EP-5B	3
Partes do MB-D14	4
Botão de disparo do obturador, multiselecteur, discos de comando, e botão AE-L/AF-L da MB-D14....	4
MB-D14 Travão de comando	4
Utilizar a Unidade de alimentação	5
Colocar a Unidade de alimentação.....	5
Retirar a Unidade de alimentação	5
Colocar baterias.....	6
Retirar as baterias	8
Especificações	9

Unidade de alimentação múltipla MB-D14

Manual do utilizador

Pt

Precauções de segurança

Para assegurar o seu bom funcionamento, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Após a leitura, guarde o manual num local acessível a todos os utilizadores do produto.

Aviso para clientes na Europa

ATENÇÃO

RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRECTO. DEITE FORA AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

Este símbolo indica que este produto deve ser recolhido separadamente.



As informações seguintes aplicam-se apenas a utilizadores em países da Europa:

- Este produto foi concebido para ser recolhido separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine como resíduo doméstico.
- Para obter mais informações, contacte o revendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão de resíduos.

Precauções de utilização

- A MB-D14 deve ser usada apenas com câmaras compatíveis.
- Não use com baterias e suportes de baterias não recomendados neste manual.
- Para evitar choques eléctricos provocados por objectos metálicos que entrem em contacto com os terminais de alimentação, coloque a tampa dos contactos quando o MB-D14 não estiver a ser utilizado.
- Quando um suporte de bateria for removido da MB-D14, remova as baterias ou coloque o suporte ou tampa no estojo do suporte para evitar curto-circuitos provocados pelo contacto com outros objectos metálicos.
- A luz de acesso ao cartão de memória poderá acender quando a MB-D14 for instalada ou removida da câmara, mas isto não significa uma avaria.
- Caso repare em fumo ou num cheiro ou ruído estranho proveniente da unidade de alimentação, interrompa imediatamente a sua utilização. Depois de retirar as baterias, leve o dispositivo a um vendedor ou a um representante de assistência Nikon para a sua inspecção.
- O MB-D14 não está equipado com um botão de alimentação. Utilize o botão de alimentação da câmara para a ligar e desligar.

Introdução

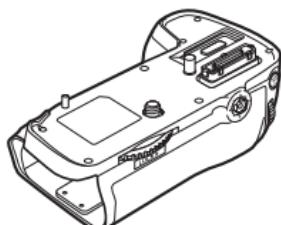
Obrigado por ter adquirido uma unidade de alimentação múltipla MB-D14 para uso com todas as câmaras Nikon digitais reflex de objectiva simples cujo manual da câmara liste a MB-D14 como um acessório compatível. A MB-D14 recebe uma bateria recarregável EN-EL15 ou seis baterias AA (alcalinas, Ni-MH ou de lítio) e inclui um botão alternativo de disparo do obturador, um botão **AE-L/AF-L**, um multiselecteur, e um disco de controlo principal e secundário para tirar fotografias na orientação "vertical" (retrato). As opções do menu da câmara permitem ao utilizador escolher usar primeiro as baterias da câmara ou as da MB-D14; ver o manual da câmara para deta-

lhes.

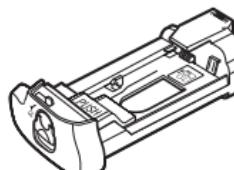
A MB-D14 e os acessórios

A MB-D14 e os acessórios fornecidos

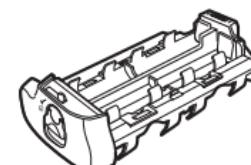
Confirme que os itens seguintes são fornecidos com a MB-D14 (as baterias são vendidas separadamente).



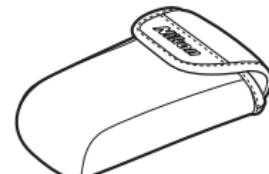
MB-D14



Suporte MS-D14EN para
as baterias EN-EL15



Suporte MS-D14
para baterias AA



Estojo do suporte



Tampa dos
contactos

- Manual do utilizador (este manual)
- Garantia

O MS-D14EN está introduzido na MB-D14 de fábrica. Ver "Colocar baterias" para informações sobre a remoção de suportes de baterias.

Utilizar o adaptador CA opcional EH-5a/EH-5b e o conector de alimentação EP-5B

O adaptador CA opcional EH-5a/EH-5b e o conector de alimentação EP-5B são uma fonte de energia fiável quando a câmara é usada por longos períodos. Para usar um adaptador CA com a MB-D14, insira o EP-5B no suporte MS-D14EN da bateria, como descrito na página 6, e depois ligue o EH-5a/EH-5b como se descreve na documentação fornecida com o EP-5B.

Partes do MB-D14 (Figura A)

- ① Tampa dos contactos
② Suporte para tampa de contactos da câmara
③ Contactos de alimentação/sinal
④ Botão **AE-L/AF-L**
⑤ Disco de comando principal
⑥ Multiselecteur
⑦ Roda de encaixe
⑧ Tampa do conector de alimentação do suporte
⑨ Tampa de compartimento de baterias
⑩ Compartimento de baterias
⑪ Fecho da compartimento de baterias
⑫ Parafuso de montagem
⑬ Botão de disparo do obturador
⑭ Travão de comando
⑮ Disco de comando secundário
⑯ Encaixe para tripé
⑰ Suporte MS-D14EN para as baterias EN-EL15
⑱ Terminais de alimentação
⑲ Terminais de alimentação (Suporte MS-D14EN de bateria)
⑳ Suporte MS-D14 para baterias AA
㉑ Terminais de alimentação (Suporte MS-D14 de bateria)

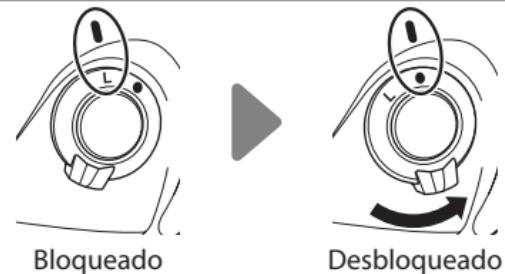
Botão de disparo do obturador, multiselecteur, discos de comando, e botão AE-L/AF-L da MB-D14

A MB-D14 está equipada com um botão de disparo do obturador (Figura A-⑬), multiselecteur (Figura A-⑯), disco de comando principal (Figura A-⑮), disco de sub controlo (Figura A-⑯), e botão **AE-L/AF-L** (Figura A-⑭) para uso ao tirar fotografias em orientação vertical ("ao alto"). Estes controlos executam as mesmas funções que os controlos correspondentes na câmara e são afectados pelas alterações feitas no menu Definições personalizadas (Grupo f) que afectam estes controlos da câmara. Consulte o manual da câmara para mais informações.

MB-D14 Travão de comando

O travão de comando (Figura A-⑭) bloqueia os controlos da MB-D14 para evitar a utilização não intencional. Antes de usar estes controlos para tirar fotografias na orientação vertical (retrato), liberte o travão como mostrado à direita.

O travão de comando não é um interruptor de alimentação. Use o interruptor de alimentação da câmara para ligar e desligar a câmara.



Utilizar a Unidade de alimentação

Colocar a Unidade de alimentação

Antes de colocar a unidade de alimentação, certifique-se de que a câmara está desligada e o travão de comando do MB-D14 (Figura A-**⑭**) na posição **L** (as ilustrações mostram a D600).

- 1** Remova a tampa dos contactos (Figura A-**①**) da unidade de alimentação.
- 2** Os contactos da MB-D14 ficam na base da câmara, onde são protegidos por uma tampa de contactos. Remova a tampa de contactos como mostrado na figura B-**①** e coloque-a no suporte da tampa de contactos da MB-D14 (Figura B-**②**).
- 3** Posicione o MB-D14, mantendo o respectivo parafuso de montagem (Figura C-**②**) alinhado com o encaixe do tripé (Figura C-**①**) e aperte a roda de montagem na direcção apresentada pela seta **LOCK** (Bloquear) (Figura D). Não é necessário remover a bateria da câmara antes de ligar à MB-D14. Com configurações padrão, a bateria introduzida na câmara será usada apenas depois da bateria da MB-D14 estar esgotada. A opção **Ordem das baterias** no Menu definiç. personaliz da câmara (Grupo d) pode ser usada para alterar a ordem pela qual as baterias são usadas.

Retirar a Unidade de alimentação

Para remover a MB-D14, desligue a câmara e regule o travão de comando da MB-D14 em **L**, e depois desaperte a roda de encaixe e remova a MB-D14. Assegure-se de que repõe a tampa de contactos na câmara e a tampa dos contactos na MB-D14 quando a unidade de alimentação não estiver a ser usada.

Assegure-se de que coloca a tampa dos contactos da câmara no suporte da tampa de contactos, e a cápsula de contacto da MB-D14 num lugar seguro, assim evitando a sua perca.

Um PB-6D e um anel extensível automático PK-13 são necessários quando utilizar o fole adaptador de focagem PB-6 com a MB-D14.

Colocar baterias

A MB-D14 pode ser utilizada com uma bateria recarregável de iões de lítio EN-EL15 ou seis pilhas AA.

Antes de introduzir as baterias, assegure-se de que a câmara está desligada e que o travão de comando da MB-D14 está na posição **L**.

1 Rode o travão do compartimento de baterias da MB-D14 para  e remova o suporte das baterias (Figura E).

2 Prepare as baterias como descrito a seguir.

EN-EL15: Fazendo corresponder os entalhes da bateria com as saliências do suporte da MS-D14EN, introduza a bateria com a seta () na bateria virada para os terminais de alimentação do suporte da bateria (Figura F-). Prima ligeiramente para baixo a bateria e faça-a deslizar no sentido da seta até que os terminais de alimentação cliquem ficando no seu lugar (Figura F-).

Pilhas AA: Coloque seis pilhas AA no suporte da bateria MS-D14 como mostrado na figura G, certificando-se de que as pilhas estão orientadas correctamente.

3 Insira o suporte da bateria na MB-D14 e tranque a tampa do compartimento da bateria (Figura H). Certifique-se de que o suporte está completamente inserido antes de trancar.

4 Ligue a câmara e verifique o nível da bateria no painel de controlo ou no visor. Se a câmara não ligar, verifique se a bateria está correctamente instalada.

O conector de alimentação EP-5B

Quando utilizar o conector de alimentação EP-5B, insira-o no suporte MS-D14EN com a seta () do conector em direcção aos terminais de alimentação da bateria. Prima o conector ligeiramente para baixo e deslize-o na direcção da seta até que os terminais de alimentação se encaixem no lugar (Figura I-). Abra a tampa do conector de alimentação do suporte e passe o cabo de alimentação EP-5B pela abertura (Figura I-).

Nível de carga da bateria

A câmara apresenta o nível de carga da bateria da seguinte forma:

Bateria EN-EL15

Painel de controlo	Visor	Descrição
	—	Bateria completamente carregada.
	—	Bateria parcialmente descarregada.
		Bateria com pouca carga. Prepare uma bateria sobressalente carregada ou o carregamento da bateria.
		Bateria completamente descarregada. Carregue ou troque a bateria. (a piscar)

Baterias AA

Painel de controlo	Visor	Descrição
	—	Carga restante.
		Baterias com pouca carga. Preparar baterias sobresselentes.
		Baterias completamente descarregadas. Disparo do obturador desactivado. (a piscar)

Uma opção no Grupo d do Menu de Definições personalizadas da câmara pode ser usada para alterar a ordem pela qual as baterias são usadas. Quando a câmara estiver a ser alimentada a partir da MB-D14, é apresentado um ícone no painel de controlo. Se o ícone piscar, a tampa do compartimento da bateria não está trancada. Feche e tranque a tampa do compartimento da bateria.

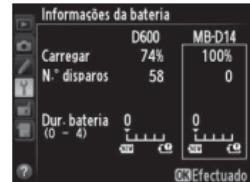
Para assegurar que a câmara apresenta o nível correcto de bateria quando são usadas as baterias AA, escolha a opção apropriada para **Tipo de baterias da MB-D14** no Menu de definições personalizadas da câmara (Grupo d). Se não estiver seleccionada a opção correcta, a câmara poderá não funcionar como esperado.

Opção	Tipo de bateria
	AA alcalina (LR6)
	AA NiMH (HR6)
	AA de lítio (FR6)

Retire as baterias quando não estiver a utilizar o MB-D14.

Informações da bateria

Informações sobre as baterias podem ser visualizadas a partir do menu de configuração da câmara (a bateria da câmara está listada à esquerda, a MB-D14 à direita). Quando são usadas pilhas AA, apenas o ícone do nível da bateria é apresentado. Ver o manual da câmara para detalhes.



Nota: As ilustrações nesta página são da D600.

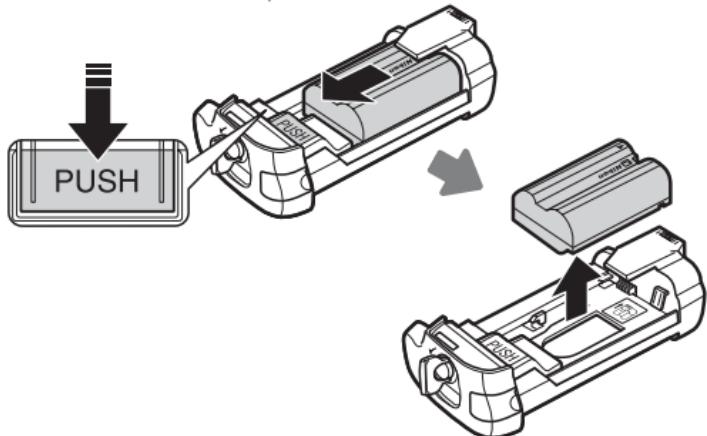
Retirar as baterias

Tenha cuidado para não deixar cair as baterias ou o suporte.

- 1** Rode o travão do compartimento de baterias da MB-D14 para  e remova o suporte das baterias (Figura E).
- 2** Retire a(s) bateria(s) do suporte.

EN-EL15

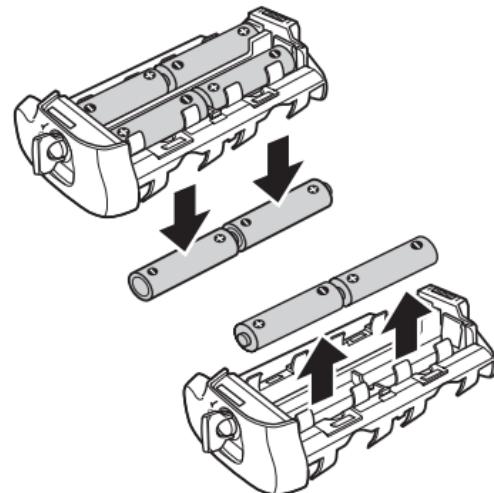
Enquanto prime o botão **PUSH** do suporte, faça deslizar a bateria na direcção do botão. A bateria pode então ser removida como indicado.



O procedimento para remover o conector de alimentação EP-5B é o mesmo que para o EN-EL15.

Baterias AA

Remova as baterias conforme indicado. Tenha o cuidado para não deixar cair as baterias quando as remover do suporte.



Especificações

Fonte de alimentação	Uma bateria recarregável de iões de lítio EN-EL15, seis pilhas AA LR6 alcalinas, HR6 Ni-MH ou FR6 de lítio ou um adaptador CA EH-5b/EH-5a/EH-5 (requer um conector de alimentação EP-5B)
Temperatura operacional	0–40 °C
Dimensões (L × P × A)	Aproximadamente 143 × 49,5 × 78 mm
Peso	Aprox. 350 g com MS-D14EN e bateria opcional EN-EL15 Aprox. 405 g com MS-D14 e seis pilhas AA (disponíveis em separado de fornecedores terceiros) Aprox. 290 g com MS-D14EN e conector opcional de alimentação EP-5B Aprox. 265 g com MS-D14EN Aprox. 265 g com MS-D14

As especificações e o desenho estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Bateria EN-EL15

A performance da bateria EN-EL15 reduz-se a temperaturas abaixo dos 10 °C. Assegure-se que a bateria está completamente carregada e mantenha à mão uma bateria aquecida pronta a trocar quando necessário. As baterias frias recuperam alguma carga quando aquecidas.

Baterias AA

Devido à sua capacidade limitada, as pilhas alcalinas AA LR6 devem apenas ser utilizadas quando não houver mais nenhuma alternativa.

A capacidade das baterias AA varia com a marca e condições de armazenagem e poderá em alguns casos ser extremamente baixa; em alguns casos, as baterias AA poderão deixar de funcionar antes da sua data de validade. Note que a capacidade das baterias AA poderá ser reduzida a temperaturas inferiores a 20 °C. A utilização não se recomenda para baixas temperaturas.

Sommario

Precauzioni inerenti la sicurezza	2
Avviso per gli utenti europei	2
Precauzioni per l'uso	2
Introduzione	3
Multi power battery pack MB-D14 e accessori.....	3
Multi power battery pack MB-D14 e accessori in dotazione	3
Uso dell'adattatore CA EH-5a/EH-5b e del connettore di alimentazione EP-5B opzionali	3
Parti del multi power battery pack MB-D14.....	4
MB-D14 Pulsante di scatto, multiselettore, ghiere di comando e pulsante AE-L/AF-L.....	4
MB-D14 Blocco dei comandi	4
Utilizzo del battery pack	5
Collegamento del battery pack	5
Rimozione del battery pack.....	5
Inserimento delle batterie	6
Rimozione delle batterie.....	8
Caratteristiche	9

Multi-power battery pack MB-D14

Manuale d'uso

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per assicurare un corretto impiego, leggere interamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Una volta letto, si consiglia di conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile da chiunque farà uso del prodotto.

Avviso per gli utenti europei

ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LE BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA BATTERIA DI TIPO NON CORRETTO. SMALTIMENTO DELLE BATTERIE SECONDO LE ISTRUZIONI.

Questo simbolo indica che il presente prodotto deve essere smaltito negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.



Precauzioni per l'uso

- Utilizzare il multi power battery pack MB-D14 solo con fotocamere compatibili.
- Non utilizzare con batterie e portabatterie non raccomandati in questo manuale.
- Per evitare cortocircuiti causati da oggetti metallici a contatto con i contatti di alimentazione, riposizionare il copricontatto quando il multi power battery pack MB-D14 non è utilizzato.
- Se un portabatterie viene rimosso dal multi power battery pack MB-D14, rimuovere le batterie o sistemare il portabatterie o il coperchio nel proprio contenitore per evitare cortocircuiti causati dal contatto con altri oggetti metallici.
- La luce di accesso alla scheda di memoria può accendersi quando il multi power battery pack MB-D14 viene collegato o rimosso dalla fotocamera. Ciò non indica un funzionamento errato.
- In caso di emissione di fumo, di odore acre o di rumori insoliti dal battery pack, smettere di utilizzare il dispositivo. Dopo aver rimosso le batterie portare il dispositivo al rivenditore oppure a un centro di assistenza Nikon autorizzato per una verifica.
- Il multi power battery pack MB-D14 non è dotato di Interruttore di alimentazione. Utilizzare l'interruttore di alimentazione della fotocamera per l'accensione o lo spegnimento.

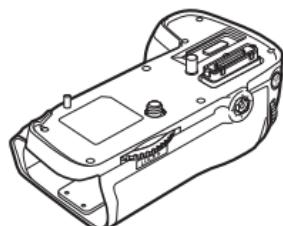
Introduzione

Grazie per aver acquistato un multi power battery pack MB-D14 da utilizzare con tutte le fotocamere digitali Nikon reflex a obiettivo singolo che lo riportano come accessorio compatibile nel proprio manuale. Il multi power battery pack MB-D14 utilizza una batteria EN-EL15 ricaricabile oppure sei batterie di tipo AA (alcaline, Ni-MH o al litio) e presenta un pulsante di scatto alternativo, un pulsante **AE-L/AF-L**, un multiselettori e ghiere di comando principale e secondaria per scattare foto con orientamento verticale (ritratto). Le opzioni dei menu della fotocamera consentono di scegliere se utilizzare per prima la batteria della fotocamera o le batterie del multi power battery pack MB-D14. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale della fotocamera.

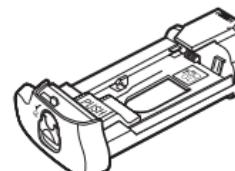
Multi power battery pack MB-D14 e accessori

Multi power battery pack MB-D14 e accessori in dotazione

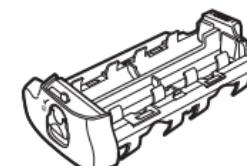
Controllare che gli articoli elencati siano forniti in dotazione con il multi power battery pack MB-D14 (le batterie sono vendute separatamente).



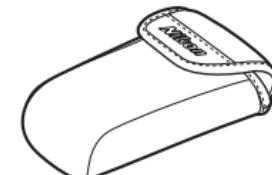
MB-D14



Portabatterie MS-D14EN
per batterie EN-EL15



Portabatterie MS-D14
per batterie AA



Containitore
portabatterie



Copricontatto

- Manuale d'uso
(questo manuale)
- Garanzia

Il portabatterie MS-D14EN è inserito nel multi power battery pack MB-D14 al momento della spedizione. Vedere la sezione relativa all'inserimento delle batterie per informazioni su come rimuoverlo.

Uso dell'adattatore CA EH-5a/EH-5b e del connettore di alimentazione EP-5B opzionali

L'adattatore CA EH-5a/EH-5b e il connettore di alimentazione EP-5B opzionali forniscono una fonte di alimentazione sicura quando la fotocamera viene usata per periodi di tempo prolungati. Per usare l'adattatore CA con il battery pack MB-D14, inserire il connettore EP-5B nel portabatterie MS-D14EN come descritto a pagina 6, quindi collegare l'adattatore EH-5a/EH-5b come descritto nella documentazione fornita con il connettore EP-5B.

Parti del multi power battery pack MB-D14 (Figura A)

- ① Copricontatto
- ② Alloggiamento per coperchio vano batteria
- ③ Contatti di alimentazione/segnale
- ④ Pulsante **AE-L/AF-L**
- ⑤ Ghiera di comando principale
- ⑥ Multiselettori
- ⑦ Ruota di fissaggio
- ⑧ Coperchio di protezione connettori di alimentazione del portabatterie
- ⑨ Coperchio vano batteria
- ⑩ Vano batteria
- ⑪ Blocco vano batteria
- ⑫ Vite di ancoraggio
- ⑬ Pulsante di scatto
- ⑭ Blocco dei comandi
- ⑮ Ghiera di comando secondaria
- ⑯ Attacco cavalletto
- ⑰ Portabatterie MS-D14EN per batterie EN-EL15
- ⑲ Contatti di alimentazione
- ⑳ Contatti di alimentazione (portabatterie MS-D14EN)
- ㉑ Portabatterie MS-D14 per batterie AA
- ㉒ Contatti di alimentazione (portabatterie MS-D14)

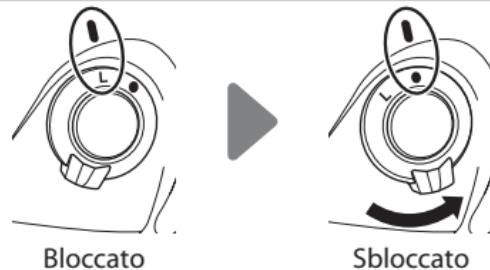
MB-D14 Pulsante di scatto, multiselettori, ghiera di comando e pulsante AE-L/AF-L

Il multi power battery pack MB-D14 è dotato di un pulsante di scatto (Figura A-⑬), di un multiselettori (Figura A-⑯), di una ghiera di comando principale (Figura A-⑤), di una ghiera di comando secondaria (Figura A-⑮) e di un pulsante **AE-L/AF-L** (Figura A-④) da utilizzare quando si scattano foto con orientamento verticale. Questi comandi svolgono le stesse funzioni dei comandi corrispondenti sulla fotocamera e sono influenzati dalle modifiche alle opzioni delle impostazioni personalizzate (Gruppo f) che riguardano i controlli di questa fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale della fotocamera.

MB-D14 Blocco dei comandi

Il blocco dei comandi (Figura A-⑭) consente di bloccare i comandi del battery pack MB-D14 per impedirne l'uso accidentale. Prima di utilizzare questi comandi per scattare delle foto con orientamento verticale (ritratto), rilasciare il blocco come mostrato a destra.

Il blocco dei comandi non è un interruttore di alimentazione. Per accendere e spegnere la fotocamera, utilizzare l'interruttore di alimentazione.



Utilizzo del battery pack

Collegamento del battery pack

Prima di collegare il battery pack, accertarsi che la fotocamera sia spenta e che il blocco dei comandi MB-D14 (Figura A-⑭) sia nella posizione **L** (le illustrazioni mostrano il modello D600).

- 1 Rimuovere il copricontatto (Figura A-①) dal battery pack.
- 2 I contatti per il multi power battery pack MB-D14 si trovano sulla base della fotocamera, dove sono protetti da un copricontatto. Rimuovere quest'ultimo come mostrato in Figura B-① e inserirlo nell'apposito alloggiamento sul multi power battery pack MB-D14 (Figura B-②).
- 3 Posizionare il battery pack MB-D14, tenendo la vite di ancoraggio del battery pack MB-D14 (Figura C-②) in linea con l'attacco cavalletto della fotocamera (Figura C-①), quindi serrare la rotella di fissaggio ruotandola nella direzione indicata dalla freccia **LOCK** (BLOCCO) (Figura D). Non è necessario rimuovere la batteria dalla fotocamera prima di collegare il multi power battery pack MB-D14. Per impostazione predefinita, la batteria inserita nella fotocamera verrà utilizzata solo dopo che la batteria nel multi power battery pack MB-D14 si è esaurita. L'opzione **Ordine batterie** nel menu delle impostazioni personalizzate della fotocamera (Gruppo d) può essere utilizzata per cambiare l'ordine di utilizzo delle batterie.

Accertarsi di posizionare il coperchio di protezione dei contatti della fotocamera nell'apposito supporto del copricontatti e di conservare il tappo dei contatti del battery pack MB-D14 in un posto sicuro per evitare di perderlo.

Sono necessari gli anelli di estensione PB-6D e PK-13 quando utilizzate il soffietto di estensione PB-6 con l'unità MB-D14.

Rimozione del battery pack

Per rimuovere il multi power battery pack MB-D14, spegnere la fotocamera e posizionare il blocco dei comandi su di esso su **L**, quindi allentare la ruota di fissaggio e rimuovere il battery pack MB-D14. Accertarsi di riposizionare il coperchio dei contatti sulla fotocamera e il copricontatto sul multi power battery pack MB-D14 quando quest'ultimo non viene utilizzato.

Inserimento delle batterie

L'unità MB-D14 può essere utilizzata con una batteria Li-ion ricaricabile EN-EL15 o con sei batterie AA.

Prima di inserire le batterie, accertarsi che la fotocamera sia spenta e che il blocco dei comandi del multi power battery pack MB-D14 si trovi sulla posizione **L**.

1 Ruotare il blocco del vano batteria del multi power battery pack MB-D14 su  e rimuovere il portabatterie (Figura E).

2 Preparare le batterie come descritto in basso.

EN-EL15: inserire la batteria in modo che corrisponda alla scanalatura sul portabatterie MS-D14EN, inserire la batteria con la freccia () rivolta verso i contatti di alimentazione del portabatterie (Figura F-**①**). Premere la batteria delicatamente verso il basso e farla scivolare nella direzione della freccia fino a quando i contatti di alimentazione non risultano inseriti correttamente (Figura F-**②**).

Batterie AA: inserite sei batterie AA nel vano batterie MS-D14 come mostrato nella Figura G, assicurandovi che l'orientamento delle batterie sia corretto.

3 Inserire il portabatterie nel battery pack MB-D14 e bloccare il coperchio del vano batteria (Figura H). Assicurarsi che il portabatterie sia completamente inserito prima di ruotare il blocco.

4 Accendere la fotocamera e controllare il livello della batteria sul pannello di controllo o nel mirino. Se la fotocamera non si accende, verificare che la batteria sia inserita correttamente.

Connettore di alimentazione EP-5B

Quando si usa il connettore di alimentazione EP-5B, inserirlo nel portabatterie MS-D14EN tenendo la freccia () sul connettore in direzione dei terminali della batteria. Premere delicatamente il connettore verso il basso e farlo scorrere nella direzione della freccia fino ad avvertire lo scatto dei terminali di alimentazione (Figura I-**①**). Aprire il coperchio del connettore di alimentazione del portabatterie e passare il cavo di alimentazione del connettore EP-5B attraverso l'apertura (Figura I-**②**).

Livello della batteria

La fotocamera consente di visualizzare il livello della batteria nel modo indicato di seguito:

Batteria EN-EL15

Pannello di controllo	Mirino	Descrizione
	—	Batteria carica.
	—	Batteria parzialmente scarica.
		Livello batteria basso. Preparare una batteria di ricambio completamente carica o ricaricare la batteria.
		Batteria esaurita. Caricare o sostituire la batteria. (lampeggi)

Batterie AA

Pannello di controllo	Mirino	Descrizione
	—	Carica residua.
		Livello batterie basso. Preparate la batteria di riserva.
		Batterie esaurite. Scatto disattivato. (lampeggi)

Un'opzione del gruppo d nel menu delle impostazioni personalizzate può essere utilizzata per cambiare l'ordine di utilizzo delle batterie. Se la fotocamera è alimentata dal multi power battery pack MB-D14, l'icona viene visualizzata sul pannello di controllo. Se l'icona lampeggia, il coperchio del vano batteria non è bloccato. Chiudere e bloccare il coperchio del vano batteria.

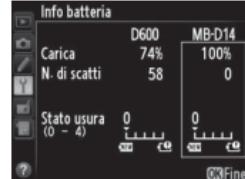
Per garantire che la fotocamera mostri il livello corretto della batteria quando si utilizzano batterie AA, scegliere l'opzione adatta per **Batterie nell'MB-D14** nel menu delle impostazioni personalizzate (Gruppo d). Se non viene selezionata l'opzione corretta, la fotocamera può non funzionare come previsto.

Opzione	Tipo di batteria
LR6 (Alcaline AA)	AA alcalina (LR6)
Ni-MH HR6 (Ni-MH AA)	AA NiMH (HR6)
FR6 (Litio AA)	AA Li-ion (FR6)

Rimuovere le batterie quando il multi power battery pack MB-D14 non è utilizzato.

Info batteria

Le informazioni relative alla batteria possono essere visualizzate dal menu impostazioni della fotocamera (la batteria della fotocamera è riportata sulla sinistra, il battery pack MB-D14 sulla destra). Quando sono usate batterie AA, viene visualizzata solo l'icona del livello della batteria. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale della fotocamera.



Nota: Le illustrazioni in questa pagina sono state realizzate con il modello D600.

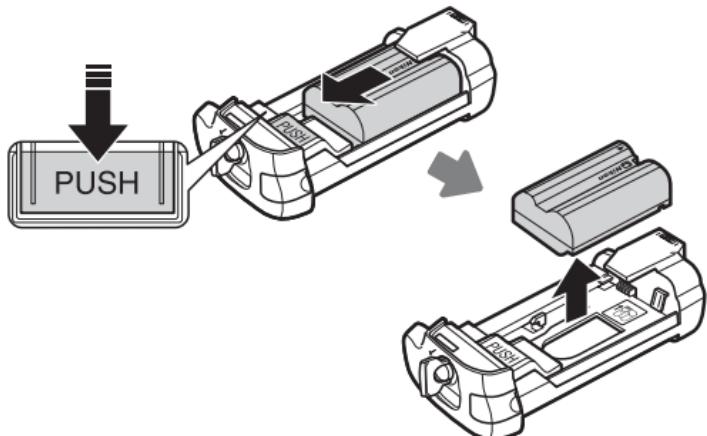
Rimozione delle batterie

Fare attenzione a non far cadere le batterie o il portabatterie.

- 1 Ruotare il blocco del vano batteria del multi power battery pack MB-D14 su  e rimuovere il portabatterie (Figura E).
- 2 Rimuovere la batteria o le batterie dal portabatterie.

EN-EL15

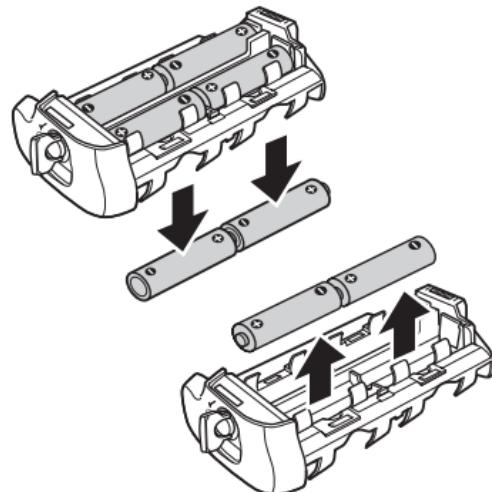
Tenendo premuto il pulsante **PUSH** (SPINGI) del portabatterie, far scivolare la batteria verso il pulsante. Rimuovere la batteria come mostrato.



La procedura per la rimozione del connettore di alimentazione EP-5B è la stessa di quella per la batteria EN-EL15.

Batterie AA

Rimuovere le batterie come mostrato. Fare attenzione a non lasciar cadere le batterie quando le si rimuove dal portabatterie.



Caratteristiche

Fonte di alimentazione	Una batteria Li-ion ricaricabile EN-EL15, sei batterie AA alcaline LR6, Ni-MH HR6 o al litio FR6 o un adattatore CA EH-5b/EH-5a/EH-5c (è necessario il connettore di alimentazione EP-5B)
Temperatura di utilizzo	0°C – 40°C
Dimensioni (L × A × P)	Circa 143 × 49,5 × 78 mm
Peso	Circa 350 g con MS-D14EN e batteria EN-EL15 opzionale Circa 405 g con MS-D14 e sei batterie AA (acquistabili separatamente da fornitori terzi) Circa 290 g con MS-D14EN e connettore di alimentazione EP-5B opzionale Circa 265 g con MS-D14EN Circa 265 g con MS-D14

Le caratteristiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Batteria EN-EL15

Le prestazioni della batteria EN-EL15 diminuiscono a temperature inferiori a 10 °C. Accertarsi che la batteria sia completamente carica e tenere pronta una batteria di riserva calda per sostituirla, se necessario. Le batterie fredde recuperano parte della carica quando vengono riscaldate.

Batterie AA

Data la loro limitata capacità, le batterie AA LR6 alcaline devono essere utilizzate solo se non vi sono alternative.

La capacità delle batterie AA varia in base al produttore e alle condizioni di conservazione e, in alcuni casi, può essere estremamente bassa; in altri, le batterie AA possono smettere di funzionare prima della data di scadenza. Tenere presente che la capacità delle batterie AA può ridursi a temperature inferiori a 20 °C. L'uso alle basse temperature non è consigliato.

Πολλαπλό τροφοδοτικό μπαταρίας MB-D14

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Πίνακας περιεχομένων

Προφυλάξεις Ασφαλείας.....	2
Σημειώσεις για τους Πελάτες στην Ευρώπη.....	2
Προφυλάξεις ως προς τη Χρήση	2
Εισαγωγή.....	3
Το MB-D14 και Εξαρτήματα.....	3
Το MB-D14 και Παρεχόμενα Εξαρτήματα	3
Χρήση του Προαιρετικού Μετασχηματιστή	
Εναλλασσόμενου Ρεύματος EH-5a/EH-5b AC και του	
Ακροδέκτη Τροφοδοσίας EP-5B	3
Μέρη του MB-D14	4
Το Κουμπί Λήψης MB-D14, ο Πολυ-επιλογέας, ο	
Επιλογέας Εντολών και το Κουμπί AE-L/AF-L	4
Το Κλείδωμα Χειριστηρίου του MB-D14	4
Χρήση του Τροφοδοτικού Μπαταρίας.....	5
Σύνδεση του Τροφοδοτικού Μπαταρίας.....	5
Αφαίρεση του Τροφοδοτικού Μπαταρίας.....	5
Εισαγωγή Μπαταριών.....	6
Αφαίρεση των Μπαταριών.....	8
Τεχνικά χαρακτηριστικά	9

Προφυλάξεις Ασφαλείας

Gr

Για να εξασφαλίσετε την εύρυθμη λειτουργία, διαβάστε διεξοδικά το παρόν εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος. Μετά την ανάγνωση, βεβαιώθείτε ότι το φυλάσσετε σε μέρος προσβάσιμο σε όλους όσους χρησιμοποιούν το προϊόν.

Σημειώσεις για τους Πελάτες στην Ευρώπη

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.



Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για τους χρήστες στις χώρες της Ευρώπης:

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή από κατάλληλο σημείο. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής ή τις τοπικές αρχές που είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση των αποβλήτων.



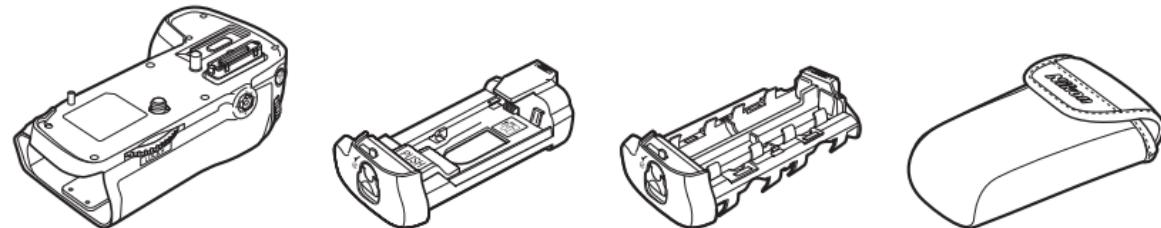
Προφυλάξεις ως προς τη Χρήση

- Το MB-D14 ενδείκνυται για χρήση μόνο με συμβατές φωτογραφικές μηχανές.
- Μην το χρησιμοποιείτε με μπαταρίες και συσκευές συγκράτησης μπαταριών που δεν συνίστανται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα λόγω επαφής των τερματικών τροφοδοσίας με μεταλλικά αντικείμενα, επανατοποθετήστε το κάλυμμα επαφής όταν το MB-D14 δεν χρησιμοποιείται.
- Όταν αφαιρείται μία συσκευή συγκράτησης μπαταριών από το MB-D14, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τοποθετήστε τη συσκευή συγκράτησης ή το κάλυμμα στη θήκη συγκράτησης για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα λόγω επαφής των τερματικών τροφοδοσίας με άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Η λυχνία πρόσβασης κάρτας μνήμης ενδέχεται να ανάψει όταν το MB-D14 συνδέται ή αφαιρείται από τη μηχανή, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
- Εάν παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστη μυρωδιά ή θόρυβο προερχόμενα από το τροφοδοτικό μπαταρίας, σταματήστε τη χρήση αμέσως. Μετά την αφαίρεση των μπαταριών, πηγαίνετε τη συσκευή στον έμπορο λιανικής ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nikon για έλεγχο.
- Το MB-D14 δεν διαθέτει διακόπτη τροφοδοσίας. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας της φωτογραφικής μηχανής για να την ενεργοποιήσετε ή να την απενεργοποιήσετε.

To MB-D14 και Εξαρτήματα

To MB-D14 και Παρεχόμενα Εξαρτήματα

Επιβεβαιώστε ότι τα ακόλουθα αντικείμενα παρέχονται μαζί με το MB-D14 (οι μπαταρίες πωλούνται ξεχωριστά).



MB-D14

Συσκευή συγκράτησης
MS-D14EN για
μπαταρίες EN-EL15Συσκευή συγκρά-
τησης MS-D14 για
μπαταρίες AAΘήκη συσκευής
συγκράτησης

Το MS-D14EN εισάγεται στο MB-D14 κατά την απο-
στολή. Ανατρέξτε στο «Εισαγωγή Μπαταριών» για
πληροφορίες ως προς την αφαίρεση της συσκευής
συγκράτησης μπαταρίας.

Κάλυμμα
επαφής

- Εγχειρίδιο οδηγιών χρήστη
(το παρόν εγχειρίδιο)
- Εγγύηση

Χρήση του Προαιρετικού Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος EH-5a/EH-5b AC και του Ακροδέκτη Τροφοδοσίας EP-5B

Ο προαιρετικός μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος EH-5a/EH-5b AC και ο ακροδέκτης τρο-
φοδοσίας EP-5B εξασφαλίζουν αξιόπιστη πηγή τροφοδοσίας όταν η μηχανή χρησιμοποιείται για μεγά-
λες χρονικές περιόδους. Για να χρησιμοποιήσετε έναν μετασχηματιστή ρεύματος μαζί με το MB-D14,
εισάγετε το EP-5B μέσα στη συσκευή συγκράτησης μπαταριάς MS-D14EN όπως περιγράφεται στη σε-
λίδα 6 και συνδέστε το EH-5a/EH-5b όπως περιγράφεται στην έγγραφη τεκμηρίωση που παρέχεται
μαζί με το EP-5B.

Μέρη του MB-D14 (Εικόνα A)

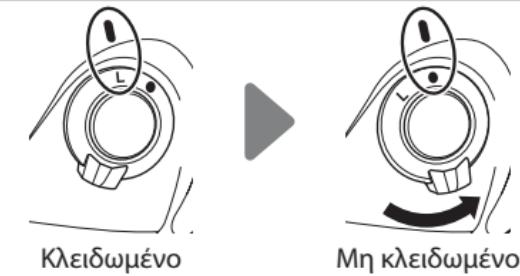
- ① Κάλυμμα επαφής
- ② Εξάρτημα συγκράτησης για κάλυμμα επαφής μηχανής
- ③ Επαφές τροφοδοσίας
- ④ Κουμπί **AE-L/AF-L**
- ⑤ Βασικός επιλογέας εντολών
- ⑥ Πολύ-επιλογέας
- ⑦ Τροχός προσαρτήματος
- ⑧ Συσκευή συγκράτησης καλύμματος ακροδεκτών τροφοδοσίας
- ⑨ Κάλυμμα διαμερίσματος μπαταρίας
- ⑩ Διαμέρισμα μπαταρίας
- ⑪ Ασφάλεια διαμερίσματος μπαταρίας
- ⑫ Βίδα μοντούρας
- ⑬ Κουμπί λήψης
- ⑭ Κλείδωμα χειριστηρίου
- ⑮ Υπό-επιλογέας εντολών
- ⑯ Υποδοχή τριπόδου
- ⑰ Συσκευή συγκράτησης MS-D14EN για μπαταρίες EN-EL15
- ⑱ Τερματικά τροφοδοσίας
- ⑲ Τερματικά τροφοδοσίας (συσκευή συγκράτησης μπαταρίας MS-D14EN)
- ⑳ Συσκευή συγκράτησης MS-D14 για μπαταρίες AA
- ㉑ Τερματικά τροφοδοσίας (συσκευή συγκράτησης μπαταρίας MS-D14)

Το Κουμπί Λήψης **MB-D14**, ο Πολυ-επιλογέας, ο Επιλογέας Εντολών και το Κουμπί **AE-L/AF-L**

Το MB-D14 είναι εφοδιασμένο με κουμπί λήψης (Εικόνα A-⑬), πολυ-επιλογέα (Εικόνα A-⑯), βασικό επιλογέα εντολών (Εικόνα A-⑮), υπο-επιλογέα εντολών (Εικόνα A-⑰), και κουμπί **AE-L/AF-L** (Εικόνα A-⑭) για χρήση κατά τη λήψη φωτογραφιών με κατακόρυφο («κατακόρυφο» ή πορτραίτο) προσανατολισμό. Αυτά τα χειριστήρια εκτελούν τις ίδιες λειτουργίες με τα αντίστοιχα χειριστήρια πάνω στη μηχανή και επηρεάζονται από αλλαγές στις επιλογές στο μενού Προσαρμοσμένων Ρυθμίσεων (Ομάδα f) που επηρεάζει αυτά τα χειριστήρια μηχανής. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της μηχανής.

Το Κλείδωμα Χειριστηρίου του MB-D14

Το κλείδωμα χειριστηρίου (Εικόνα A-⑭) κλειδώνει τα χειριστήρια στο MB-D14 για να αποτρέψει ακούσια χρήση. Πριν τη χρήση αυτών των χειριστηρίων για τη λήψη φωτογραφιών με κατακόρυφο (πορτραίτο) προσανατολισμό, απελευθερώστε το κλείδωμα όπως φαίνεται στα δεξιά.



Το κλείδωμα χειριστηρίου δεν είναι διακόπτης τροφοδοσίας. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη μηχανή.

Χρήση του Τροφοδοτικού Μπαταρίας

Σύνδεση του Τροφοδοτικού Μπαταρίας

Πριν τη σύνδεση του τροφοδοτικού μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι απενεργοποιημένη και ότι το κλείδωμα χειριστηρίου του MB-D14 (Εικόνα A-⑩) είναι στη θέση **L** (οι εικόνες δείχνουν το D600).

- 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα επαφής (Εικόνα A-①) από το τροφοδοτικό μπαταρίας.
- 2 Οι επαφές για το MB-D14 βρίσκονται στη βάση της μηχανής, όπου προστατεύονται από κάλυμμα επαφής. Αφαιρέστε το κάλυμμα επαφής όπως φαίνεται στην Εικόνα B-① και τοποθετήστε το στη συσκευή συγκράτησης καλύμματος επαφής πάνω στο MB-D14 (Εικόνα B-②).
- 3 Τοποθετήστε το MB-D14, κρατώντας τη βίδα μοντούρας του MB-D14 (Εικόνα C-②) ευθυγραμμισμένη με την υποδοχή τριπόδου της μηχανής (Εικόνα C-①) και σφίξτε τον τροχό προσαρτήματος περιστρέφοντάς τον με την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος **LOCK** (ΚΛΕΙΔΩΜΑ) (Εικόνα D). Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τη μπαταρία από τη μηχανή πριν τη σύνδεση με το MB-D14. Στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, η μπαταρία που έχει εισαχθεί στη μηχανή θα χρησιμοποιηθεί μόνο όταν εξαντληθεί η μπαταρία στο MB-D14. Η επιλογή **Σειρά μπαταρίας** στο μενού Προσαρμοσμένων Ρυθμίσεων της μηχανής (Ομάδα d) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αλλάξει η διάταξη με την οποία χρησιμοποιούνται οι μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε το κάλυμμα επαφής της μηχανής στη συσκευή συγκράτησης επαφής και ότι διατηρείτε το κάλυμμα επαφής MB-D14 σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε τυχόν απώλεια.

Απαιτούνται ένα PB-6D και ένας δακτύλιος αυτόματης επέκτασης PK-13 όταν χρησιμοποιείται το πτυσσόμενο πρόσθετο εστίασης PB-6 με το MB-D14.

Αφαίρεση του Τροφοδοτικού Μπαταρίας

Για να αφαιρέσετε το MB-D14, απενεργοποιήστε τη μηχανή και ρυθμίστε το κλείδωμα χειριστηρίου στο MB-D14 στο **L**, έπειτα χαλαρώστε τον τροχό προσαρτήματος και αφαιρέστε το MB-D14. Φροντίστε να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα επαφής στη μηχανή και το κάλυμμα επαφής στο MB-D14 όταν δεν χρησιμοποιείται το τροφοδοτικό μπαταρίας.

Εισαγωγή Μπαταριών

Το MB-D14 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου EN-EL15 ή έξι μπαταρίες AA.

Πριν την εισαγωγή μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι απενεργοποιημένη και ότι το κλείδωμα χειριστηρίου του MB-D14 είναι στη θέση L.

- 1** Στρέψτε την ασφάλεια διαμερίσματος μπαταρίας του MB-D14 στο C και αφαιρέστε τη συσκευή συγκράτησης μπαταρίας (Εικόνα E).
- 2** Ετοιμάστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παρακάτω.

EN-EL15: Ταριάζοντας τα κοιλώματα της μπαταρίας στις προεξοχές της συσκευής συγκράτησης MS-D14EN, εισάγετε τη μπαταρία με το βέλος (▲) πάνω στη μπαταρία προς τα τερματικά τροφοδοσίας της συσκευής συγκράτησης μπαταρίας (Εικόνα F-①). Πιέστε ελαφρώς την μπαταρία προς τα κάτω και σύρετε την προς την κατεύθυνση του βέλους μέχρι τα τερματικά τροφοδοσίας να εφαρμόσουν στη θέση (Εικόνα F-②).

Μπαταρίες AA: Τοποθετήστε έξι μπαταρίες AA στη βάση μπαταριών MS-D14 όπως υποδεικνύεται στην Εικόνα G και βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες με το σωστό προσανατολισμό.

- 3** Εισάγετε τη συσκευή συγκράτησης μπαταρίας στο MB-D14 και ασφαλίστε το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταρίας (Εικόνα H). Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή συγκράτησης έχει πλήρως εισαχθεί πριν την ασφάλιση.
- 4** Ενεργοποιήστε τη μηχανή και ελέγχτε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας στον πίνακα ελέγχου ή στο σκόπευτρο. Αν η μηχανή δεν λειτουργήσει, ελέγχτε αν η μπαταρία έχει εισαχθεί σωστά.

Ο Ακροδέκτης Τροφοδοσίας EP-5B

Κατά τη χρήση του ακροδέκτη τροφοδοσίας EP-5B, εισάγετε τον στη συσκευή συγκράτησης MS-D14EN με το βέλος (▲) στον ακροδέκτη προς τα τερματικά τροφοδοσίας της μπαταρίας. Πιέστε ελαφρώς τη μπαταρία προς τα κάτω και σύρετε την προς την κατεύθυνση του βέλους μέχρι τα τερματικά τροφοδοσίας να εφαρμόσουν στη θέση (Εικόνα I-①). Ανοίξτε το κάλυμμα ακροδέκτη συσκευής συγκράτησης και περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας EP-5B μέσα από το άνοιγμα (Εικόνα I-②).

Επίπεδο Φορτίου Μπαταρίας.

Η μηχανή εμφανίζει το επίπεδο φορτίου της μπαταρίας ακολούθως:

Μπαταρία EN-EL15

Πίνακας ελέγχου	Σκόπευτρο	Περιγραφή
	—	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
	—	Η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
		Χαμηλό φορτίο μπαταρίας. Ετοιμάστε μια πλήρως φορτισμένη εφεδρική μπαταρία ή φορτίστε τη μπαταρία.
		Η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Φορτίστε ή αντικαταστήστε τη μπαταρία.

Μπαταρίες AA

Πίνακας ελέγχου	Σκόπευτρο	Περιγραφή
	—	Εναπομένουσα φόρτιση.
		Χαμηλό φορτίο μπαταριών. Ετοιμάστε εφεδρικές μπαταρίες.
		Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Το κουμπί λήψης έχει απενεργοποιηθεί.

Μία επιλογή στην Ομάδα d του μενού Προσαρμοσμένων Ρυθμίσεων της μηχανής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αλλάξετε τη διάταξη με την οποία χρησιμοποιούνται οι μπαταρίες. Όταν η μηχανή καταναλώνει ενέργεια από το MB-D14 εμφανίζεται ένα εικονίδιο στον πίνακα ελέγχου. Αν αναβοσβήνει το εικονίδιο το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταρίας δεν έχει κλειδωθεί. Κλείστε και ασφαλίστε το κάλυμμα του διαμερίσματος της μπαταρίας.

Για να εξασφαλίσετε ότι η μηχανή δείχνει το σωστό επίπεδο φορτίου όταν χρησιμοποιούνται μπαταρίες AA, επιλέξτε την κατάλληλη επιλογή για **Τύπος μπαταρίας MB-D14** στο μενού Προσαρμοσμένων Ρυθμίσεων (Ομάδα d) της φωτογραφικής μηχανής. Αν δεν έχει γίνει η σωστή επιλογή, η μηχανή μπορεί να μην λειτουργεί όπως αναμένεται.

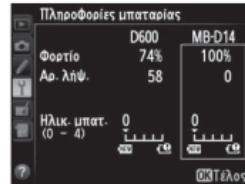
Επιλογή	Τύπος μπαταρίας
DLR6 LR6 (αλκαλικές AA)	Αλκαλικές AA (LR6)
EN-MH HR6 (Ni-MH AA)	AA Ni-MH (HR6)
FR6 FR6 (λιθίου AA)	AA λιθίου (FR6)

Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν το MB-D14 δεν χρησιμοποιείται.

Πληροφορίες Μπαταρίας

Μπορείτε να δείτε τις πληροφορίες μπαταρίας από το μενού ρύθμισης της μηχανής (η μπαταρία μηχανής βρίσκεται στη λίστα αριστερά, το MB-D14 δεξιά). Εμφανίζεται μόνο το

εικονίδιο επιπέδου φορτίου μπαταρίας όταν χρησιμοποιούνται μπαταρίες AA. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής για λεπτομέρειες.



Σημείωση: Οι εικόνες αυτής της σελίδας είναι από το D600.

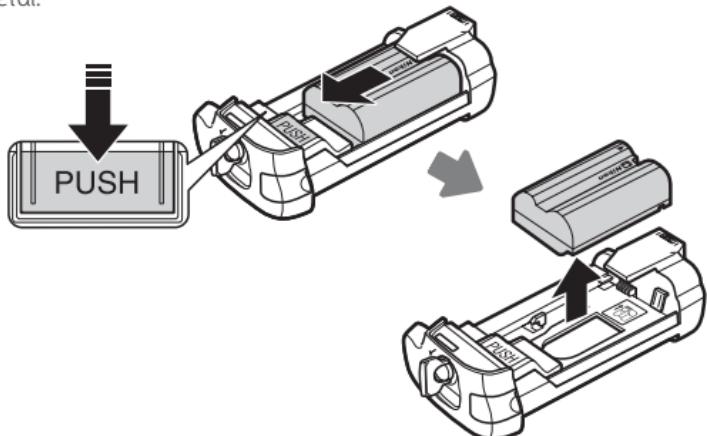
Αφαίρεση των Μπαταριών

Προσέξτε να μην πέσουν κάτω οι μπαταρίες ή η συσκευή συγκράτησης.

- 1 Στρέψτε την ασφάλεια διαμερίσματος μπαταρίας MB-D14 στο  και αφαιρέστε τη συσκευή συγκράτησης μπαταρίας (Εικόνα E).
- 2 Αφαιρέστε τη μπαταρία ή τις μπαταρίες από τη συσκευή συγκράτησης.

EN-EL15

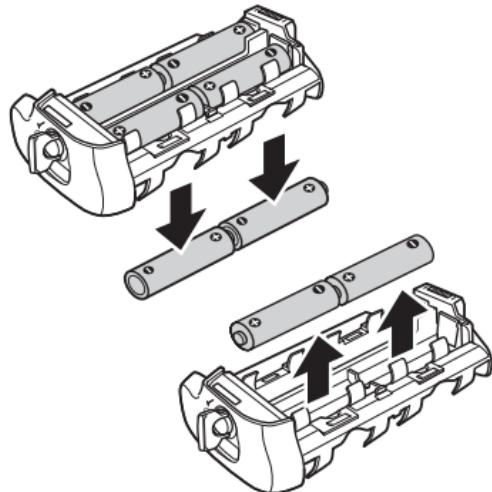
Κατά το πάτημα του κουμπιού **PUSH** (ΠΑΤΗΣΤΕ) της συσκευής συγκράτησης, σύρετε τη μπαταρία προς το κουμπί. Τότε η μπαταρία θα μπορεί να αφαιρεθεί όπως δείχνεται.



Η διαδικασία για αφαίρεση του ακροδέκτη τροφοδοσίας EP-5B είναι η ίδια με αυτή για το EN-EL15.

Μπαταρίες AA

Αφαιρέστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται. Προσέξτε ώστε να μην ρίξετε τις μπαταρίες κατά την αφαίρεσή τους από τη συσκευή συγκράτησης.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Gr

Πηγή τροφοδοσίας	Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου EN-EL15, έξι αλκαλικές μπαταρίες LR6, μπαταρίες HR6 Ni-MH ή μπαταρίες λιθίου FR6 AA, ή μετασχηματιστής ρεύματος EH-5b/EH-5a/EH-5 (απαιτείται ακροδέκτης τροφοδοσίας EP-5B)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0–40 °C
Διαστάσεις (M × Y × B)	Περίπου 143 × 49,5 × 78 mm
Βάρος	Περίπου 350 g με το MS-D14EN και την προαιρετική μπαταρία EN-EL15 Περίπου 405 g με το MS-D14 και έξι μπαταρίες AA (διατίθενται ξεχωριστά από τρίτους προμηθευτές) Περίπου 290 g με το MS-D14EN και τον προαιρετικό ακροδέκτη τροφοδοσίας EP-5B Περίπου 265 g με MS-D14EN Περίπου 265 g με MS-D14

Τεχνικά χαρακτηριστικά και σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

Μπαταρία EN-EL15

Η ύποδοση της μπαταρίας EN-EL15 μειώνεται σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 10 °C περίπου. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και διατηρήστε μία ζεστή εφεδρική μπαταρία έτοιμη για αλλαγή αν είναι απαραίτητο. Οι κρύες μπαταρίες μπορεί να ανακτήσουν μέρος του φορτίου τους όταν ζεσταθούν.

Μπαταρίες AA

Λόγω της περιορισμένης χωρητικότητάς τους, οι αλκαλικές μπαταρίες AA LR6 θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όταν δεν υπάρχει εναλλακτική λύση.

Η χωρητικότητα των μπαταριών AA ποικίλει ανάλογα με τις συνθήκες κατασκευής και αποθήκευσης και μπορεί σε κάποιες περιπτώσεις να είναι σημαντικά χαμηλή. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι μπαταρίες AA μπορεί να σταματήσουν να λειτουργούν πριν την ημερομηνία λήξης τους. Προσέξτε ότι η χωρητικότητα των μπαταριών AA μπορεί να μειωθεί σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 20 °C. Δεν συνίσταται η χρήση σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Wielofunkcyjny pojemnik na baterie MB-D14

Instrukcja obsługi

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa	2
Uwaga dla klientów w Europie	2
Zalecenia dotyczące użytkowania	2
Wprowadzenie	3
Pojemnik MB-D14 i akcesoria	3
Pojemnik MB-D14 i akcesoria w komplecie	3
Korzystanie z opcjonalnego zasilacza AC EH-5a/EH-5b i złącza zasilania EP-5B	3
Elementy pojemnika MB-D14	4
Spust migawki, wybierak wielofunkcyjny, pokrętła sterujące i przycisk AE-L/AF-L pojemnika MB-D14.....	4
Blokada urządzeń sterujących pojemnika MB-D14... ..	4
Korzystanie z pojemnika na baterie	5
Mocowanie pojemnika na baterie	5
Zdejmowanie pojemnika na baterie	5
Wkładanie baterii/akumulatorów	6
Wyjmowanie baterii/akumulatorów.....	8
Dane techniczne.....	9

Zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Po przeczytaniu należy umieścić ją w miejscu dostępnym dla wszystkich osób, które korzystają z tego produktu.

Uwaga dla klientów w Europie

OSTRZEŻENIE

ISTNIEJE RYZYKO EKSPOZYCJI JEŚLI AKUMULATOR ZASTĄPI SIĘ NIEWŁAŚCIWYM TYPEM. ZUŻYTY AKUMULATOR NALEŻY ZUTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKcją.

Ten symbol wskazuje, że dany produkt powinien być wyrzucany do śmieci osobno.

Poniższe informacje dotyczą tylko użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt należy wyrzucać do śmieci osobno w odpowiednich punktach zbiórki odpadów. Nie należy go wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych.
- Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy lub w wydziale lokalnych władz zajmującym się utylizacją odpadów.



Zalecenia dotyczące użytkowania

- Pojemnik MB-D14 jest przeznaczony do użytku wyłącznie ze zgodnymi aparatami.
- Nie wolno go używać z akumulatorami lub koszykami na baterie, które nie są zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Gdy pojemnik MB-D14 jest nieużywany, należy założyć osłonę styków, aby zapobiec zwarciom elektrycznym spowodowanym przez kontakt metalowych przedmiotów ze stykami zasilania.
- Po wyjęciu koszyka na baterie z pojemnika MB-D14 należy wyjąć baterie albo umieścić koszyk lub pokrywę w pokrowcu koszyka, aby zapobiec zwarciom spowodowanym przez kontakt z innymi przedmiotami metalowymi.
- Lampka dostępu dokarty pamięci może się zaświecić podczas zakładania lub zdejmowania pojemnika MB-D14, co nie jest usterką.
- Gdyby z pojemnika na baterie zaczął wydobywać się dym lub nietypowy zapach, należy natychmiast zakończyć jego używanie. Po wyjęciu baterii urządzenie należy przekazać sprzedawcy lub autoryzowanemu serwisowi firmy Nikon do kontroli.
- Pojemnik MB-D14 nie jest wyposażony w przełącznik zasilania. Do włączania i wyłączania zasilania służy przełącznik zasilania znajdujący się na aparacie.

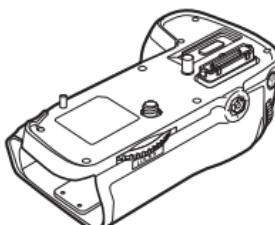
Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup wielofunkcyjnego pojemnika na baterie MB-D14 przeznaczonego do użytku ze wszystkimi jednoobiektywowymi lustrzankami cyfrowymi Nikon, których instrukcje obsługi wymieniają pojemnik MB-D14 jako kompatybilne akcesorium. Pojemnik MB-D14 mieści jeden akumulator EN-EL15 albo sześć baterii typu AA (alkalicznych, Ni-MH lub litowych), posiada dodatkowy spust migawki, przycisk **AE-L/AF-L**, wybierak wielofunkcyjny oraz główne i pomocnicze pokrętło sterujące, które służy do fotografowania w pozycji pionowej (portret). Opcje menu aparatu pozwalają użytkownikowi wybrać, czy najpierw zużywany jest akumulator w aparacie, czy akumulatory/baterie w pojemniku MB-D14; więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

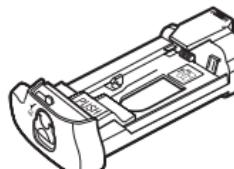
Pojemnik MB-D14 i akcesoria

Pojemnik MB-D14 i akcesoria w komplecie

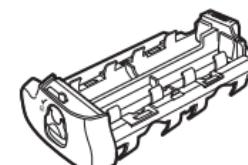
Sprawdź, czy poniższe elementy zostały dostarczone wraz z pojemnikiem MB-D14 (baterie sprzedawane sa osobno).



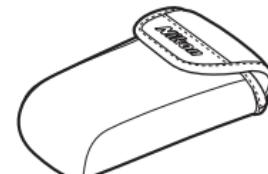
MB-D14



Koszyk MS-D14EN na
baterie EN-EL15



Koszyk MS-D14 na
baterie AA



Pokrowiec koszyka



Osłona
styków

- Instrukcja obsługi (ten podręcznik)
- Gwarancja

Docelów transportu koszyk MS-D14EN jest włożony do pojemnika MB-D14t. Informacje dotyczące wyjmowania koszyka na baterie znajdują się w części "Wkładanie baterii/akumulatorów".

Korzystanie z opcjonalnego zasilacza AC EH-5a/EH-5b i złącza zasilania EP-5B

Opcjonalny zasilacz AC EH-5a/EH-5b i złącze zasilania EP-5B zapewniają niezawodne źródło zasilania, gdy aparat używany jest przez dłuższy okres. Aby skorzystać z zasilacza AC razem z pojemnikiem MB-D14, włożyć EP-5B do koszyka na baterię MS-D14EN, tak jak to zostało opisane na stronie 6, a następnie podłącz EH-5a/EH-5b, tak jak jest to opisane w dokumentacji dostarczonej razem z EP-5B.

Elementy pojemnika MB-D14 (rysunek A)

- PI
- ① Osłona styków
 - ② Uchwyt osłony styków aparatu
 - ③ Styki zasilania/sygnalowe
 - ④ Przycisk **AE-L/AF-L**
 - ⑤ Główne pokrętło sterujące
 - ⑥ Wybierak wielofunkcyjny
 - ⑦ Pokrętło mocowania
 - ⑧ Osłona złącza zasilania koszyka
 - ⑨ Pokrywa komory baterii
 - ⑩ Komora baterii
 - ⑪ Zatrzasz komory baterii
 - ⑫ Śruba mocująca
 - ⑬ Spust migawki
 - ⑭ Blokada elementów sterujących
 - ⑮ Pomocnicze pokrętło sterujące
 - ⑯ Gniazdo mocowania statywów
 - ⑰ Koszyk MS-D14EN na baterie EN-EL15
 - ⑱ Styki zasilania
 - ⑲ Styki zasilania (koszyk na baterię MS-D14EN)
 - ⑳ Koszyk MS-D14 na baterie AA
 - ㉑ Styki zasilania (koszyk na baterię MS-D14)

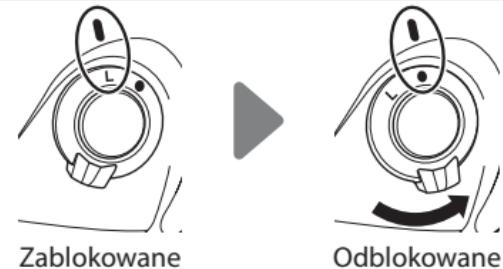
Spust migawki, wybierak wielofunkcyjny, pokrętła sterujące i przycisk AE-L/AF-L pojemnika MB-D14

Pojemnik MB-D14 wyposażony jest w spust migawki (Rysunek A-⑬), wybierak wielofunkcyjny (Rysunek A-⑯), główne pokrętło sterujące (Rysunek A-⑤), pomocnicze pokrętło sterujące (Rysunek A-⑮), oraz przycisk **AE-L/AF-L** (Rysunek A-④) do wykonywania zdjęć przy pionowej (portret) orientacji aparatu. Te elementy sterujące pełnią takie same funkcje, jak odpowiadające im elementy sterujące na obudowie aparatu jak również ma na nie wpływ zmiana opcji w menu Ustawień Użytkownika (Grupa f), które mają wpływ na te sterowniki aparatu. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi aparatu.

Blokada urządzeń sterujących pojemnika MB-D14

Blokada urządzeń sterujących (Rysunek A-⑭) blokuje urządzenia sterujące na pojemniku MB-D14, aby zapobiec niezamierzonymu ich użyciu. Przed użyciem tych elementów sterujących podczas fotografowania w pozycji pionowej (portret) należy zwolnić blokadę, tak jak pokazuje rysunek po prawej stronie.

Blokada urządzeń sterujących nie jest wyłącznikiem zasilania. Do włączania i wyłączania aparatu służy wyłącznik zasilania znajdujący się na aparacie.



Korzystanie z pojemnika na baterie

Mocowanie pojemnika na baterie

Przed zamocowaniem pojemnika na baterie należy upewnić się, że aparat jest wyłączony, a blokada elementów sterujących na pojemniku MB-D14 (rysunek A-⑭) znajduje się pozycji **L** (ilustracje przedstawiają model D600).

- 1 Zdejmij osłonę styków (rysunek A-①) z pojemnika na baterie.
- 2 Styki do podłączenia pojemnika MB-D14 znajdują się w podstawie aparatu i są chronione przez osłonę styków. Zdejmij osłonę styków, jak pokazano na Rysunku B-① i włóż ją do uchwytu na osłonę styków na pojemniku MB-D14 (Rysunek B-②).
- 3 Ustaw pojemnik MB-D14, tak by śruba mocująca pojemnika MB-D14 (Rysunek C-③) była zbieżna z gniazdem mocowania statywów aparatu (Rysunek C-①), i dokręć pokrętło mocujące w kierunku wskazanym przez strzałkę **LOCK** (Rysunek D). Wyjmowanie baterii z aparatu przed założeniem pojemnika MB-D14 nie jest konieczne. Przy korzystaniu z ustawień domyślnych bateria włożona do aparatu będzie wykorzystywana tylko po wyczerpaniu baterii w pojemniku MB-D14. Opcja **Kolejność zasilania** w Menu Użytkownika aparatu (Groupa d) może służyć do zmiany kolejności, w jakiej wykorzystywane są baterie.

Pamiętaj, aby umieścić pokrywę styków aparatu w uchwycie pokrywy styków oraz aby schować pokrywę styków pojemnika MB-D14 w bezpiecznym miejscu, po to by jej nie zgubić.

PB-6D i pierścień pośredni PK-13 są wymagane podczas korzystania z mieszka do makrofotografii PB-6 w połączeniu z MB-D14.

Zdejmowanie pojemnika na baterie

Aby zdjąć pojemnik MB-D14, wyłącz aparat i ustawić blokadę urządzeń sterujących pojemnika MB-D14 na **L**, następnie odkręć pokrętło mocujące i zdejmij pojemnik MB-D14. Pamiętaj o ponownym założeniu pokrywy styków na aparat oraz pokrywy styków na pojemnik MB-D14, kiedy nie jest on używany.

Wkładanie baterii/akumulatorów

Pojemnik MB-D14 mieści jeden akumulator litowo-jonowy EN-EL15 lub sześć baterii AA.

Przed założeniem baterii upewnij się, czy aparat jest wyłączony, a blokada urządzeń sterujących pojemnika MB-D14 znajduje się w pozycji **L**.

1 Ustaw zatrzask komory baterii pojemnika MB-D14 w pozycji  i wyjmij koszyk na baterie (Rysunek E).

2 Załaduj baterie według opisów poniżej.

EN-EL15: Dopasuj wgłębienia na akumulatorze z wypustami na koszyku MS-D14EN, włóż baterię ze strzałką () na baterii skierowaną w stronę styków zasilania koszyka na baterie (Rysunek F-**1**). Naciśnij lekko na baterię i wsuń ją w kierunku wskazanym przez strzałkę, aż styki zasilania zaskoczą na swoje miejsce (Rysunek F-**2**).

Baterie/akumulatory AA: Umieść sześć baterii AA w uchwyt baterii MS-D14 zgodnie z ilustracją G, sprawdzając, czy biegunki baterii/akumulatorów są ustawiione poprawnie.

3 Włóz koszyk baterii do pojemnika MB-D14 i zamknij zatrzask pokrywy komory baterii (Rysunek H). Sprawdź, czy koszyk jest całkowicie wsunięty, zanim zamkniesz na zatrzask.

4 Włącz aparat i sprawdź poziom naładowania baterii na panelu sterowania lub w wizjerze. Jeżeli kamera nie włączy się, sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone.

Złącze zasilania EP-5B

W celu użycia złącza zasilania EP-5B włóż je do koszyka pojemnika MS-D14EN, tak aby strzałka () na złączu była skierowana do styków zasilania baterii. Naciśnij lekko na złącze i przesuwaj je w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż styki zasilania zaskoczą na swoje miejsce (Rysunek I-**1**). Otwórz osłonę złącza zasilania koszyka i przełoż kabel zasilania EP-5B przez otwór (Rysunek I-**2**).

Stan baterii

Poniżej przedstawiono stan baterii wyświetlany w aparacie:

Akumulator EN-EL15

Panel kontrolny	Wizjer	Opis
	—	Akumulator jest całkowicie naładowany.
	—	Akumulator jest częściowo rozładowany.
		Niski poziom naładowania akumulatora. Przygotuj zapasowy naładowany akumulator lub naładuj akumulator.
		Akumulator rozładowany. Naładuj lub wymień akumulator.

Baterie typu AA

Panel kontrolny	Wizjer	Opis
	—	Stan baterii.
		Niski poziom naładowania baterii. Przygotuj zapasowe baterie.
		Baterie są rozładowane. Zablokowany spust migawki.

Opcja w Grupie d Menu Użytkownika aparatu może służyć do zmiany kolejności, w jakiej wykorzystywane są baterie. Kiedy aparat pobiera zasilanie z pojemnika MB-D14, na panelu kontrolnym wyświetlana jest ikona . Jeżeli ikona miga, pokrywa komory baterii nie jest zamknięta. Zamknij pokrywę komory baterii i zamknij jej zatrzask.

Aby mieć pewność, że aparat pokazuje poprawny stan naładowania baterii podczas korzystania z baterii AA, wybierz odpowiednią opcję dla **Rodzaj zasilania w MB-D14** w menu Ustawień Osobistych aparatu (Grupa d). Jeżeli poprawna opcja nie zostanie wybrana, aparat może nie działać zgodnie z oczekiwaniemi.

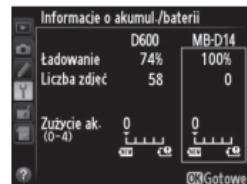
Opção	Typ baterii
LR6 (alkaliczne AA)	Alkaliczna typu AA (LR6)
HR6 (Ni-MH AA)	Niklowo-wodorkowa typu AA (HR6)
FR6 (litowe AA)	Litowa typu AA (FR6)

Wymij baterie, jeżeli pojemnik MB-D14 jest nieużywany.

Informacje o zasilaniu

Informacje o baterii można przeglądać z poziomu menu ustawień aparatu (bateria aparatu wyświetlana jest po lewej stronie, MB-D14 po prawej).

W przypadku korzystania z baterii/akumulatorów AA wyświetlana jest tylko ikona poziomu naładowania baterii/akumulatorów. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.



Uwaga: Ilustracje znajdujące się tej stronie pochodzą z modelu D600.

Wyjmowanie baterii/akumulatorów

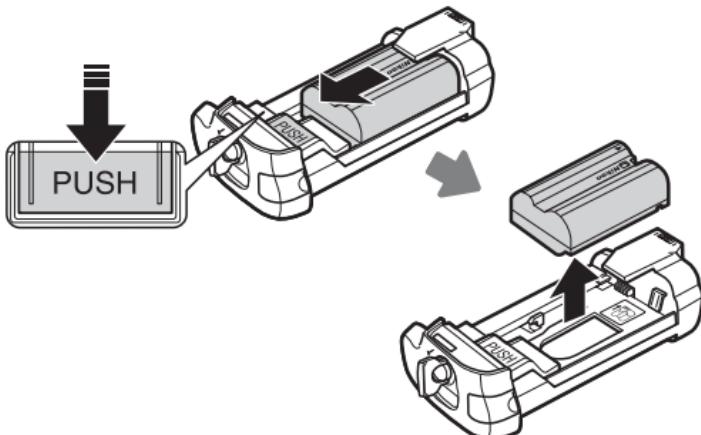
Uważaj, aby nie upuścić baterii lub koszyka.

PI

- 1 Ustaw zatrzask komory baterii pojemnika MB-D14 w pozycji  i wyjmij koszyk na baterie (Rysunek E).
- 2 Wyjmij akumulator lub baterie z koszyka.

EN-EL15

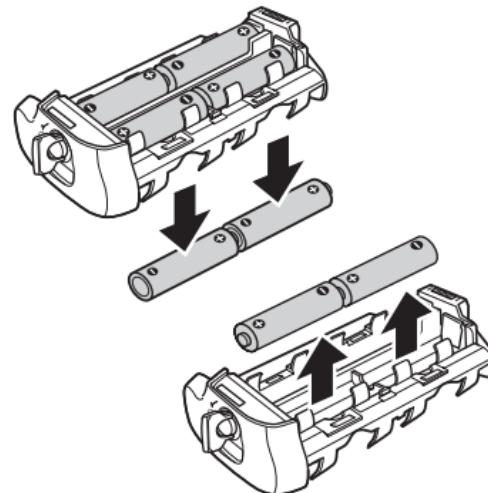
Naciskając przycisk **PUSH**, wysuń akumulator w stronę przycisku. Następnie akumulator można wyjąć, jak na ilustracji.



Procedura wyjmowania złącza zasilania EP-5B jest taka sama jak w przypadku EN-EL15.

Baterie AA

Wyjmij baterie, jak na ilustracji. Uważaj, aby nie upuścić baterii podczas wyjmowania ich z koszyka.



Dane techniczne

Zasilanie	Jeden akumulator jonowo-litowy EN-EL15, sześć baterii alkalicznych LR6, akumulatorów niklowo-wodorkowych HR6 lub akumulatorów litowych FR6 w rozmiarze AA, lub też zasilacz sieciowy EH-5b/EH-5a/EH-5 (wymaga złącza zasilania EP-5B)
Temperatura pracy	0–40°C
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	Około 143×49,5×78 mm
Masa	Około 350 g z MS-D14EN i opcjonalnym akumulatorem EN-EL15 Około 405 g z MS-D14 i sześcioma bateriami AA (dostępne osobno od innych dostawców) Około 290 g z MS-D14EN i opcjonalnym złączem zasilania EP-5B Około 265 g z MS-D14EN Około 265 g z MS-D14

Dane techniczne i wzornictwo mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Akumulator EN-EL15

Wydajność akumulatora EN-EL15 spada w temperaturze poniżej 10 °C. Sprawdź, czy akumulator jest w pełni naładowany oraz miej pod ręką ciepły akumulator zapasowy, aby dokonać wymiany w razie potrzeby. Zimne akumulatory odzyskają część swojego ładunku po ogrzaniu.

Baterie typu AA

Ze względu na swoją ograniczoną pojemność, baterie alkaliczne AA LR6 powinny być wykorzystywane tylko w przypadku braku innej możliwości.

Pojemność baterii AA zmienia się w zależności od producenta i warunków przechowywania i może być wyjątkowo niska; w niektórych przypadkach baterie AA mogą przestać działać przed upływem terminu ich ważności. Pamiętaj, że pojemność baterii AA może spaść w temperaturach poniżej 20 °C. Nie zaleca się korzystania z nich w niskiej temperaturze.

Multifunkční Battery Pack MB-D14

Návod k obsluze

Obsah

Bezpečnostní upozornění	2
Upozornění pro zákazníky v Evropě	2
Informace k použití	2
Úvod	3
Příslušenství pro MB-D14.....	3
Dodávané příslušenství.....	3
Použití volitelného síťového zdroje EH-5a/EH-5b a konektoru pro připojení síťového zdroje EP-5B	3
Části MB-D14	4
Tlačítko spouště, multifunkční volič, příkazové voliče a tlačítko AE-L/AF-L na MB-D14	4
Aretace ovladačů na MB-D14.....	4
Použití zařízení Battery Pack.....	5
Nasazení zařízení Battery Pack.....	5
Sejmutí zařízení Battery Pack.....	5
Vložení baterií	6
Vyjmutí baterií	8
Specifikace.....	9

Bezpečnostní upozornění

Abyste zajistili řádný provoz, přečtěte si před použitím produktu pečlivě tento návod. Po přečtení návod uložte na místě, kde bude přístupný pro všechny, kteří tento produkt používají.

Upozornění pro zákazníky v Evropě

VAROVÁNÍ

POKUD JE POUŽÍVÁN NESPRÁVNÝ TYP BATERIÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU. POUŽITÉ BATERIE LIKVIDUJTE PODLE MÍSTNĚ PLATNÝCH ZÁKONŮ.

Tento symbol značí, že přístroj nepatří do komunálního odpadu.



Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci tříděného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávejte do běžného komunálního odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty Vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

Informace k použití

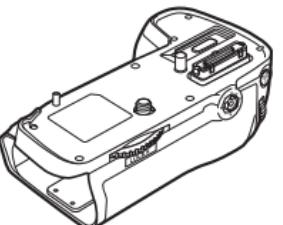
- Battery Pack MB-D14 je určen pro použití pouze s kompatibilními fotoaparáty.
- Nepoužívejte jej společně s bateriemi a držáky baterií, které nejsou v tomto návodu doporučené.
- Pokud MB-D14 právě nepoužíváte, nasadte krytku kontaktů, abyste zamezili elektrickému zkratu, který by mohl způsobit vzájemný dotecky těchto kontaktů a kovových předmětů.
- Pokud je držák baterií vyjmuty z MB-D14, vyjměte baterie nebo vložte držák či kryt do pouzdra, abyste zabránili elektrickému zkratu, který by mohl způsobit dotecky kovových předmětů a elektrických kontaktů.
- Při nasazování a snímání MB-D14 se může rozsvítit kontrolka přístupu na paměťovou kartu. Nejedná se o závadu.
- Pokud ze zařízení začne stoupat dým nebo zaznamenáte neobvyklý zápach, okamžitě zařízení přestaňte používat. Po vyjmutí baterií odneste zařízení ke kontrole k prodejci nebo do autorizovaného servisu Nikon.
- Zařízení MB-D14 není vybaveno hlavním vypínačem. Fotoaparát zapnete či vypnete otočením hlavního vypínače.

Děkujeme, že jste si zakoupili multifunkční Battery Pack MB-D14 určený k použití s jednočípovými zrcadlovkami Nikon, které ve svém návodu uvádějí MB-D14 jako kompatibilní příslušenství. MB-D14 pojme jednu dobíjecí baterii EN-EL15 nebo šest baterií AA (alkalických, Ni-MH nebo lithium-iontových) a obsahuje vlastní tlačítko spouště, tlačítko **AE-L/AF-L**, multifunkční volič a hlavní a pomocný příkazový volič pro pořizování snímků na výšku. Menu fotoaparátu umožňuje uživateli zvolit prioritu používání baterie fotoaparátu či baterií v MB-D14; detaily najdete v návodu k fotoaparátu.

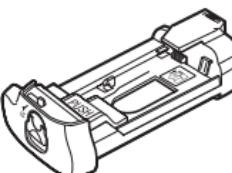
Příslušenství pro MB-D14

Dodávané příslušenství

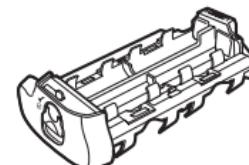
Ujistěte se, že balení MB-D14 obsahuje následující položky (baterie se prodávají samostatně).



MB-D14



Držák MS-D14EN na
baterie EN-EL15



Držák MS-D14 na
baterie AA



Pouzdro na držák



Krytka kontaktů

- Návod k obsluze (tentto návod)
- Záruční list

Držák MS-D14EN je při dodání uložen v MB-D14. Pokyny k vyjmutí držáku, viz „Vložení baterií“.

Použití volitelného síťového zdroje EH-5a/EH-5b a konektoru pro připojení síťového zdroje EP-5B

Volitelný síťový zdroj EH-5a/EH-5b a konektor pro připojení síťového zdroje EP-5B poskytují spolehlivé napájení, když je fotoaparát používán po delší dobu. Pokud chcete použít síťový zdroj s MB-D14, vložte EP-5B do držáku baterie MS-D14EN tak, jak je popsáno na straně 6, a poté připojte EH-5a/EH-5b podle návodu dodaného společně s EP-5B.

Části MB-D14 (Obrázek A)

- Cz
- ① Krytka kontaktů
 - ② Držák na krytku kontaktů fotoaparátu
 - ③ Napájecí/signálové kontakty
 - ④ Tlačítko **AE-L/AF-L**
 - ⑤ Hlavní příkazový volič
 - ⑥ Multifunkční volič
 - ⑦ Upevňovací kolečko
 - ⑧ Krytka průchodky kabelu konektoru pro připojení síťového zdroje na držáku
 - ⑨ Krytka prostoru pro baterii
 - ⑩ Prostor pro baterii
 - ⑪ Areatace prostoru pro baterii
 - ⑫ Montážní šroub
 - ⑬ Tlačítko spouště
 - ⑭ Aretace ovladačů
 - ⑮ Pomocný příkazový volič
 - ⑯ Stativový závit
 - ⑰ Držák MS-D14EN na baterie EN-EL15
 - ⑱ Napájecí kontakty
 - ⑲ Napájecí kontakty (držák baterie MS-D14EN)
 - ⑳ Držák MS-D14 na baterie AA
 - ㉑ Napájecí kontakty (držák baterií MS-D14)

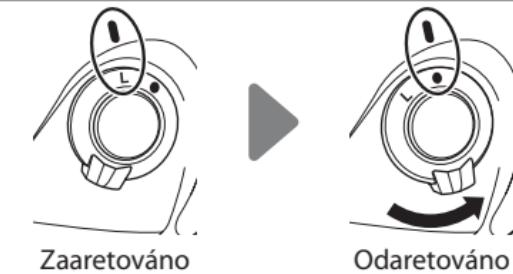
Tlačítko spouště, multifunkční volič, příkazové voliče a tlačítko AE-L/AF-L na MB-D14

Zařízení MB-D14 je vybaveno tlačítkem spouště (Obrázek A-⑬), multifunkčním voličem (Obrázek A-⑯), hlavním příkazovým voličem (Obrázek A-⑮), pomocným příkazovým voličem (Obrázek A-⑰) a tlačítkem **AE-L/AF-L** (Obrázek A-④), které lze použít při pořizování snímků na výšku. Tyto ovladače vykonávají stejné funkce jako odpovídající ovladače na fotoaparátu a jejich činnost je stejně jako činnost ovladačů na fotoaparátu ovlivněna nastavením položek menu uživatelských funkcí (Skupina f). Další informace viz návod k obsluze fotoaparátu.

Aretace ovladačů na MB-D14

Aretace ovladačů (Obrázek A-⑭) blokuje ovladače na MB-D14, aby se předešlo jejich nechtněnému použití. Před použitím těchto ovladačů k pořízení snímků na výšku nastavte aretaci tak, jak je ukázáno vpravo.

Aretace ovladačů neslouží jako hlavní vypínač. Fotoaparát zapnete a vypněte použitím hlavního vypínače.



Použití zařízení Battery Pack

Nasazení zařízení Battery Pack

Před nasazením zařízení Battery Pack se ujistěte, že je fotoaparát vypnutý a že se aretace ovladačů na MB-D14 (Obrázek A-⑩) nachází v pozici **L** (na obrázku D600).

- 1 Ze zařízení Battery Pack sejměte krytku kontaktů (Obrázek A-①).
- 2 Kontakty pro MB-D14 se nacházejí na spodní části fotoaparátu, kde jsou chráněny krytkou kontaktů. Sejměte krytku kontaktů způsobem vyobrazeným na obrázku B-①, a umístěte ji do držáku na krytku kontaktů na MB-D14 (Obrázek B-②).
- 3 Nainstalujte MB-D14 tak, že montážní šroub na MB-D14 (Obrázek C-②) vyrovnáte se stativovým závitem fotoaparátu (Obrázek C-①) a přitáhněte pomocí upevňovacího kolečka, kterým budete otáčet ve směru šipky **LOCK** (Obrázek D). Před připojením MB-D14 není nutné vyjmout z fotoaparátu baterii. Baterie fotoaparátu se ve výchozím nastavení použije pouze v případě, že je baterie v MB-D14 vybitá. Pro změnu pořadí, v němž budou baterie používány, upravte nastavení položky **Pořadí použití baterií** v menu uživatelských funkcí fotoaparátu (Skupina d).

Ujistěte se, že jste umístili krytku kontaktů fotoaparátu do držáku na krytku kontaktů a že jste uložili krytku kontaktů MB-D14 na bezpečném místě, abyste zabránili její ztrátě.

Při použití měchového zařízení PB-6 v kombinaci s MB-D14 je nutný distanční nástavec PB-6D a automatický mezikroužek PK-13.

Sejmoutí zařízení Battery Pack

Chcete-li sejmout MB-D14, vypněte fotoaparát, nastavte aretaci ovladačů na MB-D14 do polohy **L**, a potom uvolněte upevňovací kolečko a sejměte MB-D14 z fotoaparátu. Nebudeťte-li MB-D14 nadále používat, nezapomeňte nasadit zpět krytku kontaktů na fotoaparátu a krytku kontaktů na MB-D14.

Vložení baterií

Battery Pack MB-D14 lze napájet pomocí jedné dobíjecí lithium-iontové baterie EN-EL15 nebo šesti AA bateriemi.

Před vložením baterií se ujistěte, že fotoaparát je vypnutý a že se aretace ovladačů na MB-D14 nachází v pozici **L**.

1 Aretaci prostoru pro baterii na MB-D14 nastavte do polohy **G** a sejměte držák baterie (Obrázek E).

2 Připravte si baterie podle níže uvedeného postupu.

EN-EL15: Vyrovnějte výřezy na baterii s výstupky na držáku MS-D14EN a vložte baterii do držáku se šípkou (**▲**) na baterii orientovanou ve směru napájecích kontaktů na držáku (Obrázek F-**①**). Přitiskněte baterii lehce směrem dolů a posuňte ji tak daleko ve směru šípky, až dojde k slyšitelnému propojení napájecích kontaktů (Obrázek F-**②**).

Baterie AA: Umístěte šest AA baterií do držáku baterií MS-D14 tak, jak je ukázáno na Obrázku G, a ujistěte se, že jsou baterie vložené ve správném směru.

3 Vložte držák baterií do MB-D14 a pomocí aretace zajistěte krytku prostoru pro baterii (Obrázek H). Před otočením aretace se ujistěte, že je držák zcela zasunutý do těla zařízení.

4 Zapněte fotoaparát a zkontrolujte stav baterie na kontrolním panelu nebo v hledáčku. Pokud se fotoaparát nezapne, zkontrolujte, zda je baterie správně vložena.

Konektor pro připojení síťového zdroje EP-5B

Pokud používáte konektor pro připojení síťového zdroje EP-5B, vložte jej do držáku MS-D14EN se šípkou (**▲**) na konektoru orientovanou směrem k napájecím kontaktům. Přitiskněte konektor lehce směrem dolů a posuňte jej tak daleko ve směru šípky, až dojde k slyšitelnému propojení napájecích kontaktů (Obrázek I-**①**). Otevřete krytku průchody kabelu konektoru pro připojení síťového zdroje na držáku a protáhněte kabel EP-5B otvorem (Obrázek I-**②**).

Stav baterie

Fotoaparát zobrazuje stav baterie následovně:

Baterie EN-EL15

Kontrolní panel	Hledáček	Popis
	—	Baterie je zcela nabité.
	—	Baterie je částečně vybitá.
		Nízká kapacita baterie. Použijte náhradní, zcela nabité baterii nebo nabijte stávající baterii.
		Baterie je vybitá. Nabijte nebo vyměňte baterii. (bliká)

Baterie AA

Kontrolní panel	Hledáček	Popis
	—	Dostatečná kapacita baterií.
		Nízká kapacita baterií. Použijte náhradní baterie.
		Baterie jsou vybité. Spuštění závěrky je zablokováno. (bliká)

Pokud chcete změnit pořadí, v němž budou baterie používány, můžete použít položku ve skupině d v menu uživatelských funkcí fotoapáru. Pokud fotoaparát využívá energii z MB-D14, na kontrolním panelu se zobrazuje symbol . Jestliže symbol bliká, není zařetována krytka prostoru pro baterii. Zavřete a zařetujte krytku prostoru pro baterii.

V menu uživatelských funkcí fotoaparátu (Skupina d) nastavte odpovídajícím způsobem položku

Typ baterie v MB-D14 - zajistíte tak správnou indikaci stavu baterií fotoaparátem při použití baterií AA. Pokud tato položka nebude nastavena správně, fotoaparát může pracovat jinak, než jste očekávali.

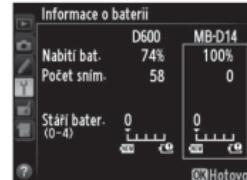
Volba	Typ baterie
	Alkalická AA (LR6)
	Ni-MH AA (HR6)
	Lithiová AA (FR6)

Jestliže MB-D14 nepoužíváte, vyjměte baterie.

Informace o baterii

Informace o baterii můžete zobrazit v menu nastavení fotoaparátu (baterie fotoaparátu je uvedena vlevo, baterie v MB-D14 vpravo).

Pokud používáte baterie AA, zobrazí se pouze ikona stavu baterie. Podrobnosti viz návod k použití fotoaparátu.



Cz

Poznámka: Obrázky na této stránce ukazují D600.

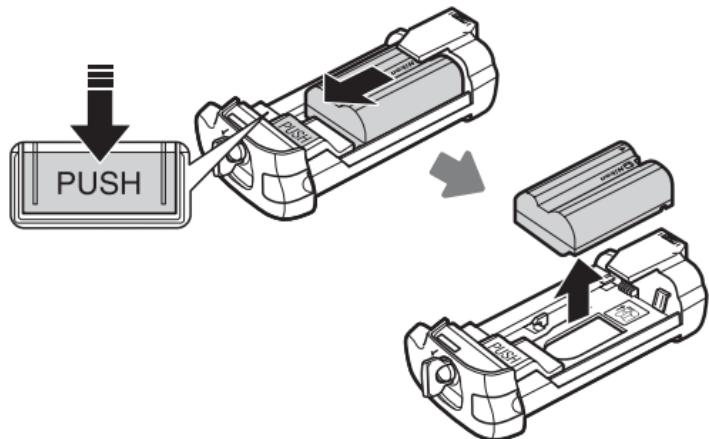
Vyjmutí baterií

Dejte pozor, abyste baterie nebo držák neupustili.

- 1** Aretaci prostoru pro baterii na MB-D14 nastavte do polohy  a vyjměte držák baterie (Obrázek E).
- 2** Vyjměte baterii nebo baterie z držáku.

EN-EL15

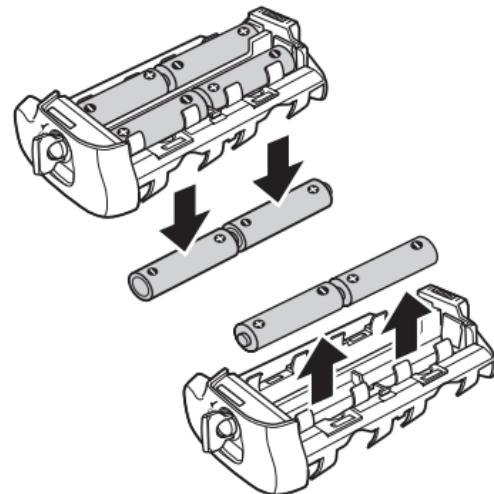
Na držáku stiskněte tlačítko **PUSH** a zároveň posuňte baterii směrem k tlačítka. Baterii lze poté vyjmout vyobrazeným způsobem z držáku.



Postup vyjmutí konektoru pro připojení síťového zdroje EP-5B je stejný jako u EN-EL15.

Baterie AA

Baterie vyjměte vyobrazeným způsobem. Dejte pozor, abyste baterie při vyjmání z držáku neupustili.



Specifikace

Zdroje energie	Jedna dobíjecí lithium-iontová baterie EN-EL15, šest alkalických (LR6), Ni-MH (HR6) nebo lithiových (FR6) tužkových baterií AA nebo síťový zdroj EH-5b/EH-5a/EH-5 (vyžaduje konektor pro připojení síťového zdroje EP-5B)
Provozní teplota	0 – 40 °C
Rozměry (š×v×h)	Přibližně 143 × 49,5 × 78 mm
Hmotnost	Přibližně 350 g s držákem MS-D14EN a volitelnou baterií EN-EL15 Přibližně 405 g s držákem MS-D14 a šest tužkovými bateriemi AA (dostupné samostatně od třetích výrobců) Přibližně 290 g s držákem MS-D14EN a volitelným konektorem pro připojení síťového zdroje EP-5B Přibližně 265 g s držákem MS-D14EN Přibližně 265 g s držákem MS-D14

Specifikace a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Baterie EN-EL15

Výkon baterie EN-EL15 se snižuje při teplotách nižších než 10 °C. Ujistěte se, že je baterie plně nabitá, a pro případ potřeby mějte k dispozici rezervní baterii. Baterie po zahřátí získá zpět část své původní kapacity.

Baterie AA

Vzhledem ke své omezené kapacitě by měly být alkalické baterie AA LR6 používány pouze tehdy, pokud neexistuje jiná možnost.

Kapacita baterií AA závisí na typu baterií a skladovacích podmínkách a může být v některých případech extrémně nízká; AA baterie mohou přestat fungovat před uplynutím doby jejich životnosti. Kapacita baterií AA může poklesnout při teplotách pod 20 °C. Nedoporučujeme používání těchto baterií za nízkých teplot.

Biztonsági előírások	2
Megjegyzések európai vásárlóink számára	2
Használati előírások	2
Bevezetés	3
Az MB-D14 és tartozékaik	3
Az MB-D14 és a szállított tartozékaik	3
Az opcionális EH-5a/EH-5b hálózati tápegység és EP-5B tápcsatlakozó használata	3
Az MB-D14 részei	4
Az MB-D14 zárkioldó gombja, választógombja, vezérlőtárcsája és AE-L/AE-L gombja	4
Az MB-D14 vezérlő zárja	4
Az elemtartó használata	5
Az elemtartó csatlakoztatása	5
Az elemtartó eltávolítása	5
Elemek behelyezése	6
Az akkumulátor eltávolítása	8
Műszaki adatok	9

MB-D14 Multi power elemtartó markolat

Használati útmutató

Biztonsági előírások

A helyes működés érdekében, kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást a használat előtt. Miután elolvasta, győződjön meg arról, hogy mindenkinek elérhető helyen tárolja, aki ezt a terméket használja.

Megjegyzések európai vásárlóink számára

Hu

FIGYELEM

A NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATA ROBBANÁSVESZÉLYES. AZ ELHASZNÁLT AKKUMULÁTOROK KIDOBÁSÁNÁL AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN JÁRJON EL.

Ez az ikon azt jelzi, hogy a terméket elkülönítve kell begyűjteni.

Az alábbi információ kizárolag az európai vásárokra vonatkozik:

- Ezt a terméket külön, erre a céllra kijelölt helyen gyűjtik be. Ne dobja ki háztartási hulladékként.
- Amennyiben bővebb információt szeretne kapni, lépjjen kapcsolatba a viszonteladóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi szervekkel.



Használati előírások

- Az MB-D14-t csak kompatibilis fényképezőgépekkel használja.
- Ne használja olyan elemekkel és elemtártókkal, amelyeket nem ajánl a jelen használati útmutató.
- A csatlakozók fém tárgyakkal való érintkezése általi áramütést elkerülendő, helyezze vissza az érintkező sapkát, amikor nem használja az MB-D14-et.
- Amikor az elemtártót eltávolítja az MB-D14-ről, vegye ki az elemeket vagy helyezze a tartót vagy a fedeleit a tokba, hogy elkerülje a fém tárgyakkal való érintkezés általi áramütést.
- A kártyaművelet jelzőfénye felvillanhat, amikor az MB-D14-et csatlakoztatja, vagy eltávolítja a fényképezőgépről, de ez nem jelent hibás működést.
- Amennyiben füstöt vagy szokatlan szagot, hangot észlel az elemtártóból, azonnal hagyja abba a használatát. Miután eltávolította az elemeket, vigye vissza a kereskedőhöz vagy egy Nikon által engedélyezett képviselőhöz átvizsgálásra.
- Az MB-D14 nincs felszerelve főkapcsolóval. Használja a fényképezőgép főkapcsolóját a be- és kikapcsoláshoz.

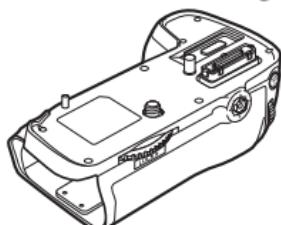
Bevezetés

Köszönjük, hogy egy MB-D14 multi power elemtartó markolatot vásárolt, melyet minden olyan Nikon tükörreflexes digitális fényképezőgéphez használhat, amelynek használati útmutatója kompatibilis tartozékként jelöli meg az MB-D14 egységet. Az MB-D14 egy darab EN-EL15 akkumulátort vagy hat darab AA elemet (alkáli, Ni-MH vagy lítium) tud befogadni és magában foglal egy zárkoldó gombot, **AE-L/AE-L** gombot, választógombot, és fő- és segédtárcsát „álló” (portré) fényképek készítéséhez. A fényképezőgép menü választéka lehetővé teszi a felhasználónak, hogy kiválassza, melyik akkumulátort használja először, a fényképezőgépet, vagy az MB-D14-ét; részletekért olvassa el a fényképezőgép használati útmutatóját.

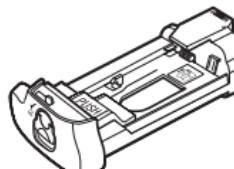
Az MB-D14 és tartozéki

Az MB-D14 és a szállított tartozéki

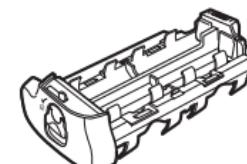
Győződjön meg arról, hogy a következő tartozékok leszállításra kerültek az MB-D14-gel együtt (az elemek külön megvásárolhatóak).



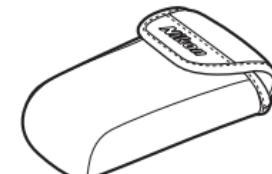
MB-D14



EN-EL15 elemek
MS-D14EN tartója



AA elemek MS-D14
tartója



Tartó tokja

Az MS-D14EN az MB-D14-be van beillesztve szállításkor. Az elemtartó eltávolításához tarozó információt lásd a „Elemek behelyezése” résznél.



Érintkező sapka

- Használati útmutató (ez az útmutató)
- Jótállás

Az opcionális EH-5a/EH-5b hálózati tápegység és EP-5B tápcsatlakozó használata

Az opcionális EH-5a/EH-5b hálózati tápegység és EP-5B tápcsatlakozó megbízható energiaforrást biztosít, amikor a fényképezőgépet huzamosabb ideig használja. Az MB-D14nél, a hálózati tápegység használatához, illessze be az EP-5B-t az MS-D14EN akkumulátor tartóba, ahogyan az a 6. oldalon szerepel, és ezután csatlakoztassa az EH-5a/EH-5b-t, ahogyan az az EP-5B dokumentációjában szerepel.

Az MB-D14 részei (A ábra)

- Hu
- ① Érintkező sapka
 - ② A fényképezőgép érintkező sapkájának tokja
 - ③ Kapcsoló/jelző érintkezők
 - ④ **AE-L/AF-L** gomb
 - ⑤ Fő vezérlőtárcsa
 - ⑥ Választógomb
 - ⑦ Toldalék tárcsa
 - ⑧ Tartó kapcsolójának csatlakozó fedele
 - ⑨ Akkufedél
 - ⑩ Akkumulátor-foglalat
 - ⑪ Akkufedél zárja
 - ⑫ Csatlakoztató csavar
 - ⑬ Kioldógomb
 - ⑭ Vezérlő zár
 - ⑮ Segédtárcsa
 - ⑯ Állványmenet
 - ⑰ EN-EL15 elemek MS-D14EN tartója
 - ⑱ Kapcsolási csatlakozók
 - ⑲ Kapcsolási csatlakozók
(MS-D14EN elemtartóhoz)
 - ⑳ AA elemek MS-D14 tartója
 - ㉑ Kapcsolási csatlakozók
(MS-D14 elemtartóhoz)

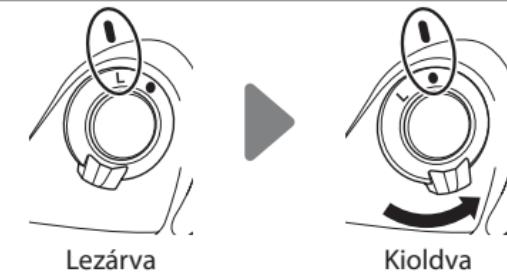
Az MB-D14 zárkioldó gombja, választógombja, vezérlőtárcsája és AE-L/AF-L gombja

Az MB-D14 fel van szerelve kioldógombbal (A-⑬ ábra), választógombbal (A-⑥ ábra), fő vezérlőtárcsával (A-⑤ ábra), segédtárcsával (A-⑯ ábra), és **AE-L/AF-L** gombbal (A-④ ábra) függőleges ("álló" vagy portré) fényképek készítéséhez. Ezek a vezérlők ugyanazokat a funkciókat töltik be, mint a fényképezőgép azonos gombjai és ugyanúgy befolyásolják működésüket az Egyéni beállítások menüben (f csoport) végrehajtott változtatások, melyek a fényképezőgép vezérlőit befolyásolják. További információkat a fényképezőgép útmutatójában talál.

Az MB-D14 vezérlő zára

A vezérlő zára (A-⑭ ábra) lezárja az MB-D14 vezérlőit, hogy megakadályozza a véletlenszerű használatot. Mielőtt ezeket a vezérlőket használná függőleges (portré) fényképek készítésénél, oldja ki a zárat a jobb oldalon bemutatott módon.

A vezérlő zára nem főkapcsoló. Használja a fényképezőgép főkapcsolóját a fényképezőgép be- és kikapcsolásához.



Az elemtartó használata

Az elemtartó csatlakoztatása

Mielőtt csatlakoztatná az elemtartót, bizonyosodjon meg arról, hogy a fényképezőgép kikapcsolt állapotban van és az MB-D14 (A-⑩ ábra) vezérlő zárja **L** helyzetben van (az ábrák a D600-est mutatják).

- 1 Távolítsa el az érintkező sapkáját (A-① ábra) az elemtartóról.
- 2 Az MB-D14 érintkezői a fényképezőgép alján találhatóak, ahol azokat egy fedél védi. Távolítsa el az érintkező sapkát, ahogyan az a B-① ábrán látható és helyezze az érintkező sapka tartójába az MB-D14-en (B-② ábra).
- 3 Állítsa az MB-D14-et úgy, hogy az MB-D14 csatlakoztató csavarját (C-② ábra) tartsa összehangolva a fényképezőgép állványmenetével (C-① ábra) és szorítsa meg a toldaléktárcsát úgy, hogy elfordítja a **LOCK (ZÁR)** nyíl irányába (D ábra). Nincs szükség az elem fényképezőgépről való eltávolítására, mielőtt csatlakoztatná az MB-D14-et. Gyári beállításnál, a fényképezőgépbe helyezett akkumulátor csak akkor kerül használatba, ha az MB-D14 akkumulátora lemerült. A fényképezőgép Egyéni beállítás menüpén (d csoport) **Elem/akku sorrend** opciója is használható az akkumulátorok használatának sorrendjének megváltoztatásához.

Az elemtartó eltávolítása

Az MB-D14 eltávolításához, kapcsolja ki a fényképezőgépet és állítsa az MB-D14 vezérlőzárját **L** pozícióba, ezután lazítsa meg a toldalék tárcsát és távolítsa el az MB-D14-et. Győződjön meg róla, hogy visszahelyezte az érintkező sapkát a fényképezőgépre és az MB-D14-re, amikor az elemtartó használaton kívül van.

Hu

Győződjön meg arról, hogy a fényképezőgép érintkező sapkáját az érintkező sapka tartójába helyezi, és az MB-D14 érintkező sapkáját biztonságos helyen tartja, hogy megelőzze annak elvesztését.

A PB-6D és PK-13 automatikus közgyűrűkre akkor van szükség, ha PB-6 fókuszáló kihuzatot használ az MB-D14-val.

Elemek behelyezése

Az MB-D14 egy EN-EL15 lítium-ion akkumulátorral, vagy 6 darab AA méretű elemmel használható.

Mielőtt csatlakoztatná az elemeket, bizonyosodjon meg arról, hogy a fényképezőgép kikapcsolt állapotban van és az MB-D14 vezérlő zárja **L** helyzetben van.

1 Fordítsa el az MB-D14 akkurögzítő zárat  állásba és távolítsa el az akkumulátor tartót (E ábra).

2 Az alábbiak szerint készítse elő az elemeket.

EN-EL15: Illessze össze az akkumulátoron lévő bemélyedéseket az MS-D14EN tartó kiszögelléseibe, illessze bele az akkumulátort úgy, hogy az akkumulátoron lévő () nyíl az akkumulátortartó áramcsatlakozói felé mutasson (F-**1** ábra). Nyomja le az akkumulátort gyengéden és csúsztassa a nyíl irányába addig, ameddig az áram csatlakozói a helyükre nem kattannak (F-**2** ábra).

AA elemek: Helyezzen be hat darab AA elemet az MS-D14 akkumulátor tartóba a G ábrán látott módon, bizonyosodjon meg róla, hogy az elemek a helyes irányba mutatnak.

3 Illessze be az akkumulátor tartót az MB-D14 be és zárja le az akkufedelet (H ábra). Győződjön meg róla, hogy a tartó teljesen a helyén van, mielőtt elfordítaná a zárat.

4 Kapcsolja be a fényképezőgépet és ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét a vezérlőpanelen vagy a keresőben. Ha a fényképezőgép nem kapcsol be, ellenőrizze, hogy az akkumulátor helyesen áll-e.

Az EP-5B tápcsatlakozó

Amikor az EP-5B tápcsatlakozót használja, illessze azt be az MS-D14EN tartóba úgy, hogy a tápcsatlakozón lévő () nyíl az akkumulátor áram csatlakozói felé mutat. Nyomja le az akkumulátort gyengéden és csúsztassa a nyíl irányába addig, ameddig az áram csatlakozói a helyükre nem kattannak (I-**1** ábra). Nyissa fel a tartó tápcsatlakozójának fedelét és nyomja keresztül az EP-5B tápkábelét a nyíláson (I-**2** ábra).

Akkumulátor töltöttségi szintje

A fényképezőgép a következő módon jelzi ki a töltöttségi szintet:

EN-EL15 Akkumulátor

Funkciókijelző	Kereső	Leírás
	—	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
	—	Az akkumulátor részben lemerült.
		Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Álljon készen egy teljesen feltöltött tartalék akkumulátor, vagy készüljön fel az akkumulátor töltéséhez.
		Az akkumulátor lemerült. Töltsse fel az akkumulátort, vagy helyezzen be egy másikat.
(villog)	(villog)	

AA elemek

Funkciókijelző	Kereső	Leírás
	—	Maradék töltés.
		Elemek töltöttségi szintje alacsony. Álljon készen egy tartalék akkumulátor.
		Az akkumulátor lemerült. Nem lehet exponálni.
(villog)	(villog)	

A fényképezőgép Egyéni beállítás menüpénnek d csoportjában egy opció használható az akkumulátorok használatának sorrendjének megváltoztatásához. Amikor a fényképezőgép az MB-D14-től kapja az energiát, egy ikon jelenik meg a vezérlőpanelen. Ha a ikon villog, az akkufedél nincs lezárvva. Csukja és zárja le az akkufedelet.

Hogy a fényképezőgép a helyes töltöttségi szintet mutassa amikor AA elemeket használ, válassza az **MB-D14 elem-/akkutípusa** megfelelő opciót a fényképezőgép Egyéni beállítások menüpén (d csoport). Ha nem a helyes opciót választotta, a fényképezőgép nem az elvárt módon fog működni.

Beállítás	Akkumulátor típusa
	AA alkáli (LR6)
	AA Ni-MH (HR6)
	AA Lítium (FR6)

Amikor nem használja az MB-D14-et, távolítsa el az elemeket.

Akkumulátor adatai

Az akkumulátor adatai megtekinthetők a fényképezőgép beállítások menüpén (a fényképezőgép akkumulátor a bal oldalon van felrólva, az MB-D14 a jobb oldalon). Csak az akkumulátor töltöttségi szintjének ikonja jelenik meg, ha AA elemeket használ. További részletek a fényképezőgép használati útmutatójában olvashatók.



Megjegyzés: Az ezen az oldalon bemutatott ábrák a D600-hez tartoznak.

Az akkumulátor eltávolítása

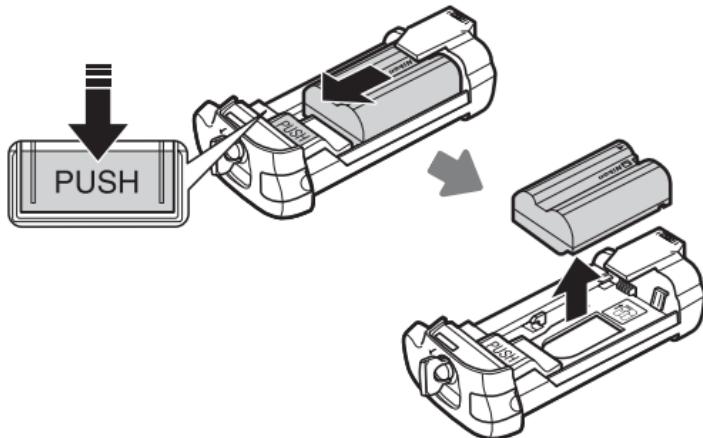
Legyen óvatos, ne ejtse el az elemeket vagy a tartót.

- 1 Fordítsa el az MB-D14 akkürüögítő zárat  állásba, és távolítsa el az akkumulátor tartót (E ábra).
- 2 Távolítsa el az akkumulátort vagy az elemeket a tartóból.

Hu

EN-EL15

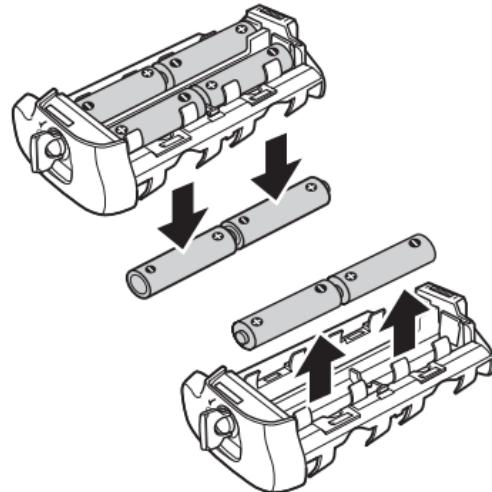
Amíg nyomja a tartó **PUSH (NYOM)** gombját, csúsztassa az akkut a gomb felé. Ezek után eltávolíthatja az akkut a látott módon.



Az EP-5B tápcsatlakozó eltávolításának folyamata ugyanaz, mint az EN-EL15-nek.

AA elemek

Távolítsa el az elemeket az ábrán látható módon. Legyen óvatos, ne ejtse el az elemeket mialatt azokat kiveszi a tartóból.



Műszaki adatok

Tápellátás	Egy EN-EL15 lítium-ion akkumulátor, hat darab LR6 alkáli, HR6 Ni-MH vagy FR6 lítium elem, vagy EH-5b/EH-5a/EH-5 hálózati tápegység (EP-5B tápcsatlakozóval használható)
Üzemeltetési hőmérséklet	0–40 °C
Méret (Sz × Ma × Mé)	Kb. 143 × 49,5 × 78 mm
Tömeg	Kb. 350 g az MS-D14EN egységgel és a külön megvásárolható EN-EL15 akkumulátorral Kb. 405 g az MS-D14 egységgel és hat darab AA méretű elemmel (külső beszállítótól beszerezhető) Kb. 290 g az MS-D14EN egységgel és a külön megvásárolható EP-5B tápcsatlakozóval Kb. 265 g az MS-D14EN egységgel Kb. 265 g az MS-D14 egységgel

A műszaki adatok és a konstrukció előzetes tájékoztatás nélkül megváltoztathatóak.

Hu

EN-EL15 Akkumulátor

Az EN-EL15 akkumulátor teljesítménye 10 °C hőmérséklet alatt lecsökken. Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve és kéznél van meleg tartalék akkumulátor, amivel szükség esetén kicserélheti. A hideg akkumulátorok visszanyerik töltésük egy részét, ha felmelegsznek.

AA elemek

A korlátozott kapacitásuk miatt, AA LR6 alkáli elemeket csak akkor használjon, ha nincs más lehetőség.

Az AA elemek kapacitása függ a készítésük és tárolásuk feltételeitől, és néhány esetben a kapacitásuk rendkívül alacsony; néhány esetben az AA elemek szavatossági idejük lejárta előtt már használhatatlanná válnak. Ne feledje, hogy az AA elemek teljesítménye 20 °C hőmérséklet alatt lecsökkenhet. Használatuk alacsony hőmérsékleten nem javasolt.

Multifunkčný Battery Pack MB-D14

Užívateľská príručka

Obsah

Bezpečnostné upozornenia.....	2
Poznámky pre užívateľov v Európe	2
Upozornenia pri používaní.....	2
Úvod.....	3
Battery pack MB-D14 a príslušenstvo	3
Battery pack MB-D14 a dodané príslušenstvo	3
Používanie voliteľného konektora sietového zdroja EH-5a/EH-5b a napájacieho konektora EP-5B	3
Súčasti battery pack-u MB-D14.....	4
Tlačidlo spúšte, multifunkčný volič, príkazové voliče a tlačidlo AE-L/AE-L bloku batérií MB-D14.....	4
Ovládacia poistka battery pack-u MB-D14	4
Používanie battery pack-u	5
Pripojenie battery pack-u	5
Odpojenie battery pack-u	5
Vkladanie batérií.....	6
Vyberanie batérií.....	8
Technické parametre	9

Bezpečnostné upozornenia

Pred použitím výrobku si dôkladne prečítajte túto príručku, aby ste zabezpečili jeho správne fungovanie. Po prečítaní uložte príručku na miesto, kde ju môžu nájsť všetci, ktorí používajú tento výrobok.

Poznámky pre užívateľov v Európe

POZOR

PRI ZÁMENE BATÉRIE ZA NESPRÁVNY TYP HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU. POUŽITÉ BATÉRIE LIKVIDUJTE PODĽA POKYNOV.

Tento symbol označuje, že výrobok treba odovzdať do separovaného odpadu.



Nasledujúce upozornenie platí len pre používateľov v európskych krajinách:

- Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Nevyhadzujte ho do bežného domového odpadu.
- Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestnych úradov zodpovedných za likvidáciu odpadov.

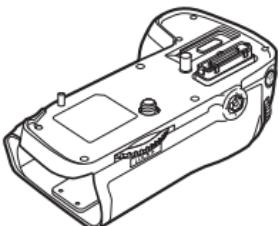
Upozornenia pri používaní

- Battery pack MB-D14 používajte len s kompatibilnými fotoaparátmi.
- Nepoužívajte s batériami a zásobníkmi, ktoré neodporúča táto príručka.
- Keď battery pack MB-D14 nepoužívate, zakryte kontakty krytom, aby ste zabránili elektrickému skratu spôsobenému dotykom kontaktov s kovovými predmetmi.
- Ak je zásobník na batérie vybraný z battery pack-u MB-D14, vyberte batérie alebo uložte zásobník do puzdra na zásobník, aby ste zabránili elektrickému skratu spôsobenému dotykom s inými kovovými predmetmi.
- Pri pripájaní alebo odpájaní battery pack-u MB-D14 od fotoaparátu sa môže kontrolka prístupu na pamäťovú kartu rozsvietiť, ale neznamená to poruchu.
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajný zápach či šum z battery pack-u, okamžite prerušte jeho používanie. Vyberte batérie a vezmите zariadenie na kontrolu k predajcovi alebo do autorizovaného servisu spoločnosti Nikon.
- Battery pack MB-D14 nie je vybavený hlavným vypínačom. Použite hlavný vypínač fotoaparátu na zapnutie alebo vypnutie napájania.

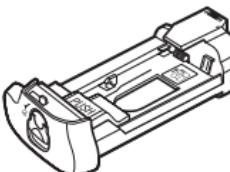
Dakujeme, že ste si kúpili multifunkčný blok batérií MB-D14, ktorý je možné používať so všetkými jednookými digitálnymi zrkadlovkami Nikon, ktoré ho uvádzajú ako kompatibilné príslušenstvo v príručke k fotoaparátu. Do battery pack-u MB-D14 ide jedna nabíjateľná batéria EN-EL15 alebo šesť batérií typu AA (alkalické, Ni-MH alebo lítiové) a obsahuje alternatívne tlačidlo spúšťe, tlačidlo **AE-L/AF-L**, multifunkčný volič a hlavný a pomocný príkazový volič na snímanie obrázkov na výšku. Možnosti ponuky fotoaparátu umožňujú užívateľovi vybrať si, či sa ako prvá použije batéria fotoaparátu, alebo batéria v bloku batérií MB-D14; podrobnejšie informácie nájdete v príručke k fotoaparátu.

Battery pack MB-D14 a dodané príslušenstvo

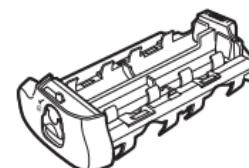
Uistite sa, že nasledujúce časti sú dodané s battery pack-om MB-D14 (batérie nie sú súčasťou dodávky).



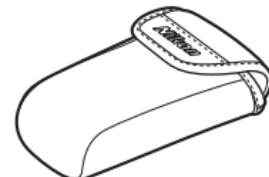
Battery pack MB-D14



Zásobník MS-D14EN
na batérie EN-EL15



Zásobník MS-D14
na batérie AA



Puzdro na
zásobník



Kryt kontaktov

- Užívateľská príručka (táto príručka)
- Záručný list

Zásobník MS-D14EN je vložený do battery pack-u MB-D14 pri expedícii. Ďalšie informácie o vyberaní zásobníka na batérie nájdete v časti „Vkladanie batérií“.

Používanie voliteľného konektora sietového zdroja EH-5a/EH-5b a napájacieho konektora EP-5B

Voliteľný konektor sietového zdroja EH-5a/EH-5b a napájací konektor EP-5B zabezpečujú spoľahlivý zdroj napájania, keď sa fotoaparát používa počas dlhšej doby. Keď chcete použiť sietový zdroj s battery pack-om MB-D14, vložte EP-5B do zásobníka na batérie MS-D14EN, ako sa uvádza na strane 6 a pripojte EH-5a/EH-5b, ako sa uvádza v dokumentácii k EP-5B.

Súčasti battery pack-u MB-D14 (obrázok A)

- ① Kryt kontaktov
② Držiak na kryt kontaktov fotoaparátu
③ Kontakty na napájanie / prenos signálov
④ Tlačidlo **AE-L/AF-L**
⑤ Hlavný príkazový volič
⑥ Multifunkčný volič
⑦ Krúžok upevňovacej skrutky
⑧ Kryt napájacieho konektora na zásobníku na batériu
⑨ Kryt priestoru pre batériu
⑩ Priestor pre batériu
⑪ Poistka krytu priestoru pre batériu
⑫ Upevňovacia skrútka
⑬ Tlačidlo spúšte
⑭ Ovládacia poistka
⑮ Pomocný príkazový volič
⑯ Závit na pripojenie statív
⑰ Zásobník MS-D14EN na batérie EN-EL15
⑱ Napájacie kontakty
⑲ Napájacie kontakty
(zásobník na batérie MS-D14EN)
⑳ Zásobník MS-D14 na batérie AA
㉑ Napájacie kontakty
(zásobník na batérie MS-D14)

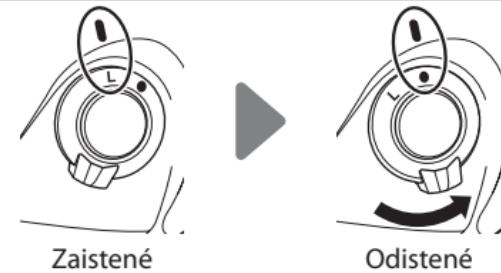
Tlačidlo spúšte, multifunkčný volič, príkazové voliče a tlačidlo AE-L/AF-L bloku batérií MB-D14

Battery pack MB-D14 je vybavený tlačidlom spúšte (obrázok A-⑬), multifunkčným voličom (obrázok A-⑯), hlavným príkazovým voličom (obrázok A-⑮), pomocným príkazovým voličom (obrázok A-⑰) a tlačidlom **AE-L/AF-L** (obrázok A-④) na snímanie fotografií vo vertikálnej orientácii („na výšku“). Tieto ovládacie prvky majú tie isté funkcie ako príslušné ovládacie prvky na fotoaparáte a sú ovplyvnené zmenami možností v ponuke používateľských nastavení (Skupina f), ktoré sa nastavujú ovládacími prvkami fotoaparátu. Ďalšie informácie nájdete v príručke k fotoaparátu.

Ovládacia poistka battery pack-u MB-D14

Ovládacia poistka (obrázok A-⑭) blokuje ovládacie prvky na battery pack-u MB-D14, aby sa zabránilo mimovoľnému použitiu. Pred použitím ovládacích prvkov na snímanie fotografií vo vertikálnej orientácii (na výšku) uvoľnite poistku, ako je znázornené vpravo.

Ovládacia poistka nie je hlavným vypínačom. Použite hlavný vypínač fotoaparátu na zapnutie a vypnutie fotoaparátu.



Používanie battery pack-u

Pripojenie battery pack-u

Pred pripojením battery pack-u sa uistite, že fotoaparát je vypnutý, a že ovládacia poistka battery pack-u MB-D14 (obrázok A-⑭) je v pozícii **L** (na obrázku je fotoaparát D600).

- 1 Odstráňte kryt kontaktov (obrázok A-①) z battery pack-u.
- 2 Kontakty pre battery pack MB-D14 sú na spodku fotoaparátu a sú chránené krytom kontaktov. Odstráňte kryt kontaktov, ako je znázornené na obrázku B-① a vložte ho do držiaka na kryt kontaktov na battery pack-u MB-D14 (obrázok B-②).
- 3 Nasadte battery pack MB-D14 tak, aby bola upevňovacia skrutka battery pack-u MB-D14 (obrázok C-③) zarovnaná so závitom fotoaparátu na pripojenie statívu (obrázok C-①) a utiahnite krúžok upevňovacej skrutky točením v smere, ako ukazuje šípka **LOCK** (obrázok D). Pred pripojením battery pack-u MB-D14 k fotoaparátu nie je potrebné vyberať batériu z fotoaparátu. Implicitne je nastavené, že batéria vo fotoaparáte sa použije, len ak je batéria v battery pack-u MB-D14 vybitá. Možnosť **Battery order (Poradie batérií)** v ponuke používateľských nastavenej fotoaparátu (Skupina d) sa použije na zmenu poradia, v akom sa batérie majú použiť.

Uistite sa, že kryt kontaktov fotoaparátu je v držiaku na kryt kontaktov a kryt kontaktov battery pack-u MB-D14 uložte na bezpečné miesto, aby sa nestralil.

Pri použíti zaostrovacieho nadstavca Bellows PB-6 s MB-D14 sa vyžadujú automatické medzikrúžky PB-6D a PK-13.

Odpojenie battery pack-u

Ak chcete odpojiť battery pack MB-D14, vypnite fotoaparát, ovládaciu poistku na battery pack-u nastavte do polohy **L**, potom uvoľnite krúžok upevňovacej skrutky a odpojte battery pack. Ak battery pack nepoužívate, určite nasadte kryt kontaktov na fotoaparát aj na battery pack.

Vkladanie batérií

MB-D14 sa môže použiť s jednou nabíjateľnou lítium-iónovou batériou EN-EL15 alebo šiestimi batériami typu AA.

Pred vložením batérií sa uistite, že fotoaparát je vypnutý a ovládacia poistka battery pack-u MB-D14 je v pozícii **L**.

- 1** Pootočte poistku priestoru batérie MB-D14 do **C** a vyberte zásobník na batérie (obrázok E).
- 2** Pripravte batérie, ako je uvedené nižšie.

Batéria EN-EL15: Vložte batériu šípkou (**▲**) smerom k napájacím kontaktom zásobníka (obrázok F-**1**), zarovnajúc drážkovanie na batérii s kolíkmi v lôžku zásobníka MS-D14EN. Zľahka potlačte batériu smerom dolu a zasuňte v smere šípky, kým napájacie kontakty nezapadnú na miesto (obrázok F-**2**).

Batéria AA: Vložte šest batérií AA do držiaka batérií MS-D14 tak, ako je to znázornené na obrázku G, pričom sa uistite, že batérie majú správnu orientáciu.

- 3** Vložte zásobník na batérie do battery pack-u MB-D14 a zaistite kryt priestoru na batérie (obrázok H). Uistite sa, že zásobník je úplne zasunutý, kým pootočíte poistku späť.
- 4** Zapnite fotoaparát a skontrolujte úroveň nabitia batérie na kontrolnom paneli, alebo v hľadáčiku. Ak sa fotoaparát nezapne, skontrolujte, či je batéria správne vložená.

Napájací konektor EP-5B

Ak chcete použiť napájací konektor EP-5B, vložte ho do zásobníka MS-D14EN tak, že šípka (**▲**) na konektore smeruje k napájacím kontaktom batérie. Zľahka potlačte konektor smerom dolu a zasuňte ho v smere šípky, kým napájacie kontakty nezapadnú na miesto (obrázok I-**1**). Otvorte kryt napájacieho konektora na zásobníku a vyvedte napájací kábel EP-5B cez otvor (obrázok I-**2**).

Úroveň nabitia batérie

Fotoaparát zobrazuje úroveň nabitia batérie takto:

Batéria EN-EL15

Kontrolný panel	Hľadáčik	Popis
	—	Batéria je úplne nabitá.
	—	Batéria je čiastočne vybitá.
		Batéria takmer vybitá. Pripravte úplne nabitú náhradnú batériu alebo batériu nabite.
		Batéria je vybitá. Nabite batériu, alebo vložte nabitú batériu.

Batéria AA

Kontrolný panel	Hľadáčik	Popis
	—	Zostávajúce nabitie batérie.
		Batéria takmer vybité. Pripravte náhradné batérie.
		Batéria vybité. Spúšť je neaktívna.

Možnosť v Skupine d v ponuke používateľských nastavení fotoaparátu je možné použiť na zmenu poradia v akom sa batéria budú používať. Ak je fotoaparát napájaný z MB-D14, na kontrolnom paneli sa zobrazí ikona . Ak ikona bliká, kryt priestoru pre batériu nie je uzamknutý. Zatvorte a zaistite kryt priestoru pre batériu.

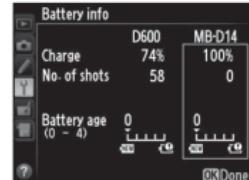
Ak sa pri použití batérie AA chcete uistíť, že fotoaparát ukazuje správnu úroveň nabitia batérií, zvoľte príslušnú možnosť pre **MB-D14 battery type (MB-D14 typ batérie)** v ponuke používateľských nastavení fotoaparátu (Skupina d). Ak nevyberiete správnu možnosť, fotoaparát nemusí vykonať úkon správne.

Možnosť	Typ batérie
	LR6 (AA alkaline)
	HR6 (AA Ni-MH)
	FR6 (AA lithium)

Ak sa battery pack MB-D14 nepoužíva, vyberte batériu.

Informácie o batérii

Informácie o batérii môžete prezerať v ponuke nastavenia fotoaparátu (batéria fotoaparátu je uvedená vľavo, batéria v battery pack-u MB-D14 vpravo). Ikona úrovne nabitia batérie sa zobrazuje len vtedy, keď sa použijú batérie typu AA. Podrobnejšie informácie nájdete v príručke k fotoaparátu.



Sk

Poznámka: Obrázky na tejto strane sú z príručky k D600.

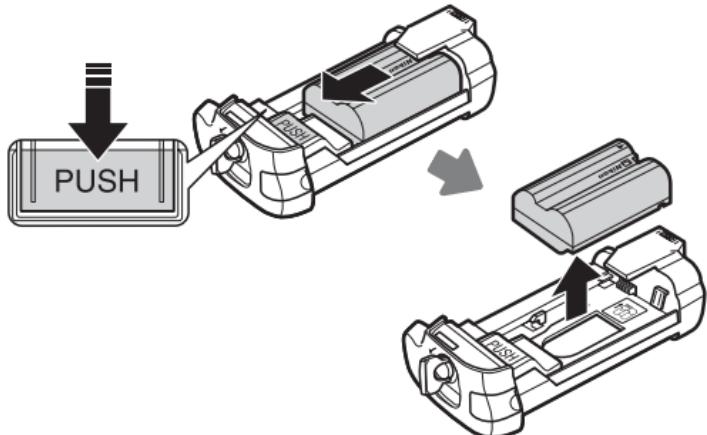
Vyberanie batérií

Dajte pozor, aby vám batérie alebo zásobník nespadli.

- 1 Pootočte poistku priestoru batérie MB-D14 do  a vyberte zásobník na batérie (obrázok E).
- 2 Vyberte batériu alebo batérie zo zásobníka.

Batéria EN-EL15

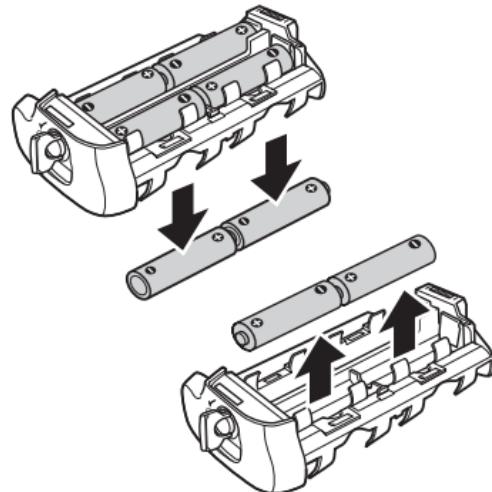
Podržte tlačidlo zásobníka **PUSH** stlačené a posuňte batériu smerom k tlačidlu. Batériu potom možno vybrať tak, ako je znázornené.



Postup výberu napájacieho konektora EP-5B je ten istý ako u batérie EN-EL15.

Batéria AA

Vyberte batérie, ako je znázornené. Dajte pozor, aby vám batérie pri výbere zo zásobníka nevypadli.



Technické parametre

Zdroj energie	Jedna nabíjateľná lítium-iónová batéria EN-EL15, šesť alkalických batérií LR6, Ni-MH batérií HR6 alebo lítiových batérií FR6 typu AA, alebo sietový zdroj EH-5b/EH-5a/EH-5 (vyžaduje sa napájací konektor EP-5B)
Prevádzková teplota	0–40 °C
Rozmery (Š × V × H)	Približne 143 × 49,5 × 78 mm
Hmotnosť	Približne 350 g s MS-D14EN a voliteľnou batériou EN-EL15 Približne 405 g s MS-D14 a šiestimi batériami typu AA (k dispozícii samostatne od podporných dodávateľov) Približne 290 g s MS-D14EN a voliteľným napájacím konektorm EP-5B Približne 265 g s MS-D14EN Približne 265 g s MS-D14

Technické parametre a konštrukcia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Sk

Batéria EN-EL15

Výkon batérie EN-EL15 klesá pri teplotách pod približne 10 °C. Uistite sa, že batéria je plne nabitá a majte pripravenú teplú náhradnú batériu na výmenu, ak by bolo potrebné. Ak sa studené batérie zohrejú, získajú späť časť náboja.

Batéria AA

Alkalické batérie LR6 typu AA používajte vzhľadom na ich obmedzenú kapacitu, len keď nemáte inú alternatívu.

Kapacita batérií typu AA je rôzna v závislosti od typu a podmienok úschovy a môže byť niekedy extrémne nízka; v niektorých prípadoch môže byť batéria nefunkčné už pred dátumom expirácie. Pamäťajte, že kapacita batérií AA sa môže znížiť pri teplotách pod 20 °C. Pri nízkych teplotách sa ich používanie neodporúča.

Kazalo vsebine

Varnostni ukrepi.....	2
Obvestilo za stranke v Evropi.....	2
Varnostni ukrepi za uporabo	2
Uvod.....	3
MB-D14 in dodatna oprema.....	3
MB-D14 in priložena dodatna oprema	3
Uporaba dodatnega električnega vmesnika EH-5a/	
EH-5b in električnega priključka EP-5B	3
Deli MB-D14.....	4
MB-D14 - gumb za sprostitev sprožilca, večnamenski	
izbirnik, gumbi za ukaze, gumb AE-L/AF-L.....	4
MB-D14 - kontrolni zaklep	4
Uporaba baterijskega napajalnika	5
Priključitev baterijskega napajalnika	5
Odstranjevanje baterijskega napajalnika.....	5
Vstavljanje baterij	6
Odstranjevanje baterij	8
Tehnični podatki	9

MB-D14 Zavoj zelo zmogljivih baterij

Navodila za uporabo

SI

Varnostni ukrepi

Pravilno uporabo zagotovite tako, da pred uporabo izdelka temeljito preberete ta navodila. Ko jih preberete, poskrbite, da bodo shranjena na mestu, kjer bodo dostopna vsem, ki uporabljajo izdelek.

Obvestila za stranke v Evropi

PREVIDNO

ČE BATERIJO ZAMENJATE Z NADOMESTNO BATERIJO NAPAČNEGA TIPOA, OBSTAJA NEVARNOST EKSPLOZIJE. ODSLUŽENE BATERIJE ODSTRANITE V SKLADU Z NAVODILI.

Simbol označuje, da je treba izdelek odstraniti ločeno.

Spodnje zahteve veljajo le za evropske uporabnike:

- Izdelek je določen za ločeno zbiranje in odstranjevanje na ustreznem zbirališču. Ne odstranjujte ga kot gospodinjski odpadek.
- Več informacij dobite pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh, zadolženih za ravnanje z odpadki.



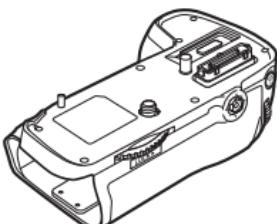
Varnostni ukrepi za uporabo

- MB-D14 je za uporabo samo z združljivimi fotoaparati.
- Ne uporabljajte z baterijami in držali za baterije, ki niso priporočena v teh navodilih.
- Ko MB-D14 ne uporabljate, pokrijte kontakte s pokrovčkom, da preprečite električni kratki stik, do katerega bi prišlo, če bi se kovinski predmeti dotaknili električnih priključkov.
- Ko z MB-D14 odstranite držalo za baterije, odstranite baterije ali dajte držalo ali pokrov v torbico za držalo, da preprečite električni kratki stik, do katerega bi prišlo ob stiku z drugimi kovinskimi predmeti.
- Ko MB-D14 priključite ali odstranite s fotoaparata, lahko zasveti lučka za dostop do pomnilniške kartice, kar ni okvara.
- Če opazite dim ali nenavadni vonj ali zvok iz baterijskega napajalnika, takoj prenehajte z uporabo. Ko odstranite baterije, napravo nesite v pregled prodajalcu ali serviserju, pooblaščenemu s strani Nikona.
- MB-D14 nima stikala za vklop/izklop. Za vklop/izklop napajanja uporabite stikalo fotoaparata.

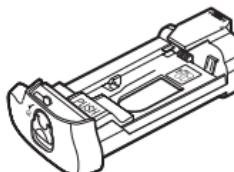
Hvala, da ste kupili zavoj zelo zmogljivih baterij MB-D14 za uporabo z Nikonovimi zrcalno-refleksnimi digitalnimi fotoaparati, ki imajo v navodilih za uporabo fotoaparata MB-D14 naveden kot združljivo dodatno opremo. MB-D14 uporablja eno baterijo za polnjenje EN-EL15 ali šest baterij AA (alkalne, Ni-MH ali litijeve) in vključuje alternativni gumb za sprostitev sprožilca, gumb **AE-L/AF-L**, večnamenski izbirnik ter gumb za glavne in pomožne ukaze za fotografiranje v pokončnem (portretnem) položaju. Možnosti menija fotoaparata uporabniku omogočajo, da izbere, ali naj se najprej uporablja baterija fotoaparata ali baterije v MB-D14. Za podrobnosti glejte navodila za uporabo fotoaparata.

MB-D14 in priložena dodatna oprema

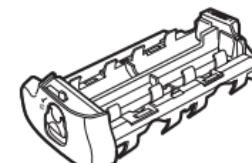
Prepričajte se, da ste z MB-D14 dobili naslednje predmete (baterije so na prodaj ločeno).



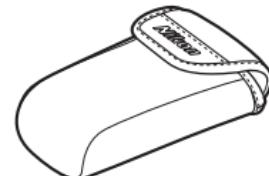
MB-D14



MS-D14EN držalo za baterije EN-EL15



MS-D14 držalo za baterije AA



Torbica za držalo



Pokrovček za kontakte

- Navodila za uporabo (ta navodila)
- Garancija

MS-D14EN se vstavi v MB-D14 ob dobavi. Za informacije o držalu za baterije glejte »Vstavljanje baterij«.

Uporaba dodatnega električnega vmesnika EH-5a/EH-5b in električnega priključka EP-5B

Dodatni električni vmesnik EH-5a/EH-5b in električni priključek EP-5B nudita zanesljiv vir napajanja, ko fotoaparat uporabljate dlje časa. Če želite z MB-D14 uporabljati električni vmesnik, vstavite EP-5B v držalo za baterije MS-D14EN, kot je opisano na strani 6, nato povežite EH-5a/EH-5b, kot je opisano v dokumentaciji, priloženi EP-5B.

Deli MB-D14 (slika A)

- ① Pokrovček za kontakte
② Držalo za pokrovček kontaktov fotoaparata
③ Kontakti napajanja/signala
④ Gumb **AE-L/AF-L**
⑤ Gumb za glavne ukaze
⑥ Večnamenski izbirnik
⑦ Kolesce nastavka
⑧ Pokrovček električnega priključka za držalo
⑨ Pokrov predalčka za baterijo
⑩ Predalček za baterijo
⑪ Zatič predalčka za baterije
⑫ Namestitveni vijak
⑬ Gumb za sprostitev sprožilca
⑭ Kontrolni zaklop
⑮ Gumb za podukaze
⑯ Nastavek za trinožnik
⑰ MS-D14EN držalo za baterije EN-EL15
⑱ Električni priključki
⑲ Električni priključki
(držalo za baterije MS-D14EN)
⑳ MS-D14 držalo za baterije AA
㉑ Električni priključki
(držalo za baterije MS-D14)

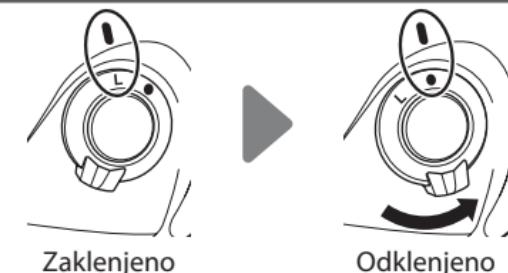
MB-D14 - gumb za sprostitev sprožilca, večnamenski izbirnik, gumbi za ukaze, gumb AE-L/AF-L

MB-D14 ima gumb za sprostitev sprožilca (slika A-⑬), večnamenski izbirnik (slika A-⑥), gumb za glavne ukaze (slika A-⑤), gumb za podukaze (slika A-⑯) in gumb **AE-L/AF-L** (slika A-④) za uporabo pri fotografiraju v pokončnem (portretnem) položaju. Ti krmilni elementi opravljajo iste funkcije kot ustreznii krmilni elementi na fotoaparatu in nanje vplivajo spremembe možnosti v meniju nastavitev po meri (skupina f), ki vplivajo na te krmilne elemente fotoaparata. Za več informacij glejte navodila za uporabo fotoaparata.

MB-D14 - kontrolni zaklep

Kontrolni zaklep (slika A-⑭) zaklene krmilne elemente na MB-D14, da prepreči nenamernavo uporabo. Preden uporabite te krmilne elemente za fotografiranje v pokončnem (portretnem) položaju, sprostite zaklep, kot je prikazano na desni.

Kontrolni zaklep ni stikalo za vklop/izklop. Za vklop/izklop napajanja uporabite stikalo fotoaparata.



Uporaba baterijskega napajalnika

Priklučitev baterijskega napajalnika

Preden priključite baterijski napajalnik, se prepričajte, da je fotoaparat izklopljen in da je kontrolni zaklep MB-D14 (slika A-**⑭**) v položaju **L** (na ilustraciji je D600).

- 1 Odstranite pokrovček za kontakte (slika A-**①**) z baterijskega napajalnika.
- 2 Kontakti za MB-D14 so na dnu fotoaparata, kjer jih ščiti pokrovček za kontakte. Odstranite pokrovček za kontakte, kot je prikazano na sliki B-**①**, in ga dajte v držalo pokrovčka za kontakte na MB-D14 (slika B-**②**).
- 3 Umestite MB-D14, pri čemer držite namestitveni vijak MB-D14 (slika C-**②**) poravnан z vtičnico trinožnika fotoaparata (slika C-**①**) ter privijte kolesce nastavka tako, da ga zavrtite v smeri, ki jo kaže puščica **LOCK** (slika D). Preden povežete MB-D14, ni treba odstraniti baterije iz fotoaparata. Pri privzetih nastavitevah bo baterija, vstavljená v fotoaparat, uporabljena šele, ko se baterija v MB-D14 izprazni. Možnost **Battery order (Vrstni red baterij)** v meniju Custom Settings (Nastavitev po meri) (skupina d) lahko uporabite, da spremenite vrstni red uporabe baterij.

Odstranjevanje baterijskega napajalnika

Če želite odstraniti MB-D14, izklopite fotoaparat in nastavite kontrolni zaklep na MB-D14 na **L**, nato zrahljajte kolesce nastavka in odstranite MB-D14. Ko baterijskega napajalnika ne uporabljate, obvezno pokrov za kontakte znova namestite na fotoaparat in pokrovček za kontakte na MB-D14.

Prepričajte se, da je pokrovček za kontakte fotoaparata v držalu za pokrovček za kontakte, in skrbite, da je pokrovček za kontakte MB-D14 varno spravljen, da se ne izgubi.

Samodejna podaljška objektiva PB-6D in PK-13 sta potrebna za uporabo izostritvenega priključka PB-6 z MB-D14.

Vstavljanje baterij

MB-D14 lahko uporabljate z eno litij-ionsko baterijo za polnjenje EN-EL15 ali z šestimi baterijami AA.

Preden vstavite baterije, se prepričajte, da je fotoaparat izklopljen in da je kontrolni zaklep MB-D14 v položaju **L**.

1 Obrnite zatič predalčka za baterije MB-D14 na  in odstranite držalo za baterije (slika E).

2 Pripravite baterije tako, kot je opisano v nadaljevanju.

EN-EL15: Poravnajte vdolbine na bateriji z izbočenimi deli na držalu MS-D14EN, vstavite baterijo s puščico () na bateriji v smeri električnih priključkov držala za baterije (slika F-**①**). Pritisnite baterijo narahlo navzdol in jo potisnite v smeri puščice, da se električni priključki staknejo (slika F-**②**).

Baterije AA: Vstavite šest baterij AA v držalo za baterije MS-D14, kot je prikazano na sliki G, in poskrbite, da bodo baterije pravilno obrnjene.

3 Vstavite držalo za baterije v MB-D14 in zaklenite pokrov predalčka za baterije (slika H). Prepričajte se, da je držalo popolnoma vstavljenno, preden obrnete zatič.

4 Vklopite fotoaparat in preverite napolnjenost baterije na nadzorni plošči ali v iskalu. Če se fotoaparat ne vklopi, se prepričajte, da je baterija pravilno vstavljena.

Električni priključek EP-5B

Ko uporabljate električni priključek EP-5B, ga vstavite v držalo MS-D14EN s puščico () na priključku v smeri električnih priključkov baterije. Pritisnite priključek narahlo navzdol in ga potisnite v smeri puščice, da se električni priključki staknejo (slika I-**①**). Odprite pokrovček električnega priključka za držalo in potisnite napajalni kabel EP-5B skozi odprtino (slika I-**②**).

Stanje baterije

Fotoaparat prikazuje stanje baterije tako:

Baterija EN-EL15

Nadzorna plošča	Iskalo	Opis
	—	Baterija je polna.
	—	Baterija je delno izpraznjena.
		Baterija je skoraj prazna. Pripravite nadomestno polno baterijo ali napolnite baterijo.
		Baterija je prazna. Napolnite ali zamenjajte baterijo. (utripa)

Baterije AA

Nadzorna plošča	Iskalo	Opis
	—	Preostala napoljenost.
		Baterije so skoraj prazne. Pripravite rezervne baterije.
		Baterije so prazne. Sprostitev sprožilca je onemogočena. (utripa)

Možnost v skupini d v meniju Custom Settings (Nastavitev po meri) lahko uporabite, da spremenite vrstni red uporabe baterij. Ko fotoaparat črpa napajanje iz MB-D14, je na nadzorni plošči prikazana ikona . Če ikona utripa, pokrov predalčka za baterije ni zaklenjen. Zaprite in zaklenite pokrov predalčka za baterije.

Da bo fotoaparat prikazoval pravilno raven napoljenosti baterije ob uporabi baterij AA, izberite ustrezno možnost za **MB-D14 battery type** (**Vrsto baterij za MB-D14**) v meniju Custom Settings (Nastavitev po meri) fotoaparata (skupina d). Če ne izberete pravilne možnosti, fotoaparat morda ne bo deloval po pričakovanjih.

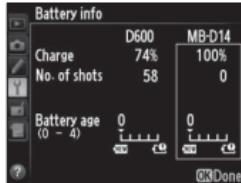
Možnost	Vrsta baterije
LR6 (AA alkaline)	AA alkalne (LR6)
Ni-MH HR6 (AA Ni-MH)	AA Ni-MH (HR6)
FR6 (AA lithium)	AA litijeve (FR6)

Baterije odstranite, ko MB-D14 ni v uporabi.

Podatki o bateriji

Podatke o bateriji si lahko ogledate v nastavitevem meniju fotoaparata (baterija fotoaparata je navedena na levi, MB-D14 na desni).

Ko uporabljate baterije AA, je prikazana samo ikona napoljenosti baterij. Za podrobnosti si oglejte priročnik za uporabo fotoaparata.



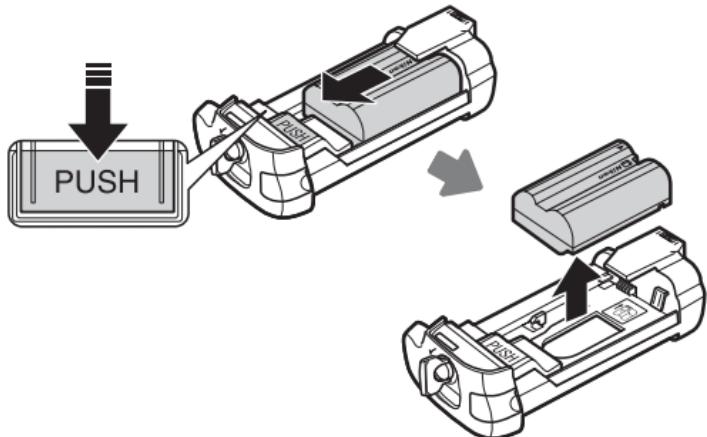
Odstranjevanje baterij

Pazite, da vam baterije ali držalo ne padejo.

- 1 Obrnite zatič predalčka za baterije MB-D14 na  in odstranite držalo za baterije (slika E).
- 2 Odstranite baterijo ali baterije iz držala.

EN-EL15

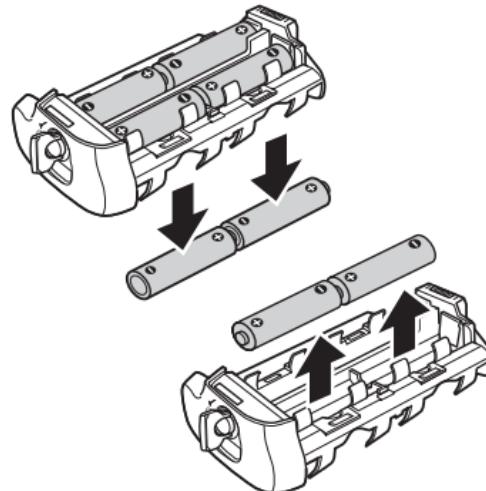
Medtem ko držite gumb **PUSH** na držalu, potisnite baterijo v smeri gumba. Baterijo nato lahko odstranite, kot je prikazano.



Postopek za odstranjevanje električnega priključka EP-5B je enak kot za EN-EL15.

Baterije AA

Odstranite baterije, kot je prikazano. Pazite, da vam baterije ne padejo, ko jih odstranjujete iz držala.



Tehnični podatki

Vir napajanja	Ena litij-ionska baterija za polnjenje EN-EL15, šest alkalnih baterij LR6, Ni-MH baterij HR6 oz. litijevih AA baterij FR6 ali električni vmesnik EH-5b/EH-5a/EH-5 (zahteva električni priključek EP-5B)
Temperatura delovanja	0–40 °C
Mere (Š × V × G)	Pribl. 143 × 49,5 × 78 mm
Teža	Pribl. 350 g z MS-D14EN in dodatno baterijo EN-EL15 Pribl. 405 g z MS-D14 in šestimi baterijami AA (na voljo posebej pri drugih proizvajalcih) Pribl. 290 g z MS-D14EN in dodatnim električnim priključkom EP-5B Pribl. 265 g z MS-D14EN Pribl. 265 g z MS-D14

Tehnični podatki in oblikovanje se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

SI

Baterija EN-EL15

Delovanje baterije EN-EL15 se poslabša pri temperaturah pod približno 10 °C. Poskrbite, da bo baterija povsem napolnjena, in imejte pri roki toplo rezervno baterijo za zamenjavo po potrebi. Hladnim baterijam se povrne nekaj napolnjenosti, ko se segrejejo.

Baterije AA

Zaradi omejene zmogljivosti alkalne baterije AA LR6 uporabljajte samo, ko ni drugih alternativ.

Zmogljivost baterij AA se razlikuje glede na izdelavo in pogoje hranjenja in je v nekaterih primerih lahko izjemno nizka. Včasih lahko baterije AA nehajo delati še pred rokom izteka uporabnosti. Upoštevajte, da zmogljivost baterij AA lahko pada pri temperaturah pod 20 °C. Pri nizkih temperaturah ne priporočamo uporabe.

MB-D14 Mitme toiteallikaga akukomplekt Kasutusjuhend

Sisukord

Ettevaatusabinõud.....	2
Teated Euroopa klientidele	2
Kasutuse ettevaatusabinõud	2
Sissejuhatus.....	3
MB-D14 ja tarvikud	3
MB-D14 ja kaasasolevad tarvikud.....	3
Valikulise EH-5a/EH-5b vahelduvvooluadapteri ja EP-5B toitepistmiku kasutamine	3
MB-D14 osad.....	4
MB-D14 päästik, mitmikvalija, käsuvaliku nupud ja AE-L/AF nupp	4
MB-D14 nuppuude lukk	4
Akukomplekti kasutamine	5
Akukomplekti kinnitamine	5
Akukomplekti eemaldamine.....	5
Akude paigaldamine	6
Akude eemaldamine	8
Tehnilised andmed.....	9

Et

Ettevaatusabinõud

Õige kasutuse tagamiseks lugege antud juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Pärast lugemist hoidke seda köikide toote kasutajate jaoks alati käepärast.

Teated Euroopa klientidele

HOIATUS

AKU ASENDAMISEL EBAÕIGE TÜÜBIGA ESINEB PLAHVATUSOHT. KASUTATUD AKUD TULEB LIKVIDEERIDA VASTAVALT JUHISTELE.

See sümbol näitab, et antud toodet tuleb eraldi koguda.



Alljärgnev kehtib üksnes Euroopa riikide kasutajatele:

- Antud toodet tuleb utiliseerida selleks ettenähtud kogumispunktides. Ärge visake majapidamisjäätmete hulka.
- Lisainfo saamiseks võtke ühendust müüja või vastava kohaliku ametiasutusega, kes vastutab prügimajanduse eest.



Kasutuse ettevaatusabinõud

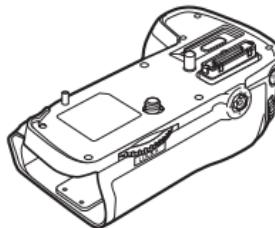
- MB-D14 on möeldud kasutamiseks ainult ühiluvutavate kaameratega.
- Ärge kasutage koos akude või akuhoidikutega, mida siin juhendis ei mainita.
- Vältimaks lühise tekkimist metallseeme puutumisel vastu klemme, vahetage kontakti kate, kui MB-D14 ei ole kasutuses.
- Kui akuhoidik on MB-D14-st eemaldatud, eemaldage akud või asetage hoidik või kate hoidiku karpi, et vältida lühise tekkimist teiste metalleseemetega kokkupuutumisel.
- Mälukaardi juurdepääsu tuli võib MB-D14 kinnitamise või eemaldamise ajal süttida, tegu ei ole veaga.
- Kui märkate akukomplektist tulevat suitsu, ebatavalist lõhna või heli, lopetaage koheselt kasutamine. Pärast akude eemaldamist seadmest viige see müüjale või Nikoni ametliku esindaja juurde kontrolli.
- MB-D14 ei ole toitelülitiiga varustatud. Kasutage toite sisse- ja väljalülitamiseks kaamera toitelülitit.

Täname teid, et ostsite MB-D14 mitme toiteallikaga akukomplekti kasutamiseks Nikoni ühe objektiiviga digitaalsete peegelkaameratega, mille kasutusjuhendites on MB-D14 ühilduvate tarvikute hulka loetud. MB-D14-sse läheb üks EN-EL15 aku või kuus AA akut (leelis, Ni-MH või liitium) ning see sisaldab tagavarapäästikut, **AE-L/AF-L** nuppu, mitmikvalijat ning käsuvalliku- ja alamkäsuvaliku nuppe pildistamiseks püstipaigutuses (portree). Kaamera menüü valikud lubavad kasutajal valida, kas esimesena kasutatakse kaamera akut või akusid MB-D14-s; täpsemalt vt kaamera juhendist.

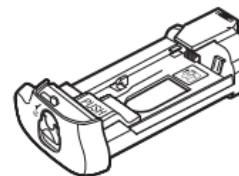
MB-D14 ja tarvikud

MB-D14 ja kaasasolevad tarvikud

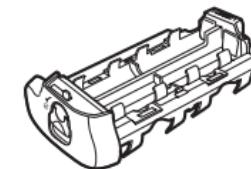
Kontrollige, et järgmised esemed on MB-D14-ga kaasas (akusid müükse eraldi).



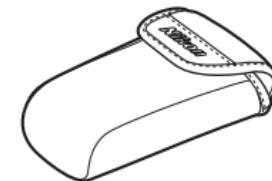
MB-D14



MS-D14EN hoidik
EN-EL15 akude jaoks



MS-D14 hoidik AA
akude jaoks



Hoidiku karp



Kontakti kate

- Kasutusjuhend (antud juhend)
- Garantii

MS-D14EN on saatmise ajal paigaldatud MB-D14 sisse. Akuhoidiku eemaldamise kohta vt „Akude paigaldamine“.

Valikulise EH-5a/EH-5b vahelduvvooluadapteri ja EP-5B toitepistmiku kasutamine

Valikuline EH-5a/EH-5b vahelduvvooluadapter ja EP-5B toitepistmik kindlustavad töökindla toiteallika olemasolu kaamera pikaajalisel kasutamisel. Vahelduvvooluadapteri kasutamiseks MB-D14-ga sisestage EP-5B MS-D14EN akuhoidikusse nagu kirjeldatud lk 6 ning seejärel ühendage EH-5a/EH-5b nagu kirjeldatud EP-5B-ga kaasas olevas dokumentatsioonis.

MB-D14 osad (joonis A)

- Et
- ① Kontakti kate
 - ② Kaamera kontakti katte hoidik
 - ③ Toite/signaali kontaktid
 - ④ **AE-L/AF-L** nupp
 - ⑤ Peamine käsuvaliku nupp
 - ⑥ Mitmikvalija
 - ⑦ Kinnitusratas
 - ⑧ Hoidiku toiteühenduse kate
 - ⑨ Akupesa kate
 - ⑩ Akupesa
 - ⑪ Akupesa lukk
 - ⑫ Kinnituskruvi
 - ⑬ Päästik
 - ⑭ Nuppuude lukk
 - ⑮ Alamkäsuvaliku nupp
 - ⑯ Statiivi pesa
 - ⑰ MS-D14EN hoidik EN-EL15 akude jaoks
 - ⑱ Toiteklemmid
 - ⑲ Toiteklemmid (MS-D14EN akuhoidik)
 - ⑳ MS-D14 hoidik AA akude jaoks
 - ㉑ Toiteklemmid (MS-D14 akuhoidik)

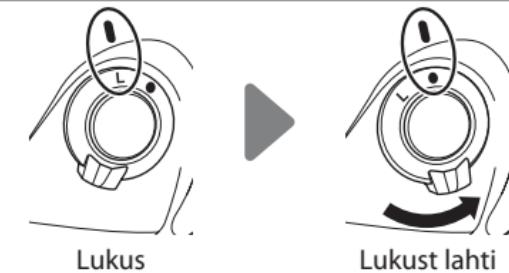
MB-D14 päästik, mitmikvalija, käsuvaliku nupud ja AE-L/AF-L nupp

MB-D14 on varustatud päästikuga (kujutis A-⑬), mitmikvalijaga (kujutis A-⑯), peamise käsuvaliku nupuga (kujutis A-⑮), alamkäsuvaliku nupuga (kujutis A-⑰) ja **AE-L/AF-L** nupuga (kujutis A-⑲) pildistamiseks vertikaalses paigutuses (püstipaigutus või portree). Need nupud teostavad samu funktsioone kui vastavad nupud kaameral ning on mõjutatavad muudatustest kohandatud sätete menüs (grupp f), mis mõjutavad vastavaid kaamera nuppe. Täpsemalt vt kaamera juhendist.

MB-D14 nuppuude lukk

Nuppuude lukk (joonis A-⑭) lukustab MB-D14 nupud, et vältida soovimatut kasutamist. Enne nende nuppuude kasutamist pildistamiseks vertikaalses paigutuses (portree), vabastage lukk nagu näidatud paremal.

Nuppuude lukk ei ole toitelülit. Kasutage kaamera sisse ja välja lülitamiseks kaamera toitelülitit.



Akukomplekti kasutamine

Akukomplekti kinnitamine

Enne akukomplekti kinnitamist kontrollige, et kaamera on välja lülitatud ja MB-D14 nuppude lukk (joonis A-**④**) on asendis **L** (illustratsioonidel on kujutatud D600).

- 1** Eemaldage akukomplektilt kontakti kate (joonis A-**①**).
- 2** MB-D14 kontaktid on kaamera põhjas, kus neid kaitseb kontakti kate. Eemaldage kontakti kate nagu näidatud joonisel B-**①** ja asetage kontakti katte hoidik MB-D14-le (joonis B-**②**).
- 3** Asetage MB-D14 kohale, hoides MB-D14 kinnituskruvi (joonis C-**②**) ühitatuna kaamera statiivi pesaga (joonis C-**①**), ning pinguldage kinnitusratast keerates seda **LOCK** noolega näidatud suunas (joonis D). Enne MB-D14 ühendamist pole vaja akut kaamerast eemaldada. Vaikesätestel kasutatakse kaamerasse sisestatud akut alles pärast seda, kui MB-D14 aku on tühjenenud. Suvandit **Battery order (aku järjekord)** kaamera kohandatud sätete menüs (grupp d) saab kasutada akude kasutamise järjekorra muutmiseks.

Akukomplekti eemaldamine

MB-D14 eemaldamiseks lülitage kaamera välja ja seadke MB-D14 nuppude lukk asendisse **L**, seejärel vabastage kinnitusratas ja eemaldage MB-D14. Vahetage kindlasti kaamera kontakti kate ja MB-D14 kontakti kate, kui akukomplekt ei ole kasutuses.

Asetage kaamera kontakti kate kindlasti kontakti katte hoidikusse ja hoidke MB-D14 kontakti katet kindlas kohas, et vältida selle kadumist.

Teravustamise lõots-lisatarviku PB-6 kasutamisel koos MB-D14-ga on vajalikud automaatse särituse röngad PB-6D ja PK-13.

Akude paigaldamine

MB-D14-t saab kasutada koos ühe EN-EL15 liitium-foonaku või kuue AA-patareiga.

Enne akude paigaldamist kontrollige, et kaamera on välja lülitatud ja MB-D14 nuppude lukk on asendis **L**.

1 Keerake MB-D14 akupesa lukk asendisse  ja eemaldage akuhoidik (joonis E).

2 Seadke akud valmis allpool kirjeldatud viisil.

EN-EL15: sobitades aku täkked MS-D14EN hoidiku väljaulatuvate osadega, paigaldage aku nii, et sellel olev nool () on suunatud akuhoidiku toiteklemmide suunas (joonis F-**1**). Vajutage aku kergelt allapoole ja libistage noole suunas, kuni toiteklemmid klõpsatavad kohale (joonis F-**2**).

AA akud: Paigaldage kuus AA-patareid MS-D14 patareihooldikusse vastavalt joonisele G, jälgides, et patareid oleks õiges suunas.

3 Paigaldage akuhoidik MB-D14-sse ja lukustage akupesa kate (joonis H). Veenduge enne luku keeramist, et hoidik on täielikult sees.

4 Lülitage kaamera sisse ja kontrollige juhtpaneelil või pildiotsijasaku taset. Kui kaamera ei lülitu sisse, kontrollige, kasaku on õigesti paigaldatud.

Et

EP-5B toitepistmik

Kasutades EP-5B toitepistmikku, paigaldage see MS-D14EN hoidikusse nii, et nool () pistmikul on suunatud aku toiteklemmide suunas. Vajutage pistmik kergelt allapoole ja libistage noole suunas, kuni toiteklemmid klõpsatavad kohale (joonis I-**1**). Avage hoidiku toitepistmiku kate ja suunake EP-5B toitekaabel läbi avause (joonis I-**2**).

Akutase

Kaamera kuvab akutaseme järgnevalt.

EN-EL15 aku

Juhtpaneel	Pildiotsija	Kirjeldus
	—	Aku on täielikult laetud.
	—	Aku on osaliselt tühi.
		Tühjenev aku. Pange valmis täielikult laetud varuaku või laadige aku.
		Aku on tühi. Laadige või vahetage aku.
(vilgub)	(vilgub)	

AA akud

Juhtpaneel	Pildiotsija	Kirjeldus
	—	Järelejäänud laeng.
		Akud tühjenevad. Pange valmis varuakud.
		Akud on tühjad. Katku vabastus blokeeritud.
(vilgub)	(vilgub)	

Kaamera kohandatud sätete menüü grupi d suvandit saab kasutada akude kasutamise järeljekorra muutmiseks. Kui kaamera saab voolu MB-D14-st, kuvatakse juhtpaneelil ikoon . Kui ikoon vilgub, pole akupesa kate lukus. Sulge ja lukustage akupesa kate.

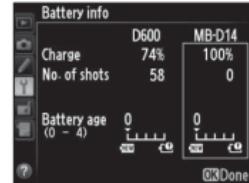
Kindlustamaks, et kaamera näitab AA akude kasutamisel õiget akutaset, valige kaamera kohandatud sätete menüüs (grupp d) sobiv suvand **MB-D14 battery type (MB-D14 aku tüüp)** jaoks. Kui õiget suvandid ei ole valitud, võib kaamera mitte töötada nii nagu eeldatav.

Suvand	Aku tüüp
	AA leelis (LR6)
	AA Ni-MH (HR6)
	AA liitium (FR6)

Eemaldage akud kui MB-D14-t ei kasutata.

Aku info

Aku infot saab vaadata kaamera häällestusmenüüs (kaamera aku on kujutatud vasakul, MB-D14 paremal). AA akude kasutamisel kuvatakse ainult aku taseme ikoon. Täpsemalt vt kaamera juhendist.



Et

Märkus: antud lehekülje illustratsioonidel on kujutatud D600.

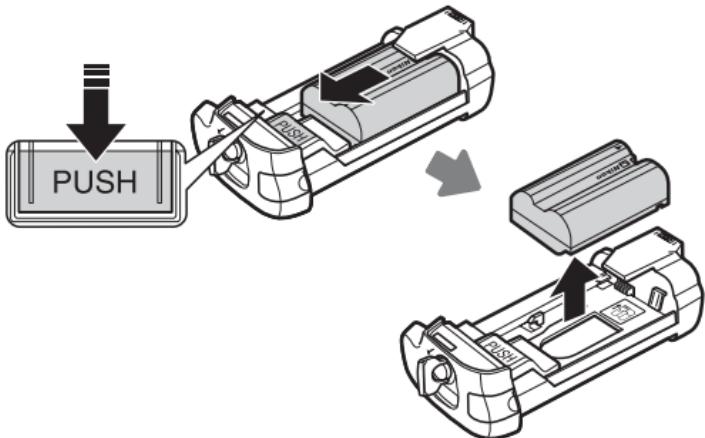
Akude eemaldamine

Olge ettevaatlikud, et mitte pillata akusid või hoidikut.

- 1 Keerake MB-D14 akupesa lukk asendisse  ja eemaldage aku hoidik (joonis E).
- 2 Eemaldageaku või akud hoidikust.

EN-EL15

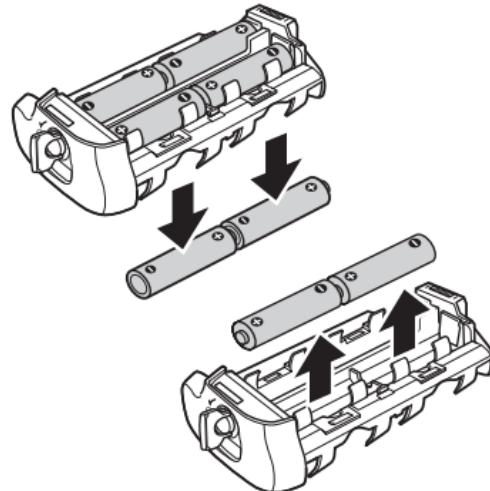
Vajutades hoidikul **PUSH** nuppu, libistageaku nupu suunas. Aku saab seejärel eemaldada nagu näidatud.



EP-5B toitepistmiku eemaldamise protsess on sama, mis EN-EL15 puhul.

AA akud

Eemaldage akud nagu näidatud. Olge ettevaatlikud, et mitte pillata akusid nende eemaldamisel hoidikust.



Tehnilised andmed

Toiteallikas	Üks EN-EL15 liitium-foonaku, kuus LR6 leelisakut, HR6 Ni-MH (nikkel-metallhüdriid-) akut või FR6 AA liitiumakut või EH-5b/EH-5a/ EH-5 vahelduvvooluadapter (nõub EP-5B toitepistmikku)
Tööttemperatuur	0–40 °C
Mõõtmed (L × K × S)	U 143 × 49,5 × 78 mm
Kaal	U 350 g koos MS-D14EN ja valikulise EN-EL15 akuga U 405 g koos MS-D14 ja kuue AA-patareiga (saadaval eraldi kolmandatelt tarnijatelt) U 290 g koos MS-D14EN ja valikulise EP-5B toitepistmikuga U 265 g koos MS-D14EN-ga U 265 g koos MS-D14-ga

Tehnilisi andmeid ja disaini võidakse muuta ilma ette teatamiseta.

Et

EN-EL15 aku

EN-EL15 aku jõudlus langeb ligikaudu temperatuuridel alla 10 °C. Kindlustage, et aku on täielikult laetud ning hoidke soe varuaku käepärast, et vajadusel vahetada. Soojendatuna taastab külm aku osa oma laetusest.

AA akud

Tulenevalt oma piiratud mahust tuleks AA LR6 leelisakusid kasutada ainult siis, kui puudub alternatiiv.

AA akude maht varieerub valmistamise ja säilitamise tingimustest ning võib mõnedel juhtudel olla väga madal; mõnedel juhtudel võivad AA akud lakata töötamast enne realiseerimisaega. Pange tähele, et AA akude maht võib langeda temperatuuridel alla 20 °C. Ei ole soovitatav kasutada madalatel temperatuuridel.

Satura rādītājs

Drošības pasākumi	2
Paziņojumi pircējiem Eiropā.....	2
Piesardzības pasākumi, lietojot kameru.....	2
Ievads.....	3
MB-D14 un piederumi	3
MB-D14 un piegādes komplektā iekļautie piederumi	3
Papildu maiņstrāvas adaptera EH-5a/EH-5b un strāvas savienotāja EP-5B lietošana.....	3
Barošanas bloka MB-D14 daļas	4
MB-D14 aizvara atbrīvošanas poga, kurortaustiņš, komandu ciparripas un AE-L/AE-L pogas	4
MB-D14 vadības bloķētājs.....	4
Barošanas bloka lietošana	5
Barošanas bloka piestiprināšana	5
Barošanas bloka izņemšana	5
Bateriju ievietošana	6
Akumulatora un bateriju izņemšana	8
Specifikācijas	9

Lv

Akumulators ar vairākām uzlādes iespējām **MB-D14**

Lietošanas rokasgrāmata

Drošības pasākumi

Lai nodrošinātu pareizu darbību, iekams lietot šo izstrādājumu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Pēc izlasīšanas glabājiet to vietā, kur tā būs pieejama visiem, kas izmantos izstrādājumu.

Pazinojumi pircējiem Eiropā

UZMANĪGI!

JA AKUMULATORS TIEK AIZVIETOTS AR NEPAREIZA TIPI AKUMULATORU, VAR NOTIKT EKSPLOZIJA. IZLIETOTOS AKUMULATORUS IZNĀCINIET, KĀ NORĀDĪTS INSTRUKCIJĀ.

Šis simbols norāda, ka šis produkts ir jāsavāc atsevišķi.



Tālāk tekstā minētais attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:

- Šis produkts ir paredzēts atsevišķai savākšanai tam piemērotos savākšanas punktos. To nedrīkst iznīcināt kā mājsaimniecības atkritumus.
- Lai noskaidrotu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām iestādēm, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.



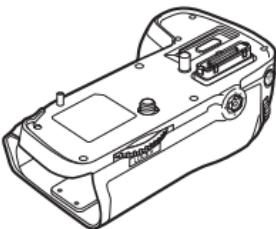
Piesardzības pasākumi, lietojot kameru

- Barošanas bloks MB-D14 paredzēts izmantošanai tikai ar saderīgām kamerām.
- Nelietojiet to ar baterijām un bateriju turētajiem, ko neiesaka šī rokasgrāmata.
- Lai nepieļautu elektriskos īssavienojumus, ko, saškaroties ar kontaktiem, var izraisīt metāla priekšmeti, uzlieciet kontaktiem vāku, kad barošanas bloks MB-D14 netiek izmantots.
- Kad bateriju turētājs ir izņemts no MB-D14, izņemiet baterijas vai ievietojet turētāju vai vāku turētāja korpusā, lai nepieļautu īssavienojumus, ko var izraisīt saskare ar citiem metāla priekšmetiem.
- Pievienojot MB-D14 kamerai vai atvienojot no tās, uz brīdi var iedegties atmiņas kartes pieklīves lampiņa, taču tas nenorāda uz darbības traucējumiem.
- Ja pamanāt, ka no barošanas bloka nāk dūmi vai neparasta smaka, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu. Izņemiet baterijas un nogādājiet ierīci pārbaudišanai mazumtirgotājam vai „Nikon” pilnvarotā apkopes centrā.
- Pats MB-D14 nav aprīkots ar strāvas slēdzi. Lai ieslēgtu vai izslēgtu strāvas padevi, pagrieziet barošanas slēdzi.

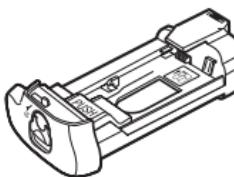
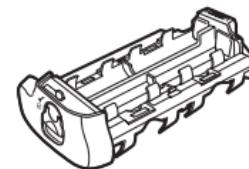
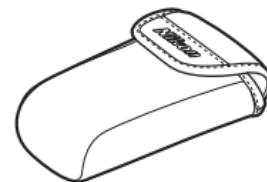
Pateicamies, ka esat iegādājušies akumulatoru ar vairākām uzlādes iespējām MB-D14, ko var izmantot ar visām Nikon vienobjektīva digitālajam spoguļkamerām, kuru rokasgrāmatās MB-D14 ir norādīts kā saderīga ierīce. Barošanas blokā MB-D14 var ievietot vienu uzlādējamo akumulatoru EN-EL15 vai sešas AA tipa baterijas (sārma, Ni-MH vai litija). Tam ir alternatīva aizvara atbrīvošanas poga, **AE-L/AF-L** poga, kur sortaustiņš un galvenā ciparriņa, un apakškomandu skala, lai uzņemtu attēlus vertikālajā (portreta) orientācijā. Kameras izvēlnes opcijas ļauj lietotajam izvēlēties, vai pirmais tiks izmantots kameras akumulators vai barošanas blokā MB-D14 ievietotais strāvas avots (sīkāk par to skatiet kameras rokasgrāmatu).

MB-D14 un piegādes komplektā iekļautie piederumi

Pārliecinieties, ka kopā ar MB-D14 ir piegādāti šādi piederumi (baterijas tiek pārdotas atsevišķi).



MB-D14

MS-D14EN turētājs
EN-EL15 akumulatoriemMS-D14 turētājs
AA tipa baterijām

Turētāja korpuss

Pirms nosūtīšanas MS-D14EN tiek ievietots MB-D14. Sīkāku informāciju par bateriju turētāja izņemšanu skatiet sadaļā „Bateriju ievietošana”.



Kontaktu vāks

- Lietotāja rokasgrāmata (šī rokasgrāmata)
- Garantija

Papildu maiņstrāvas adaptera EH-5a/EH-5b un strāvas savienotāja EP-5B lietošana

Papildu maiņstrāvas adapteris EH-5a/EH-5b un strāvas savienotājs EP-5B nodrošina uzticamu strāvas avotu, ja kamera jālieto ilgāku laiku. Lai maiņstrāvas adapteri lietotu kopā ar MB-D14, ievietojiet EP-5B MS-D14EN bateriju turētājā, kā norādīts 6. lpp. un pēc tam pievienojiet EH-5a/ EH-5b, kā norādīts EP-5B dokumentācijā.

Barošanas bloka MB-D14 daļas (attēls A)

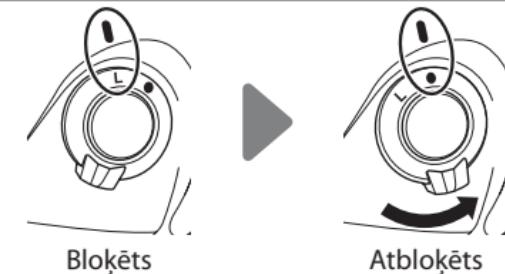
- ① Kontaktu vāks
② Kameras kontaktu vāka turētājs
③ Strāvas/signāla kontakti
④ **AE-L/AF-L** poga
⑤ Komandu ciparripa
⑥ Kursortaustiņš
⑦ Piederumu disks
⑧ Barošanas savienotāja vāka turētājs
⑨ Akumulatora nodalījuma vāks
⑩ Bateriju nodalījums
⑪ Akumulatora nodalījuma sprūds
⑫ Stiprinājuma skrūve
⑬ Aizvara atbrīvošanas poga
⑭ Vadības bloķētājs
⑮ Apakškomandu skala
⑯ Trijkāja ligzda
⑰ MS-D14EN turētājs EN-EL15 akumulatoriem
⑱ Strāvas kontakti
⑲ Strāvas kontakti (MS-D14EN bateriju turētājs)
⑳ MS-D14 turētājs AA tipa baterijām
㉑ Strāvas kontakti (MS-D14 bateriju turētājs)

MB-D14 aizvara atbrīvošanas poga, kursortaustiņš, komandu ciparripas un AE-L/AF-L poga

Barošanas bloks MB-D14 ir aprīkots ar aizvara atbrīvošanas pogu (attēls A-⑬), kursortaustiņu (attēls A-⑯), komandu ciparripu (attēls A-⑤), apakškomandu skalu (attēls A-⑮) un **AE-L/AF-L** pogu (attēls A-④), ko izmanto, uzņemot fotogrāfijas vertikālā (portreta) orientācijā. Šīs vadības ierīces pilda tādas pašas funkcijas, kā attiecīgās kameras vadības ierīces un to darbību ietekmē izmaiņas, kas tiek veiktas pielāgoto („f” grupas) iestatījumu izvēlnē, kas iespaido šīs kameras vadības ierīces. Papildinformāciju skatiet kameras rokasgrāmatā.

MB-D14 vadības bloķētājs

Vadības bloķētājs (attēls A-⑭) bloķē MB-D14 vadību, lai nepielājatu tās neparedzētu darbību. Pirms lietot šīs vadības ierīces, lai uzņemtu fotogrāfijas vertikālā (portreta) orientācijā, atbrīvojiet fiksatoru, kā parādīts ilustrācijā pa labi.



Vadības fiksators nav strāvas slēdzis. Lai ieslēgtu un izslēgtu kameru, izmantojet kameras barošanas slēdzi.

Barošanas bloka lietošana

Barošanas bloka piestiprināšana

Pirms pievienot barošanas bloku, pārliecinieties, ka kamera ir izslēgta un ka MB-D14 vadības bloķētājs (attēls A-**⑯**) ir stāvoklī **L** (ilustrācijām izmantota kamera D600).

- 1 Noņemiet barošanas blokam kontaktu vāku (attēls A-**①**).
- 2 MB-D14 kontakti atrodas kameras pamatnē, kur tos aizsargā kontaktu vāks. Noņemiet kontaktu vāku, kā parādīts attēlā B-**①**, un ievietojiet to MB-D14 kontaktu vāka turētājā (attēls B-**②**).
- 3 Pozicionējet MB-D14, izlīdzinot MB-D14 stiprinājuma skrūvi (attēls C-**②**) ar kameras trijkāja ligzdu (attēls C-**①**) un pievelciet piederumu disku, griežot to ar bultiņu **LOCK** norādītajā virzienā (attēls D). Pirms MB-D14 piestiprināšanas nav nepieciešams izņemt akumulatoru no kameras. Ar noklusējuma iestatījumiem kamerā ievietotais akumulators tiks izmantots tikai pēc tam, kad būs iztukšots MB-D14 ievietotais strāvas avots. Pielāgoto iestatījumu opciju **Battery order (Bateriju secība)** (grupa "d") var izmantot, lai mainītu secību, kādā tiek izmantoti akumulatori.

Kameras kontaktu vāku noteikti ielieciet vāka turētājā, savukārt MB-D14 kontaktu vāku glabājiet drošā vietā, lai to nepazaudētu.

Ja kopā ar MB-D14 tiek izmantota fokusēšanas pierīce PB-6, ir nepieciešami pagarinātājgredzeni PB-6D un PK-13.

Barošanas bloka izņemšana

Lai izņemtu barošanas bloku MB-D14, izslēdziet kameru un iestatiet MB-D14 vadības bloķētāju stāvoklī **L**, pēc tam atskrūvējiet valīgāk piederumu disku un noņemiet MB-D14. Ja barošanas bloks netiek izmantots, noteikti uzlieciet vietā kameras kontaktu vāku un barošanas bloka MB-D14 kontaktu vāku.

Bateriju ievietošana

MB-D14 var lietot ar vienu uzlādējamo litija jonu akumulatoru EN-EL15 vai ar sešām AA tipa baterijām.

Pirms pievienot barošanas bloku, pārliecinieties, ka kamera ir izslēgta un ka MB-D14 vadības bloķētājs ir **L** pozīcijā.

1 Pagrieziet MB-D14 akumulatora nodalījuma sprūdu uz **C** un izņemiet bateriju turētāju (attēls E).

2 Sagatavojiet baterijas, kā norādīts tālāk.

EN-EL15: Savietojiet uz akumulatora esošos apzīmējumus ar MS-D14EN turētāja izvirzījumiem, ievietojiet akumulatoru, pavēršot bultiņu (**▲**) pret bateriju turētāja strāvas kontaktiem (attēls F-**①**). Viegli paspiediet akumulatoru uz leju un bīdiet to bultiņas virzienā, līdz strāvas kontakti ar klikšķinofiksējas vietā (attēls F-**②**).

AA tipa baterijas: ievietojiet sešas AA tipa baterijas MS-D14 akumulatora turētājā, kā parādīts G attēlā, pārliecinieties, ka baterijas ir pareizi orientētas.

3 Ievietojiet bateriju turētāju barošanas blokā MB-D14 un nostipriniet akumulatora nodalījuma vāku (attēls H). Iekams pagriezt sprūdu, pārliecinieties, ka turētājs ir ievietots pilnībā.

4 Ieslēdziet kameru un pārbaudiet baterijas līmeni vadības panelī vai skatu meklētājā. Ja kamera neieslēdzas, pārbaudiet, vai baterija ir ievietota pareizi.

Lv

Barošanas savienotājs EP-5B

Ja izmantojat barošanas savienotāju EP-5B, ievietojiet to turētājā MS-D14EN tā, lai uz savienotājā esošā bultiņa (**▲**) būtu pret strāvas kontaktiem. Viegli paspiediet savienotāju uz leju un bīdiet to bultiņas virzienā, līdz strāvas kontakti ar klikšķinofiksējas vietā (attēls I-**①**). Atveriet turētāja barošanas savienotāja vāku un izvadiet cauri atverei barošanas kabeli EP-5B (attēls I-**②**).

Akumulatora līmenis

Kamera akumulatora līmeni parāda šādi:

Akumulators EN-EL15

Vadības panelis	Skatu meklētājs	Apraksts
	—	Akumulators pilnībā uzlādēts.
	—	Akumulators daļēji izlādējies.
		Zems akumulatora līmenis. Sagatavojiet pilnīgi uzlādētu rezerves akumulatoru vai uzlādējiet akumulatoru.
		Akumulators ir iztukšots. Uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.

AA tipa baterijas

Vadības panelis	Skatu meklētājs	Apraksts
	—	Atlikušais lādiņš.
		Zems baterijas lādiņš. Sagatavojiet rezerves baterijas.
		Baterijas ir iztukšotas. Aizvara atbrīvošana atspējota.

Kameras pielāgoto iestatījumu izvēlnes grupas "d" opciju var izmantot, lai mainītu bateriju un akumulatora izmantošanas secību. Kad kamera tiek darbināta, izmantojot barošanas bloku MB-D14, vadības panelī tiek parādīta ikona . Ja ikona mirgo, tas nozīmē, ka akumulatora nodalījuma vāks nav aizvērts. Aizveriet un nostipriniet ar sprūdu akumulatora nodalījuma vāku.

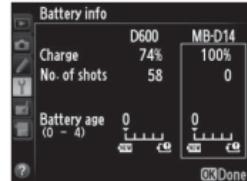
Lai nodrošinātu, ka kamera parāda pareizu bateriju līmeni, kad tiek izmantotas AA tipa baterijas, iestatiet opcijai **MB-D14 battery type (MB-D14 baterijas tips)** atbilstošu pielāgoto iestatījumu (grupa "d") izvēlnes opciju. Ja netiek atlasīta pareiza opcija, kamera var sākt darboties nepareizi.

Opcija	Bateriju tips
LR6 (AA alkaline)	AA, sārma (LR6)
HR6 (AA Ni-MH)	AA, Ni-MH (HR6)
FR6 (AA lithium)	AA, litija (FR6)

Ja MB-D14 netiek izmantots, izņemiet no tā baterijas.

Bateriju informācija

Bateriju informāciju var apskatīt kameras iestatīšanas izvēlnē (kameras akumulators tiek norādīts pa kreisi, bet MB-D14 – pa labi). Ja tiek izmantotas AA tipa baterijas, tiek parādīta tikai bateriju līmeņa ikona. Papildu informāciju skatiet kameras rokasgrāmatā.



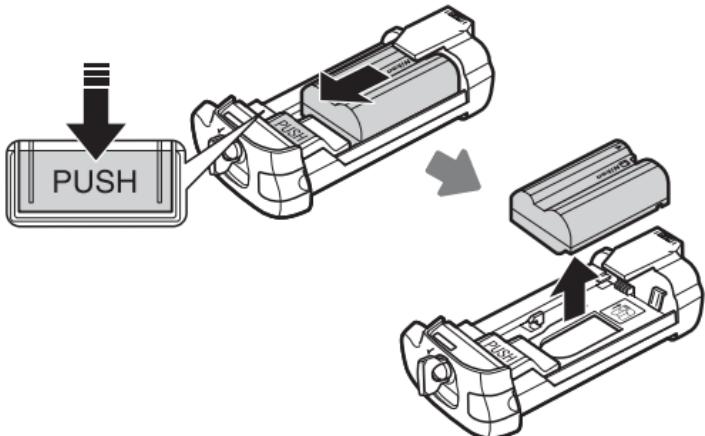
Akumulatora un bateriju izņemšana

Esiet uzmanīgi un nenometiet baterijas vai turētāju.

- Pagrieziet MB-D14 akumulatora nodalījuma sprūdu uz  un noņemiet bateriju turētāju (attēls E).
- Izņemiet akumulatoru vai baterijas no turētāja.

EN-EL15

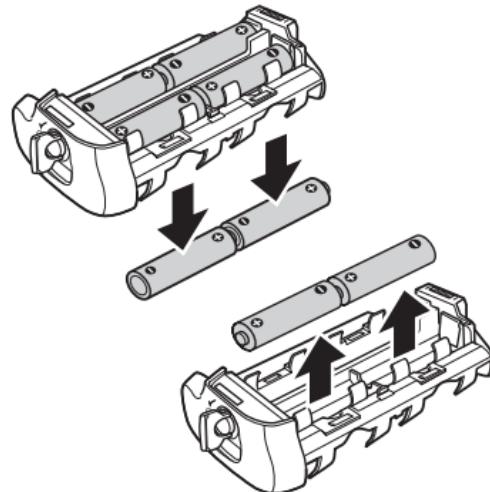
Nospiediet turētāja pogu **PUSH** un bīdiet akumulatoru pogas virzienā.
Tagad akumulatoru var izņemt, kā parādīts ilustrācijā.



Barošanas savienotāja EP-5B izņemšanas procedūra ir tāda pat kā EN-EL15 izņemšanas procedūra.

AA tipa baterijas

Izņemiet baterijas, kā parādīts ilustrācijā. Esiet uzmanīgi un, izņemot no turētāja, nenometiet baterijas zemē.



Specifikācijas

Barošanas avots	Viens uzlādējams litija jonu akumulators EN-EL15, sešas sārma baterijas LR6, HR6 Ni-MH vai FR6 litija AA tipa akumulatori, vai maiņstrāvas adapteris EH-5b/EH-5a/EH-5 (nepieciešams barošanas savienotājs EP-5B)
Darba temperatūra	0–40 °C
Izmēri (P × A × D)	Aptuveni 143 × 49,5 × 78 mm
Svars	Apm. 350 g – ar MS-D14EN papildu akumulatoru EN-EL15 Apm. 405 g – ar MS-D14 un sešām AA tipa baterijām (pieejamas atsevišķi pie trešo pušu piegādātājiem) Apm. 290 g – ar MS-D14EN un papildu barošanas savienotāju EP-5B Apm. 265 g – ar MS-D14EN Apm. 265 g – ar MS-D14

Specifikācijas un konstrukcija var tika mainīta bez iepriekšēja pazinojuma.

Akumulators EN-EL15

Akumulatora EN-EL15 sniegums krītas, ja temperatūra ir zemāka par aptuveni 10 °C. Pārliecinieties, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts un turiet gatavībā siltu rezerves akumulatoru, vai esiet gatavi to uzlādēt pēc vajadzības. Uzsildot aukstu akumulatoru, tas var atgūt daļu lādiņa.

AA tipa baterijas

Ierobežotās ietilpības dēļ AA tipa sārma baterijas LR6 jāizmanto tikai tad, ja nav citas alternatīvas.

AA tipa bateriju ietilpība mainās atkarībā no modeļa un atsevišķos gadījumos tā var būt ļoti maza. Atsevišķos gadījumos AA tipa baterijas var pārtraukt darboties pirms to derīguma termiņa izbeigšanās. Nemiņ vērā, ka AA tipa bateriju ietilpība var samazināties, ja vides temperatūra ir zemāka par 20 °C. Nav ieteicams tās izmantot zemās temperatūrās.

MB-D14 įvairių srovės šaltinių akumulatorius

Naudojimo instrukcija

Turinys

Atsargumo priemonės	2
Pranešimai klientams Europoje	2
Atsargumo priemonės naudojant prietaisą	2
Ižanga	3
MB-D14 ir priedai	3
MB-D14 ir pateikti priedai.....	3
Papildomo EH-5a/EH-5b kintamosios srovės adapterio ir EP-5B kintamosios srovės jungties naudojimas	3
MB-D14 dalys.....	4
MB-D14 užrakto atleidimo mygtukas, kryptinis valdiklis, komandų ratukai ir AE-L/AF-L mygtukas ...	4
MB-D14 valdymo fiksatorius	4
Akumulatoriaus naudojimas.....	5
Akumulatoriaus pritvirtinimas.....	5
Akumulatoriaus nuėmimas	5
Akumulatorių įdėjimas	6
Akumulatorių išėmimas	8
Techniniai duomenys.....	9

Lt

Atsargumo priemonės

Kad užtikrintumėte tinkamą veikimą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją pieš naudodamies gaminiu. Perskaitę laikykite visiems naudojantiems šį gaminį prieinamoje vietoje.

Pranešimai klientams Europoje

DĖMESIO

JEI BUS NAUDOJAMAS NETINKAMO TIPO AKUMULIATORIUS, GALI VYKTI SPROGIMAS. AKUMULIATORIUS IŠMESKITE TAIP, KAIP NURODYTA INSTRUKCIJOJE.

Šis simbolis nurodo, kad gaminys turi būti surenkamas atskirai.



Tai taikoma tik vartotojams Europos šalyse:

- Šis gaminys sukurtas atskirai surinkti tinkamame surinkimo punkte. Nemeskite su buitinėmis atliekomis.
- Daugiau informacijos galite gauti iš pardavėjo ar vietinių kompetentingų specialistų, atsakingų už atliekų tvarkymą.



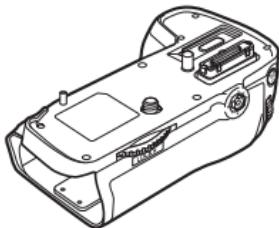
Atsargumo priemonės naudojant prietaisą

- MB-D14 galima naudoti tik su suderinamais fotoaparatais.
- Nenaudokite su akumulatoriais ar akumulatorių laikikliais, nerekomenduotais šioje instrukcijoje.
- Kad būtų išvengta trumpojo elektros grandinių jungimo, sukelto metalinių objekty, liečiančių maitinimo kontaktus, kai nenaudojate MB-D14, uždékite kontaktų dangtelį.
- Kai akumulatorių laikiklis išimtas iš MB-D14, išimkite akumulatorius, arba laikykite laikiklį ar gaubtą jo dėkle, kad išvengtumėte trumpojo jungimo dėl kontakto su kitais metaliniais objektais.
- Prijungiant MB-D14 prie fotoaparato arba nuimant nuo jo gali užsidegti atminties kortelės prieigos lemputė, tačiau tai nereiškia gedimo.
- Jei iš akumulatoriaus imtų sklisti dūmai, nejras tas kvapas ar triukšmas, nedelsiant nustokite jį naudojė. Išémę akumulatorius nuneškite prie taisą pardavėjui arba „Nikon“ įgaliotajam techninės priežiūros atstovui.
- MB-D14 neturi maitinimo jungiklio. Kad jį ijjungtumėte ar išjungtumėte, naudokite fotoaparato maitinimo jungiklį.

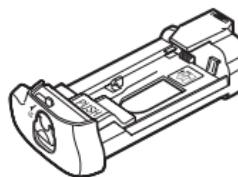
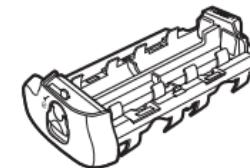
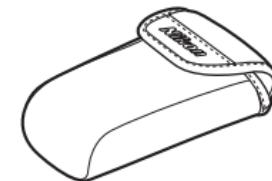
Dėkojame, kad įsigijote MB-D14 jvairių srovės šaltinių akumulatorių, tinkamą naudoti su visais „Nikon“ vieno objektyvo atspindimaisiais skaitmeniniais fotoaparatais, kurių instrukcijoje MB-D14 paminėtas kaip tinkamas priedas. Prietaisas MB-D14 maitinamas iš vieno įkraunamojo akumulatoriaus EN-EL15 arba šešių AA tipo baterijų (šarminiu, Ni-MH arba ličio). Jame įrengtas papildomas užrakto atleidimo mygtukas, mygtukas **AE-L/AF-L**, kryptinis valdiklis bei pagrindinių ir papildomų komandų ratukai fotograuoti „vertikaliai“ (vadinamoji „portreto“ orientacija). Fotoaparato meniu galite pasirinkti, kuris akumulatorius bus naudojamas pirmas – fotoaparato, ar MB-D14; detaliau skaitykite fotoaparato instrukcijoje.

MB-D14 ir pateiktai priedai

Patikrinkite, ar kartu su MB-D14 gavote šias dalis (baterijos parduodamos atskirai):



MB-D14

MS-D14EN laikiklis
EN-EL15
akumuliatoriamsMS-D14 laikiklis AA
tipo baterijoms

Laikiklio dėklas



Laikiklio dėklas

- Naudojimo instrukcija
([Ši instrukcija](#))
- Garantija

MS-D14EN yra įdėtas į MB-D14 pristatymo metu. Skryriuje „Akumuliatorių įdėjimas“ rasite informacijos, kaip išimti akumuliatorių laikiklį.

Papildomo EH-5a/EH-5b kintamosios srovės adapterio ir EP-5B kintamosios srovės jungties naudojimas

Papildomas EH-5a/EH-5b kintamosios srovės adapteris ir EP-5B kintamosios srovės jungtis yra patikimi maitinimo šaltiniai, kai fotoaparatas naudojamas ilgą laiką. Kad galėtumėte naudoti kintamosios srovės adapterį kartu su MB-D14, įdėkite EP-5B į MS-D14EN akumuliatorių laikiklį taip, kaip aprašyta 6 psl. Tada prijunkite EH-5a/EH-5b, kaip aprašyta kartu su EP-5B pateiktoje dokumentacijoje.

MB-D14 dalys (pav. A)

- ① Kontaktų dangtelis
② Fotoaparato kontaktų dangtelio laikiklis
③ Maitinimo / signalo kontaktai
④ **AE-L/AF-L** mygtukas
⑤ Pagrindinis komandų ratukas
⑥ Kryptinis valdiklis
⑦ Pritvirtinimo ratukas
⑧ Laikiklio maitinimo jungties dangtelis
⑨ Akumulatoriaus skyriaus dangtelis
⑩ Akumulatoriaus skyrius
⑪ Akumulatoriaus skyriaus fiksatorius
⑫ Montavimo varžtas
⑬ Užrakto atleidimo mygtukas
⑭ Valdymo fiksatorius
⑮ Papildomų komandų ratukas
⑯ Trikojo lizdas
⑰ MS-D14EN laikiklis EN-EL15 akumulatoriams
⑯ Maitinimo kontaktai
⑯ Maitinimo kontaktai
(MS-D14EN akumuliatorių laikiklis)
⑳ MS-D14 laikiklis AA tipo baterijoms
㉑ Maitinimo kontaktai
(MS-D14 akumuliatorių laikiklis)

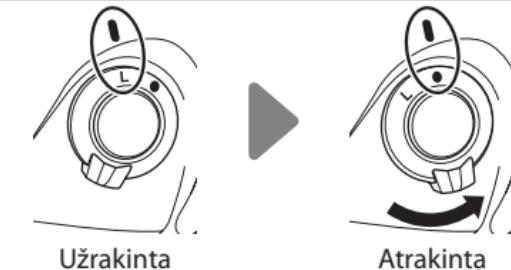
MB-D14 užrakto atleidimo mygtukas, kryptinis valdiklis, komandų ratukai ir AE-L/AF-L mygtukas

MB-D14 yra užrakto atleidimo mygtukas (pav. A-⑬), kryptinis valdiklis (pav. A-⑯), pagrindinių komandų ratukas (pav. A-⑮), papildomų komandų ratukas (pav. A-⑰) ir **AE-L/AF-L** mygtukas (pav. A-⑭), naudojami fotografuojant vertikaliai (vadinamoji „portreto“ orientacija). Šie valdikliai atlieka tas pačias funkcijas, kaip ir atitinkami valdikliai ant fotoaparato. Jiems turi įtakos atitinkami pasirinktinių nustatymų meniu (grupė f) parinkčių pokyčiai. Daugiau informacijos rasite fotoaparato instrukcijoje.

MB-D14 valdymo fiksatorius

Valdymo fiksatorius (pav. A-⑭) užblokuoja MB-D14 valdiklius, kad būtų išvengta nepageidaujamo jų naudojimo. Prieš naudodami šiuos valdiklius fotografuoti vertikaliai („portreto“ orientacija), atleiskite fiksatorių, kaip parodyta dešinėje.

Valdymo fiksatorius nėra maitinimo jungiklis. Jei fotoaparata norite ijjungti arba išjungti, naudokite fotoaparato maitinimo jungiklį.



Akumulatoriaus naudojimas

Akumulatoriaus pritvirtinimas

Prieš pritvirtindami akumulatorių patikrinkite, ar fotoaparatas išjungtas ir ar MB-D14 valdymo fiksatorius (pav. A-⑭) yra nustatytas į padėtį **L** (paveikslėliuose pavaizduotas D600).

- 1 Nuimkite kontaktų dangtelį (pav. A-①) nuo akumulatoriaus.
- 2 MB-D14 kontaktai yra fotoaparato apačioje. Jie apsaugoti kontaktų dangteliu. Nuimkite kontaktų dangtelį, kaip parodyta pav. B-①, ir jdékite jį į kontaktų dangtelio laikiklį ant MB-D14 (pav. B-②).
- 3 Uždékite MB-D14, laikydami MB-D14 montavimo varžtą (pav. C-②) sulygiuotą su fotoaparato trikojo lizdu (pav. C-①), ir užveržkite tvirtinimo ratuką pasukdami ją kryptimi, nurodyta rodykle **LOCK (FIKSUOTI)** (pav. D). Prieš prijungiant MB-D14, akumulatoriaus išimti iš fotoaparato nereikia. Pagal numatytuosius nustatymus, akumulatorius, esantis fotoaparate, bus naudojamas tik po to, kai MB-D14 akumulatorius bus išeikvotas. Akumulatorių naudojimo eiliškumą pakeisti galima parinktimi **Battery order (Akumulatorių tvarka)**, esančia fotoaparato pasirinkinių nustatymų meniu (grupė d).

Akumulatoriaus nuémimas

Kad nuimtumėte MB-D14, išjunkite fotoaparatą, nustatykite valdymo fiksatorių ant MB-D14 į padėtį **L**, tada atleiskite tvirtinimo ratuką ir nuimkite MB-D14. Kai akumulatoriaus nenaudojate, uždékite dangtelius ant fotoaparato ir MB-D14 kontaktų.

Kad nepamestumėte, įsitikinkite, kad jdéjote fotoaparato kontaktų dangtelį į kontaktų dangtelio laikiklį ir MB-D14 kontaktų dangtelis laikomas saugioje vietoje.

Su MB-D14 naudojant PB-6 dumplių fokusavimo priedą, reikalingi PB-6D ir PK-13 automatinio pilginimo žiedai.

Akumuliatorių įdėjimas

Į MB-D14 galima įdėti vieną EN-EL15 įkraunamą ličio jono akumuliatorių arba šešiais AA baterijas.

Prieš įdėdami akumulatorius patikrinkite, ar fotoaparatas išjungtas, o MB-D14 valdymo fiksatorius nustatytais į padėtį **L**.

1 Pasukite MB-D14 akumulatoriaus skyriaus fiksatorių į padėtį  ir išimkite akumulatoriaus laikiklį (pav. E).

2 Paruoškite akumulatorius, kaip aprašyta toliau.

EN-EL15: suderinę įdubas ant akumulatoriaus su iškyšomis ant MS-D14EN laikiklio įdékite akumulatorių. Rodyklę () nukreipkite link akumulatoriaus laikiklio maitinimo kontaktų (pav. F-**1**). Lengvai nuspauskite akumulatorių žemyn ir stumkite jį rodyklės kryptimi, kol maitinimo kontaktai spragtelėdami užsifiksuos (pav. F-**2**).

AA baterijos: įdékite šešias AA baterijas į MS-D14 baterijų laikiklį (žr. G pav.). Patikrinkite, kad baterijos būtų dedamos teisinga orientacija.

3 Įdékite akumulatorių laikiklį į MB-D14 ir užfiksokite akumulatoriaus skyriaus dangtelį (pav. H). Prieš pasukdami fiksatorių įsitikinkite, kad laikiklis įkištas iki galo.

4 Ijunkite fotoaparatai ir patikrinkite akumulatoriaus įkrovos lygi valdymo pulte ar vaizdo ieškiklyje. Jei fotoaparatas nejsijungia, patikrinkite, ar akumulatorius įdėtas teisingai.

Lt

EP-5B kintamosios srovės jungtis

Jei naudojate EP-5B kintamosios srovės jungtį, įkiškite ją į MS-D14EN laikiklį, rodyklę () ant jungties nukreipę link akumulatoriaus maitinimo kontaktų. Palengva spustelėkite jungtį žemyn ir stumkite ją rodyklės kryptimi, kol maitinimo kontaktai spragtelėdami užsifiksuos (pav. I-**1**). Atidarykite laikiklio kintamosios srovės jungties dangtelį ir prakiškite EP-5B maitinimo laidą pro angą (pav. I-**2**).

Akumuliatoriaus įkrovos lygis

Fotoaparate akumuliatoriaus įkrovos lygis rodomas taip:

EN-EL15 akumuliatorius

Valdymo pultas	Vaizdo ieškiklis	Aprašymas
	—	Akumuliatorius visiškai įkrautas.
	—	Akumuliatorius iš dalies išsikrovės.
		Akumuliatorius beveik išeikvotas. Paruoškite visiškai įkrautą akumuliatorių arba pakraukite akumuliatorių.
		Akumuliatorius išeikvotas. Įkraukite ar keiskite akumuliatorių.

AA baterijos

Valdymo pultas	Vaizdo ieškiklis	Aprašymas
	—	Likusi įkrova.
		Akumuliatoriai beveik išeikvoti. Paruoškite atsarginius akumuliatorių.
		Akumuliatoriai išeikvoti. Užrakto atleidimas išjungtas.

Akumuliatorių naudojimo eiliškumą pakeisti galima parinktimi, esančia fotoaparato pasirinktinių nustatymų meniu d grupėje. Kai fotoaparatas yra maitinamas iš MB-D14, valdymo pulte rodoma piktograma . Jei piktograma žybsi, akumuliatoriaus skyriaus dangtelis nėra užfiksuotas. Uždarykite ir užfiksokite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

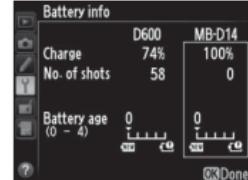
Kad fotoaparatas teisingai rodytų akumuliatorių įkrovos lygį, kai naudojamos AA baterijos, pasirinkite tinkamą parinkties **MB-D14 battery type (MB-D14 akumuliatoriaus tipas)** vertę fotoaparato pasirinktinių nustatymų meniu (grupė d). Jei nepasirinkta teisinga parinktis, fotoaparatas gali neveikti, kaip tikėtasi.

Parinktis	Akumuliatoriaus tipas
	LR6 (AA alkaline) AA šarminis elementas (LR6)
	Ni-MH HR6 (AA Ni-MH) AA Ni-MH (HR6)
	FR6 (AA lithium) AA ličio (FR6)

Jeigu MB-D14 nenaudojate, išimkite akumuliatorių.

Informacija apie akumuliatorių

Informaciją apie akumuliatorių galima peržiūrėti fotoaparato sąrankos meniu (fotoaparato akumuliatorius rodomas kairėje, o MB-D14 – dešinėje). Kai naudojamos AA baterijos, rodoma tik akumuliatoriaus įkrovos lygio piktograma. Išsamiau žr. fotoaparato instrukciją.



Lt

Pastaba: šiame puslapyje pavaizduotas D600 modelis.

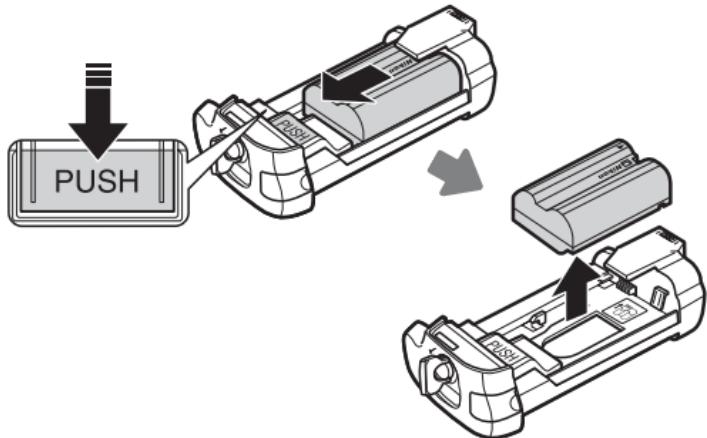
Akumuliatorių išėmimas

Stenkiteis nenumesti akumuliatorių ir laikiklio.

- 1 Pasukite MB-D14 akumuliatoriaus skyriaus fiksatorių į padėtį  ir išimkite akumuliatoriaus laikiklį (pav. E).
- 2 Išimkite akumuliatorių (-ius) iš laikiklio.

EN-EL15

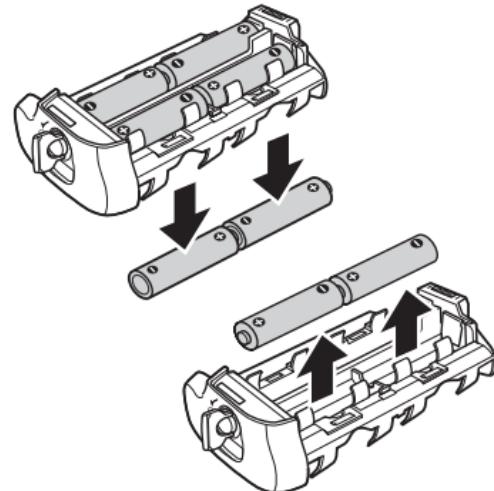
Laikydami nuspaudę laikiklio mygtuką **PUSH (SPAUSTI)**, slinkite akumuliatorių link mygtuko. Tada galite išimti akumuliatorių, kaip parodyta.



EP-5B kintamosios srovės jungties išėmimo tvarka yra ta pati, kaip ir EN-EL15.

AA baterijos

Išimkite baterijas, kaip parodyta. Būkite atsargūs, kad nenumestumėte akumuliatorių, kai juos išimate iš laikiklio.



Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis	Vienas EN-EL15 įkraunamas ličio jono akumuliatorius, šešios LR6 šarminiai maitinimo elementai, HR6 Ni-MH arba FR6 ličio jono AA akumulatoriai arba EH-5b/EH-5a/EH-5 kintamosios srovės adapteris (reikalinga EP-5B kintamosios srovės jungtis)
Darbinė temperatūra	0–40 °C
Matmenys (Plotis × aukštis × ilgis)	Maždaug 143 × 49,5 × 78 mm
Svoris	Apie 350 g su MS-D14EN ir papildomu EN-EL15 akumuliatoriumi Apie 405 g su MS-D14 ir šešiomis AA baterijomis (įsigyjamos atskirai, iš trečiųjų šalių tiekėjų) Apie 290 g su MS-D14EN ir papildoma EP-5B kintamosios srovės jungtimi Apie 265 g su MS-D14EN Apie 265 g su MS-D14

Techniniai duomenys ir dizainas gali būti keičiami neįspėjus.

EN-EL15 akumuliatorius

Esant žemesnei nei 10 °C temperatūrai EN-EL15 akumuliatoriaus našumas sumažėja. Patikrinkite, ar akumuliatorius visiškai įkrautas ir turėkite paruošę šiltą atsarginjį akumuliatorių, jei prieiktų pakeisti. Šalti akumulatoriai atgaus dalį savo įkrovos, kai atsils.

AA baterijos

Dėl ribotos talpos AA LR6 šarminės baterijos turėtų būti naudojamos tik tada, kai néra kito pasirinkimo.

AA baterijų talpa yra įvairi, ji priklauso nuo gamintojo ir laikymo sąlygų. Baterijos gali išsikrauti labai greitai. Tam tikrais atvejais AA baterijos gali išsieikvoti ir nesibaigus jų tinkamumo naudoti laikotarpiui. Atminkite, kad esant žemesnei nei 20 °C temperatūrai, AA baterijos gali nusilpti. Kai temperatūra žema, jų naudoti nerekomenduojama.

MB-D14 Fjölvirkur rafhlöðubúnaður

Notendahandbók

Öryggisreglur	2
Tilkynning til viðskiptavina í Evrópu	2
Viðvaranir fyrir notkun	2
Inngangur	3
MB-D14 og aukabúnaður	3
MB-D14 og meðfylgjandi aukabúnaður	3
Notkun valfrjáls EH-5a/EH-5b straubreytis og EP-5B rafmagnstengis	3
Hluti af MB-D14	4
MB-D14 afsmellari, fjölvirkur valtakki, stjórnskífur og AE-L/AF-L-hnappur	4
MB-D14 stýrilás	4
Notkun rafhlöðubúnaðar	5
Festa rafhlöðubúnað á	5
Rafhlöðubúnaður tekinn úr	5
Setja rafhlöður í	6
Fjarlægja rafhlöður	8
Tæknilysing	9

Öryggisreglur

Lesið þessa handbók vandlega áður en þessi vara er notuð til að tryggja rétta beitingu. Tryggðu að geyma handbókina þar sem allir sem munu nota vöruna geta lesið hana, eftir lesturinn.

Tilkynning til viðskiptavina í Evrópu

VARÚÐ

HÆTTA Á SPRENGINGU EF RAFHLÖÐUNNI ER SKIPT ÚT MEÐ RANGRI GERÐ. FARGIÐ NOTUÐUM RAFHLÖÐUM SAMKVÆMT LEIÐBEININGUNUM.

Þetta tákna gefur til kynna að þessari vörum verði safnað sérstaklega.



Eftirfarandi á einungis við um notendur í Evrópulöndum:

- Þessi vara er ætluð til sérstakrar söfnunar á viðeigandi söfnunarstöðum. Má ekki henda með venjulegu heimilisrusli.
- Nánari upplýsingar má fá hjá umboðsaðila eða staðaryfirvöldum sem sjá um úrvinnslu sorps.

Viðvaranir fyrir notkun

- MB-D14 er eingöngu notuð með samhæfum myndavélum.
- Ekki nota með rafhlöðum eða rafhlöðuhöldurum sem ekki er mælt með í þessari handbók.
- Skiptið um tengilok þegar MB-D14 er ekki í notkun til að koma í veg fyrir raflöst vegna málmhluta sem snerta rafskautin.
- Fjarlægið rafhlöðurnar eða eða setjið halдарann eða lokið á halðaráhylkið til að koma í veg fyrir raflöst vegna snertingar við aðra málmhluti þegar rafhlöðuhalðarinn er fjarlægður frá MB-D14.
- Það getur verið að aðgangsljós minniskortsins lýsi þegar MB-D14 er sett í eða fjarlægt úr myndavélinni, en þetta er ekki bilun.
- Hættið strax að nota tækið ef tekið er eftir reyk eða óvanalegri lykt eða hljóði frá rafhlöðubúnaðinum. Farið með tækið til söluaðila eða viðurkenndan þjónustuaðila Nikon til skoðunar eftir að rafhlöðurnar eru fjarlægðar.
- MB-D14 er ekki með aflofa. Notið aflofa myndavélarinnar til að kveikja eða slökkva á aflgjafanum.

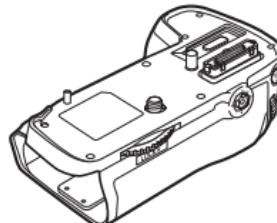
Inngangur

þakka þér fyrir að festa kaup á MB-D14 fjölvirka rafhlöðubúnaðinn til notkunar með stafrænni Nikon spegilmyndavél sem skrá MB-D14 sem sambærilegur aukabúnaður í myndavélahandbókinni. MB-D14 tekur eina EN-EL15 hleðslurafhlöðu eða sex AA rafhlöður (alkaline, Ni-MH, eða litúm) og fylgja vara afsmella, **AE-L/AF-L** hnappi, fjölvirkan valtakka og stjórnskífur og undirstjórnskífur til að taka myndir í skammsniði (andlitsmynd). Valmyndakostir myndavélarinnar leyfa notandanum að velja hvort eigi að nota myndavélarafhlöðu eða MB-D14 rafhlöður fyrst; frekari upplýsingar eru í myndavélahandbókinni.

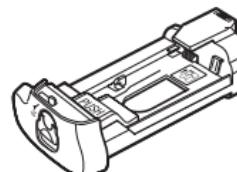
MB-D14 og aukabúnaður

MB-D14 og meðfylgjandi aukabúnaður

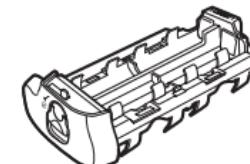
Staðfestu að eftirfarandi hlutir fylgja MB-D14 (rafhlöður eru seldar sér).



MB-D14



MS-D14EN haldari fyrir
EN-EL15 rafhlöður



MS-D14 haldari fyrir
AA rafhlöður



Halarataska



Snertilok

- Notendahandbók (bessi handbók)
- Ábyrgð

MS-D14EN er sett í MB-D14 við sendingu.
Nánari upplýsingar um hvernig eigi að fjarlægja
rafhlöðuhaldarann eru á „Settu rafhlöðuna í“.

Notkun valfrjáls EH-5a/EH-5b straumbreytis og EP-5B rafmagnstengis

Valfrjáls EH-5a/EH-5b straumbreytir og EP-5B rafmagnstengi er áreiðanleg orkulind þegar myndavélin er notuð í lengri tíma. Notkun straumbreytis með MB-D14, settu EP-5B í MS-D14EN rafhlöðuhaldarann eins og lýst er á blaðsíðu 6 og tengdu síðan EH-5a/EH-5b eins og lýst er í leiðbeiningunum sem fylgja EP-5B.

Hluti af MB-D14 (Mynd A)

- ① Snertilok
- ② Haldari fyrir snertihlíf myndavélarinnar
- ③ Afl-/merkjasnertur
- ④ **AE-L/AF-L-hnappur**
- ⑤ Stjórnskífá
- ⑥ Fjölvirkur valtakki
- ⑦ Viðhengishjól
- ⑧ Haldarahlíf yfir rafmagnstengi
- ⑨ Lok á rafhlöðuhólfí
- ⑩ Rafhlöðuhólf
- ⑪ Krækja á rafhlöðuhólfí
- ⑫ Festingarskrúfa
- ⑬ Afsmellari
- ⑭ Stýrilás
- ⑮ Undirstjórnskífá
- ⑯ Skrúfgangur fyrir þrifót
- ⑰ MS-D14EN haldari fyrir EN-EL15 rafhlöður
- ⑱ Raftengi
- ⑲ Raftengi (MS-D14EN rafhlöðuhaldari)
- ⑳ MS-D14 haldari fyrir AA rafhlöður
- ㉑ Raftengi (MS-D14 rafhlöðuhaldari)

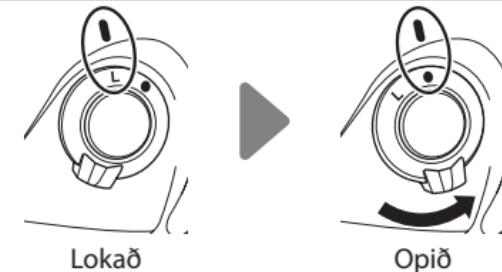
MB-D14 afsmellari, fjölvirkur valtakki, stjórnskífur og AE-L/AF-L-hnappur

MB-D14 er útbúin með afsmellara (Mynd A-⑬), fjölvirkum valtakka (Mynd A-⑥), stjórnskífu (Mynd A-⑤), undirstjórnskífu (Mynd A-⑮) og **AE-L/AF-L-** hnapp (Mynd A-④) til notkunar þegar ljósmyndir eru teknar lóðrétt (skammsniði eða lágrétt). Þessi stjórnun framkvæma sömu aðgerðir eins og samsvarandi stjórnun á myndavélinni og hafa áhrif á breytingar á valkostum í sérniðunum stillingarvalmyndum (f-hópur) sem hafa áhrif á þessar myndavélastillingar. Sjá nánari upplýsingar í myndavélahandbókinni.

MB-D14 stýrilás

Stýrilásinn (Mynd A-⑭) læsir stýringarnar á MB-D14 til að koma í veg fyrir óviljandi notkun. Áður en þessar stýringar eru notaðar til að taka lóðrétt (andlitsmynd) ljósmyndir, slepptu læsingunni eins og sýnt er hér til hægri.

Stýrilásinn er ekki aflrofi. Notið aflrofann til að kveikja eða slökkva á myndavélinni.



Notkun rafhlöðubúnaðar

Festa rafhlöðubúnað á

Tryggðu að slökkt sé á myndavélinni og að MB-D14 stýrilásinn (Mynd A-⑯) sé í **L** stöðu áður en rafhlöðubúnaðurinn er settur í, (útskýringin sýnir D600).

- 1 Fjarlægðu snertihlífina (Mynd A-①) af rafhlöðubúnaðinum.
- 2 Tengin fyrir MB-D14 eru á grunni myndavélarinnar, þar sem þeir eru verndaðir af snertihlífinni. Fjarlægðu snertihlífina eins og sýnt er á mynd B-① og settu hana í snertihláfahaldarann á MB-D14 (Mynd B-②).
- 3 Staðsett MB-D14, haltu MB-D14 láttu festiskrúfuna (Mynd C-②) flútta við skrúfgang þrifóts myndavélarinnar (Mynd C-①) og hertu viðhengishjólið með því að snúa því í þá átt sem sýnd er með **LOCK(LÆSA)** örinni (Mynd D). Ekki er þörf á að fjarlægja rafhlöðuna úr myndavélinni áður en MB-D14 er tengd. Við sjálfgefnar stillingar er rafhlaðan sem sett er í myndavélina aðeins notuð þegar rafhlaðan í MB-D14 er tóm. Hægt er að nota **Battery order (rafhlöðuraða)** valkosturinn í sérsvniðnum stillingarvalkosti myndavélarinnar (d-hópur) til að breyta notkunarröð rafhlaðanna.

Rafhlöðubúnaður tekinn úr

Slökktu á myndavélinni og settu stýrilásinn á MB-D14 í **L**, til að fjarlægja MB-D14, leystu þá viðhengishjólið og fjarlægðu MB-D14. Tryggðu að skipta snertihlíf myndavélarinnar út og setja snertilokið á MB-D14 þegar rafhlöðubúnaðurinn er ekki í notkun.

Gættu þess að setja snertihlíf myndavélarinnar í snertihláfahaldarann og halda MB-D14 snertilokið á öruggan stað til að forðast tap.

Það þarf PB-6D og PK-13 sjálfvirka millihringi þegar PB-6 nærmyndatökubelgur er notaður með MB-D14.

Setja rafhlöður í

Hægt er að nota MB-D14 með einni EN-EL15 Li-ion hleðslurafhlöðu eða með sex AA rafhlöður.

Tryggðu að slökkt sé á myndavélinni áður en rafhlöðurnar eru settar í og að stýrilás MB-D14 sé í **L** stöðu.

- 1** Snúðu MB-D14 krækjunni á rafhlöðuhólfínu í **C** og fjarlægðu rafhlöðuhaldarann (Mynd E).
- 2** Gerðu rafhlöðurnar tilbúnar eins og lýst er að neðan.

EN-EL15: Para skörðin á rafhlöðunni að vörpuninni á MS-D14EN haldaranum, settu rafhlöðuna í með örina (**▲**) á rafhlöðunni að raftengi rafhlöðuhaldarans (Mynd F-**1**). Ýttu rafhlöðunni létt niður á við og renndu henni í átt að örinni þangað til raftengin smella í (Mynd F-**2**).

AA rafhlöður: Settu sex AA rafhlöður í MS-D14 rafhlöðuhólfíð eins og sýnt er í Mynd G, gakktu úr skugga um að rafhlöðurnar snúi rétt.

- 3** Settu rafhlöðuhaldarann í MB-D14 og kræktu lokinu á rafhlöðuhólfínu (Mynd H). Tryggðu að haldarinn sé alveg settur í áður en krækjunni er snúið.
- 4** Kveiktu á myndavélinni og athugaðu hleðslustöðu rafhlöðunnar í stjórnborðinu eða leitaranum. Ef það kvíknar ekki á myndavélinni, athugaðu hvort rafhlæðan sé sett rétt í.

EP-5B rafmagnstengi

Þegar EP-5B rafmagnstengið er notað, settu það í MS-D14EN haldarann með örina (**▲**) á tenginu að raftengi rafhlöðunnar. Ýttu tenginu létt niður á við og renndu því í átt að örinni þangað til raftengin smella í (Mynd I-**1**). Opnaðu haldarahlíf yfir rafmagnstengið og settu EP-5B rafmagnssnúruna í gegn um opið (Mynd I-**2**).

Hleðslustaða rafhlöðu

Myndavélin sýnir hleðslustöðu rafhlöðunnar eins og sýnt er:

EN-EL15 rafhlaða

Stjórnborð	Leitari	Lýsing
	—	Rafhlaða fullhlaðin.
	—	Rafhlaða notuð að nokkru leyti.
		Rafhlaða að tæmast. Hafðu fullhlaðna vararafhlöðu tilbúna eða hladdu rafhlöðuna.
(blikkar)	(blikkar)	Rafhlaðan tóm. Settu rafhlöðuna í hleðslu eða skiptu um hana.

AA rafhlöður

Stjórnborð	Leitari	Lýsing
	—	Hleðsla sem eftir er.
		Rafhlöðurnar að tæmast. Auka rafhlöður tilbúnar.
(blikkar)	(blikkar)	Rafhlöður tómar. Shutter release disabled (Afsmellari gerður óvirkur).

Hæg er að nota valkostinn í Hópi-d í sérsniðnum stillingarvalmynd myndavélarinnar til að breyta notkun á rafhlöðuröðinni. Þegar myndavélin fær orku frá MB-D14, kemur tákna fram á stjórnborðinu. Ef táknið leifar er hlífin á rafhlöðuhólfinu ekki læst. Lokaðu og kræktu hlífinni á rafhlöðuhólfinu.

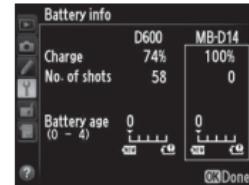
Tryggðu að myndavélin sýni rétt hleðslustöðuna rafhlöðu þegar AA rafhlöður eru notaðar, veldu viðeigandi valkost fyrir **MB-D14 battery type (MB-D14 rafhlöðugerð)** í sérsniðnum stillingarvalmynd myndavélarinnar (d-hópur). Ef réttur valkostur er ekki valinn getur verið að myndavélin virki ekki eins og hún á að gera.

Valkostur	Rafhlöðugerð
DLR6 LR6 (AA alkaline)	AA alkaline (LR6)
DNFH HR6 (AA Ni-MH)	AA Ni-MH (HR6)
DFR6 FR6 (AA lithium)	AA litíum (FR6)

Fjarlægðu rafhlöðurnar þegar MB-D14 er ekki í notkun.

Upplýsingar um rafhlöðu

Hægt er að skoða upplýsingar um rafhlöðu í uppsetningarvalmynd myndavélarinnar (rafhlaða myndavélarinnar er skráð til vinstri, MB-D14 til hægri). Einungis rafhlöðutáknid er sýnt þegar AA rafhlöður eru notaðar. Sjá myndavélahandbókina fyrir nánari upplýsingar.



Athugið: Skýringarmyndirnar á þessari blaðsíðu eru frá D600.

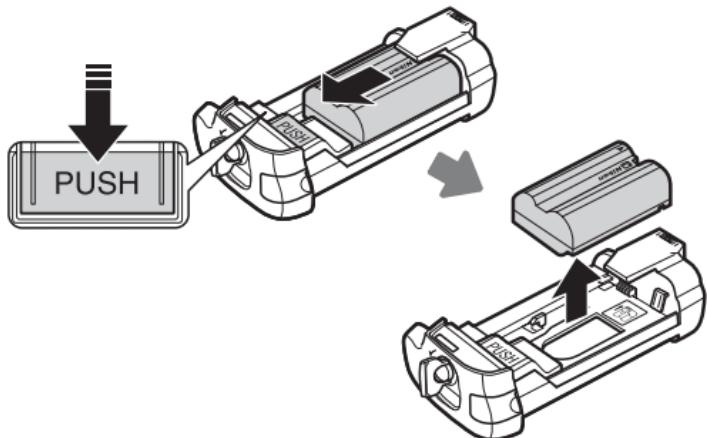
Fjarlægja rafhlöður

Gætið þess að missa ekki rafhlöðurnar eða haldarann.

- 1 Snúðu MB-D14 krækjunni á rafhlöðuhólfini í ⚡ og fjarlægðu rafhlöðuhaldarann (Mynd E).
- 2 Fjarlægðu rafhlöðuna eða rafhlöðurnar úr haldaranum.

EN-EL15

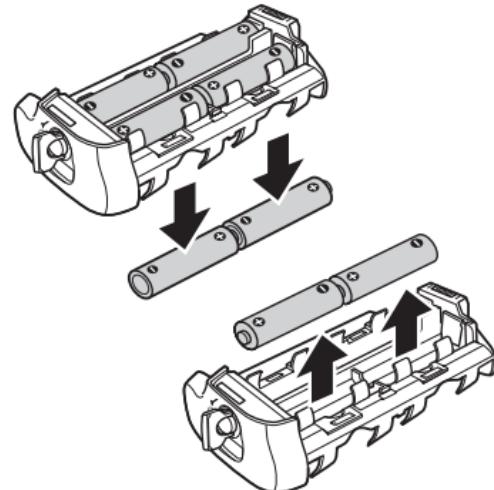
Á meðan ýtt er á **PUSH (ÝTA)** hnapp halarans er rafhlöðunni rennt að hnappinum. Þá er hægt að fjarlægja rafhlöðuna eins og sýnt er.



Aðferðin til að fjarlægja EP-5B rafmagnstengið er það sama og fyrir EN-EL15.

AA rafhlöður

Fjarlægðu rafhlöðurnar eins og sýnt er. Gættu þess að missa rafhlöðurnar þegar þær eru tekna úr haldaranum.



Tæknilýsing

Aflgjafi	Ein EN-EL15 Li-ion hleðslurafhlaða, sex LR6 alkalísk, HR6 Ni-MH, eða FR6 lithíum AA rafhlöður, eða EH-5b/EH-5a/EH-5 AC millistykki (þarf EP-5B rafmagnstengi)
Umhverfishiti við notkun	0 – 40 °C
Stærðir (W × H × D)	U.p.b. 143 × 49,5 × 78 mm
Þyngd	U.p.b. 350 g með MS-D14EN og auka EN-EL15 rafhlaða U.p.b. 405 g með MS-D14 og sex AA rafhlöður (fáanlegar sér frá þriðja söluaðila) U.p.b. 290 g með MS-D14EN og auka EP-5B rafmagnssnúru U.p.b. 265 g með MS-D14EN U.p.b. 265 g með MS-D14

Tæknilýsing og hönnun er efni til breytinga án tilkynninga.

EN-EL15 rafhlaða

Afköst EN-EL15 rafhlaðna fellur við hitastig undir 10 °C. Tryggðu að rafhlaðan er hlaðin að fullu og haltu heitri vararafhlöðu við höndina til að skipta um ef þarf. Kaldar rafhlöður munu fá hluta af hleðslunni þegar þær hitna.

AA rafhlöður

Vegna takmarkaðs getu ætti einungis að nota AA LR6 alkaline rafhlöður þegar engar aðrar rafhlöður eru fáanlegar.

Geta AA rafhlaðna er mismunandi eftir tegund og geymslulaðstæðum og geta verið í nokkrum tilvikum mjög lág; í sumum tilfellum geta AA rafhlöður hætt að virka fyrir fyrningardagsetningu. Athugaðu að geta AA rafhlaðna getur fallið við hitastig undir 20 °C. Ekki er mælt með notkun við lágt hitastig.

Cuprins

Prevederi de siguranță	2
Avertismente pentru clienții din Europa	2
Precauții pentru utilizare.....	2
Introducere.....	3
MB-D14 și accesorii.....	3
MB-D14 și accesorii furnizate	3
Utilizarea adaptorului optional EH-5a/EH-5b CA și a conectorului de alimentare EP-5B	3
Piese ale MB-D14	4
Butonul de declanșare, selectorul multiplu, selectoarele de comandă și butonul AE-L/AE-L ale MB-D14.....	4
Blocare control MB-D14	4
Utilizarea gripului	5
Atașarea gripului.....	5
Îndepărțarea gripului	5
Introducerea bateriilor	6
Scoaterea bateriilor	8
Specificații	9

Grip MB-D14

Manualul utilizatorului

Prevederi de siguranță

Pentru a asigura operarea corectă, citiți acest manual cu atenție înainte de a utiliza acest produs. După citire, asigurați-vă că păstrați manualul unde poate fi văzut de toți cei care utilizează produsul.

Avertismente pentru clienții din Europa

ATENȚIE

EXISTĂ RISCUL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL ÎN CARE ACUMULATORUL ESTE ÎNLOCUIT CU UNUL DE TIP INCORECT. ARUNCAȚI ACUMULATORII UZAȚI ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.

Acest simbol indică faptul că acest produs trebuie colectat separat.



Următoarele vizează doar utilizatorii din țările europene:

- Acest produs este proiectat pentru colectarea separată la un centru adecvat de colectare. Nu aruncați la un loc cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul sau autoritățile locale responsabile cu gestionarea deșeurilor.

Precauții pentru utilizare

- MB-D14 este numai pentru utilizarea cu aparate foto compatibile.
- Nu utilizați baterii și carcase pentru baterii care nu sunt recomandate în acest manual.
- Pentru a preveni scurtcircuite cauzate de obiecte de metal care ating bornele de alimentare, înlocuiți capacul de contact când MB-D14 nu este utilizat.
- Când o carcăsa a unei baterii este îndepărtată de pe MB-D14, îndepărtați bateriile sau poziționați carcasa sau capacul în caseta carcasei pentru a preveni scurtcircuitele cauzate de contactul cu alte obiecte de metal.
- Indicatorul luminos de acces al cardului de memorie se poate aprinde când MB-D14 este atașat sau îndepărtat de pe aparatul foto, dar acest lucru nu este o defecțiune.
- Dacă observați fum sau un miros neobișnuit sau zgromot din grip, întrerupeți imediat utilizarea. După îndepărarea bateriilor, duceți dispozitivul la comerciant sau la o reprezentanță autorizată Nikon pentru inspecție.
- MB-D14 nu este echipat cu un comutator de alimentare. Utilizați comutatorul de alimentare al aparatului foto pentru a porni sau a opri aparatul foto.

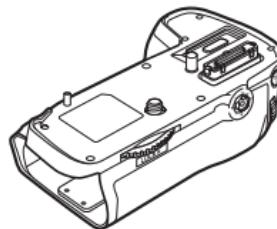
Introducere

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui grip MB-D14 pentru surse multiple de alimentare destinat utilizării cu aparatul foto Nikon digital cu vizare prin obiectiv care listează MB-D14 ca accesoriu compatibil în manualul aparatului foto. MB-D14 ia un EN-EL15 reîncărcabil sau șase baterii AA (alcaline, Ni-Mh sau litiu) și include un buton alternativ de declanșare, butonul **AE-L/AF-L**, selectorul multiplu și selectoarele de comandă principale și secundare pentru efectuarea fotografiilor în orientare „pe înalt” (portret). Opțiunile de meniu ale aparatului foto îi permit utilizatorului să aleagă dacă bateria aparatului foto sau bateriile din MB-D14 sunt utilizate mai întâi; consultați manualul aparatului foto pentru detalii.

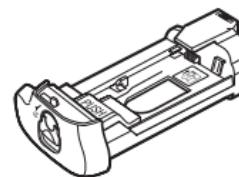
MB-D14 și accesoriile

MB-D14 și accesoriile furnizate

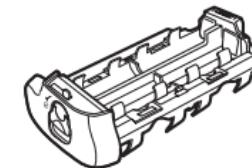
Confirmați că următoarele elemente sunt furnizate cu MB-D14 (acumulatorii sunt vânduși separat).



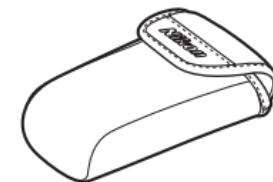
MB-D14



Carcasă MS-D14EN
pentru acumulatori
EN-EL15



Carcasă MS-D14
pentru acumulatori AA



Husă carcăsă



Capac de contact

- Manualul utilizatorului (acest manual)
- Garanție

MS-D14EN este introdus în MB-D14 la livrare. Consultați „Introducerea bateriilor” pentru informații privind îndepărțarea carcasei bateriei.

Utilizarea adaptorului optional EH-5a/EH-5b CA și a conectorului de alimentare EP-5B

Adaptorul optional CA EH-5a/EH-5b și conectorul de alimentare EP-5B furnizează o sursă sigură de alimentare când aparatul foto este utilizat pentru perioade extinse. Pentru a utiliza un adaptor CA cu MB-D14, introduceți EP-5B în carcasa acumulatorului MS-D14EN după cum este descris la pagina 6 și apoi conectați EH-5a/EH-5b după cum este descris în documentația furnizată cu EP-5B.

Piese ale MB-D14 (Figura A)

- ① Capac de contact
- ② Suport pentru capacul contactelor
- ③ Contacte alimentare/semnal
- ④ Buton **AE-L/AF-L**
- ⑤ Selector principal de comandă
- ⑥ Selector multiplu
- ⑦ Disc atașament
- ⑧ Capac conector carcăsă alimentare
- ⑨ Capac cameră acumulator
- ⑩ Cameră acumulator
- ⑪ Zăvor cameră acumulator
- ⑫ Șurub de montare
- ⑬ Buton declanșare
- ⑭ Blocare control
- ⑮ Selector secundar de comandă
- ⑯ Montură trepied
- ⑰ Cărcăsă MS-D14EN pentru acumulatori EN-EL15
- ⑱ Borne de alimentare
- ⑲ Borne de alimentare (cărcăsă acumulator MS-D14EN)
- ⑳ Cărcăsă MS-D14 pentru acumulatori AA
- ㉑ Borne de alimentare (cărcăsă acumulator MS-D14)

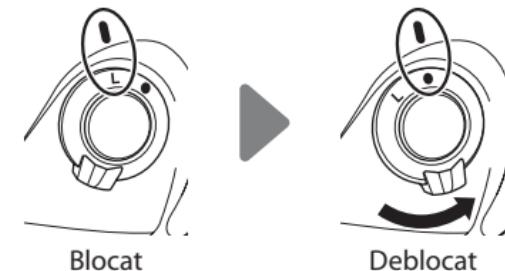
Butonul de declanșare, selectorul multiplu, selectoarele de comandă și butonul AE-L/AF-L ale MB-D14

MB-D14 este echipat cu un buton de declanșare (Figura A-⑬), selector multiplu (Figura A-⑯), selector principal de comandă (Figura A-⑮), selector secundar de comandă (Figura A-⑰) și butonul **AE-L/AF-L** (Figura A-④) pentru utilizarea la efectuarea fotografiilor în orientare verticală („pe înalt” sau portret). Aceste controale realizează aceleași funcții ca și controalele corespunzătoare de pe aparatul foto și sunt afectate de schimbări ale opțiunilor din meniul de setări personalizate (Grupul f) care afectează aceste controale ale camerei. Consultați manualul aparatului foto pentru informații suplimentare.

Blocare control MB-D14

Blocarea controlului (Figura A-⑭) acționează controalele de pe MB-D14 pentru a preveni utilizarea neintenționată. Înainte de utilizarea acestor controale pentru a efectua fotografii în orientare verticală (portret), eliberați blocarea după cum este arătat în dreapta.

Blocarea controlului nu este un comutator de alimentare. Utilizați comutatorul de alimentare al aparatului foto pentru a porni și a opri aparatul foto.



Utilizarea gripului

Atașarea gripului

Înainte de a ataşa gripul, asiguraţi-vă că aparatul foto este oprit și că blocarea controlului MB-D14 (Figura A-**⑭**) este în poziția **L** (ilustrațiile arată D600).

- 1** Îndepărtați capacul contactului (Figura A-**①**) din grip.
- 2** Contactele pentru MB-D14 sunt în baza aparatului foto, unde sunt protejate de un capac de contact. Îndepărtați capacul contactului după cum este arătat în Figura B-**①** și poziționați-l în carcasa capacului contactului de pe MB-D14 (Figura B-**②**).
- 3** Poziționați MB-D14, păstrând șurubul de montare MB-D14 (Figura C-**②**) aliniat cu montura trepedului aparatului foto (Figura C-**①**) și strângeți discul de atașament prin rotirea acestuia în direcția arătată de săgeata **LOCK** (Figura D). Nu este nevoie să îndepărtați acumulatorul din aparatul foto înainte de conectarea la MB-D14. La setări implice, acumulatorul introdus în aparatul foto va fi utilizat numai după ce acumulatorul din MB-D14 este epuizat. Opțiunea **Ordine baterii** din meniul de setări personalizate ale aparatului foto (Grup d) poate fi utilizată pentru a schimba ordinea în care sunt utilizați acumulatorii.

Asiguraţi-vă că poziționați capacul contactului aparatului foto în carcasa capacului contactului și că păstrați capacul contactului MB-D14 într-un loc sigur pentru a preveni pierderea.

Un PB-6D și un inel cu extindere automată PK-13 sunt necesare atunci când utilizați accesoriul de focalizare cu burduf PB-6 cu MB-D14.

Îndepărtarea gripului

Pentru a îndepărta MB-D14, opriți aparatul foto și setați blocarea controlului pe MB-D14 la **L**, apoi slăbiți discul de atașament și îndepărtați MB-D14. Asigurați-vă să reposiționați capacul contactului de pe aparatul foto și capacul contactului pe MB-D14 când gripul nu este utilizat.

Introducerea bateriilor

MB-D14 poate fi utilizat cu un acumulator li-ion EN-EL15 sau cu şase acumulatori AA.

Înainte de a introduce bateriile, asigurați-vă că aparatul foto este oprit și de blocarea controlului MB-D14 în poziția **L**.

1 Întoarceți zăvorul camerei acumulatorului MB-D14 spre  și îndepărtați carcasa acumulatorului (Figura E).

2 Pregătiți bateriile după cum este descris mai jos.

EN-EL15: Potrivind cavitățile de pe baterie cu proiecțiile de pe carcasa MS-D14EN, introduceți bateria cu săgeata () de pe baterie spre bornele carcasei alimentării bateriilor (Figura F-**1**). Apăsați bateria ușor în jos și glisați-o în direcția săgeții până când bornele de alimentare se fixează în loc (Figura F-**2**).

Acumulatori AA: Așezați șase acumulatori AA în suportul pentru acumulator MS-D14 conform instrucțiunilor din Figura G, asigurându-vă că acumulatorii sunt în orientarea corectă.

3 Introduceți carcasa acumulatorului în MB-D14 și zăvorâți capacul camerei acumulatorului (Figura H). Asigurați-vă că este complet introdusă carcasa înainte de a întoarce zăvorul.

4 Porniți aparatul foto și verificați nivelul bateriei în panoul de control sau vizor. Dacă aparatul foto nu pornește, verificați dacă bateria este corect introdusă.

Conectorul de alimentare EP-5B

Când se utilizează un conector de alimentare EP-5B, introduceți-l în carcasa MS-D14EN cu săgeata () de pe conector spre bornele alimentării acumulatorului. Apăsați conectorul ușor în jos și glisați-l în direcția săgeții până când bornele de alimentare se fixează în loc (Figura I-**1**). Deschideți capacul carcasei conectorului de alimentare și treceți cablul de alimentare EP-5B prin deschidere (Figura I-**2**).

Nivel acumulator

Aparatul foto afișează nivelul acumulatorului după cum urmează:

Acumulator EN-EL15

Panou de control	Vizor	Descriere
	—	Acumulator complet încărcat.
	—	Acumulator descărcat parțial.
		Nivel scăzut al acumulatorului. Pregătiți acumulatorul de rezervă încărcat complet sau încărcați acumulatorul.
		Acumulator epuizat. Încărcați sau schimbați acumulatorul.

Baterii AA

Panou de control	Vizor	Descriere
	—	Încărcare rămasă.
		Nivel scăzut al acumulatorilor. Pregătiți bateriile de rezervă.
		Acumulatori epuizați. Declanșare dezactivată.

O opțiune din Grupul d din meniu de setări personalizate ale aparatului foto poate fi utilizată pentru a schimba ordinea în care sunt utilizati acumulatorii. Când aparatul foto se alimentează de la MB-D14, o pictogramă este afișată în panoul de control. Dacă pictograma clipește, capacul camerei acumulatorului nu este blocat. Închideți și fixați capacul camerei acumulatorului.

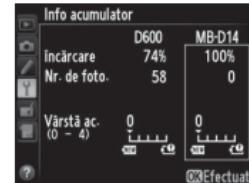
Pentru a vă asigura că aparatul foto arată nivelul corect al nivelului acumulatorului când sunt utilizate bateriile AA, alegeți o opțiune corespunzătoare pentru **Tip baterie MB-D14** în meniu de setări personalizate ale aparatului foto (Grupul d). Dacă nu este selectată opțiunea corectă, se poate ca aparatul foto să nu funcționeze după cum este așteptat.

Opțiune	Tip baterie
LR6 (AA alcaline)	AA alcalină (LR6)
HR6 (AA Ni-MH)	AA Ni-MH (HR6)
FR6 (AA litiu)	AA Litiu (FR6)

Îndepărtați acumulatorii când MB-D14 nu este utilizat.

Informații acumulator

Informații despre acumulatori pot fi vizualizate din meniu de setare al aparatului foto (acumulatorul aparatului foto este listat pe stânga, MB-D14 pe dreapta). Numai pictograma nivelului acumulatorului este arătată când sunt utilizati acumulatorii AA. Consultați manualul aparatului foto pentru detalii.



Notă: Ilustrațiile de pe această pagină sunt pentru D600.

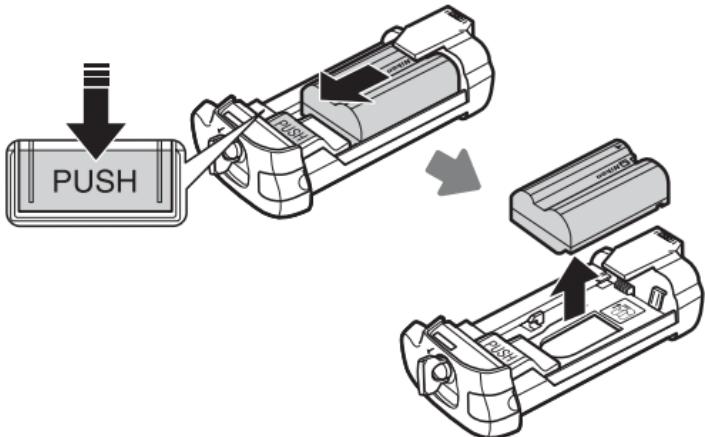
Scoaterea bateriilor

Aveți grijă să nu scăpați bateriile sau carcasa.

- 1 Întoarceți zăvorul camerei acumulatorului MB-D14 spre  și îndepărtați carcasa acumulatorului (Figura E).
- 2 Scoateți acumulatorul sau bateriile din carcăsa.

EN-EL15

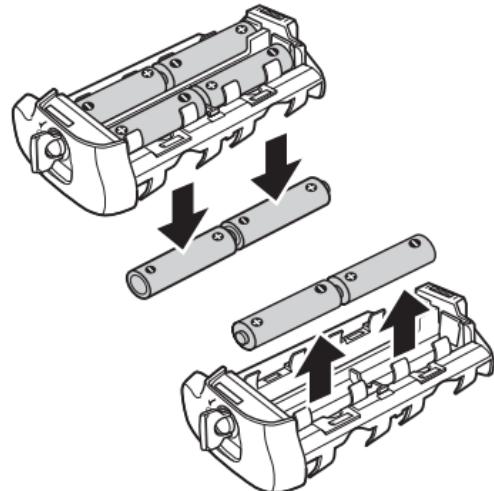
În timp ce apăsați butonul **PUSH** al carcasei, glisați acumulatorul spre buton. Acumulatorul poate fi îndepărtat după cum este arătat.



Procedura îndepărtării conectorului de alimentare EP-5B este aceeași ca și pentru EN-EL15.

Baterii AA

Îndepărtați acumulatorii după cum este arătat. Aveți grijă să nu scăpați bateriile când le scoateți din carcăsa.



Specificații

Sursă de alimentare	Un acumulator li-ion EN-EL15, şase acumulatori AA LR6 alcalini, HR6 Ni-MH sau FR6 litiu sau un adaptor de curent alternativ EH-5b/EH-5a/EH-5 (necesită conector de alimentare EP-5B)
Temperatură de funcționare	0 – 40 °C
Dimensiuni (L × Î × A)	Aprox. 143 × 49,5 × 78 mm
Greutate	Aprox. 350 g cu MS-D14EN și acumulatorul EN-EL15 opțional Aprox. 405 g cu MS-D14 și șase acumulatori AA (disponibili separat de la alți furnizori) Aprox. 290 g cu MS-D14EN și conectorul alimentare EP-5B opțional Aprox. 265 g cu MS-D14EN Aprox. 265 g cu MS-D14

Specificațiile și modelul sunt supuse la schimbări fără avertizare.

Acumulator EN-EL15

Performanța acumulatorului EN-EL15 scade la temperaturi sub aproximativ 10 °C. Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet și păstrați un acumulator cald de rezervă la îndemână pregătit de schimbare când este necesar. Acumulatorii reci pot recupera din încărcarea lor când sunt încălziti.

Baterii AA

Datorită capacitatei lor limitate, bateriile alcaline AA LR6 trebuie utilizate numai când nu este nicio altă alternativă disponibilă.

Capacitatea bateriilor AA variază în funcție de condițiile de producție și stocare și în anumite momente poate fi extrem de scăzută; în unele cazuri, bateriile AA pot înceta să funcționeze înainte de data lor de expirare. Rețineți că puterea de capacitate a bateriilor AA poate scădea la temperaturi sub 20 °C. Nu este recomandată utilizarea la temperaturi scăzute.

Правила техніки безпеки	2
Примітки для користувачів з Європи	2
Застереження щодо використання	2
Вступ.....	3
Блок MB-D14 та аксесуари	3
Блок MB-D14 та аксесуари з комплекту	3
Використання додаткового адаптера змінного струму EH-5a/EH-5b та з'єднувача живлення EP-5B ...	3
Деталі блока MB-D14	4
Кнопка спуску затвора, кнопка AE-L/AF-L, мультиселектор і диски керування на блоці MB-D14.....	4
Блокування засобів керування на блоці MB-D14	4
Використання батарейного блока	5
Прикріплення батарейного блока	5
Зняття батарейного блока.....	5
Вставлення елементів живлення.....	6
Виймання елементів живлення	8
Технічні параметри.....	9

Універсальний батарейний блок

MB-D14

Посібник користувача

Правила техніки безпеки

Для забезпечення належної роботи виробу ознайомтесь з інформацією, викладеною у цьому посібнику, перед використанням цього блока. Після ознайомлення з інформацією зберігайте цей посібник у місці, де його зможуть легко знайти всі ті, хто користуватиметься виробом.

Примітки для користувачів з Європи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ НЕВІДПОВІДНОГО ТИПУ ІСНУЄ НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГДНО З ВСТАНОВЛЕНІМИ ПРАВИЛАМИ.

Така позначка означає, що цей виріб необхідно утилізувати окремо.



Наведені нижче відомості стосуються лише користувачів, що мешкають у європейських країнах:

- Цей виріб необхідно утилізувати окремо у відповідному пункті збору відходів. Не викидайте його разом із домашнім сміттям.
- За додатковою інформацією зверніться до роздрібного продавця або місцевих органів, що відповідають за утилізацію відходів.

Застереження щодо використання

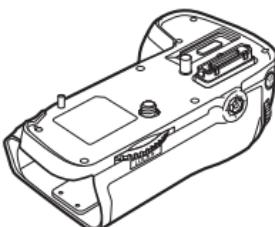
- Блок MB-D14 призначений для використання лише з сумісними фотокамерами.
- Не використовуйте його з елементами живлення чи відсіками для них, незазначеними у цьому посібнику.
- Щоб запобігти коротким замиканням, спричиненим торканням металевими об'єктами контактів живлення, встановіть кришку контактів, коли блок MB-D14 не використовується.
- Щоб запобігти коротким замиканням, спричиненим торканням металевих об'єктів, коли відсік для елементів живлення вийнято з блока MB-D14, вийміть із нього елементи живлення, встановіть кришки на контакти живлення або помістіть відсік у футляр.
- Індикатор доступу до карти пам'яті може засвітитися, коли блок MB-D14 приєднують до фотокамери чи знімають із неї. Це не є ознакою несправності.
- Якщо помітите дим або відчуєте незвичайний запах від батарейного блока, негайно зніміть його з фотокамери. Після виміння батарей передайте виріб уповноваженому представнику сервісного центру Nikon на огляд.
- Блок MB-D14 не обладнано вимикачем живлення. Щоб увімкнути чи вимкнути живлення, використовуйте вимикач живлення фотокамери.

Дякуємо за те, що придбали універсальний батарейний блок MB-D14 для використання з будь-якими цифровими дзеркальними фотокамерами Nikon з одним об'єктивом, у посібнику до котрих блок MB-D14 зазначенено як сумісний аксесуар. Блок MB-D14 уміщує одну акумуляторну батарею EN-EL15 або шість батарейок AA (лужних, нікель-металгідридних або літієвих). Блок обладнано додатковою кнопкою спуску затвора, кнопкою **AE-L/AE-L**, мультиселектором, а також головним і допоміжним дисками команд для зйомки у вертикальній(портретній)орієнтації. Параметри меню фотокамери дозволяють користувачеві вибрати, що буде використовуватися в першу чергу: елемент живлення фотокамери чи елементи живлення у блоці MB-D14; додаткові відомості наведено у посібнику до фотокамери.

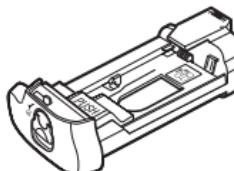
Блок MB-D14 та аксесуари

Блок MB-D14 та аксесуари з комплекту

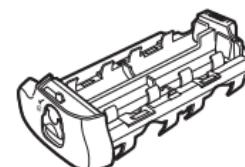
Перевірте, чи є у комплекті блоку MB-D14 наведені нижче аксесуари (елементи живлення продаються окремо).



MB-D14



Відсік MS-D14EN для
елементів живлення
EN-EL15



Відсік MS-D14
для елементів
живлення типу АА



Футляр для відсіку



Кришка контактів

- Посібник користувача (цей посібник)
- Гарантія

MS-D14EN постачається вставленим у MB-D14. Відомості про виміння відсіку для елемента живлення наведено у розділі «Вставлення елементів живлення».

Використання додаткового адаптера змінного струму EH-5a/EH-5b та з'єднувача живлення EP-5B

Додатковий адаптер змінного струму EH-5a/EH-5b та з'єднувач живлення EP-5B забезпечують надійне живлення для тривалого використання фотокамери. Щоб використовувати адаптер змінного струму разом із блоком MB-D14, вставте з'єднувач EP-5B до відсіку для елементів живлення MS-D14EN, як описано на стор. 6, а потім під'єднайте адаптер EH-5a/EH-5b, як описано у документації з комплекту з'єднувача EP-5B.

Деталі блока MB-D14 (Рис. А)

- ① Кришка контактів
- ② Відсік для кришки контактів фотокамери
- ③ Контакти живлення та сигнальні контакти
- ④ Кнопка **AE-L/AF-L**
- ⑤ Головний диск керування
- ⑥ Мультиселектор
- ⑦ Коліщатко фіксації
- ⑧ Кришка з'єднувача живлення на блоці
- ⑨ Кришка відсіку для елементів живлення
- ⑩ Відсік для елементів живлення
- ⑪ Фіксатор відсіку для елементів живлення
- ⑫ Монтажний гвинт
- ⑬ Кнопка спуску затвора
- ⑭ Блокатор засобів керування
- ⑮ Допоміжний диск керування
- ⑯ Гніздо для штатива
- ⑰ Відсік MS-D14EN для елементів живлення EN-EL15
- ⑯ Контакти живлення
- ⑯ Контакти живлення
(відсік для елементів живлення MS-D14EN)
- ⑳ Відсік MS-D14 для елементів живлення типу AA
- ㉑ Контакти живлення
(відсік для елементів живлення MS-D14)

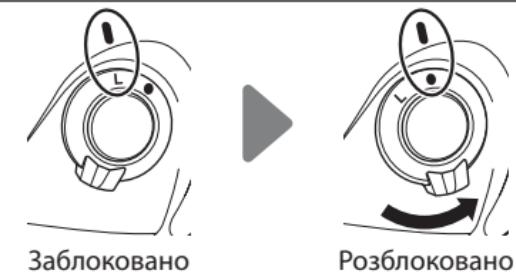
Кнопка спуску затвора, кнопка AE-L/AF-L, мультиселектор і диски керування на блоці MB-D14

Блок MB-D14 обладнано кнопкою спуску затвора (Рис. А-⑬), мультиселектором (Рис. А-⑯), головним диском команд (Рис. А-⑮), допоміжним диском команд (Рис. А-⑯) і кнопкою **AE-L/AF-L** (Рис. А-⑭) для використання під час зйомки у вертикальній (портретній) орієнтації. Ці засоби керування виконують ті самі функції, що й відповідні засоби керування на фотокамері. На них впливають відповідні зміни у меню користувальських параметрів (Група f). Додаткові відомості наведено у посібнику користувача фотокамери.

Блокування засобів керування на блоці MB-D14

Блокування засобів керування (Рис. А-⑯) допомагає блокувати засоби керування на блоці MB-D14, щоб запобігти їх випадковому використанню. Перед використанням цих засобів керування для зйомки у вертикальній (портретній) орієнтації встановіть блокатор, як показано праворуч.

Блокування засобів керування не вимикає живлення. Щоб увімкнути чи вимкнути живлення, використовуйте вимикач живлення фотокамери.



Використання батарейного блока

Прикрілення батарейного блока

Перед під'єднанням батарейного блока переконайтесь, що фотокамеру вимкнено, а фіксатор засобів керування на блоці MB-D14 (Рис. A-⑩) знаходиться у положенні **L** (на рисунку показано фотокамеру D600).

- 1** Зніміть кришку контактів (Рис. A-①) із батарейного блока.
- 2** Контакти блока MB-D14 знаходяться на нижній стороні фотокамери. Їх закрито захисною кришкою. Зніміть кришку контактів, як показано на Рис. B-①, і помістіть її до відсіку для кришки контактів на блоці MB-D14 (Рис. B-②).
- 3** Розташуйте блок MB-D14, вирівнявши монтажний гвинт блока MB-D14 (Рис. C-②) із гніздом для штатива на фотокамері (Рис. C-①). Затягніть коліщатко фіксації прокручуванням у напрямку стрілки **LOCK** (Рис. D). Перед під'єднанням блока MB-D14 немає потреби виймати елемент живлення з фотокамери. За промовчанням елемент живлення фотокамери буде використовуватися тільки після розрядження елемента живлення у блоці MB-D14. Параметр **Порядок елементів живл.** у меню користувачьких параметрів фотокамери (Група d) можна використовувати для змінення порядку використання елементів живлення.

Не забудьте помістити кришку контактів фотокамери до відсіку на блоці MB-D14. Тримайте кришку контактів блока у безпечному місці, щоб не загубити її.

Під час використання фокусувального міха PB-6 разом із блоком MB-D14 потрібні пристрій PB-6D й автоматичне подовжувальне кільце PK-13.

Зняття батарейного блока

Щоб зняти блок MB-D14, вимкніть фотокамеру і встановіть фіксатор засобів керування на блоці MB-D14 у положення **L**, потім ослабте коліщатко фіксації та вийміть блок MB-D14. Не забудьте встановити кришки контактів на фотокамеру та блок MB-D14, коли батарейний блок не використовується.

Вставлення елементів живлення

Блок MB-D14 можна використовувати з однією літій-іонною акумуляторною батареєю EN-EL15 або шістьма батарейками АА.

Перед вставленим елементів живлення переконайтесь, що фотокамеру вимкнено, а фіксатор засобів керування на блокі MB-D14 знаходиться у положенні **L**.

1 Прокрутіть фіксатор відсіку для елементів живлення на блокі MB-D14 у положення  і вийміть відсік для елементів живлення (Рис. E).

2 Підготуйте елементи живлення, як описано нижче.

EN-EL15. Вирівняйте виступи на елементі живлення відповідно до загибель у відсіку MS-D14EN, вставте елемент живлення стрілкою () у напрямку контактів живлення на відсіку (Рис. F-**①**). Натисніть на елемент живлення вниз і вставте його за напрямком стрілки, поки контакти не стануть на місце, а ви не почуєте клацання (Рис. F-**②**).

Елементи живлення типу AA. Помістіть шість батарейок AA до відсіку для батарей MS-D14, як показано на рис. G. Переконайтесь, що батарейки спрямовані належним чином.

3 Вставте відсік для елементів живлення до блока MB-D14 і закройте кришку відсіку (Рис. H). Перед закриванням кришки переконайтесь, що відсік вставлено повністю.

4 Увімкніть фотокамеру та перевірте рівень заряду елемента живлення у видошукачі або на панелі керування. Якщо фотокамера не увімкнеться, переконайтесь, що елементи живлення вставлено належним чином.

З'єднувач живлення EP-5B

Під час використання з'єднувача живлення EP-5B вставте його до відсіку MS-D14EN стрілкою () на з'єднувачі в напрямку контактів живлення. Натисніть на з'єднувач донизу та вставте його за напрямком стрілки, поки контакти не стануть на місце, а ви не почуєте клацання (Рис. I-**①**). Відкрийте кришку з'єднувача живлення на відсіку та протягніть шнур живлення EP-5B крізь отвір (Рис. I-**②**).

Рівень заряду

На фотокамері рівень заряду елемента живлення відображається таким чином:

Елемент живлення EN-EL15

Панель керування	Видошукач	Опис
	—	Елемент живлення повністю заряджено.
	—	Елемент живлення частково розряджено.
		Низький рівень заряду елемента живлення. Підготуйте повністю заряджений запасний елемент живлення або підготуйтесь зарядити його.
		(блімає) Елемент живлення розряджено. Зарядіть або замініть елемент живлення.

Елементи живлення типу AA

Панель керування	Видошукач	Опис
	—	Заряд ще є.
		Низький рівень заряду батарейок. Підготуйте запасні батарейки.
		(блімає) Батарейки розряджені. Кнопку спуску затвора заблоковано.

Параметр із групи d меню користувацьких параметрів фотокамери можна використовувати для змінення порядку використання елементів живлення. Коли фотокамера використовує живлення з блоку MB-D14, на панелі керування відображається піктограма . Якщо піктограма блимає, кришку відсіку для елементів живлення не закрито. Закройте кришку відсіку для елементів живлення.

Щоб на фотокамері відображався належний рівень заряду під час використання елементів живлення типу AA, виберіть відповідне значення для параметра **Тип елем. живл. MB-D14** у меню користувацьких параметрів фотокамери (Група d). Якщо належне значення не вибрано, фотокамера може працювати неправильно.

Параметр	Тип елемента живлення
DLR6 LR6 (AA лужні)	AA, лужний (LR6)
DNMH HR6 (AA Ni-MH)	AA, нікель-металогідридний (HR6)
DFR6 FR6 (AA літієві)	AA, літіевий (FR6)

Вийміть елементи живлення, коли блок MB-D14 не використовується.

Відомості про елемент живлення

Відомості про батарею

можна переглянути у меню налаштування фотокамери (батарею фотокамери показано ліворуч, блок MB-D14 — праворуч). Коли використовуються елементи живлення типу AA, відображається лише піктограма рівня заряду елемента живлення. Додаткові відомості наведено у посібнику до фотокамери.



Примітка. На рисунках на цій сторінці показано фотокамеру D600.

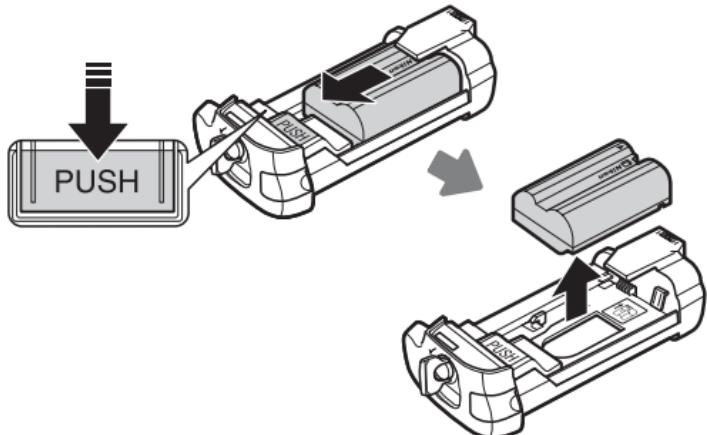
Виймання елементів живлення

Не кидайте елементи живлення або відсік.

- 1 Прокрутіть фіксатор відсіку для елементів живлення на блоці MB-D14 у положення  і вийміть відсік для елементів живлення (Рис. E).
- 2 Вийміть елементи живлення з відсіку.

EN-EL15

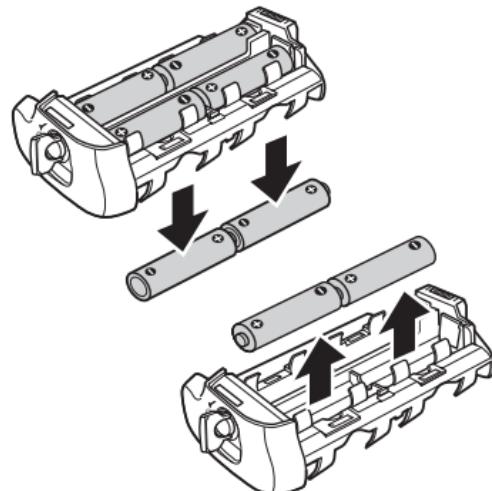
Натискаючи кнопку **PUSH** на відсіку, потягніть елементи живлення в напрямку кнопки. Тепер елементи живлення можна виймати, як показано на рисунку.



З'єднувач живлення EP-5B виймають так само, як і елемент живлення EN-EL15.

Елементи живлення типу AA

Вийміть елементи живлення, як показано на рисунку. Не кидайте елементи живлення, коли виймаєте їх із відсіку.



Технічні параметри

Джерело живлення	Один перезаряджуваний літій-іонний елемент живлення EN-EL15, шість батарейок AA LR6 лужних, HR6 нікель-металогідридних або FR6 літієвих, або адаптер змінного струму EH-5b/EH-5a/EH-5 (потрібен з'єднувач живлення EP-5B)
Робоча температура	0 – 40 °C
Габаритні розміри (висота × ширина × глибина)	Прибл. 143 × 49,5 × 78 мм
Вага	Прибл. 350 г із MS-D14EN і додатковим елементом живлення EN-EL15 Прибл. 405 г із MS-D14 і шістьма елементами живлення типу АА (продаються окремо у сторонніх постачальників) Прибл. 290 г із MS-D14EN і додатковим з'єднувачем живлення EP-5B Прибл. 265 г із MS-D14EN Прибл. 265 г із MS-D14

Технічні параметри та конструкція можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

Батарея EN-EL15

Характеристики батареї EN-EL15 погіршуються за температур нижче 10 °C. Переконайтесь, що елемент живлення повністю заряджено. Тримайте при собі теплий запасний елемент живлення, щоб виконати заміну за потреби. Після того як холодний елемент живлення нагріється, частина заряду відновиться.

Елементи живлення типу АА

Лужні елементи живлення AA LR6 мають дуже обмежену ємність, отже використовуйте їх лише тоді, коли немає інших альтернатив.

Ємність елементів живлення типу АА змінюється відповідно від виробника й умов зберігання. За певних умов вона може бути дуже малою; у деяких випадках елементи живлення типу АА можуть розрядитися до закінчення терміну зберігання. Зауважте, що ємність елементів живлення типу АА може зменшуватися за температур нижче 20 °C. Не рекомендовано використовувати їх за низьких температур.



No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON CORPORATION.



NIKON CORPORATION

© 2012 Nikon Corporation

Printed in Japan

SB2C01(P2)

6MFC04P2-01